

Глоссарий венчурного предпринимательства

2011



РАВИ

РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ
ВЕНЧУРНОГО ИНВЕСТИРОВАНИЯ

Разработка



Российская ассоциация
венчурного инвестирования (РАВИ)

Цель предлагаемого Глоссария, содержащего около 1800 толкований терминов и расшифровок аббревиатур, – помочь преодолеть трудности общения в областях венчурного бизнеса и IPO. В нем собраны термины, наиболее часто употребляющиеся среди бизнесменов и представителей сообщества прямых инвестиций и венчурного капитала.

Глоссарий может быть полезен каждому профессионалу, работающему в сфере венчурного бизнеса, или тем, кто хочет углубить свои знания в этой области.

Предисловие

Способствовать улучшению взаимопонимания на международном уровне – важнейшая задача работы организаций, заинтересованных в создании благоприятных условий для развития мировой экономики. В настоящее время практически все деловые люди осознают важность снижения барьера непонимания, как языкового, так и терминологического, для развития потенциальных возможностей международного бизнеса.

В России процесс внедрения специализированной «венчурной» лексики начался чуть более 10 лет назад – 27 декабря 1999 года словосочетание «венчурное инвестирование» впервые появилось в документе, который назывался «Распоряжение правительства Российской Федерации. Основные направления развития высокорискового (венчурного) инвестирования в научно-технический сектор российской экономики».

За прошедший с того времени период РАВИ было выпущено несколько переизданий толкового словаря, ряд книг и брошюр, посвященных венчурной индустрии, организовано более 25 венчурных ярмарок в различных регионах страны и более 100 коучингов по венчурному предпринимательству.

Всевозрастающий интерес к этому перспективному финансовому инструменту, а также активно развивающееся государственно-частное партнерство, приводящее к появлению новых игроков на российском инвестиционном поле, побудили РАВИ подготовить в помощь заинтересованным специалистам очередное издание толкового словаря.

Цель настоящего Глоссария венчурного предпринимательства, содержащего около 1800 толкований терминов и расшифровок аббревиатур, – не только снять ореол таинственности с все еще малопонятного «венчура» и прояснить смысл многих «сбивающих с толку» специальных терминов, но уже на новом уровне помочь преодолению трудностей общения в области венчурного

бизнеса. В нем собраны слова и словосочетания, наиболее часто употребляющиеся среди бизнесменов и членов сообщества прямых инвестиций и венчурного капитала. Представлен также ряд терминов и выражений, имеющих отношение к деятельности фондовых бирж, в частности, к практике IPO.

Нами был избран порядок подачи терминов в английском оригинале в сопровождении русского перевода, так как практически все они сформировались в англоязычных странах и перевод их на русский язык иногда бывает лишь приблизительным, и часто они входят в российскую практику в оригинальном, английском, звучании (а иногда и написании).

Ввиду того что многие термины имеют несколько различные толкования по разные стороны океана или же могут быть неоднозначными, в Глоссарий включены варианты, употребляемые как в США, так и в Европе. Если термин встречается главным образом в США или, наоборот, находит себе более широкое применение в Европе (главным образом в Великобритании, как англоговорящей стране), в этих случаях сделаны специальные примечания.

К сожалению, умение говорить и понимать на профессиональном языке не может сделать процессы венчурного и прямого финансирования менее сложными, рисковыми и затратными по времени. Однако знание всегда придает силу, и РАВИ надеется, что данный Глоссарий облегчит понимание происходящего в сложном мире прямых и венчурных инвестиций.

A

A

Ability to Pay

«платежеспособность» – наличие у клиента возможности оплатить, в настоящем или будущем, стоимость товара или услуги

Absolute Return

«абсолютный доход» – доход, заработанный на актив по прошествию определенного промежутка времени, без сравнений с рынком в целом, другими активами или контрольными показателями. Ср. *Relative Return*

Abyss

«провал» или «бездна» – исчерпание имевшихся инвестиций на раннем этапе жизненного цикла венчурной компании (обычно изображается на графике)

Acceleration Order

«приказ об ускорении» (амер.) – распоряжение Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), объявляющее о вступлении в силу регистрационного заявления (и таким образом разрешающее продажу ценных бумаг) еще до истечения установленных 20 дней после подачи заявления. Введение выпускающей компанией любой поправки к регистрационному заявлению снова возвращает в силу условие 20-дневной отсрочки. См. *Acceleration Request, Effective Date, Going Effective*

Acceleration Request

«просьба об ускорении» (амер.) – письмо (или, иногда, устная просьба), направленное в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) от эмитента и главного андеррайтера публичного предложения, с просьбой объявить регистрационное заявление вступившим в силу. SEC, со своей стороны, требует (хотя это часто не выполняется), чтобы просьба об ускорении поступила по крайней мере за два рабочих дня до желаемого дня вступления регистрационного заявления в силу. См. *Managing Underwriter, Public Offering, Registration Statement*

Accountant's Opinion (or Accountant's Letter)

«мнение аудитора» или «письмо аудитора» – подписанный аудитором отчет, где описывается предмет аудиторской проверки и выражается мнение по поводу качества представленных финансовых отчетов

Accounting Convention

«бухгалтерские правила, или соглашения» – методы и процедуры учетной практики, обычно применяемые бухгалтерами. Они базируются на традиции и изменяются по мере изменений в обстановке. Например, новые налоговые или бухгалтерские требования, такие как публикующиеся в бухгалтерской серии выпусков (ASR) Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) могут сделать какое-то правило неприемлемым. При написании своих отчетов бухгалтеры обязаны следовать существующим бухгалтерским соглашениям, применимым к данной ситуации. Примеры таких соглашений: соглашения о раскрытии, о существенности, о последовательности, о консерватизме и т.д. См. *Generally Accepted Accounting Principles, International Accounting Standards, International Financial Reporting Standards, Investment Services Directive, Prospectus Directive*

Accounting Rate of Interest (ARI)

«расчетная ставка процента» – ставка дисконта, применяемая в расчетах текущей стоимости будущих доходов и расходов

Accounts Payable

«счета к оплате» или «кредиторская задолженность» – суммы (долги), причитающиеся кредиторам за расчеты по товарам и услугам, или предстоящие платежи за товары и услуги. Ср. *Accounts Receivable*

Accounts Receivable

«счета к получению» или «дебиторская задолженность» – ожидаемые поступления, т.е. суммы, которые должны быть получены от клиентов за товары и услуги. Ср. *Accounts Payable*

Accounts Receivable Financing

«финансирование счетов к получению (дебиторской задолженности)» – возможность для компании в случае необходимости в краткосрочном финансировании получить заем, с использованием в качестве обеспечения своей дебиторской задолженности

Accounts Receivable Turnover Ratio

«коэффициент оборачиваемости счетов к получению» – показатель интенсивности собираемости дебиторской задолженности в пределах того или иного учетного периода. Рассчитывается как соотношение суммы продаж в кредит к общей сумме дебиторской задолженности за учетный период

Accredited Investor

«аккредитованный инвестор» (амер.) – достаточно опытный в финансовом отношении инвестор, мало нуждающийся в защите со стороны государственных регулирующих органов. Аккредитованный инвестор может являться как организацией, например пенсионным фондом и т.д., так и состоятельным человеком. В качестве аккредитованных инвесторов могут выступать частные лица, обладающие собственным (или совместным с супругом/ой) капиталом не менее 1 млн долл. или имеющие годовой доход в размере не менее 200 000 долл. за каждый из двух последних лет и ожидающие получить не меньший доход в этом году. См. *Sophisticated Investor*

Accreted Value

«теоретическая цена» – теоретически определяемая цена, по которой можно было бы продать облигацию, если бы рыночные ставки процента могли оставаться на текущем уровне. См. *Bond*

Accrual Basis

«на основе начисления» – принцип бухгалтерского учета, при котором доходы и расходы учитываются в момент возникновения права на них, хотя соответствующие суммы могут быть еще не получены или не оплачены. Ср. *Cash Basis*

Accrued Expenses

«накопленные затраты» – уже понесенные затраты, в счет которых, на последнюю дату обновления состояния счета, выплаты еще не произошли

Accrued Interest

«накопленный процент» – начисленный с момента последней выплаты процентный доход по облигациям. См. *Bond*

Accrued Market Discount

«накопленная рыночная скидка» – увеличение рыночной цены дисконтной облигации (текущая цена которой ниже стоимости при погашении или номинала), происходящее по причине приближения даты погашения, а не из-за снижения процентных ставок. См. *Maturity Date*

Accumulated Dividend

«накопленный дивиденд» – дивиденд, выплачиваемый держателям привилегированных акций. До момента выплаты он числится в балансовом отчете компании как обязательство. См. *Preferred Stock/Shares*

Accumulated Earnings Tax

«налог на накопленные доходы» – дополнительный налог на доходы, накапливаемые компанией в попытке избежать более высоких подоходных налогов (income taxes), которыми будут облагаться ее владельцы, если доходы будут выплачиваться им в виде дивидендов. Также называется «accumulated profits tax». См. *Dividend, Earnings, Income*

Acid Test (or Acid Test Ratio or Quick Asset Ratio)

«тест лакмусовой бумажки» или «коэффициент быстрой ликвидности» – показатель, характеризующий возможность быстрой ликвидности компании. Рассчитывается как отношение наиболее ликвидных активов (текущие активы минус товарно-материальные запасы) к текущим обязательствам. Коэффициент со значением более единицы считается удовлетворительным. См. *Current Assets, Current Liabilities, Liquidity, Quick Assets*

Acquisition

«поглощение» – приобретение одной компанией контроля над другой компанией путем покупки контрольного пакета ее акций. При «недружественном» поглощении (т.е., вопреки желанию директоров компании) покупающая компания может предложить акционерам приобретаемой компании некоторые льготы, как, например, приобрести их акции по цене выше рыночной. См. *Takeover*

Acquisition Agreement

«договор о поглощении» – контракт, в котором оговариваются условия объединения двух или большего числа компаний

ACRS (Accelerated Cost Recovery System)

«система досрочного взыскания» (амер.) – одобренный Налоговой службой США метод расчета расходов по амортизации для налогообложения. Иногда называется «ускоренная амортизация»

1933 Act

«Закон 1933 года». См. *Securities Act of 1933*

1934 Act

«Закон 1934 года». См. *Securities Exchange Act of 1934*

Acting in Concert

«действуя сообща» – способ действия, когда в соответствии с договором или соглашением (формальным или неформальным) происходит активная работа в сотрудничестве по приобретению акций компании в целях достижения или укрепления контроля над этой компанией

Active Investor

«активный инвестор» – инвестор, который активно участвует в управлении компанией, поощряя менеджеров опционами на акции или иными способами. Чаще всего такой инвестор сразу планирует выход из инвестиции, а время и способ его определяет, ориентируясь на текущую доходность или внутреннюю норму доходности. См. *Hands-on, Internal Rate of Return, Stock Option*

Added Value

«добавленная стоимость» – совокупность знаний, личного опыта и ценных рабочих контактов управляющей команды фонда прямых инвестиций, вносящая важный вклад в развитие инвестируемой компании. См. *Smart Money*

Adding Value

«повышение стоимости» – привнесение добавленной стоимости в компанию по мере ее развития, увеличение рентабельности и прибыли, что ведет к росту ее активов и привлекательности для потенциальных покупателей. Повышение стоимости компании (увеличение ее капитализации) является главной целью венчурных капиталистов и основной заботой менеджеров компании

Address Hygiene

«гигиена адресов» – точность имен и адресов в списке рассылки приглашений на презентацию компании или ее продукции. Чем выше эта точность, тем больше вероятность доставки почтовых отправлений по назначению. Точность рассылки корреспонденции, зависящая от постоянного учета изменения адресов офисов, почтовых индексов, номеров абонентских ящиков и т.д., позитивно оценивается получателями и является в их глазах отражением культуры сотрудников и солидности самой компании, что немаловажно в бизнесе

Adjustable Rate Preferred Stock

«привилегированные акции с корректируемой ставкой дивиденда». Привилегированные акции, ставка дивидендов которых меняется в соответствии с изменениями в базовой процентной ставке

Adjusted Present Value Model

«скорректированная модель текущей стоимости» – соответствует модели дисконтирования денежных потоков предприятия, с той разницей, что скорректированная модель текущей стоимости делит стоимость компании на два компонента: стоимость деятельности компании по цене капитала, как если бы компания не имела долга, плюс дополнительный элемент, отражающий воздействие на эту

стоимость налоговых сбережений, связанных с заемными средствами. См. *Enterprise DCF Model*

Adopter Categories

«категории потребителей» – классификация потребителей в соответствии с их готовностью к приобретению новой продукции. Определены пять основных категорий потребителей:

- «инноваторы» – первые потребители продукции
- «рано принимающие новую продукцию» – те, кто получают удовольствие от лидерства, престижа, и те, кто стремятся стать признанными лидерами
- «рано составляющие большинство» – первая волна массовых покупателей (хотя эти покупатели и не являются лидерами, они обычно принимают новые идеи раньше среднего потребителя)
- «поздно составляющие большинство» – группа людей, обычно скептически относящихся к изменениям и принимающих инновации только после того, как большинство испытает их на себе
- «опаздывающие» – консервативная часть покупателей, с подозрением относящихся к любым изменениям и уделяющих чрезмерное внимание сопоставлению новых и старых цен

ADR (American Depositary Receipt)

«американская депозитарная расписка» – ценная бумага, выпущенная банком США взамен иностранных акций, находящихся в доверительном управлении данного банка, для упрощения операций с иностранными акциями на рынках США

Advertising Appropriation

«ассигнования на рекламу» – часть дохода компании, вкладываемая в рекламу за определенный промежуток времени. Ассигнования на рекламу обычно определяются после вычисления административных и производственных расходов, прямых издержек и приемлемого уровня прибыли. Величина ассигнований на рекламу может определяться исходя из:

- процента прогнозируемых продаж
- необходимости выполнения поставленной задачи
- оценки числа проданных единиц товара в предыдущий отчетный период
- затрат на рекламу конкурентов
- на основе волевого решения

Ассигнования используются в рамках программы, рассчитанной на конкретный период времени (3, 6, 12 месяцев или более продолжительный срок)

Adviser

«советник» – консультант, привлекаемый венчурным инвестором на различных этапах взаимодействия с компаниями для помощи в решении конкретных проблем бизнеса. Часто при решении финансовых вопросов в этой роли выступает инвестиционный банк, который помогает клиенту найти инвестора или кредитора, разработать схему финансирования

Advisory Board

«консультативный совет» – группа независимых советников при венчурной инвестиционной группе или портфельной компании. Круг предоставляемых консультаций варьируется от общей стратегии до оценки портфеля. Орган менее официальный, чем совет директоров. См. *Board of Directors*

Affiliated Person

«аффилированное лицо» – физическое лицо (инвестор), способное оказывать прямое влияние на деятельность компании (директор компании, владелец более 10% голосующих акций, иногда члены их семей и т.д.). См. *Control Person, Voting Stock*

Aftercare

«реабилитация» – пристальное, заботливое внимание с оказанием помощи в любых стрессовых для компании ситуациях в периоде нахождения венчурного капиталиста в компании (постинвестиционном). Этот подход основан на желании венчурного капиталиста использовать собственные уникальные возможности для поддержки инвестиции. См. *Living with Company, Venture Capitalist*

Aftermarket

«вторичный рынок». См. *Secondary Market*

Aircraft Carrier

«авианосец» (амер.) – предложение регуляторного характера, поступившее от Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) в 1998 г., направленное на упрощение регулирования частных размещений и публичных предложений в США. Этот документ получил прозвище «авианосец» из-за своей сложности и очень большого объема. См. *Private Placement, Public Offering*

Aligning Interests

«согласование интересов» – ряд мер, направленных на полное согласование интересов всех участвующих в инвестиционной сделке сторон (предприниматель, инвесторы, управляющая команда и др.), что необходимо для успешного завершения прямой инвестиции. Например, правильно построенная финансовая структура сделки, применение опционов, поощрительные меры для ключевых менеджеров в случае успешного выхода, установление единой твердой цены – все эти меры могут обеспечить оптимальный баланс риска и прибыли для всех заинтересованных сторон и объединить в своих рамках их различные цели и стремления. См. *Flat Pricing, Incentives, Option, Tag-Along Rights, Vesting*

All Hands Meeting

«общее собрание» – собрание, созываемое в ходе подготовки к первоначальному публичному предложению, на котором присутствуют представители компании, юристконсульт компании, аудиторы, андеррайтеры и юристконсульт андеррайтеров. См. *Initial Public Offering, Underwriter*

All-or-None

«все или ничего» – разновидность гарантийного соглашения о размещении выпуска акций по типу «сделать все возможное»: если андеррайтер не может продать все предложенные на продажу акции, ни одна из акций не будет продаваться и предложение в целом будет отменено. См. *Best Efforts Underwriting, Offer*

Allocation

«распределение» – количество ценных бумаг, передаваемых инвестору, брокеру или андеррайтеру в рамках эмиссии. См. *Issue*

Allocation of Risks

«распределение рисков» – справедливое распределение присущих новому предприятию рисков между всеми его участниками. Например, при прямом инвестировании участники делят между собой риск вероятной неудачи или удачи пропорционально своим долям в компании. Создание портфеля инвестиций может позволить венчурному капиталисту не только достигнуть максимальной доходности, но и снизить инвестиционный риск посредством диверсификации

Alternative Investment Fund Manager Directive (AIFMD)

«директива о менеджерах фондов альтернативных инвестиций» – документ, нацеленный на введение гармонизированного европейского регуляторного порядка деятельности менеджеров фондов альтерна-

тивных инвестиций, включая прямые инвестиции. Текст Директивы был одобрен на пленарной сессии Европейского Парламента 11 ноября 2010 г. См. *Alternative Investments/Assets, Fund Manager*

Alternative Investment Market (AIM)

«рынок альтернативных инвестиций» – отдельная площадка на Лондонской фондовой бирже, созданная для продажи и покупки акций молодых быстрорастущих компаний. Вследствие самой природы таких компаний их обращающиеся на бирже AIM акции являются менее стабильными, чем акции, включенные в официальный листинг Лондонской фондовой биржи. AIM предоставляет выгодные условия как для осуществления электронных котировок, так и по правилам, установленным биржей. Она начала свою работу в июне 1995 г. См. *Alternative Investments/Assets, London Stock Exchange, Nomad*

Alternative Investments/Assets

«альтернативные инвестиции/активы» – нетрадиционные классы активов: прямые и венчурные инвестиции, хедж-фонды, инвестиции в недвижимость, инфраструктуру, товарные активы, а также облигации, обеспеченные долговыми обязательствами. По сравнению с традиционными активами, альтернативным активам обычно присуща более высокая степень риска, но, теоретически, они должны приносить инвесторам более высокие доходы. См. *Collateralized Debt Obligation, Hedge Fund*

Alternext

независимая фондовая биржа, предназначенная для малых компаний и компаний со средней капитализацией. Создана в апреле 2005 г. фондовой биржей Euronext. См. *Mid-Cap*

American Stock Exchange (AMEX)

«Американская фондовая биржа» – рынок ценных бумаг, на котором, как правило, регистрируются акции небольших или недавно созданных компаний. В октябре 1998 г. NASDAQ и AMEX объединились в единую корпоративную организацию: рыночную группу NASDAQ-AMEX

Amortisation

«амортизация» – учетная процедура, постепенно уменьшающая балансовую стоимость активов путем периодического вычитания расходов из дохода. Для фиксированных активов используется термин «depreciation», а для расходных материалов – «depletion». При покупке облигации с премией данный метод позволяет уменьшить налогооблагаемую базу. Эта процедура также используется для уменьшения

размера задолженности путем периодических выплат суммы основного долга и процентов по нему до полного погашения по истечении срока полученного кредита

Analyst

«аналитик» – эксперт, которого банк обычно нанимает для наблюдения за деятельностью компании и подготовки отчетов о текущем состоянии и перспективах компании и ее ценных бумаг. Компетентность и репутация аналитика, работающего на инвестиционный банк, нередко становятся ключевым фактором при выборе андеррайтера, так как освещение аналитиком состояния компании до и после эмиссии помогают вызывать и поддерживать интерес к ее ценным бумагам. См. *Underwriter*

Anchor Investor

«якорный инвестор» – инвестор в фонд прямых или венчурных инвестиций, который (первым) обязался внести значительную сумму для помещения в капитал, мобилизуемый этим фондом, что придало последующим инвесторам определенную степень уверенности. Близко к понятию «опорный инвестор». См. *Cornerstone Investor*

Ancillary Charge

«дополнительные расходы» – затраты на консультационные, юридические, аудиторские, экспертные и другие услуги в процессе прямого или венчурного инвестирования. См. *Adviser, Intermediary*

Angel Groups

«объединения бизнес-ангелов» – организации, фонды и сообщества, сформированные для поддержки «ангельских инвестиций» в компании «стартапы». См. *Angel Investment/Financing, European Business Angel Network, Start-up*

Angel Investment/Financing

«ангельская инвестиция» или «ангельское финансирование» – капитал, полученный компанией от независимых частных инвесторов. Этот капитал обычно используется для финансирования проекта на «посевной» стадии. См. *Business Angel, Seed Stage*

Angel Investor

«бизнес-ангел» (амер.) – частное лицо, предоставляющее свой капитал одной или более начинающим компаниям. Этот человек обычно богат или имеет персональную заинтересованность в успехе этого предприятия. Подобного рода инвестиции обычно характеризуются высоким

уровнем риска и потенциально высоким уровнем прибыли. См. *Business Angel*

Annual Meeting

«ежегодное собрание» – собрания акционеров, проводящиеся раз в год, на которых директора компании отчитываются за достигнутые годовые результаты, избирается совет директоров и принимаются решения о новых направлениях бизнеса. Исполнительный директор обычно рассказывает о перспективах на следующий год и отвечает на вопросы, относящиеся к предшествующему периоду. Если акционер не имеет возможности присутствовать на ежегодном собрании, то он может принять участие в голосовании, назначив доверенное лицо. См. *Board of Directors, Proxy*

Annual Report

«годовой отчет» – отчет о финансовом положении компании, где дается описание совершенных операций, приводится балансовый отчет и отчет о прибылях и убытках за год. Данный отчет подлежит обсуждению на ежегодном собрании акционеров. Если акционеры проявляли интерес к дополнительной информации, она также может быть включена в годовой отчет. См. *Annual Meeting, Balance Sheet, Income Statement*

Annuity

«рента» – контракт на получение ренты (пенсии). Один из видов контрактов страховых компаний, гарантирующий выплату фиксированных или варьирующихся сумм ренты (пенсии) в некоторый период времени в будущем, обычно по достижении клиентом пенсионного возраста. Капитал, вложенный в контракт на получение ренты (пенсии), пользуется отсрочкой налогообложения. Ключевыми соображениями при покупке контракта на получение ренты (пенсии) являются репутация страховой компании, прибыль, которую она выплачивала в прошлом, а также уровень выплат и комиссионных, уплачиваемых продавцам

Anti-Dilution Provisions

«меры против размывания капитала» – условия, записанные в уставе компании и, с учетом действующего законодательства, направленные против нежелательного захвата собственности и защищающие инвестора от уменьшения его доли в акционерном капитале при последующих выпусках акций по цене меньшей, чем та, которую он заплатил при первоначальном инвестировании. Эти меры принимают форму опционов или институциональных инструментов акционерного

капитала (выпуск конвертируемых привилегированных акций), которые могут быть конвертированы в обычные акции в любом выпуске новых акций при последующем раунде инвестирования или при процедуре поглощения. Цена, по которой происходит конвертирование, определяется характером этих мер. См., *Blank Cheque Preferred Stock, Full Ratchet Anti-Dilution, Poison Pill, Round, Shark Repellent, Weighted Average Anti-Dilution*

Anti-Dilutive Securities

«ценные бумаги против размывания» – ценные бумаги, использование которых вызывает увеличение прибыли на акцию или уменьшение чистых убытков на акцию; эти ценные бумаги, как правило, исключаются из подсчета величины прибыли на акцию. См. *Earnings per Share*

Anti-Flowback Rules

«правила против обратного притока» (амер.) – направлены против возвращения акций, выпущенных на международном рынке, в страны заемщиков (в результате покупок национальными инвесторами). Эти правила сформулированы Комиссией по ценным бумагам и биржам (SEC) в соответствии с правилом «S» Закона о ценных бумагах от 1933 г. и относятся к предложениям ценных бумаг, сделанным первоначально за пределами США. Этими правилами запрещаются последующие продажи в США в нарушение соответствующих ограничений или регистрационных требований. См. *Flowback, Regulation S, Securities Act of 1933*

Anti-Takeover Provisions

«меры против поглощения/захвата компании» – включенные в учредительные документы компании условия, направленные против нежелательного вхождения в компанию посторонних лиц. См. *Takeover*

Antitrust Laws

«антитрастовые законы» – законы, защищающие бизнес от монополизации рынка или ограничений свободной торговли

Approval Right

«право одобрения» – условие, согласно которому для любого нового финансирования требуется отдельное одобрение каждого из инвесторов

Arm's Length

«на расстоянии вытянутой руки» – деловые отношения между лицами (или компаниями), сотрудничающими на чисто коммерческой условиях, без влияния прочих факторов, таких как наличие общей собствен-

ности, материнские/дочерние отношения между компаниями или существующие семейные/деловые связи между лицами. Ср. *Related Party Transaction*

Arrearage

«задолженность по дивидендам» – дивиденды, не выплаченные держателям привилегированных акций. См. *Preferred Stock/Shares*

Articles of Association

«устав компании» – устав компании, как и договор об инвестиции, часто упоминается как главный инвестиционный документ. Устав представляет собой контракт между компанией и ее акционерами и должен включать в себя множество подробно описанных условий, касающихся таких аспектов, как право голоса, право присутствовать на общих собраниях, право на получение дивидендов, право на возврат капитала и ограничения на возможность для акционеров передавать свои акции. Уставом также регулируется внутреннее управление компанией. В уставе компании могут существовать определенные оговорки, призванные защищать позиции действующих акционеров при выпуске новых акций. См. *Acquisition Agreement, Articles of Incorporation, Investment Agreement, Memorandum of Understanding, Offer Letter, Shareholders' Agreement, Subscription Agreement*

Articles of Incorporation

«учредительный договор» (амер.) – документ о создании корпорации, составляемый и подписываемый ее учредителями. После регистрации учредительного договора государственным регистратором выдается сертификат о регистрации. Учредительный договор и сертификат представляют собой учредительные документы корпорации (устав корпорации) и являются доказательством ее юридического существования. Учредительные документы содержат в обязательном порядке сведения о наименовании и основном предназначении корпорации, цели выпуска и количестве объявленных акций, числе и личностях директоров. Содержание этого документа широко варьируется в зависимости от корпорации и от конкретной юрисдикции, но, как правило, в ней не описывается детально деятельность корпорации, рассматриваемая более подробно в уставе *Bylaws*. См. *Charter, Corporation*

Ask Price (or Ask or Asked Price or Offer Price)

«запрашиваемая цена» или «цена продавца/предложения» – самая низкая цена, по которой продавец предлагает (соглашается) продать определенную ценную бумагу или товар, т.е. это цена, которую при-

дятся заплатить покупателю, чтобы приобрести холдинг. В случае внебиржевого рынка – это лучшая из назначенных цена, по которой маркет-мейкер желает продать данные ценные бумаги. Для взаимных фондов запрашиваемая цена равна чистой стоимости активов на акцию плюс любые расходы на продажи. См. *Bid-Ask Spread, Bid Price, Market Maker, Mutual Fund, Net Asset Value, Over-the-Counter*

Asset

«актив» – обладающий стоимостью материальный или нематериальный объект, которым владеет юридическое или физическое лицо. Актив может представлять собой движимое и недвижимое имущество – основные средства, денежные средства, дебиторскую задолженность, товарно-материальные запасы и другие текущие активы. К нематериальным активам относятся патенты и «гудвилл». См. *Capital Assets, Current Assets, Fixed Assets, Goodwill*

Asset Allocation

«размещение, или распределение, активов» – размещение управляющими инвестиционного фонда своего портфеля инвестиций в различные классы активов (акции, облигации, прямые инвестиции и т.д.). «Распределение активов» означает одновременно распределение рисков и доходности. См. *Asset Class*

Asset Class

«класс активов» – группировка активов, сходных по своей природе и характеру использования в деятельности компании. Как категория инвестиции, определяется такими параметрами, как степень риска, ликвидность и доходность

Asset Cover

«обеспечение активами» – один из показателей, используемых банками при расчете лимита задолженности. Представляет собой характеристику степени обеспеченности долга компании и/или ее привилегированных акций ее активами. Банки применяют различные оценочные факторы к разным классам активов, в зависимости от их ликвидности и достоверности оценки стоимости. Выражается в денежных единицах или процентах. См. *Liquidation, Net Assets, Preferred Stock/Shares*

Asset Deal

«сделка по активам»:

- продажа активов, не имеющих решающего значения для основной деятельности продавца
- покупка компании путем приобретения ее активов

Ср. *Share Deal*

Asset Purchase Agreement

«соглашение о покупке активов» – согласно которому один или более покупателей покупают активы и принимают на себя определенные обязательства (связанные с покупаемыми активами) у одного или большего числа продавцов. В соглашении детально описываются продаваемые активы и связанные с ними обязательства, рекламации и гарантии, компенсации в случае обнаруженных искажений в описании, требуемые санкции и действия, которые необходимо предпринять, чтобы узаконить передачу активов и обязательств третьим сторонам

Asset Stripping

«распродажа имущества приобретенной компании» – продажа операционных и/или финансовых активов (не приносящих прибыли)

Assets Under Management (AUM)

«активы под управлением» – термин, используемый компаниями финансовых услуг и компаниями по управлению инвестициями для оценки находящейся под их управлением суммы средств. Многие компании финансовых услуг рассматривают это понятие как мерилlo успеха и используют его для сравнения со своими соперниками. Вместо дохода или общего дохода они используют суммарные активы, находящиеся под управлением. См. *Asset, Mutual Fund, Revenue*

Assumption

- признание долга или взятие на себя финансового обязательства
- «допущения и предположения» – в контексте планирования бизнеса и создания бизнес-планов, допущение является суждением о некоторых характеристиках в будущем, лежащих в основе текущих операций или планов компании. См. *Business Plan*

At Par

«по номиналу». См. *Par Value*

Auction

«аукцион» – процесс продажи компании, в ходе которого инвестиционный банк приглашает несколько занимающихся прямыми инвестициями организаций, чтобы они рассмотрели возможность покупки конкретной компании и предложили за нее каждая свою цену. См. *Bid Price*

Audit

«аудит» – официальная бухгалтерская проверка правильности счетов и документов компании с привлечением независимой аудиторской фирмы. Обычно осуществляется периодически, но по требованию инвесторов может быть проведена и во внеочередном порядке

Audit Committee

«аудиторский комитет» – комитет, создаваемый советом директоров банка или компании для назначения внешнего аудитора для проверки финансовой отчетности и учета, для связи между внешним аудитором и советом и для определения порядка проведения аудита. См. *Board of Directors*

Auditor's Report

«аудиторское заключение» – отчет независимой бухгалтерской компании о проведенной ею проверке финансовой отчетности компании. Цель проводимой проверки – установление соответствия стандартам методов учета, применяемых компанией. См. *Accounting Convention*

Authorised Shares

«объявленный капитал» – максимальное количество акций, которое компания имеет право выпускать. Это количество устанавливается компанией в момент ее учреждения и фиксируется в учредительном договоре. Решение о последующем увеличении или уменьшении объявленного капитала принимается акционерами. Компания не обязательно должна выпускать все объявленные акции в полном объеме. См. *Articles of Incorporation, Unissued Stock/Capital*

Automated Quotation

«автоматическая котировка» – котировка ценных бумаг, осуществляемая автоматически компьютеризованными системами. Наиболее известными электронными системами торговли акциями на внебиржевом рынке являются Система Автоматических Котировок Национальной Ассоциации Дилеров Ценных Бумаг в США (NASDAQ) и ее европейский аналог EASDAQ

Automatic Conversion

«автоматическая конверсия» – при определенных обстоятельствах, таких как приобретение компанией публичного статуса, или если большинство держателей акций какой-то серии проголосовало за конверсию, все акции этой серии будут конвертированы в обыкновенные акции в отношении 1:1. См. *Voluntary Conversion*

Average IRR

«средняя внутренняя норма доходности» – арифметическое среднее значение внутренних норм доходности. См. *Internal Rate of Return*

Average Profit Margin

«средняя прибыль» – средняя валовая прибыль коммерческого предприятия за некоторый период времени. Она определяется разностью между чистыми годовыми продажами или выручкой и стоимостью проданной продукции. См. *Gross Profit*

В

Baby Bond

«мини-облигация» (амер.) – облигация с фиксированным доходом, номинальной стоимостью менее 5 тыс. долл. (обычно 75–1000 долл.); такие облигации дают мелким инвесторам доступ к рынку, а сравнительно небольшим и новым эмитентам – к инвесторам (институциональные инвесторы более консервативны). Название связано с тем, что первоначально (в Великобритании в конце прошлого века) эти облигации выпускались с целью стимулирования создания накоплений родителями для своих несовершеннолетних детей. См. *Par Value*

Back Office

«бэк-офис» или «подсобка» – офис или отдел финансового учреждения или фонда прямых инвестиций, осуществляющий поддерживающие и административные функции для этого учреждения или фонда. В случае фонда прямых инвестиций бэк-офис наряду с другими видами деятельности занимается ведением бухгалтерских счетов, аудиторскими проверками, налогами, отчетами, заявками на перевод средств в фонд и распределением дохода инвесторам. Ср. *Front Office*

Back-to-Back Agreement

«компенсационное соглашение» – договор о предоставлении займа в одной стране или валюте, под гарантией депозита в банке другой страны или валюте

Back to Basics

«возвращение на исходные позиции» – продажа неосновных активов и подразделений компании. Происходит, когда в компании принято решение сконцентрировать все усилия на основной деятельности и продать те части бизнеса, которые признаны второстепенными

Backdoor Listing

«листинг с черного хода» – прием, используемый частной компанией для превращения в публичную компанию минуя традиционный процесс первоначального публичного предложения. Такие сделки, как правило, заключаются в слиянии частной компании с «компанией-пустышкой», акции которой могут свободно продаваться. См. *Going Public, Initial Public Offering, Merger, Shell*

Bad Debt

«безнадежный долг» – кредиторская задолженность, которую невозможно взыскать с должника и которая поэтому «списывается» с баланса компании. См. *Write-off*

Bad Leaver

«ушедший по-плохому» – сотрудник, увольняющийся из компании через короткое время или увольняемый по причине или при обстоятельствах, при которых он лишается привилегии участвовать в прибылях, таких как возросшая стоимость акций или «удерживаемое вознаграждение», и его, как правило, просят продать свои акции по себестоимости. См. *Leaver Provisions*; Ср. *Good Leaver*

Bailout

«финансовая помощь» – срочная финансовая помощь, оказываемая венчурной компании на грани ее краха вследствие неблагоприятного стечения обстоятельств и способная его предотвратить

Balance Sheet

«балансовый отчет» – финансовый отчет, характеризующий состояние активов и пассивов компании, а также капитал акционеров на конкретную дату – как правило, на конец учетного периода. См. *Balance Sheet Equation*

Balance Sheet Equation

«балансовое уравнение» – все пассивы плюс средства акционеров в сумме должны равняться всем активам компании. См. *Asset, Balance Sheet, Equity, Liability*

Balanced Fund

«сбалансированный фонд» – фонд венчурного капитала, нацеленный как на ранние, так и на последующие этапы развития компании и не отдающий предпочтения ни одному из них

Balloon Note

«долговое обязательство с крупной единовременной выплатой» – форма долгового обязательства, когда выплаты основной суммы долга

требуются лишь в небольшом объеме или вообще не требуются вплоть до самого последнего платежа. См. *Principal*

Balloon Payment

«крупная единовременная выплата» – конечная выплата по особому долговому обязательству, состоящая, как правило, из значительной доли основной суммы долга. См. *Balloon Note*

BAMBI (Bloody Awful MBI)

«совершенно ужасный выкуп управляющими» – так говорят, когда выкуп управляющими идет из рук вон плохо. См. *Management Buyin*

Bankruptcy

«банкротство» – признанная уполномоченным государственным органом неспособность должника выполнить в полном объеме свои обязательства по отношению к кредиторам. Процедура банкротства может быть инициирована кредитором, уполномоченным органом или самим должником. Целью банкротства как процедуры может являться восстановление платежеспособности должника, реструктуризация задолженности либо удовлетворение требований кредиторов за счет имущества должника с его последующей ликвидацией (в случае если должник является юридическим лицом). См. *Reorganisation*

Bargain

«торг»:

- сделка или операция: биржевая или торговая сделка
- выгодная, дешевая покупка
- торговаться о цене, вести переговоры

Basis

«базис»:

- общая сумма инвестиции инвестора в актив, включая покупную цену, комиссионные и другие расходы; используется для определения прироста капитала и капитальных убытков (в целях налогообложения). Также называется «cost basis» или «tax basis»
- разница между денежной ценой данного товара и его ценой при фьючерсной сделке

Basis Point

«базисный пункт» – одна сотая часть процента (0,01%). Используется для измерения изменений в доходах и ставках процентов или различий между ними

Basket Case

«безнадежная компания» – компания, находящаяся в безнадежной зависимости и стоящая на грани разорения

Bear Market

«рынок медведей» – такое положение дел на бирже, когда цены на акции падают, так как большинство инвесторов хотят их продать, предвидя снижение уровня деловой активности. Ср. *Bull Market*

Bearer Security

«ценная бумага на предъявителя» – акции или облигации, владение которыми подтверждено сертификатами, не зарегистрированными на определенное имя. Они могут служить предметом сделки без передаточной надписи и переходить от одного владельца к другому путем формальной передачи. Ценные бумаги на предъявителя часто имеют пронумерованные и датированные купоны на дивиденды. Ср. *Registered Security*

Beauty Parade

«смотрины» – общепринятый механизм отбора портфельной компанией провайдера финансовых и профессиональных услуг. Финансируемая компания обычно составляет список потенциальных провайдеров, а затем приглашает их, чтобы выслушать их предложения

Below Par

«ниже номинала» – термин, описывающий ценную бумагу с рыночной стоимостью или ценой предложения ниже номинала, указанного на бумаге. См. *Face Value, Par Value*

Benchmark

«контрольный показатель» – предварительно согласованные референтная точка или критерий, по которым венчурные инвесторы могут определить, насколько эффективно выполняется бизнес-план профинансированной ими компанией

Benchmarking

«бенчмаркинг» – термин, используемый для обозначения особого рода конкурентного анализа, проводимого на основании списка критериев, по которому описываются бизнес-конкуренты. В результате такого анализа компания может сопоставить результаты собственной деятельности по выбранным направлениям с результатами подобной деятельности конкурентов, что поможет управляющей команде в дальнейшем стратегическом планировании

Best Efforts Underwriting

«сделать все возможное» – наиболее распространенная форма гарантийного соглашения о размещении выпуска акций, при которой андеррайтер соглашается приложить все усилия для распределения эмиссии ценных бумаг среди потенциальных инвесторов, но не дает обязательств выкупить неразмещенные акции. Также называется «best efforts offering». См. *Underwriter*; Ср. *Firm Commitment Underwriting*

Best Execution Requirement

«требования наилучшего проведения сделок» – обязательства маркет-мейкеров, брокеров, дилеров и т.д. исполнять заказы своих клиентов по лучшим доступным в текущий момент ценам

Beta

«бета» – статистический показатель колебаний стоимости акций относительно всего рынка. Бета меньше единицы свидетельствует о том, что данная акция более стабильна, чем состояние рынка в целом, и наоборот. См. *Volatility Ratio*

Bid-Ask Spread (or Bid-Offer Spread)

«разница между ценой предложения и ценой спроса» – для зарегистрированных на бирже ценных бумаг имеются две рыночные цены одновременно: более низкая, предлагаемая покупателем цена, которую он хочет заплатить продавцу за приобретаемую долю, и более высокая, запрашиваемая продавцом цена, которую должен будет заплатить покупатель, чтобы приобрести холдинг. Почему существует эта разница? Чтобы скомпенсировать риски, с которыми они имеют дело, маркет-мейкеры стремятся покупать акции по более низкой цене, а продавать их – по более высокой. Таким образом, разница между ценой предложения и ценой спроса служит вознаграждением маркет-мейкерам, с учетом того риска, который они принимают, работая с акциями и поддерживая их рыночную реализуемость. См. *Ask Price, Bid Price, Market Maker*

Bid Price (or Bid)

«цена покупателя» – это цена, предлагаемая покупателем за товар. В контексте ценных бумаг, торгуемых на фондовой бирже, цена покупателя является самой высокой ценой, по которой покупатель согласится в текущий момент купить данную ценную бумагу (бумаги). См. *Ask Price, Bid-Ask Spread*

Big 4

«большая четверка» – так называются четыре крупнейшие международные аудиторские фирмы: Deloitte Touche Tohmatsu, PricewaterhouseCoopers, Ernst & Young и KPMG

BIMBO (Buyin-Management-Buyout)

«выкуп внешними и внутренними управляющими» – сочетание «выкупа внешними управляющими (МВИ)» и «выкупа внутренними управляющими (МВО)». При BIMBO менеджер-предприниматель или группа внешних управляющих при финансовой поддержке венчурных капиталистов выкупают акции компании и объединяются с членами управляющей команды компании, чтобы вести самостоятельный бизнес

BINGO

«выкуп для роста». См. *Buyin Growth Opportunity*

Black Economy

«теневая экономика» – область экономики страны, в которой не выплачиваются налоги

Black Knight

«черный рыцарь» – компания или лицо, предлагающие финансовую помощь другой компании, чтобы впоследствии приобрести контроль над ней

Black Money

«черные деньги» – деньги, полученные из нелегальных и незаконных источников

Black-Scholes Formula

«формула Black-Scholes» – модель, которую разработали Fischer Black и Myron Scholes для формирования цены финансовых опционов

Blank Cheque Preferred Stock

«бланковые привилегированные акции» – объявленные привилегированные акции, финансовые условия которых по уставу компании остаются открытыми, что позволяет совету директоров ставить эти условия без получения одобрения акционеров. «Бланковые» привилегированные акции могут использоваться как средство защиты от поглощения/захвата компании. См. *Anti-Dilution Provisions, Takeover*

Bleeding Company

«анемичная, истекающая кровью компания» – компания, близкая к банкротству вследствие постоянного превышения расходов над доходами, теряющая свои ресурсы и устойчивость

Blind Pool

«слепой пул» – товарищество с ограниченной ответственностью, не раскрывающее заранее объект своих инвестиций

Blue Chip

«голубые фишки» – высокодоходные малорисковые акции и другие активы. Это, чаще всего, акции крупной компании с надежной историей стабильной высокодоходной работы и/или постоянным ростом дивидендов, имеющей хорошую репутацию благодаря высокому качеству своего менеджмента и/или продукции. См. *Track Record*

Blue Sky Laws

«законы голубого неба» – так буквально переводится объединяющее название действующих во многих штатах США законов о ценных бумагах, направленных на защиту интересов инвесторов. В то время как правила Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) являются общенациональными, в разных штатах существуют свои законы о ценных бумагах, регулирующие публичные предложения. Это название имеет свои корни в одном из ранних законов штата Висконсин, созданном, чтобы предупредить продажу компаниями «кусков голубого неба» ничего не подозревающим инвесторам. См. *Public Offering*

Board Minutes

«протоколы заседаний совета директоров» – фиксируют решения, принятые на заседаниях. Как правило, составляются в письменном виде после заседания совета директоров и одобряются на следующем заседании

Board of Directors

«совет директоров» – совет инвестируемой компании, в который входят исполнительные директора, представляющие менеджмент компании, и неисполнительные директора (венчурные капиталисты). Этот орган избирается акционерами компании и несет ответственность перед ними; имеет закрепленные в уставе полномочия (назначение менеджеров, объявление дивидендов, выработка общей политики компании и др.). Директора могут быть как «внутренними» (осуществляют текущее руководство), так и «внешними» (независимыми). Возможности директоров торговать акциями своей компании, как правило, законодательно ограничены; в большинстве штатов США

число директоров не может быть меньше трех. См. *Chief Executive Officer, Independent (or Outside) Director, Inside Director, Non-Executive Director, Portfolio Company, Supervisory Board*

Board Representation

«представительство в совете директоров» – присутствие уполномоченного представителя венчурного капиталиста в совете директоров его портфельной компании. См. *Board of Directors*

Bond

«облигация» – сертификат о задолженности, в котором заемщик обещает выплачивать держателю сертификата (кредитору) определенные проценты в течение определенного промежутка времени, а также вернуть основную сумму долга по истечении срока займа (обычно не меньше года). Обязательства, срок исполнения которых меньше одного года, называются «долговыми расписками» (notes). Облигация может быть зарегистрирована либо посредством выпуска сертификата на имя держателя, либо в специальном реестре, либо выпуском сертификата на предъявителя. Долговое обязательство часто подкрепляется залладной на какую-то собственность или актив эмитента. Существует множество различных типов облигаций и различных методов подтверждения права на владение ими. См. *Collateral, Convertible Bond, Debenture, Junk Bond, Maturity Date, Principal, Registered Security, Secured Bond, Unsecured Debt*

Bond Certificate

«сертификат на владение облигацией» – выдается держателю облигации. Является обращающейся ценной бумагой, удостоверяющей владение облигацией

Book (or Syndicate Book)

«книга заявок» или «книга синдиката» – список инвесторов, которые проявили интерес к приобретению акций при публичном предложении. Книга заявок хранится у ведущего исполнительного андеррайтера в течение всего процесса предложения. См. *Hard Circle*

Book Manager

«заведующий книгой заявок» – главный андеррайтер, в руках которого находится книга заявок. См. *Book*

Book Value

«балансовая стоимость» – балансовая или учетная стоимость компании или ее отдельных активов (обычно начальная стоимость актива)

(цена покупки) за вычетом накопленной амортизации). Фиксируется в балансовом отчете компании. См. *Balance Sheet, Net Worth*

Book Value Per Share

«балансовая стоимость на акцию» – чистая стоимость компании (активы минус обязательства), деленная на число выпущенных акций. Реальная балансовая стоимость активов – это чистая материальная стоимость компании (материальные активы минус обязательства), деленная на число выпущенных акций. См. *Net Worth, Outstanding Stock/Shares, Tangible Book Value*

Bookbuilding

«составление книги» или «сбор заявок» – процесс, который осуществляется в период, предшествующий эмиссии ценных бумаг. Главный андеррайтер (или андеррайтеры) предлагают институциональным и индивидуальным инвесторам взять обязательства подписаться на выпускаемые акции компании. См. *Book*

Bookrunner

«регистратор» – андеррайтер, который отвечает за процесс сбора заявок. См. *Bookbuilding*

Bought Deals

«купленные сделки» – в традиционном выкупе управляющими, находящаяся на своем посту управляющая команда ведет переговоры, как правило, непосредственно с продавцом предприятия – их бывшим нанимателем – и в то же время добивается соглашения с инвестиционным учреждением о финансовой поддержке. В последнее время, однако, многие МВО финансируются по методу «купленных сделок» – когда инвестиционное учреждение ведет переговоры с продавцом с позиции покупателя, а затем вырабатывает договоренность с управляющей командой. См. *Management Buyout, Management Team*

Brainstorming

«мозговая атака» – часто используемый в научно-исследовательских коллективах или венчурных предприятиях метод генерирования новых идей путем создания неформальных творческих групп. Такая группа собирается вместе, и ее члены высказывают пришедшие им в голову идеи без их оценки до тех пор, пока не будет обнаружено что-то такое, что может оказаться полезным (при этом все члены группы считают, что любое высказывание не должно расцениваться как неуместное или неестественное). Часто именно такой процесс помогает осуществить скачок от общей идеи к конкретным делам и действиям, способствующим развитию компании

Brand

«бренд» – идентификационный знак, символ, слова или их сочетание, отличающие продукцию или услуги одной компании от продукции или услуг другой. Этот термин объединяет в себе словосочетания «brand names» и «trademarks», переводимые как «торговая/фабричная марка» или «торговый/фирменный знак»

Brand Extension

«расширение продаж товаров с одним брендом» – прибавление нового товара к уже существующим на рынке товарам с такой же торговой маркой (brand name). Это позволяет новому товару воспользоваться хорошей репутацией товара, уже завоевавшего себе место на рынке. См. *Brand*

Break-Even Point

«безубыточность» – уровень работы компании, при котором ее доходы равны ее расходам

Break Fee (or Inducement Fee)

«неустойка» или «премиальные» – денежная сумма, которая, по договору между оферентом и целевой компанией, должна быть выплачена оференту целевой компанией в том случае, если либо произойдут оговоренные события, которые помешают осуществлению предложения, либо само предложение потерпит неудачу. См. *Offeror, Target Company*

Brick and Mortar

«кирпич и цемент» – так говорят об организации, обслуживающей своих клиентов в офисе, в отличие от компаний, оказывающих услуги через Интернет и т.п.

Bridge Financing

«переходное финансирование» – тип финансирования в форме кратко- или среднесрочного кредитования компаний, намеревающихся впервые зарегистрировать свои акции на фондовой бирже, доступные для компании в период перехода от частной формы собственности к публичным торгам на бирже. См. *Initial Public Offering*

Bridge Vehicle

«промежуточный фонд» – временный фонд, создаваемый генеральным партнером перед тем, как приступить к мобилизации нового фонда. Промежуточные фонды часто уступают по своим размерам обычным фондам. См. *Fundraising, General Partner*

Bring-down Letter

«подтверждающее письмо» – письмо, в котором подтверждается, что по указанную на будущее дату (обычно дату закрытия) будут действительны заявления, гарантии или обязательства, сделанные раньше в юридически подтвержденном документе. См. *Closing*

British Venture Capital Association (BVCA)

«Британская Ассоциация Венчурного Капитала» – национальная профессиональная организация венчурных инвесторов Великобритании, созданная в 1973 г. BVCA представляет около 170 находящихся в Соединенном Королевстве фирм прямых инвестиций и венчурного капитала – подавляющее большинство подобных фирм в Соединенном Королевстве. BVCA является общественным лицом этой отрасли, она предоставляет услуги своим членам, инвесторам и предпринимателям, так же как и правительству и средствам массовой информации

Broker

«брокер» – отдельные люди или фирмы, занимающиеся торговлей ценными бумагами, помогающие купить-продать ценные бумаги взамен за гонорар или комиссионные. Брокеры не владеют ценными бумагами, которыми они торгуют, и поэтому не разделяют связанные с ними риски или вознаграждения. Ср. *Dealer*

Buffer (or Buffer Stock)

«буферные запасы» – неиспользованные кредитные возможности или резервы наличности

Building-up the Company

«строительство компании» – участие инвестора (венчурного капиталиста) в превращении проинвестированной компании в привлекательный объект с целью последующей продажи принадлежащего ему пакета акций компании. См. *Exit, Hands-on, Venture Capitalist*

Bull Market

«рынок быков» – период повышения фондовой или иной рыночной конъюнктуры, когда большинство биржевиков скупают акции с целью их последующей выгодной продажи. Ср. *Bear Market*

Bulls

«быки» – инвесторы на бирже, которые покупают акции с целью получения прибыли от их последующей продажи

Buoyant Stock

«растущие акции» – акции, стоимость которых повышается. См. *Growth Portfolio*

Burn Rate

«скорость сгорания» – скорость (обычно определяемая в месяцах), с которой компания расходует свой капитал. Используется при планировании графика последующего финансирования

Burnout

«выгорание» – уменьшение льгот укрытия от налогов. В контексте ценных бумаг, обеспеченных залогом недвижимости, это относится к доле общей суммы, которая служила предоплатой их закладной. См. *Tax Shelter*

Business Angel (or Angel)

«бизнес-ангел» или «ангел» (брит.) – частный инвестор, который обеспечивает инвестируемой компании финансовую, а также иногда консультационную поддержку. Это богатый человек, предоставляющий свои средства в качестве стартового капитала для начинающей компании, обычно в обмен на определенную долю собственности в акционерном капитале. В отличие от венчурного капиталиста, ангелы, как правило, не занимаются управлением чужими средствами, собранными в профессионально управляемых фондах. Однако сами бизнес-ангелы часто объединяются в «профессиональные организации» или группы, чтобы иметь возможность делиться опытом и создавать свои собственные «фонды» капитала. Также (в США) их называют *Angel Investor*

Business Angel Capital

«капитал бизнес-ангелов» – финансовые средства физических лиц, участвующих в венчурном финансировании компаний на ранних стадиях их развития

Business Angel Hot Spots

«зоны наибольшей активности бизнес-ангелов» – отрасли или страны с высокой активностью бизнес-ангелов, измеряемой количеством компаний, в которые проводятся инвестиции, и количеством вложенных средств

Business Angel Market

«рынок бизнес-ангелов» – неформальное объединение владельцев капитала, готовых вложить его в венчурные проекты

Business Angel Network

«сеть бизнес-ангелов» – неформальная ассоциация владельцев финансовых средств, направляемых в систему венчурного финансирования в

пределах одного региона или в масштабах страны, а также на межгосударственном уровне

Business Development Company (BDC)

«компания для работы с инвесторами» (амер.) – принятый Конгрессом США механизм, помогающий небольшим частным инвесторам участвовать в финансировании малого частного бизнеса и в возрождении крупных частных компаний и получать от этого прибыль

Business Incubator

«бизнес-инкубаторы» – организации, помогающие развитию высокотехнологических проектов на ранних стадиях за счет предоставления им на льготных условиях помещений, технической помощи, юридических, финансовых и иных консультаций

Business Judgment Rule

«правило добросовестного принятия деловых решений» – юридический принцип, который исходит из того, что совет директоров действует в интересах акционеров, если не имеется убедительных доказательств противоположного. Если установлено, что совет директоров нарушил правило добросовестного принятия деловых решений, то это расценивается как нарушение его фидуциарных обязанностей по отношению к акционерам. См. *Fiduciary Laws*

Business Model

«бизнес-модель» – описание того, как работает бизнес, или общая схема его основной деятельности. В ней называются составные элементы бизнеса, указываются продукты/услуги, производимые компанией, определяется круг их потребителей. Бизнес-модель предоставляет информацию о том, как компания собирается зарабатывать деньги и какие ожидаются расходы. В самых общих словах, бизнес-модель – это метод устойчивого ведения бизнеса. Бизнес-модель в сочетании со стратегией фирмы лежит в основе всех главных решений, принимаемых руководством компании

Business Plan

«бизнес-план» – стратегический план создания и развития бизнеса. Это документ, описывающий управление компанией, концепцию ее бизнеса и основные цели. Является важнейшим инструментом при поиске средств для любого типа инвестирования и в то же время основным подспорьем для руководителей и владельцев компании для ясного понимания ее основных позиций и реалий

Business-to-Business (B2B)

«делка между компаниями» – сделка, происходящая между компанией и другой компанией, в противоположность сделке, в которой участвует потребитель. Этот термин может применяться также и по отношению к компании, предоставляющей товары/услуги другой компании

Buy and Build Strategy

«стратегия купить и создавать» – стратегия венчурного капиталиста, направленная на активный рост портфельной компании путем добавочных приобретений. Ср. *Buy and Hold Strategy*

Buy and Hold Strategy

«стратегия купить и держать» – выбранная инвестором стратегия, направленная на долгосрочное держание приобретаемых акций. Ср. *Buy and Build Strategy*

Buy-back

«обратный выкуп» – выкуп управляющими или сторонним инвестором доли венчурного капиталиста в компании; выкуп корпорацией собственных акций или облигаций для поддержания цен или в целях избежания попытки захвата компании. См. *Redemption, Takeover, Trade Sale*

Buyer Readiness Stages

«стадии “созревания” покупателя» – последовательность принятия потребителем решения о совершении покупки определенной продукции. Для эффективной работы производителя и продавца товара они должны учитывать, на какой стадии готовности находятся потенциальные потребители товара, чтобы своевременно внести необходимые коррективы в планы маркетинга

Buyin Growth Opportunity (BINGO)

«выкуп для роста» – выкуп внешними управляющими, в котором значительная доля собранных средств направляется на рост предприятия. См. *Management Buyin*

Buyout

«выкуп» – сделка, в которой предприятие, часть предприятия или компания выкупаются (путем приобретения контрольного пакета акций) у держателя ее акций на настоящий момент (продавца), после чего покупатель полностью контролирует использование активов компании и осуществление ею деловых операций. См. *Institutional Buyout, Leveraged Buyout, Management Buyin, Management Buyout*

Buyout Fund

«фонд выкупа» – фонд, специализирующийся на финансировании выкупов компаний у прежних владельцев командой менеджеров данного предприятия или новой командой менеджеров со стороны. Сюда могут также входить фонды мезанинного финансирования, которые обеспечивают заем (главным образом субординированный), чтобы облегчить финансирование выкупов, часто наряду с правом на определенную прибыль с акционерного капитала. См. *Financial Leverage, Leveraged Buyout, Mezzanine Capital/Financing*

BVCA

«Британская Ассоциация Венчурного Капитала». См. *British Venture Capital Association*

Bylaws (or Bylaw)

«правила» или «уставные нормы» – зафиксированные на бумаге правила, определяющие деятельность корпорации или некоммерческой организации. Эти правила определяют порядок внутреннего руководства корпорацией или организацией, выборы директоров, обязанности сотрудников; изменения в них могут вноситься решением совета директоров компании. Они составляются в соответствии с учредительным договором и не должны противоречить законам данного государства. Устав «charter», в отличие от «bylaws», охватывает более широкий круг вопросов, как, например, количество объявленных акций. См. *Articles of Incorporation, Authorised Shares*; Ср. *Charter*

C**C Corporation**

«корпорация "С"» (амер.) – корпорация, облагаемая налогами как самостоятельное образование, отдельно от своих владельцев. В отличие от «корпорации "S"», корпорация может рассматриваться как «С» независимо от числа акционеров, иностранных или отечественных. См. *Limited Liability Company, S Corporation*

CAC-40 (Compagnie des Agents de Change 40 Index or Cotation Assistée en Continu)

«КЭК-40» – важнейший биржевой индекс Франции. Вычисляется как среднее взвешенное по капитализации значение цен акций 40 крупнейших компаний, акции которые торгуются на бирже Euronext Paris. После 1 декабря 2003 г. лишь акции, находящиеся в свободном обра-

щении, рассматриваются при подсчете капитализации. Индекс вычисляется каждые 30 секунд в рабочие дни биржи. См. *Index*

CAGR

«совокупный темп годового роста». См. *Compound Annual Growth Rate*

California Preferred

«калифорнийские привилегированные» – привилегированные акции, как правило, с не очень выгодными условиями эмиссии (они лишь незначительно более выгодны, чем обыкновенные акции). Часто используются в финансировании начальной стадии, с целью отличить венчурный акционерный капитал от капитала предпринимателя

Call Option (or Call)

«опцион "колл"» или «опцион на покупку» – право приобретать определенное количество акций по фиксированной цене в течение определенного промежутка времени. Является отдельным финансовым инструментом, производным от уже торгующихся на бирже акций. Ср. *Put Option*

Call Protection

«защита от досрочного погашения» – невозможность выкупа эмитентом ценной бумаги раньше определенного времени. См. *Call Option*

Capital Asset Pricing Model (CAPM)

«модель определения стоимости капитала» – модель, определяющая стоимость акционерного капитала компании, зарегистрированной на фондовой бирже. Эта стоимость зависит от безрисковой процентной ставки, среднерыночной нормы прибыли и волатильности ценной бумаги по отношению к рынку в целом. См. *Beta*

Capital Assets

«основной капитал» или «капитальные активы» – долгосрочные активы компании, такие как земля, здания и сооружения, оборудование и мебель, и другие фиксированные активы, используемые компанией для своих операций (со сроками службы свыше одного года). См. *Asset, Fixed Assets*

Capital Budgeting

«бюджетирование» – составление программы финансирования долгосрочных расходов компании на расширение производства (на покупку капитальных активов), научные разработки и рекламу в форме поэтапного распределения ожидаемых поступлений и расходов на определенный промежуток времени в будущем. См. *Forecasting*

Capital Call

«заявка на перевод средств в фонд» – заявка управляющего на перевод очередной части капитала от инвесторов в венчурный фонд в связи с расходом предыдущих сумм либо возникшей потребностью в дополнительных средствах. См. *Drawdown*

Capital Gain

«прирост капитала» – положительная разница между вложенной суммой и суммой, полученной при реализации актива (ценных бумаг, недвижимости), т.е. доход от продажи активов или возникающий в результате роста курсовой стоимости ценных бумаг. Такой прирост капитала обычно облагается специальным налогом. Ср. *Capital Loss*

Capital Loss

«капитальный убыток» – убыток, возникший в результате продажи каких-либо капитальных активов (собственности) по цене, которая ниже цены их покупки (обесценение актива в силу износа, старения, порчи к такому убытку не относится), или возникающий в результате уменьшения курсовой стоимости ценных бумаг. Ср. *Capital Gain*

Capital Market

«рынок капитала» – количество владельцев капитала, готовых инвестировать средства в развитие новых компаний. Чем больше таких частных корпоративных инвесторов, тем доступнее инвестиции и больше возможностей для развития нового бизнеса (например, малых высокотехнологических компаний)

Capital Plus

«концепция добавочного капитала» – когда инвестор «добавочного капитала» покупает долю акций растущей компании, то он предполагает внести в нее не только капитал в обмен на акции, но также и «добавочный» фактор, основанный на следующих трех главных принципах: 1) венчурный капиталист помогает растущей компании решать управленческие задачи; 2) ожидается, что венчурный капиталист будет уделять гораздо больше внимания деятельности портфельной компании, чем это могло бы быть в случае зарегистрированной на бирже компании; 3) венчурный капиталист приложит весь свой прошлый опыт к конкретной ситуации в портфельной компании. См. *Adding Value, Venture Capitalist*

Capital Stock

«акционерный, или номинальный, капитал» – акции, находящиеся в собственности владельцев компании. Их количество определяется уставом. См. *Equity*

Capital Structure

«структура капитала» – долгосрочная финансовая основа корпорации, в состав которой входят обыкновенные и привилегированные акции, долгосрочные облигации и нераспределенная прибыль, фиксирующая распределение акционерного капитала между венчурным инвестором и другими акционерами, а также по различным типам финансовых инструментов. См. *Common Stock/Shares, Financial Structure, Long-Term Debt, Preferred Stock/Shares*

Capital (or Assets) under Management

«капитал (или активы) в распоряжении руководства» – объем капитала, который руководство фонда может использовать для венчурных инвестиций, плюс объем капитала, уже вложенного (по себестоимости), но еще не изъятого из инвестиции (не реализованного)

Capital Weighted Average IRR

«средневзвешенная внутренняя норма доходности капитала» – средняя внутренняя норма доходности, рассчитанная по отношению к размеру фонда. См. *Average IRR, Internal Rate of Return*

Capitalisation

«капитализация»:

- сумма акционерного капитала, долгосрочного долга и нераспределенной прибыли компании. Также известно под названием «инвестированный капитал». См. *Long-Term Debt, Retained Earnings/Profits*
- стоимость одной акции компании, умноженная на число ее выпущенных акций. Чаще называется «рыночной капитализацией». См. *Market Capitalisation*
- при заполнении регистрационного заявления в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC), капитализация характеризуется такими параметрами, как краткосрочный долг, долгосрочный долг и капитальные ценные бумаги. См. *Equity Security, Long-Term Debt, Registration Statement, Short-Term Debt*

Capitalisation Rate

«норма капитализации» – ставка дисконта, используемая для определения текущей стоимости потока будущих доходов. Вычисляется путем деления нормализованных доходов после вычитания налогов на величину текущей стоимости и выражается в процентах. См. *Discount Rate, Earnings, Present Value*

Capitalisation Ratio

«коэффициент капитализации» – процентное содержание каждого капитального компонента (долга, привилегированных акций, обыкновенных акций, других видов акционерного капитала) в общей капитализации компании

Capitalisation (or Cap) Table

«таблица капитализации» – показывает общий объем различных ценных бумаг, выпущенных компанией. Обычно включает объем инвестиций, полученных из каждого источника, распределенные ценные бумаги, т.е. обыкновенные и привилегированные акции, опционы, варранты и т.д., а также соответствующие коэффициенты капитализации. Эта таблица часто бывает разделена на части – для отдельного представления каждого из нескольких раундов финансирования компании и четкого разграничения владельцев привилегированных и обыкновенных акций

CAPM

«модель определения стоимости капитала». См. *Capital Asset Pricing Model*

Capped-Style Option

«опцион с фиксированным максимумом» – опцион с установленным верхним пределом прибыли. Подобный опцион осуществляется автоматически, когда конкретная ценная бумага продается/покупается около или выше предельной цены этого опциона при ее покупке, или около или ниже предельной цены этого опциона при ее продаже

Caps, Floors and Collars

«шапка, дно и воротничок» – лимиты процентных ставок. Процентные ставки могут быть фиксированными либо изменяющимися. Если они являются изменяющимися, то можно заключить договоренность о том, что у ставки есть «шапка» – верхний предел, выше которого она не будет подниматься, и будет «дно» – минимальный уровень, ниже которого она не будет опускаться. Понятие «воротничок» усредняет максимум и минимум процентной ставки. См. *Interest Rate*

Captive Fund

«контролируемый инвестиционный фонд» – инвестиционный фонд, полностью финансируемый одной организацией или клиентами одной организации, владеющей правом собственности на этот фонд (инвестиционными банками, страховыми компаниями и институциональными управляющими активами). Родительская организация размещает деньги в контролируемом инвестиционном фонде из своих собствен-

ных внутренних ресурсов и реинвестирует реализованный доход в фонд. См. *Independent Fund, Semi-Captive Fund*

Captive Venture Capital Company

«несамостоятельная, или кэптивная, венчурная компания» – компания, образованная одним или несколькими учредителями-инвесторами и управляемая приглашенным венчурным капиталистом. См. *Venture Capital Company/Firm*

Carried Interest

«удерживаемое вознаграждение» – установленная норма вознаграждения, выплачиваемого управляющей компанией инвестиционного фонда или отдельным членам управляющей команды фонда. Удерживаемое вознаграждение (обычно около 20% прибыли фонда) выплачивается, как только инвесторы получают возмещение их первоначального инвестирования в фонд плюс оговоренный процент на вложенный капитал. Тип инвестиционного инструмента, используемый многими компаниями венчурного капитала, чтобы позволить своим сотрудникам участвовать в инвестициях на выгодных условиях. Иногда сокращенно называется «carry». См. *Hurdle Rate, Venture Capital Company/Firm*

Cash Alternative

«альтернатива наличности» – так называется денежный элемент выбора между ценными бумагами и наличными, который может быть предложен оферентом акционерам целевой компании. См. *Offeror, Target Company*

Cash Basis

«на основе наличности» – такая практика бухгалтерской отчетности, при которой продажи и расходы учитываются лишь тогда, когда наличные действительно получены или выплачены – в противоположность методу начислений при учете доходов и издержек в момент совершения операций (и, в целом, проще этого метода). См. *Accrual Basis*

Cash Dividend

«наличный дивиденд» – дивиденд, выплачиваемый владельцам акций компании наличными деньгами, а не акциями или облигациями. Дивиденды выплачиваются из текущей или накопленной прибыли. См. *Stock Dividend*

Cash Drawdown

«использование денежных средств». См. *Drawdown*

Cash Equivalent

«эквиваленты наличности» – приравненные к наличности высоколиквидные финансовые инструменты (например, казначейские векселя), которые являются такими же удобными средствами расчетов, как и денежные средства. См. *Liquidity*

Cash Flow

«денежный поток» – объявленный чистый доход или чистая прибыль компании, с учетом величины амортизации, износа и резервных отчислений, являющихся бухгалтерскими поправками и не выплачиваемых в фактических деньгах. См. *Amortisation, Depreciation*

Cash Flow Statement

«отчет о движении денежных средств» – финансовый отчет компании за определенный промежуток времени, отражающий все поступления и выплаты денежных средств. Является одним из трех основных финансовых отчетов компании. См. *Balance Sheet, Profit & Loss Statement*

Cash Flows to Equity Valuation

«модель оценки денежных потоков в акционерный капитал» – вариант модели дисконтированного денежного потока (DCF), когда потоки денежной наличности, которые будут поступать к владельцам акционерного капитала компании, дисконтируются за счет акционерного капитала, что позволяет получить значение стоимости акционерного капитала. См. *Discounted Cash Flow*

Cash-on-Cash Return

«чистый доход» – доход венчурного капиталиста после полной реализации принадлежащих ему акций портфельных компаний за вычетом вознаграждения управляющим, расходов на управление и других дополнительных расходов. См. *Ancillary Charge, Carried Interest, Management Fee*

Cash Position

«положение с наличностью» – объем наличности, которым компания располагает в данный период времени

Cash Return

«текущая доходность» – доходность инвестированных в новую компанию или в расширение бизнеса средств в процессе развития проекта, финансируемого за счет венчурного капитала

Cash-Rich

«располагающий большой наличностью» – относится к компании, располагающей значительным положительным потоком денежной наличности. См. *Cash Flow*

Cash Wall

«барьер наличности» – этап в цикле развития молодой растущей компании, на котором у нее кончаются наличные деньги. В системе контроля финансов служит индикатором, предупреждающим руководство компании и венчурных капиталистов о вероятности неликвидности. Компания может «упереться в барьер наличности» несколько раз на ранней стадии развития (а иногда и на последующих, более стабильных, фазах)

Catch-up

«варианты выплаты фиксированного процента» – одна из схем выплаты фиксированного вознаграждения, по которой после возмещения инвесторам инвестиционных сумм и выплаты на них минимально оговоренного процента (планки), дальнейшие выплаты осуществляются только управляющей компании фонда, пока она не догонит инвесторов по выплаченному проценту. После этого все поступления делятся обычно в пропорции 80:20. См. *Hurdle*

Caveat Emptor

«пусть покупатель остерегается» – принцип, по которому весь риск, связанный с качеством ценных бумаг, берет на себя их покупатель. Ср. *Caveat Vendor*

Caveat Vendor

«предостережение продавцу» – принцип, по которому вся ответственность при покупке возлагается не на покупателя, а на продавца. См. *Securities Act of 1933*; Ср. *Caveat Emptor*

Cedel s.a.

«банк Cedel» – международная клиринговая организация (система взаиморасчетов между банками), находящаяся в Люксембурге, специализирующаяся на клиринге, расчетных услугах и безопасном хранении ценных бумаг. Cedel и Euroclear являются международными агентствами взаиморасчетов, через которые проходят сделки в EASDAQ. См. *Euroclear*

Certificate

«сертификат» – документ, подтверждающий право владения ценной бумагой. В нем указываются имя эмитента, количество акций, права

владельца акций, номинальная стоимость эмитированных акций, а также перечисляются обязанности эмитента. Сертификат может быть выпущен на имя владельца или на предъявителя. См. *Issuer, Par Value, Registered Security*

Charter (or Corporate Charter)

«уставные документы корпорации» или «устав» – устав и сертификат об инкорпорации (лицензия), утверждаемые органами управления. В них перечислены цели и задачи создания компании, а также ее права и обязанности. См. *Articles of Incorporation, Bylaws, Corporate Resolution, Corporation*

Cheap Common Stocks

«дешевые обыкновенные акции» – акции, эмитируемые с низким номиналом для того, чтобы управляющие могли выкупить свою долю, а институциональные инвесторы могли получить текущий доход и преференции при их продаже

Cheap Stock

«дешевые акции» – обыкновенные акции (или опционы на приобретение акций, варранты или другие потенциально подверженные размыванию инструменты), предоставляемые сотрудникам, консультантам, учредителям и т.д. компании-эмитента по цене, более низкой, чем цена публичного предложения, особенно если эти акции выпущены за год до публичного предложения. См. *Dilution, Initial Public Offering, Stock Option, Warrant*

Chief Executive Officer (CEO)

«исполнительный директор» или «директор-распорядитель» (амер.) – старший по должности руководитель компании. См. *Director, Managing Director*

СНМВО

«председатель (СНairman), инвестирующий (Investing) в ходе выкупа управляющими (МВО) или выкупа внешними управляющими». См. *Management Buyin, Management Buyout*

Chinese Wall

«китайская стена» – коммуникационные барьеры внутри крупной компании. Специально возводятся для предотвращения столкновения интересов разных отделов

Claim Dilution

«уменьшение требований» – уменьшение вероятности того, что фирма произведет выплаты в полном размере в пользу одного или более

претендентов на эти выплаты с учетом временной составляющей стоимости денег

Class Action Suit

«коллективный иск» – судебное разбирательство по иску, который подает один человек от имени группы лиц, имеющих одну и ту же жалобу

Class of Securities

«класс ценных бумаг» – подразделение ценных бумаг на классы в зависимости от их связи с доходами и свойств наделять своих держателей теми или иными правами. В целом они подразделяются на обыкновенные и привилегированные акции. См. *Common Stock/Shares, Preferred Stock/Shares, Series A Preferred Stock*

Classified Stock

«классифицированный акционерный капитал» – подразделение обыкновенных акций компании на классы, например, класс «А» и класс «В», в целом отражающее структуру капитала компании. Обычно инвесторы, удерживающие акции класса «А», пользуются многими правами и преимуществами, связанными с этими акциями, включая «право голоса». Акции класса «В» позволят инвесторам реализовать удовлетворительный уровень доходов на фоне снижения уровня риска, однако не предоставляют права голоса. Различия между такими классами определяются уставом компании. См. *Bylaws, Charter, Common Stock/Shares, Complex Capital Structure, Voting Right*

Clawback Option

«опцион на возврат» – требует, чтобы генеральные партнеры в инвестиционном фонде вернули капитал партнерам с ограниченной ответственностью пропорционально той степени, в которой генеральные партнеры получили больше, чем положено по договоренности о разделе капитала. Опцион на возврат гарантирует, что в случае, если инвестиционный фонд выходит из сильных компаний на ранних этапах своего цикла деятельности и оставляет слабых под конец, партнеры с ограниченной ответственностью получают свои вклады, компенсации затрат и привилегированный доход, обещанный в соглашении о партнерстве. См. *General Partner, Limited Partner*

Cliff Vesting

«обвальное наделение правами» – свойство некоторых опционов на покупку акций и пенсионных планов. В случае опционов на покупку акций, предоставленные нанимателем опционы становятся законно принадлежащими работнику все сразу после особо оговоренной даты,

а не передаются ему постепенно. В случае пенсионных планов, то же самое касается всех соответствующих взносов нанимателя. См. *Stock Option*

Closed Corporation

«корпорация закрытого типа» – корпорация, в которой все «голосующие акции» находятся в руках нескольких акционеров – управляющих или членов семьи. Также называется «частной компанией». См. *Private Company, Voting Stock*

Closed-End Fund

«закрытый фонд» – фонд (как правило, зарегистрированный на фондовой бирже) с фиксированным числом акций, которые предлагаются во время периода первичной подписки. В противоположность открытому и взаимному фондам закрытый фонд не характеризуется готовностью к непрерывному процессу выпуска и выкупа акций. Инвестор, желающий приобрести акции такого фонда вне периода первичной подписки, может сделать это, только выкупив их у другого инвестора, который захочет их продать. См. *Mutual Fund, Open-End Fund*

Closed-End Investment Company

«закрытая инвестиционная компания». См. *Closed-End Fund*

Closely Held Company

«закрытая компания» – компания, подавляющее большинство акций которой находится в руках небольшой группы человек (например, ее администрации)

Closing

«закрытие фонда» – акт, подводящий итог внесения капитала в целевой или иной фонд. Закрытие происходит, когда определенная сумма денег передана в фонд прямых инвестиций, после чего новые инвестиции не принимаются. Несколько промежуточных закрытий могут иметь место до того, как достигнуто окончательное закрытие, т.е. окончательное завершение сбора капитала фонда, после которого фонд может приступить к инвестированию

Club Deal

«клубная сделка» – сделка, в которой несколько фондов выкупов объединяют свои ресурсы для покупки крупной компании, которую они не могут купить по отдельности – либо из-за высокой покупной цены, либо по причине ограничений на инвестиции фондов. Также это касается случая синдицированных займов – если заемщик сам указы-

вает, какие банки следует включить в синдикат, то заем получает название «клубная сделка». См. *Syndicated Loan, Syndication*

Club Investment Arrangement

«клубная инвестиция» – инвестиция, произведенная венчурным институтом, организованным в виде незарегистрированного объединения инвесторов, либо представляющая собой серию параллельных инвестиций. Управляющий такими инвестициями действует на основании договоренности с инвесторами и осуществляет инвестиции в конкретные компании

Code of Ethics

«кодекс поведения» – по Акту Сарбейнс-Оксли требуется, чтобы в публичных компаниях были установлены определенные правила поведения, и если таковые не установлены, то причины этого должны быть раскрыты. Наличие в компании кодекса поведения и тщательное его исполнение могут являться ключевым элементом при улаживании любого предполагаемого конфликта в корпорации. Аналогично, в соответствии с требованиями EVCA, набор профессиональных стандартов европейской индустрии прямых и венчурных инвестиций должен иметь в своей основе целый ряд документов, включая Кодекс поведения. См. *EVCA Code of Conduct, Public Company, Sarbanes-Oxley Act*

Co-Investment

«совместная инвестиция» – синдикация стадии венчурного финансирования или инвестиций, внесенных отдельными лицами (обычно полными партнерами) вместе с фондом прямых инвестиций во время определенной стадии финансирования

Cold Call

«первичное формальное предложение» – обращение к человеку или компании, которые в прошлом не выказывали никакой заинтересованности в сотрудничестве; в основном используется в телемаркетинге

Co-Lead Investor

«со-ведущий инвестор» – участник синдиката венчурных инвесторов, соинвестирующих в совместной или синдицированной сделке по прямой инвестиции, владеющий такой же долей акций, как и ведущий инвестор. См. *Co-Investment, Lead Investor*

Collateral

«обеспечение» – активы, передаваемые заемщиком кредитору в залог до того момента, пока заем не будет погашен. В случае невозможности

для заемщика погасить полученный заем, кредитор имеет право продать эти активы, для того чтобы вернуть себе выданную в кредит сумму

Collateral Account

«залоговый счет» – созданный заемщиком специальный счет, играющий роль обеспечения при эмиссии ценных бумаг. Является способом повышения надежности кредита, применяемым при залоговом кредитовании

Collateralized Debt Obligation (CDO)

«облигация, обеспеченная долговыми обязательствами» – долговая ценная бумага, обеспеченная разнообразными долговыми обязательствами, включая облигации и займы с разными сроками погашения и разного кредитного качества. См. *Bond, Loan*

Collective Investment Scheme

«коллективная инвестиционная схема» (брит.) – коллективный вклад частными инвесторами средств в один фонд с целью их последующего инвестирования в компании. Такое объединение дает им возможность инвестировать в большее количество компаний, чем при индивидуальном инвестировании, и одновременно избегать риска вложений в ограниченный набор акций

COLOMBO

«чрезвычайно (COLossally) переоцененный (Over-priced) выкуп управляющими (MBO)». См. *Management Buyout*

Combination Stock Option Plan

«комбинированный план опционов на покупку акций» – план, по которому компания может давать своим сотрудникам как «поощрительные опционы на покупку акций», так и «не ограниченные условиями опционы на покупку акций». См. *Incentive Stock Option, Non-Qualified Stock Options, Stock Option Plans*

Comfort Factor

«фактор комфорта» – инвестиции в растущее предприятие всегда достаточно рискованны, однако вы можете достигнуть некоторого успокоения, или душевного «комфорта», подвергнув тщательной проверке различные аспекты данного предприятия, например, его отношения с клиентами или то, насколько высоко его продукты оцениваются уважаемыми авторитетными лицами. Обычно фактор комфорта можно определить в ходе процедуры тщательного изучения. См. *Comfort Letter, Due Diligence*

Comfort Letter

«письмо с заверениями (поручительствами)» – письмо, написанное в процессе подготовки к IPO аудитором андеррайтеру, составляющее часть отчета андеррайтера о проведенном «тщательном изучении». В письме подтверждается согласие аудитора с фактами, перечисленными в регистрационном заявлении. См. *Comfort Factor, Due Diligence, Underwriter*

Comment Letter

«письмо с комментариями» (амер.) – письмо, подготовленное инспектором Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), в котором сформулированы вопросы и замечания SEC по поводу регистрационного заявления и/или проспекта. Другие посланные в SEC документы, например, годовой отчет по форме 10-K и заявление о доверенности, также могут быть проверены SEC и могут составить предмет письма с комментариями. См. *Prospectus, Proxy, Registration Statement*

Commercial Bank

«коммерческий банк» – акционерная частная финансовая организация, осуществляющая банковско-финансовые операции, в том числе кредитование, выдачу ссуд и инвестирование. Главной целью коммерческого банка является умножение средств акционеров и клиентов. В связи с этим такие банки избегают лишних рисков, предпочитая иметь пусть небольшой, но стабильный и гарантированный доход. Кредиты и ссуды банки выдают под проценты на относительно непродолжительной срок, что и приносит им запланированную и предсказуемую прибыль

Commercial Paper

«коммерческий документ» – необеспеченное долговое обязательство, выпущенное корпорацией или банком для удовлетворения его потребностей в краткосрочном финансировании (например, для погашения текущей задолженности или приобретения товарно-материальных запасов). Сроки платежа обычно варьируются от 2 до 270 дней

Commercialisation

«коммерческий выпуск продукции» – заключительная стадия процесса создания новой продукции, на которой ее производитель запускает в работу полный план маркетинга и вводит в действие расширенные производственные мощности. Этот этап включает в себя также принятие решений относительно сроков выпуска продукции, мест ее производства, целевых рынков, а также рекламной стратегии. См. *Marketing, New Product Development*

Commission

«комиссия» или «комиссионный сбор» – вознаграждение, выплачиваемое за оказанные услуги компании или частному лицу. См. *Adviser, Financial Intermediary*

Commission Bancaire et Financiere / Commissie Voor Het Bank- en Financiewezen (CBF)

«Бельгийская Комиссия по Банковской Деятельности и Финансам» – является органом, уполномоченным регулировать операции с ценными бумагами в Бельгии. См. *Competent Authority*

Commission des Operations de Bourse (COB)

«Комиссия по Биржевым Операциям» – орган, уполномоченный регулировать операции с ценными бумагами во Франции. См. *Competent Authority*

Committed Capital

«зарезервированный капитал» – общий объем средств, зарезервированных инвестором для внесения в фонд венчурного капитала

Committed Money

«зарезервированные инвестиции» – средства инвестиционного фонда, зарезервированные для финансирования конкретных сделок, но еще не поступившие в компанию

Commitment

«обязательство» – обязательство партнера с ограниченной ответственностью предоставить определенные средства в венчурный фонд по требованию генерального партнера. См. *Drawdown*

Common Stock/Shares

«обыкновенные акции» (амер.). См. *Ordinary Shares*

Common Stock Equivalent

«эквивалент обыкновенных акций» – облигации или привилегированные акции, на которые можно подписываться, их можно обменивать или конвертировать в непривилегированные (обыкновенные) акции компании. Опцион (или право) на покупку обыкновенных акций по оговоренной цене, обычно со скидкой от рыночной стоимости, также является эквивалентом обыкновенных акций. При конвертации в обыкновенные акции доля собственности существующих акционеров может уменьшиться, поэтому при расчете размера прибыли на акцию необходимо учитывать эффект от конвертации или исполнения опциона. См. *Convertible Bond, Convertible Preferred Stock, Convertible Security, Stock Option*

Common Stock Ratio

«коэффициент обыкновенных акций» – рассчитывается путем деления стоимости обыкновенных (простых) акций компании на сумму ее общей капитализации и выражается в процентах

Company Buy-back

«обратный выкуп компанией» – выкуп частной или ограниченной доли акций самой портфельной компанией

Comparable Transactions

«сопоставимые операции» – ранее рассчитанные рыночные показатели, которые можно использовать (при совершении аналогичных сделок) для оценки инвестируемой компании

Compensation Committee

«комитет по компенсациям» – комитет в составе совета директоров компании, отвечающий за решение вопросов вознаграждения определенных должностных лиц компании. Комитет по компенсациям может также заниматься распределением опционов на покупку акций среди сотрудников. Комитет обычно состоит из независимых директоров компании. См. *Board of Directors, Independent (or Outside) Director, Stock Option*

Competent Authority

«уполномоченный орган» – термин используется в Директивах, выпускаемых Европейской Комиссией, для обозначения органа, уполномоченного входящей в Европейский Союз страной осуществлять определенные функции, связанные с рынком ценных бумаг в этой стране. В сферу его полномочий входит: признание фирм, которые имеют разрешение оказывать инвестиционные услуги; утверждение проспектов для публичных предложений; признание фондовых рынков и наблюдение за их работой. Государство – член ЕС может назначать различные уполномоченные органы, ответственные за различные области деятельности. См. *Investment Services Directive, Prospectus Directive*

Competing Offer

«конкурирующее предложение» – другое, одновременно поступившее от третьей стороны предложение о покупке целевой компании. См. *Target Company*

Competitive Position

«конкурентоспособность» – место на рынке, позволяющее продукции или услуге конкурировать с другой продукцией или услугами. Если

продукция или услуга занимает заметную долю рынка, то она считается конкурентоспособной

Completion

«завершение» – момент, когда юридические документы по инвестиционной сделке подписаны. В контексте IPO – это финальная встреча участников процесса получения публичного статуса, на которой компания передает свои зарегистрированные ценные бумаги андеррайтеру и получает плату за выпуск и все произошедшие в ходе IPO сделки объявляются официально. Обычно это происходит через пять-семь дней после начала торгов. Пока не произошло завершение, IPO может быть в любой момент остановлено и деньги могут быть возвращены инвесторам. См. *Going Public, Initial Public Offering*

Complex Capital Structure

«сложная структура капитала» – структура капитала, складывающаяся из различных классов ценных бумаг, что обеспечивает финансовую основу стабильности компании. См. *Capital Structure, Classified Stock*

Compliance

«одобрение» – процесс, цель которого – гарантировать, что каждое физическое и юридическое лицо, работающее в сфере финансовых услуг, соблюдает действующие положения. Многие из этих правил разработаны для того, чтобы защитить людей от обманчивых обещаний доходов, которые они могут получить от инвестиции. Есть также правила, запрещающие заключать сделки с использованием конфиденциальной информации. См. *Insider Dealing*

Compound Annual Growth Rate (CAGR)

«совокупный темп годового роста» – темпы роста из года в год, рассчитываемые применительно к инвестиции или иному аспекту компании на основе базовой величины

Compound Rate

«сложный процент» или «кумулятивная ставка» – ставка с учетом процентов на проценты. Процент, заработанный от уже выплаченной прибыли, называется «сложным процентом прибыли»

Compound Rate of Return

«сводная норма доходности» – сумма периодически вычисляемых величин норм доходности в конце учетного периода. См. *Rate of Return*

Compounding

«исчисление сложных процентов» – определение доходности путем последовательного прибавления процентов, или дохода на инвести-

цию, к основной сумме (сложный процент, т.е. процент от процента); противоположно дисконту. См. *Discount*

Compulsory Transfer Provisions

«условие обязательной передачи акций» – один из юридических документов, обеспечивающих контроль над передачей акций. Условия каждой обязательной передачи акций будут значительно варьироваться в зависимости от вида сделки. Например, количество акций, от которых должен отказаться уходящий менеджер (и цена, по которой они должны быть сданы), часто зависит от продолжительности его работы в компании и от обстоятельств его ухода. См. *Drag-Along Rights, Preemptive Right, Tag-Along Rights*

Concert Parties

«сотрудничающие стороны» – любые лица, работающие в сотрудничестве на определенных условиях, зафиксированных в договоре или соглашении. См. *Acting in Concert*

Concierge

«консьерж» – сотрудник компании, контролирующий поступающую и выходящую за пределы компании информацию, касающуюся финансовой, маркетинговой, кадровой и иной политики предприятия

Conditions Precedent

«предварительные условия» – определенные условия, выполнения которых венчурный капиталист может потребовать до заключения сделки. См. *Comfort Factor*

Confidentiality and Proprietary Rights Agreement (or Non-Disclosure Agreement)

«соглашение о конфиденциальности и правах собственности» или «соглашение о неразглашении» – соглашение, в котором сотрудник, клиент или продавец договариваются не разглашать конфиденциальную информацию третьему лицу или не использовать ее в ситуации, выходящей за рамки бизнеса компании. В соглашении, которое заключается между компанией и сотрудником, сотрудник обычно обязуется предоставлять компании права на все изобретения, которые он разработает во время пребывания в данной компании, и заявляет, что он не связан никакими ограничительными обязательствами с прежним нанимателем

Conflict of Interest

«конфликт интересов» – неизбежно возникает в ходе любой публичной или частной сделки, если директора целевой компании являются

(или будут являться) директорами компании-оферента. В таком случае их поддержка предложения порождает потенциальный конфликт с интересами акционеров целевой компании. См. *Offeror, Target Company*

Connected Persons

«связанные лица» – компании, которые связаны собственностью или контролируют друг друга, или владеют общей собственностью, или контролируются неким третьим лицом или компанией, а также лица, связанные узами родства, или, в некоторых случаях, существующими деловыми отношениями (например, лица, являющиеся партнерами). См. *Related Party Transaction*

Consent

«соглашение» (амер.) – в процессе подготовки компании к IPO – документ, подтверждающий согласие на использование в подаваемом в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) регистрационном заявлении отчета и имени аудитора или другого эксперта. Согласованный документ подается на регистрацию вместе с регистрационным заявлением, а подписанная копия остается у лица, подающего заявление на регистрацию. См. *Registration Statement*

Conservative Industry

«консервативная отрасль» – традиционная индустриальная отрасль, например, металлообработка, лесозаготовка, пищевая промышленность и т.д. См. *Sector Fund*

Consumer Goods

«потребительские товары» – товары, произведенные для использования потребителями с целью удовлетворения их нужд и потребностей. Потребительскими товарами являются, например, продукты питания, одежда, бытовая электроника, программное обеспечение персональных компьютеров и т.п.

Consumer Price Index

«индекс потребительских цен» – показатель изменений цен определенной корзины потребительских товаров, которую обычно приобретает средний потребитель. Индекс относится к стоимости жилья, транспортным расходам и расходам на продовольственные товары, одежду, медицинское обслуживание, развлечения, оплату электроэнергии. Также известен как «индекс стоимости жизни» (cost-of-living index). Ср. *Producer Price Index*

Contract

«контракт» – имеющее юридическую силу соглашение, связывающее две или более сторон, по поводу осуществления или несуществления определенных действий, или касающееся условий покупки/продажи определенного товара

Contract Note

«контрактное уведомление» (брит.) – официальный документ, направляемый управляющим инвестиционным фондом или брокером фонда инвестору после завершения сделки. В нем излагаются все детали операции, совершенной по поручению клиента

Contributed (or Paid-in) Capital

«внесенный, или оплаченный, капитал» – часть первоначально мобилизованного капитала (на которую подписались, или которую зарезервировали, инвесторы), переведенная в фонд прямых инвестиций

Control Person

«акционер с правом контроля». См. *Affiliated Person, Director, Insider*

Control Stock

«контрольные акции» или «контрольный пакет акций» – акции, принадлежащие акционерам, контролирующим компанию. Иногда относятся к акциям, обладающим правом голоса, по сравнению с акциями, не обладающими этим правом. В ситуации, когда все акции имеют право голоса, обозначает акции, принадлежащие инвестору или группе инвесторов, эффективно контролирующей фирму. См. *Controlling Interest, Voting Stock*; Cp. *Minority Interest/Share*

Controlling Interest

«контрольный пакет акций» – пакет акций компании, который дает право его владельцу контролировать компанию. См. *Control Stock, Financial Purchaser*

Conventional Method

«условный (обычный) метод» – метод расчета текущей и/или будущей стоимости компании, исходя из ожидаемого дохода на конец расчетного периода, мультипликатора и нормы доходности. См. *Earnings, Multiple, Rate of Return*

Conversion

«конверсия» – обмен одного вида ценных бумаг или эквивалента обыкновенных акций на другой эквивалент ценных бумаг той же компании (например, привилегированные акции на обыкновенные акции, долговые обязательства на акции). См. *Common Stock Equivalent*

Conversion Parity

«конверсионный паритет» – равные денежные взаимоотношения между ценами конвертируемой ценной бумаги и тех ценных бумаг, в которые она может быть конвертирована. Например, если долговой инструмент на сумму 1000 долл. может быть конвертирован в 50 обыкновенных акций, конверсионный паритет будет иметь место при цене обыкновенной акции 20 долл. Если превалирует цена, отличающаяся от 20 долл. за акцию, конверсионного паритета не существует. См. *Common Stock/Shares, Convertible Security*

Conversion Premium

«конверсионная премия» – сумма, выраженная в долларах или процентах, на которую рыночная цена конвертируемой ценной бумаги превосходит текущую рыночную стоимость обыкновенных акций, в которые она может быть конвертирована

Conversion Ratio

«конверсионное соотношение» – количество реальных ценных бумаг, которые могут быть приобретены на бирже в обмен на конвертируемую ценную бумагу. См. *Convertible Bond*

Conversion Rights

«право конверсии» – право обмена привилегированных акций на обыкновенные. Как правило, каждое лицо, сделавшее инвестицию, имеет право осуществить такую конверсию в любое время. Компании может понадобиться право на принудительное осуществление конверсии во время первоначального публичного предложения, для достижения некоторых целей, связанных с продажами или получением прибыли, или при большинстве голосов привилегированных акций. Право конверсии может быть одним из инструментов защиты от размывания. См. *Anti-Dilution Provisions, Initial Public Offering, Ordinary Shares, Preferred Stock/Shares*

Convertible Bond

«конвертируемая облигация» – облигация, которую можно обменять на другие ценные бумаги (как правило, на обыкновенные акции) компании. Если держатель облигаций хочет их конвертировать, он должен руководствоваться правилами облигационного соглашения. См. *Bond, Convertible Security, Ordinary Shares*

Convertible Debenture (or Convertible Debt)

«конвертируемая облигация» или «конвертируемый долг» – долговое обязательство, которое можно обменять на обыкновенные акции в период действия этого долгового обязательства и в соответствии с

условиями его выпуска. См. *Convertible Security, Debenture, Ordinary Shares*

Convertible Loan (or Equity Related Loan)

«конвертируемый, или связанный с прямыми инвестициями, заем» – заем, конвертируемый в прямые инвестиции в соответствии с предварительно согласованными условиями

Convertible Preferred Stock (or Convertible Preference Shares)

«конвертируемые привилегированные акции» – привилегированные акции, которые можно обменять на обыкновенные акции по выбору владельца и в соответствии с условиями их выпуска. См. *Convertible Security, Ordinary Shares, Preferred Stock/Shares*

Convertible Security

«конвертируемая ценная бумага» – ценная бумага компании (привилегированная акция или облигация), которую можно обменять на определенное количество обыкновенных акций по фиксированной цене, а также на другие ценные бумаги. Конвертируемые ценные бумаги, как правило, приобретаются инвесторами, рассчитывающими на более высокий доход, чем тот, который может быть получен на обыкновенные акции и простые облигации. Компании выпускают конвертируемые ценные бумаги с целью повышения своей рыночной привлекательности. См. *Common Stock Equivalent, Convertible Bond, Convertible Preferred Stock*

Cooling-off Period

«период остывания». См. *Waiting Period*

Cornerstone Investor

«опорный инвестор» – крупный ранний инвестор фонда прямого инвестирования, разделяющий, в отличие от институциональных инвесторов, риски инвестирования в молодые начинающие предприятия. Часто таким инвестором является государство или его агентство. Решение «быть или не быть» во многом зависит от веры инвестора в способности и стратегию команды. Понятие, близкое к термину «якорный инвестор». См. *Anchor Investor*

Corporate Body

«корпоративная организация, корпорация». См. *Corporation*

Corporate Bond

«корпорационная облигация» – долговой инструмент, выпущенный частной корпорацией. В отличие от государственной или муниципальной облигации, в США такие облигации обычно имеют номинал не

менее 1 тыс. долл. и фиксированный срок погашения, облагаются налогом, погашаются одной суммой из фонда погашения и обращаются на фондовых биржах. См. *Bond, Debt Instrument, Par Value*

Corporate Charter

«уставные документы корпорации» или «устав». См. *Charter*

Corporate Culture

«корпоративная культура» – принятая и действующая в компании совокупность норм, правил и ценностных установок

Corporate Finance

«корпоративные финансы» или «корпоративное финансирование» – источники финансирования, принадлежащие группе специализированных по направленности деятельности или региональному принципу компаний; при этом владельцы каждой компании не несут личной ответственности по обязательствам и долгам всей корпорации

Corporate Governance

«корпоративное управление» – совокупность процессов, норм, правил, законов и систем, касающихся управления, руководства и контроля над компанией, характеризующая взаимоотношения между всеми акционерами в компании, включая директоров и управляющих. Профессиональные инструменты для осуществления корпоративного управления портфельной компанией включают в себя: работу в составе совета директоров; применение точно определенных процедур для предоставления финансовых отчетов; составление ежемесячных, квартальных и годовых отчетов о развитии компании и ее текущем статусе; своевременное реагирование на требования и давление со стороны финансовых рынков. См. *Corporation, EVCA Corporate Governance Guidelines*

Corporate Investor

«корпоративный (институциональный) инвестор» – коммерческая компания, занимающаяся инвестированием. Такими инвесторами могут быть корпорации, выпускающие продукцию (промышленные компании) или компании, предоставляющие нефинансовые услуги. В это понятие не входят банки, фонды фондов, финансовые и страховые компании, пенсионные фонды и другие институциональные инвесторы, специально созданные для целей инвестирования. См. *Institutional Investor*

Corporate Resolution

«корпоративная резолюция» – выпущенный советом директоров компании документ, в котором перечисляются лица, имеющие право действовать от имени самой компании. См. *Corporate Charter, Corporation, Director*

Corporate Venturing

«корпоративная венчурная деятельность» – деятельность крупных корпораций, выступающих в роли венчурных инвесторов для технологических компаний, обладающих незначительным рыночным опытом. Ее можно подразделить на непрямую корпоративную венчурную деятельность, в которой корпорация инвестирует в фонд, управляемый независимым венчурным капиталистом, и прямую корпоративную венчурную деятельность, при которой корпорация инвестирует непосредственно путем покупки меньшей доли малой не котирующейся на бирже компании. См. *Corporation*

Corporation

«корпорация» – организационно-правовая форма существования и функционирования предприятий, формирующих свой капитал посредством выпуска и продажи акций; создается на основе добровольного соглашения юридических и физических лиц

Corporation Tax (or Corporate Income Tax)

«корпорационный налог» – налоги, взимаемые федеральными, государственными или местными органами власти с корпораций, их доходов или их атрибутов, таких как привилегии, капитализация, дивиденды и франшизы. Условия налогообложения в различных юрисдикциях значительно варьируются (например, величины процентов, которые можно вычитать из величины валовой прибыли). Также налоговые ставки могут зависеть от того, была или не была распределена прибыль между акционерами. Реинвестированная прибыль может не облагаться налогами

Co-Sale Agreement

«договор о присоединении к продаже». См. *Tag-Along Rights*

Co-Sale Provisions

«право присоединения к продаже». См. *Tag-Along Rights*

Cost Basis

«ценовой базис». См. *Basis*

Cost of Capital

«стоимость капитала»:

- теоретическая стоимость финансовых ресурсов, используемых в результате принятия данного инвестиционного решения; другими словами – сколько можно было бы заработать, если бы было принято альтернативное решение с равной степенью риска
- средневзвешенная стоимость для компании ее заемного и акционерного капитала (разных классов акций)

Co-Underwriter

«соандеррайтер» – в добавление к ведущему андеррайтеру, в большинстве IPO принимают также участие несколько дополнительных андеррайтеров. Число банков, исполняющих эту вспомогательную роль, зависит от характера и размера предложения. Поводом для их приглашения является желание организовать конкуренцию между группами продаж акционерного капитала, а также увеличить число контактов с различными инвесторами, что поможет компании создать сбалансированную, прочную, рассчитанную на длительный срок работы базу инвесторов. См. *Lead Underwriter*

Counter-Cyclical Policy

«антициклическая политика» – действия правительства, направленные на сглаживание колебаний экономической активности. В условиях бума правительство пытается уберечь экономику от перегрева, сокращая собственные расходы на товары и услуги. В период рецессии действия правительства носят противоположный характер

Covenant Light Loan

«заем с облегченными обязательствами» – заем с необременительными обязательствами или вовсе без них, что предоставляет большую свободу действий заемщику и в то же время ограничивает степень защиты заимодавцев от существенных перемен в финансовом положении заемщика. См. *Covenants*

Covenants

«обязательства» – соглашение между компанией и венчурным инвестором, остающееся в силе до тех пор, пока венчурный инвестор продолжает владеть долей собственности в компании, или до наступления каких-либо оговоренных событий. Одобренные обязательства определяет действия, которые компания обязуется предпринять (уплата налогов, поддержание существования компании, выплаты страховых возмещений, сохранение фиксированных активов, выполнение

природоохранных мероприятий, представительство венчурной фирмы в совете директоров и т.п.). Кроме этого, такие обязательства могут включать перечень действий, которые компания обязуется не осуществлять (слияние, продажа или приобретение активов, внесение изменений в устав, образование задолженности, выпуск акций, распределение и выкуп акций и пр.). См. *Restrictive Covenant*

Co-Venturing

«совместное венчурное инвестирование» – финансирование компании сразу несколькими венчурными инвесторами, один из которых будет являться «ведущим инвестором». См. *Lead Investor*

Cram-down

«выдавливание» – стадия финансирования при оценках меньших, чем на предыдущей стадии. В данном случае о предыдущих инвесторах говорят, что они были «выдавлены», а именно – претерпели значительное размывание своих процентных долей за счет настоящих инвесторов. См. *Down Round*

Cram-down Deal

«вынужденная сделка» или «сделка силком» – неблагоприятные условия слияния или поглощения, которые существующие акционеры вынуждены принять за отсутствием лучших альтернатив (например, может иметься в виду оплата акций «мусорными» облигациями, а не наличными). См. *Junk Bond*

Credit Crisis

«кредитный кризис» или «кризис кредитования» – кризис, происходящий вследствие того, что ряд финансовых учреждений выдает высокорисковые кредиты, выплаты по которым со стороны заемщиков заимодавцам начинают прекращаться. Вслед за этим финансовые учреждения переопределяют степень рисковости заемщиков, что затрудняет для должников нахождение новых кредиторов. Примером такого кризиса является ипотечный кризис в США, первые признаки которого появились в 2006 г. в форме снижения числа продаж домов и в начале 2007 г. переросли в кризис высокорисковых ипотечных кредитов. См. *Subprime Crisis*

Credit Risk

«кредитный риск» – риск невыполнения плательщиком или заемщиком своих обязательств (например, в результате банкротства), который принесет финансовые убытки. В контексте прямых инвестиций это может быть риск, которому подвергается инвестор со стороны эмитента. Если эмитент объявляет о невозможности выплачивать проценты

или возратить сумму основного долга, инвестор может полностью или частично потерять свои инвестиции. См. *Issuer*

Credit Spread

«кредитный спред» – разница в доходности между двумя ценными бумагами, которые идентичны друг другу (по срокам погашения и дюрации), но различаются по кредитной надежности. Часто кредитный спред используется для сравнения корпоративных облигаций с государственными

Credit Syndication

«синдицирование кредита» – объединенное использование кредитов нескольких банков, инвестиционных компаний или фондов для финансирования крупных проектов. См. *Syndicate Leader, Syndication*

Cross-Collateralisation

«взаимное обеспечение» – ситуация, когда обеспечение одного займа или обязательства также служит обеспечением и других займов или обязательств. См. *Collateral*

Culpa in Contrahendo

«неумышленная ошибка» (лат.) – неосторожность, недостаточный учет всех возможных факторов, влияющих на реализацию положений и условий договора или контракта

Cumulative Dividend

«кумулятивный дивиденд» – дивиденд, который при невыплате в надлежащий срок накапливается и который должен быть выплачен полностью до того, как будут выплачены дивиденды на обыкновенные акции компании. См. *Arrearage*

Cumulative Preferred Stock

«кумулятивные привилегированные акции» – привилегированные акции, выпуск которых оговорен условием, по которому не выплаченные по ним дивиденды накапливаются, пока полностью не будут выплачены акционерам. Данные акции имеют преимущество перед обыкновенными акциями – дивиденды по обыкновенным акциям не могут выплачиваться, пока не будут полностью выплачены кумулятивные дивиденды по привилегированным акциям. См. *Arrearage, Omitted Dividend, Ordinary Shares, Preferred Stock/Shares*

Cumulative Voting

«кумулятивное голосование» – метод голосования акционеров путем сложения голосов по акциям. В отличие от уставного голосования, кумулятивное голосование позволяет акционерам увеличить число

акций, принадлежащих голосующим директорам. Голоса могут распределяться в любой комбинации по выбору голосующего. (Если, например, владелец 10 акций при выборах трех директоров имеет в сумме 30 голосов, то он может отдать их все одной кандидатуре, либо 10 – одному, 20 – другому и третьему – ни одного, и т.д.). Кумулятивное голосование дает большие шансы владельцам небольшого количества акций при выдвижении своих представителей в совет директоров. См. *Non-Voting Stock, Statutory Voting, Voting Right*

Cumulative Voting Rights

«права на кумулятивное голосование». См. *Cumulative Voting*

Current Assets

«текущие, или оборотные, активы» – денежные средства, дебиторская задолженность, ценные бумаги и товарно-материальные запасы, а также другие активы компании, которые могут быть обменены на наличные денежные средства, проданы или истрачены в течение одного года. См. *Accounts Receivable, Asset, Marketable Security, Working Capital*

Current Liabilities

«текущие обязательства» – долговые обязательства, которые должны быть погашены в течение 12 месяцев. См. *Liability*

Current Ratio

«коэффициент текущей ликвидности» – показатель, характеризующий текущую ликвидность компании, т.е. способность компании погасить свои текущие обязательства при помощи текущих активов. Этот показатель рассчитывается путем деления денежной суммы текущих активов на сумму текущих обязательств. См. *Current Assets, Current Liabilities, Liquidity Ratio, Quick Asset Ratio*

Current Return

«текущий доход» – доход от инвестиции, который получен на данном этапе в форме процента либо дивиденда, в противоположность той части, которая будет получена в форме прироста капитала при выходе из инвестиции

Current Value

«текущая стоимость» – стоимость актива, которая рассчитывается на основе недавних сделок со сходными активами, рыночных цен или цен замещения данных активов

Cutoff Point

«линия отреза (отсечения)» – минимально приемлемый для всех инвесторов уровень дохода по инвестициям при анализе (бюджетировании) потенциальных капиталовложений. См. *Capital Budgeting*

D

Data Room

«место данных» – название веб-сайта, где участвующие в аукционе покупатели могут находить информацию о выставленной на торги компании. См. *Auction*

Database Marketing

«маркетинг с использованием базы данных» – сбор, хранение, анализ и использование всех доступных данных об имеющемся или потенциальном потребителе, обычно осуществляемые с помощью компьютера. Эта информация может быть получена по результатам прошлых сделок и позволяет прогнозировать спрос на определенные группы товаров. Данный метод повышает экономическую эффективность маркетинга, так как позволяет разделить список потребителей на четко определенные целевые группы с высокой вероятностью покупки

Date of Maturity

«дата погашения» – конечный срок погашения ценных бумаг

DAX (Deutscher Aktienindex)

фондовый индекс, взвешенный по рыночной капитализации, рассчитывающийся как индекс доходности акций 30 крупнейших (по рыночной капитализации) компаний, входящих в листинг Франкфуртской фондовой биржи. См. *Index*

DAX 100

немецкий фондовый индекс: средневзвешенный индекс цен акций 100 наиболее крупных компаний на немецком рынке. Рассчитывается как средний курс 100 немецких акций – «голубых фишек», котируемых на Берлинской фондовой бирже. См. *Blue Chip, Index*

Day-Trader

«дэй-трейдер» (от day trade – дневная сделка) – мелкие частные игроки на бирже, невероятно размножившиеся за последние годы Интернет-бума, торгующие на новых брокерских Интернет-площадках. Обладая незначительными средствами и малым опытом, дэй-трейдеры работали на очень коротких позициях, зато с использованием кредитного

плеча, достигавшего порой уровня 5:1, поскольку рынок постоянно рос. См. *Financial Leverage*

DCF

«дисконтированный денежный поток». См. *Discounted Cash Flow*

Dead Parrot

«мертвый попугай» или «безнадежная компания» – компания, потерпевшая фиаско и более не имеющая надежды вернуться на рынок

Deal Finder

«искатель» – лицо, которое помогает организовать сделку

Deal Flow

«поток сделок» – в венчурном бизнесе это количество инвестиционных возможностей, имеющихся в наличии у фонда прямых инвестиций. Накопление информации и выбор объектов, потенциально интересных для инвестиций, происходит на начальном этапе работы с компаниями. См. *Investment Opportunity*

Deal Sourcing

«поиски сделок» – поиски подходящих объектов для заключения с ними сделок по инвестированию. См. *Deal Flow, Investment Opportunity*

Deal Structure

«структура сделки» – характер распределения долей или акций в капитале компании, а также форма, методы и способы внесения инвестиций и их размер, установленные путем договоренности между венчурным инвестором и предпринимателем

Dealer

«дилер» – обычно так называют людей или фирмы, занимающиеся торговлей ценными бумагами. Дилеры торгуют акциями за свой или за чужой счет. Дилеры могут владеть ценными бумагами, которыми они торгуют, и поэтому могут подвергаться всем рискам и вознаграждениям, связанным с владением ими. Ср. *Broker*

Death Valley

«долина смерти» – период развития венчурной компании на стартовом этапе, когда оценить риск инвестиций сложно, риск высок и привлечение средств венчурных капиталистов затруднительно (этот период могут пройти только самые выносливые и приспособленные люди, аналогично Долине Смерти в штате Калифорния, США, преодолеть которую способны только единицы). На этом этапе компании тратят

средства на маркетинг, коммерциализацию продукта, но еще не получают прибыли. См. *Start-up*

Debenture

- «облигация» или «долговое обязательство» – обращающаяся ценная бумага корпорации, представляющая собой свидетельство на часть денежной ссуды
- «необеспеченное долговое обязательство» (амер.) – необеспеченная (без залога) облигация, страхующая задолженности компании не за счет ее активов и пользующаяся спросом исключительно благодаря хорошей репутации эмитента. Свойства такой облигации описываются в соглашении, называемом «indenture»

См. *Bond*; Ср. *Secured Bond*

Debenture Stock

«необеспеченная облигация» – тип акций, предусматривающий выплаты дивидендов через запланированные интервалы времени. Термин «debenture stock» отличается от термина «debenture» тем, что в случае ликвидации данные ценные бумаги обладают статусом акционерного капитала, а не долговых обязательств. По условиям этих долговых обязательств, их держатели не могут получать выплаты до тех пор, пока вся задолженность не будет погашена полностью. В США также могут иметься в виду привилегированные акции определенной разновидности (редко). См. *Debenture*

Debt

«долг»:

- задолженность, заемный капитал
- кредит, кредитование
- общее название облигаций и других видов бумаг, подтверждающих существование задолженности и условия ее погашения на конкретную дату или по требованию
- формальное обязательство одной из сторон, данное другой стороне, произвести выплату согласно существующей договоренности. Долг может быть (или не быть) обеспечен

Debt Capital

«долговой капитал» – капитал, поступающий в результате выпуска в обращение облигаций

Debt Instrument

«долговой инструмент» – письменное обещание выплатить долг. Например, казначейское обязательство, долговая расписка, облигация, принятый банком вексель, ценная бумага и депозитный сертификат. См. *Commercial Paper*

Debt Investment/Financing

«долговое, или кредитное, финансирование» – финансирование путем привлечения заемных средств – продажи облигаций, долговых расписок или других долговых инструментов. В венчурном бизнесе это инвестиционный долгосрочный кредит, либо беспроцентный, либо с минимальной процентной ставкой

Debt Market

«рынок долговых обязательств» – решением, альтернативным подаче искового заявления о возврате долга в арбитраж, является продажа долга через коллекторские агентства, специализирующиеся на покупке/продаже долгов предприятий. Коллекторское агентство (или любой желающий) покупает ваше право требования долга к должнику, уплачивая вам определенную цену (чаще – стоимость долга минус дисконт). Такой способ возврата долгов является в десятки раз более оперативным и безопасным, нежели судебный порядок

Debt Retirement

«погашение долга» – существуют два способа погашения (выплаты) долга. 1. Метод «сокращающегося фонда» наиболее часто используется компаниями для погашения своей задолженности и заключается в ежегодных выплатах средств для погашения долга. 2. Метод «серийных выплат» в основном используется при погашении муниципальных облигаций, которые выпускаются сериями и погашаются по различным временным схемам, как правило, раз в полгода или ежегодно

Debt Security

«долговые расписки» – ценные бумаги, являющиеся долговым свидетельством. Долговые расписки, создаваемые в результате транзакций типа заимствования: коммерческие бумаги, банковские депозитные сертификаты, векселя, облигации и другие инструменты. См. *Fixed Income Investment*

Debt Service

«обслуживание долга» – денежная сумма, которую нужно выплачивать через определенный промежуток времени для уплаты процентов, плюс сформировавшийся капитал на непогашенную задолженность

Debt to Equity Ratio

«леверажное соотношение» – мера соотношения заемных и собственных средств компании; вычисляется путем деления суммы всех задолженностей компании на сумму ее акционерного капитала. См. *Leverage Ratios*

Debtor

«должник» – юридическое или физическое лицо, взявшее займы у кредитора определенную сумму

Declaration Date

«дата объявления» – дата начала выплаты дивидендов, объявленная советом директоров компании. Начиная с этой даты, выплата дивидендов считается обязательством компании. См. *Dividend*

Deduction

«вычет» – разрешенный законом вычет определенных затрат (например, расходов на местные налоги, процентные платежи, благотворительность), которые вычитаются из облагаемой налогом суммы для уменьшения налогов

Default

«дефолт» – невыполнение денежных обязательств: отказ от уплаты долга, невыполнение условий кредитного соглашения или рыночной сделки, т.е. неспособность выплатить в срок проценты или погасить кредит. В случае объявления должником дефолта, держатели облигаций могут предъявить претензии на активы эмитента облигации с целью возврата предоставленных в долг средств. См. *Bankruptcy*

Default Risk

«риск невыполнения обязательств»:

- разница между наиболее вероятной и обещанной величинами нормы доходности на инвестицию. См. *Rate of Return*
- риск того, что должник не выплатит кредитору проценты и основную сумму долга. См. *Debt*

Defer

«откладывать» – откладывать платеж на будущее; предоставлять отсрочку по платежу

Deferral of Taxes

«отсрочка налоговых платежей» – перенос уплаты налогов с текущего года на следующий год или до определенного момента

Deferred Annuity

«отсроченная рента» – ежегодная рента, платежи по которой в соответствии с контрактом могут быть отложены до определенного периода времени. Например, покупатель ренты делает регулярные взносы, а получает деньги после достижения им определенного возраста

Deferred Consideration

«отсроченное рассмотрение» – договоренность о том, что часть или доля стоимости приобретаемого пакета акций компании будет оплачиваться в будущем

Deficiency Letter

«письмо о недостатках» (амер.) – письмо Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) эмитенту нового выпуска ценных бумаг, уведомляющее о том, что в регистрационном заявлении опущен существенный факт. См. *Registration Statement*

Deficit

«дефицит» – сумма превышения обязательств и долгов компании над ее активами и доходами или сумма, на которую расходы превышают сумму, указанную в бюджете. Дефицит может быть скорректирован либо посредством займа, либо путем продажи активов. См. *Asset, Liability*

Deficit Net Worth

«дефицит собственного капитала» – сумма превышения обязательств над активами и капиталом, возникающего обычно в результате операционных убытков. См. *Capital Stock, Operating Loss*

Defined Benefit Plans

«фиксированная пенсия» – пенсионный план, в соответствии с которым вышедший на пенсию работник будет получать ежемесячно определенную фиксированную выплату. Ср. *Defined Contribution Plans*

Defined Contribution Plans

«паритетный пенсионный фонд» – пенсионный план, не обещающий работникам определенных фиксированных выплат по выходу на пенсию. В этом плане взносы делаются как работником, так и работодателем, и работник затем имеет право на баланс этого счета. Это баланс может изменяться в течение срока существования пенсионного плана. Ср. *Defined Benefit Plans*

Deflation

«дефляция» – стабильное снижение цен на товары и услуги, обычно происходящее в период экономического спада. Дефляцию характери-

зует превышение предложения над спросом, и, хотя покупательная способность в период дефляции растет, количество денег в обращении значительно снижается. Высокий уровень дефляции оказывает негативное влияние на производственный сектор и занятость. См. *Disinflation*; Ср. *Inflation*

Deflator

«дефлятор» – статистический показатель, используемый для урегулирования разницы между реальной (постоянной) стоимостью и затронутой инфляцией стоимостью в текущих ценах. См. *Inflation*

De-Layering and Downsizing

«уменьшение числа управляющих и сокращение штатов» – так говорят управляющие, когда хотят вежливыми словами описать то, что произошло в большинстве отраслей промышленности в период рецессии 1980–1990-х гг. Средние слои управляющих, когда-то считавшиеся очень важными, оказались выброшенными (de-layering) из корпоративной иерархии. И многие компании обнаружили, что гораздо выгоднее торговать с меньшим числом сотрудников (downsizing) и, иногда, с более низким оборотом и заключать договора субподряда на некоторые виды своей деятельности. См. *Outsourcing*

Delisting

«делистинг» – исключение компании из листинга фондовой биржи. См. *Public to Private, Venture Purchase of Quoted Shares*

Demand Registration Rights

«право требования регистрации» – договор, который дает акционерам право требовать, чтобы компания-эмитент должным образом зарегистрировала их ценные бумаги, для того чтобы их держатели могли беспрепятственно продавать их на публичном рынке. См. *Piggy-back Registration Rights, Public Offering, Registration Rights*

Denomination

«достоинство» – номинальная стоимость (номинал) денег и ценных бумаг. См. *Face Value, Par Value*

Denominator Effect

«эффект знаменателя» – основан на простой дроби. Знаменателем является суммарная стоимость всего инвестиционного портфеля институционального инвестора. Числителем является сумма, инвестированная в недвижимость. В то время как акции и облигации торгуются ежедневно, недвижимость подвергается переоценке гораздо реже. Когда стоимость акций и облигаций падает, понижая одновременно

стоимость всего портфеля, или знаменателя, доля размещений в коммерческую недвижимость увеличивается, превышая намеченные размещения, что запускает необходимые корректировки, т.е. продажи

Deposit

«депозит»:

- вклад на счет клиента в финансовом учреждении наличных денег, чеков или ценных бумаг; (депозиты могут быть срочными и до востребования, процентными и беспроцентными, с чековыми и др. услугами)
- первый (гарантийный) взнос при покупке товара в рассрочку
- деньги, внесенные как свидетельство (гарантия) намерения заключить сделку, «депозит доброй воли»

Depository Trust Company (DTC)

«депозитарная трастовая компания» – центральный депозитарий ценных бумаг в США, крупнейший в мире депозитарно-распределительный документационный центр. В его функции входит урегулирование вопросов купли/продажи и хранения ценных бумаг

Depreciation

«уценка» или «амортизация» – снижение стоимости фиксированных активов в процессе деятельности компании за определенный период времени в результате износа машин или иного оборудования. Происходит списание стоимости фиксированных активов в течение разрешенного законом периода, т.е. вычет этих сумм из доходов для уменьшения налогового бремени. Наиболее часто используемые методы – прямолинейный метод амортизации, а также метод ускоренной амортизации. См. *Fixed Assets*

Depression

«депрессия» – ситуация в экономике, характеризующаяся падением деловой активности, ростом безработицы, превышением предложения над спросом, дефляцией, падением покупательной способности. Имеет циклический характер. См. *Deflation*

Derivative (or Derivative Security)

«производная ценная бумага» – финансовый инструмент, или ценная бумага, чьи характеристики и стоимость зависят от характеристик и стоимости другого инструмента или актива (как правило, товара, облигаций, акционерного капитала или наличных). Например, это фьючерсы, опционы или закладные под недвижимое имущество. См. *Futures, Option*

Devaluation

«девальвация валюты»:

- снижение курса валюты государственными финансовыми органами при той или иной форме фиксированных валютных курсов (относительно золота или других валют)
- рыночное обесценение данной валюты относительно валют других стран, которое делает товары данной страны более конкурентоспособными. См. *Depreciation*

Development Capital

«капитал развития». См. *Expansion Capital*

Development Fund

«фонд развития» – фонд прямого инвестирования, специализирующийся на инвестициях в компании, нуждающиеся в капитале для расширения своей деятельности. См. *Expansion Capital*

Diagonal Spread

«диагональный спред» – опционная стратегия, заключающаяся в одновременной купле и продаже одинакового числа опционов одного класса по разным ценам и с разными сроками

Diluted Earnings per Share

«разбавленный доход на акцию». См. *Fully Diluted Earnings per Share*

Dilution

«размывание» или «разводнение»:

- уменьшение доли владения отдельных акционеров в результате выпуска компанией новых акций
- уменьшение балансовой стоимости на акцию и прибыли на акцию в результате конвертации всех опционов и ценных бумаг в акции

См. *Anti-Dilution Provisions, Book Value Per Share, Convertible Security, Earnings per Share*

Dilution Protection

«защита от размывания» – в основном применяется по отношению к конвертируемым ценным бумагам. Стандартное условие, по которому коэффициент конверсии меняется с учетом дивиденда, оплаченных акций и экстраординарного распределения, чтобы избежать размывания потенциальной доли держателя конвертируемой ценной бумаги в акционерном капитале. Соглашение о покупке акций также обычно содержит условия против размывания, чтобы защитить инвесторов в

случае, если оценка компании на последующей стадии финансирования будет ниже, чем на текущей стадии

DINGO

«не инвестируй (Don't Invest) – нет возможностей для роста (No Growth Opportunities)»

Direct Costs

«прямые издержки» – затраты, непосредственно связанные с производством и реализацией продукции. Прямые издержки могут быть постоянными или переменными и могут относиться на счет продукции, программы продаж, на счет потребителя или плана маркетинга

Direct Investment

«прямая инвестиция» – капиталовложение в частную компанию, не котирующуюся на фондовой бирже; обычно это покупка контрольного пакета акций компании, позволяющая активно влиять на ход ее развития. Довольно рискованный вид инвестирования, хотя может приносить высокие прибыли. Часто под «прямой инвестицией» имеется в виду, что инвестиция была осуществлена прямо в компанию, минуя посредничество фонда прямых инвестиций. См. *Control Stock, Private Equity*

Direct Investor

«прямой инвестор» – инвестор, осуществляющий прямые инвестиции. Как правило, это частный инвестиционный фонд, созданный в основном из средств портфельных инвесторов, являющихся его акционерами. Руководит работой фонда управляющая компания. См. *Direct Investment, Private Equity Fund*

Direct Participation Program (DPP)

«программа прямого участия» – создание делового предприятия в виде ограниченного партнерства, как правило – с целью передачи инвесторам доходов и налоговых «потерь» от текущих операций. См. *Limited Partnership*

Direct Public Offering

«прямое публичное предложение» – публичное предложение, при котором акции продаются инвесторам не через андеррайтера, а напрямую

Director

«директор» – лицо, избираемое акционерами компании для оказания услуг совету директоров этой компании в качестве члена правления. См. *Board of Directors*

Director's Emoluments

«заработок директора» – помимо жалования директора могут получать дополнительные ощутимые материальные выгоды в форме пенсионных привилегий, компенсации некоторых расходов и т.д. Инвесторы в компании оговаривают в качестве особого условия, что суммарный заработок директоров не должен превышать установленного уровня – в противном случае они сочтут, что директора платят себе так много, что, возможно, ничего не останется для выплат акционерам

Disbursement

«выплата»:

- денежные средства, выплачиваемые с целью погашения задолженности или в виде расходов
- поток денежных средств от фондов прямого инвестирования к портфельным компаниям (амер.)

Disclosure

«раскрытие» – это понятие в целом относится к обмену информацией между двумя различными сторонами. В мире прямого и венчурного инвестирования под раскрытием подразумеваются две разные вещи:

- раскрытие между генеральными партнерами и партнерами с ограниченной ответственностью, условия которого определяются соглашением LPs
- раскрытие партнерами с ограниченной ответственностью информации о деятельности генеральных партнеров в виде придания ей публичности

См. *Freedom of Information*

Disclosure Letter (or Disclosure Document)

«заявление о раскрытии информации» – документ, раскрывающий те факты, которые могли бы иначе привести к нарушениям данных гарантий. Подобным образом раскрытые факты ограничивают эффективность гарантийных обязательств

Discount

«скидка, дисконт» – продажа новых акций и других ценных бумаг по сниженным ценам; это происходит в том случае, если они не имеют номинальной стоимости и продаются по цене ниже текущей рыночной

Discount Rate

«ставка, величина дисконта»:

- коэффициент, применяемый для расчета текущей стоимости инвестируемой компании. Например, сумма 100 долл., которая

должна быть получена через 10 лет, сегодня при ставке 10% стоит примерно 38,55 долл. (данная сумма в случае сложных процентов через 10 лет превратится в 100 долл.). В венчурном бизнесе этот коэффициент, как правило, равен ожидаемой норме доходности. См. *Cost of Capital, Rate of Return*

- процентная ставка, устанавливаемая Федеральным Резервным Банком США для кредитов, выдаваемых банкам-членам, при использовании государственных или иных ценных бумаг в качестве залога

Discounted Cash Flow (DCF)

- «дисконтированный денежный поток» – будущая стоимость ожидаемых денежных поступлений и выплат на конкретную (сегодняшнюю) дату. При анализе инвестиций в капитал или ценные бумаги для расчета этого показателя используются понятия чистой приведенной стоимости (NPV) или внутренней нормы доходности (IRR). См. *Internal Rate of Return, Net Present Value*
- «модель дисконтированного денежного потока» – метод определения стоимости инвестиции на основе рассчитанных заранее денежных потоков, дисконтированных исходя из того факта, что евро завтра стоит меньше, чем евро сегодня. См. *Cash Flows to Equity Valuation, Enterprise DCF Model, Weighted Average Cost of Capital*

Discretionary Client

«дискреционный клиент» – клиент, доверяющий управление своим счетом банку и передающий управляющему инвестицией менеджеру все полномочия по управлению своими активами. Ср. *Non-Discretionary Client*

Disinflation

«дезинфляция» – процесс замедления темпов инфляции, имеющий место в период экономического спада, когда замедляется рост цен по мере уменьшения объемов продаж. См. *Deflation, Inflation, Recession*

Disintermediation

«дезинтермедиация» (букв. «отказ от посредничества») – перевод инвесторами средств со счетов традиционных кредитных организаций (финансовых посредников) в более доходные инвестиции на открытом рынке. См. *Financial Intermediary*

Disinvestment

«сокращение, или изъятие, инвестиций» – снижение уровня и интенсивности инвестиций, вызванное неспособностью компании поддерживать на определенном уровне или замещать используемые основные активы, а также продажа компанией своих основных активов. См. *Capital Assets*

Disposable Income

«чистый, или доступный, доход» – доход, остающийся в распоряжении компании после уплаты налогов. См. *Retained Earnings/Profits*

Disposal of Investment

«продажа инвестиции». См. *Exit*

Distressed Securities (or Distressed Debt)

«проблемные долговые обязательства» – ценные (долговые) бумаги компаний, испытывающих финансовые затруднения. Сегмент высокодоходных бумаг, в котором высокорисковые инвесторы зарабатывают большие деньги на «упавших» облигациях эмитентов с ухудшившимся кредитным качеством

Distribution

«распределение» – выплата денежных сумм партнерам с ограниченной ответственностью в фонде прямого инвестирования, иными словами, это возврат инвесторам дохода от реализованных инвестиций. См. *Limited Partner, Realised Investment*

Distributions to Paid-in Capital (D/PI or DPI)

«возврат дохода на оплаченный капитал» – коэффициент реализации, показывающий кумулятивный доход, полученный партнером с ограниченной ответственностью, в пропорции к кумулятивному оплаченному капиталу. D/PI не учитывает комиссионных и удерживаемого вознаграждения. Часто называется «чистый доход». Является относительным показателем доходов фонда после реализации инвестиции. См. *Cash-on-Cash Return, Realisation Ratios, Residual Value to Paid-in Capital*

Diversification

«диверсификация»:

- распределение инвестиционного портфеля между разными финансовыми инструментами и другими активами, а также распределение инвестиций между различными компаниями для снижения риска вероятных потерь

- расширение сферы деятельности компании (в т.ч. путем поглощений и слияний) для уменьшения зависимости от изменений внешних факторов

Divestment (or Divestiture or Divesting)

«реализация» или «изъятие инвестиции»:

- выход из портфельной компании посредством ее продажи, ликвидации или иным способом. См. *Exit*
- реализация (ликвидация) актива путем продажи; продажа востепенных дочерних предприятий для аккумуляции финансовых ресурсов. См. *Liquidation, Realisation Ratios*

Dividend

«дивиденд» – доход, получаемый акционером от компании. Представляет собой часть заработанной компанией прибыли, которая распределяется среди акционеров. Размер дивиденда зависит от размера прибыли компании или ее стратегии

Dividend Cover

- «прибавка к дивидендам» – сумма, на которую дивиденды компании превышают ожидавшиеся инвестором, основателями компании, ее менеджерами и миноритарными акционерами
- «покрытие по дивидендам» – коэффициент, который измеряет, сколько раз могли бы быть выплачены дивиденды с годовых прибылей. Чем выше покрытие по дивидендам, тем надежнее дивиденд

Dividend Payout Ratio (DPR)

«коэффициент выплаты дивиденда» – процент дохода, выплачиваемый акционерам в форме денежных средств. Он рассчитывается путем деления размера дивидендов на обыкновенную акцию на доход на акцию. Чем выше для компании этот показатель, тем более зрелой она считается. Компания, находящаяся в стадии роста, обычно предпочитает весь свой доход реинвестировать в бизнес и не платить дивиденды, либо платить очень небольшие дивиденды. См. *Dividend, Fully Diluted Earnings Per Share*

Dividend Received Deduction (DRD)

«скидка по дивидендам» – налоговые вычеты по полученным дивидендам: налоговая льгота корпорациям, которые владеют акциями в других корпорациях и получают от них дивиденды. Уровень вычета обычно составляет 70%, но по компаниям, инвестирующим в малый бизнес, может составлять до 100%

Dog

«собачья инвестиция» – плохая инвестиция. Ср. *Pearl, Star*

Dog-and-Pony Show

«шоу с пони и собачками» или «цирковое представление» – активное участие венчурного капиталиста в управлении компанией может порождать для него целый ряд проблем, например, необходимость наблюдать так называемые цирковые представления – тщательно продуманные презентации со стороны руководства портфельной компании с целью получения одобрения своей политики. См. *Hands-on*

Door Opener

«нечто, открывающее новые возможности» – фирма, действующая как посредник и предоставляющая пакет услуг по нахождению инвесторов для, как правило, второго и последующих раундов инвестирования фирмы. См. *Round*

Double Taxation

«двойное налогообложение» – ситуация, когда один и тот же доход подлежит обложению налогами дважды (например, в разных странах, на национальном и местном уровне, на уровне прибыли корпорации и дивидендов акционеров). Очень важно снизить влияние налоговой системы на принятие инвестиционных решений, поэтому государственным органам следует разрабатывать меры, позволяющие избежать двойного налогообложения в случае иностранных инвестиций. См. *Tax Incentives*

Dow Jones Industrial Average (DJIA)

«промышленный индекс Доу-Джонса» – индекс, вычисляющийся на основе акций 30 ведущих компаний, котирующихся на Нью-Йоркской фондовой бирже. Компании, на которых строится индекс DJIA, являются лидерами в своей отрасли, их акциями владеют многие индивидуальные и институциональные инвесторы. DJIA – старейший и наиболее известный в мире индекс, который публикуется каждый день на протяжении более 100 лет

Down & Dirty Round of Financing

«разбавление капитала» – дополнительная эмиссия акций, которая обычно осуществляется в связи с неэффективной работой компании, существенно разбавляющая ее капитал. См. *Turnaround*

Down Round

«раунд с понижением» – стадия финансирования, на которой цена акции меньше, чем во время предыдущего раунда. См. *Cram-down, Down & Dirty Round of Financing*

Downside Case

«пессимистический вариант» – финансовое прогнозирование для расчета максимальных потребностей компании в финансировании, осуществленное с учетом негативного воздействия на финансовые результаты деятельности компании всех возможных рисков. См. *Funding Requirements, Sensitivity Analysis, Upside Case*

Downside Protection

«защита от потерь и убытков» – одной из целей венчурного капитала, сделавшего инвестицию в компанию, является защита от возможных убытков на тот случай, если дела пойдут хуже, чем планировалось. Для этого существуют различные способы и финансовые инструменты. См. *Allocation of Risks, Anti-Dilution Provisions, Downside Risk*

Downside Risk

«риск потерь и убытков» – двоякая цель венчурного капитала при инвестиции в компанию определяется как максимально возможное увеличение прибыли при минимизации риска потерь и убытков предприятия, что достигается при помощи разнообразных инструментов. См. *Downside Protection; Ср. Upside Potential*

D/PI (or DPI)

«возврат дохода на оплаченный капитал». См. *Distributions to Paid-in Capital*

Drag-Along Rights

«право одновременной продажи акций»:

- право держателей контрольного пакета акций, обязывающее акционеров, акции которых включены в учредительный договор, продать эти акции одновременно с акциями, которые большинство выставляет на продажу. См. *Majority Shareholder*
- если венчурный капиталист продает свою долю акционерного капитала, он может потребовать, чтобы и остальные держатели акций продали бы свои акции тому же покупателю. Ср. *Tag-Along Rights*

Drawdown

«расходование, или использование, денежных средств» – постепенное расходование средств фонда на производство инвестиций. При резервировании инвесторами средств для финансирования венчурного фонда не всегда требуется представить всю сумму сразу. Часть средств будет затребована позднее, и эти средства определяются как авансированный капитал. См. *Commitment, Contributed (or Paid-in) Capital*

Drip Feed

«по капле» – широко распространенный в Европе подход к финансированию предприятия, при котором средства вносятся небольшими порциями. Некоторые европейские венчурные капиталисты утверждают, что такой подход необходим для обеспечения эффективного использования капитала портфельными компаниями, а также для минимизации риска. См. *Drawdown*

Dry Powder

«сухой порошок» – неофициальный термин, применяющийся для обозначения резервов наличности, в особенности предназначенных для покрытия непредвиденных будущих обязательств. В частном финансировании «сухой порошок» может также относиться к низкорисковым ликвидным активам, которые могут быть без особых усилий конвертированы в наличные. Часто этот термин ассоциируется с венчурным капиталом, когда он относится к поддержанию уровня финансирования венчурных компаний в ситуации спада деловой активности. Происхождение термина связано с необходимостью в битве держать порох сухим

DTC

«депозитарная трастовая компания». См. *Depositary Trust Company*

Dual Listing

«двойной листинг» – включение акций компании в список выпускаемых на торги акций (листинг) более чем на одной бирже. Все чаще ценные бумаги регистрируются как на местной бирже, так и на бирже с более широкой географией. К тому же эмитенты могут зарегистрироваться как на американской бирже, так и на европейской или азиатской

Dual Track Process

«двойной процесс» – при подготовке компании к выходу из инвестиции компания иногда начинает процедуру IPO и в то же самое время параллельно ведет неофициальные совершенно секретные переговоры о прямой продаже. Добавочный риск проведения двух параллельных

процессов может быть скомпенсирован за счет возможности получения дополнительных доходов. См. *Exit, Initial Public Offering, Trade Sale*

Dual Trading Facility

«возможность двойной торговли» – допуск к торговле на фондовой бирже акций, которые уже торгуются на другой фондовой бирже, при том что компания не должна собирать никакого капитала для того, чтобы добиться этого допуска. Например, если компания собрала капитал на рынке NASDAQ и ее акции торгуются на NASDAQ, она может обратиться на рынок EASDAQ для предоставления ей «возможности двойной торговли», ради которой она не должна собирать капитал на рынке EASDAQ, и ее существующие акции смогут торговаться также и на рынке EASDAQ в течение европейского торгового дня

Due Diligence

«тщательное изучение»:

- предварительная стадия процесса венчурного инвестирования, на которой осуществляется тщательная проверка всех аспектов деятельности претендующей на получение инвестиций компании, в большинстве случаев изложенных в бизнес-плане или в меморандуме о продажах. Его задачей является выявление привлекательных сторон, исследование рисков и оценка существующих проблем относительно ведения дел с потенциальной портфельной компанией. Тщательное изучение должно помогать управляющим фонда принимать эффективные решения и оптимизировать сроки проведения сделки. См. *Business Plan, Portfolio Company*
- при подготовке к IPO проводится директорами и руководителями компании, андеррайтерами и юристами, чтобы убедиться в том, что регистрационное заявление не содержит значительной ложной или вводящей в заблуждение информации и что не было опущено никакой существенной информации. См. *Registration Statement*

E

EAFE (The Europe, Australasia, and Far East) Index

фондовый индекс для стран Европы, Австралии и Дальнего Востока: взвешенный индекс рыночной стоимости, рассчитываемый «Морган

Стэнли Капитал Интернешнл» и используемый менеджерами международных инвестиционных портфелей для общей оценки положения на иностранных рынках (за пределами США и Канады). См. *Index*

Early Growth

«начальный рост» – стадия развития венчурного высокотехнологического предприятия, характеризующаяся началом выпуска новой продукции, размещением ее на рынке и получением первых небольших доходов

Early Stage

«ранняя стадия» – «семенная» и «стартап» стадии развития компании. См. *Seed Stage, Start-up*; Ср. *Later Stage*

Early Stage Fund

«фонд ранних стадий» – фонд венчурного капитала, специализирующийся на финансировании ранних этапов развития новых высокотехнологических компаний. При желании эти фонды могут получать преимущественные права на участие в инвестировании успешно развившихся компаний и на более поздних этапах, когда риски существенно снижаются (в том числе и на финансирование стадии, непосредственно предшествующей IPO)

Early Stage Investment/Financing

«инвестиции начальных стадий» – финансирование компаний, находящихся на ранней стадии развития и не имеющих сколько-нибудь длительной рыночной истории. Такое инвестирование производится венчурными фондами или, иногда, бизнес-ангелами. См. *Business Angel, Early Stage Fund, Venture Capital*

Earn-back

«отыграть назад» – возможность на договорных основаниях отказаться от какой-то части контракта при заключении сделки или контракта

Earn-out (or Earn-out Arrangements)

«дополнительный заработок» – договоренность о дополнительных платежах (часто менеджерам) в случае слияния или поглощения в зависимости от эффективности деятельности компании после совершения сделки, т.е. от будущей прибыли компании сверх оговоренного уровня. Такие платежи не входят в сумму покупной цены компании, и их нужно еще заработать. См. *Mergers & Acquisitions, Performance*

Earning Power

- «потенциал будущей прибыли» – способность вложенного капитала приносить прибыль

- «прибыльность» – прибыль до выплаты процентов и налогов (ЕБИТ), деленная на суммарную величину активов. См. *Asset, Earnings Before Interest and Taxes*

Earnings

- «заработанные деньги, заработок»
- «доход, прибыль» – доход «revenue» минус себестоимость реализованной продукции, эксплуатационные затраты и налоги за данный период времени. Показатель, важный для инвестора тем, что он является индикатором ожидаемых в будущем дивидендов компании и ее потенциала к росту и увеличению стоимости капитальных активов. Также называется «income». См. *Asset, Dividend, Revenue*

Earnings before Interest and Taxes (ЕБИТ)

«прибыль до уплаты процентов и налогов» – прибыль компании до уплаты ею процентов по обязательствам и налогов – финансовый показатель, часто используемый для определения стоимости компании (уплаченная цена выражается как кратное ЕБИТ). См. *Operating Income*

Earnings before Interest, Taxes, Depreciation and Amortisation (ЕБИТДА)

«прибыль до уплаты процентов, налогов и амортизации» – финансовый показатель, часто используемый для определения стоимости компании (уплаченная цена выражается как кратное ЕБИТДА)

Earnings Capitalisation

«капитализация дохода» – способ расчета стоимости компании, основанный на оценке величины реинвестированной прибыли за определенный период с учетом нормы доходности

Earnings Multiple

«мультипликатор дохода (прибыли)». См. *Price-Earnings Ratio*

Earnings per Share (EPS)

«прибыль на акцию» – чистая прибыль компании после уплаты налогов, дивидендов по привилегированным акциям и платежей по займам в расчете на одну обыкновенную акцию. Может быть распределена в виде дивидендов или переведена в резервы

Earnings Price Ratio (EPR)

«коэффициент дохода на акцию» – рассчитывается как средний доход на акцию, деленный на текущую стоимость акции. На основании этого коэффициента судят о привлекательности акций и облигаций различ-

ных компаний, а также других рыночных финансовых инструментов. Известен также под названием «доходность акции». Ср. *Price-Earnings Ratio*

Earnings Report

«отчет о прибыли» – финансовый отчет компании, в котором приводятся данные о выручке, расходах и финансовых результатах, дающий представление об уровне прибыли или убытков компании за определенный промежуток времени. См. *Income Statement, Profit & Loss Statement*

Earnings Yield

«доход на акцию». См. *Earnings Price Ratio*

EASD

«Европейская Ассоциация Биржевых Дилеров». См. *European Association of Securities Dealers*

EASDAQ

«Система Автоматической Котировки Европейской Ассоциации Биржевых Дилеров». См. *European Association of Securities Dealers Automated Quotation*

EBAN

«Европейская сеть бизнес-ангелов». См. *European Business Angel Network*

EBIT

«прибыль до выплаты процентов и налогов». См. *Earnings Before Interest and Taxes*

EBIT Coverage Ratio

«показатель платежеспособности компании» – превышение доходов над расходами, обеспечивающее возможность выплаты процентов. Показатель способности компании выполнять свои обязательства по выплате процентов

EBITDA

«прибыль до уплаты процентов, налогов и амортизации». См. *Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation and Amortisation*

EBRD

«Европейский Банк Реконструкции и Развития (ЕБРР)». См. *European Bank for Reconstruction and Development*

Economic Dilution

«экономическое разбавление» – уменьшение экономической ценности инвестиции

Economic Growth Rate

«темпы экономического роста» – ежегодное процентное изменение валового национального продукта (ВВП). При увеличении темпов роста в течение двух последовательных кварталов, считается, что это свидетельствует об экономическом росте. Если в течение двух последовательных кварталов темпы роста отрицательны, то это рассматривается как экономический спад. Реальные темпы экономического роста вычисляются с помощью их корректировки с учетом инфляции. См. *Gross National Product*

Economic Indicators

«экономические индикаторы» – ключевые экономические показатели, отражающие тенденцию развития экономики, например: средняя продолжительность рабочей недели, еженедельные выплаты пособий по безработице, новые заказы, уровень безработицы, темпы инфляции, денежная масса, платежный баланс, использование производственных мощностей и др.

Economies of Scale

«эффект масштаба» – экономический принцип, подразумевающий снижение затрат на единицу продукции по мере увеличения объема выпуска продукции

EDGAR

«электронная система сбора, анализа и поиска данных». См. *Electronic Data Gathering, Analysis, and Retrieval (EDGAR) System*

Effective Date

«эффективная дата» или «дата вступления в силу» (амер.) – день, когда по разрешению Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) вступает в силу регистрационное заявление и может начаться торговля ценными бумагами данной компании – обычно через 20 дней после регистрации бумаг в SEC. См. *Registration Statement*

Effective Par

«эффективный номинал» – номинальная стоимость привилегированной ценной бумаги, обычно соответствующая данной ставке дивидендов. См. *Par Value*

Efficient Portfolio

«эффективный портфель инвестиций» – портфель с максимальной ожидаемой доходностью с учетом заданного уровня риска либо с минимальным уровнем риска при заданной ожидаемой доходности. См. *Required Rate of Return*

EIS

«схема инвестиций в предприятия». См. *Enterprise Investment Scheme*

Elasticity of Demand

«эластичность спроса» – показатель, характеризующий, насколько может измениться спрос на товар при изменении его цены на один процент. Степень чувствительности изменения спроса по отношению к изменению цены. См. *Elasticity of Supply, Equilibrium Price*

Elasticity of Supply

«эластичность предложения» – показатель, характеризующий, насколько может измениться предложение товара при изменении его цены на один процент. Степень чувствительности изменения предложения по отношению к изменению цены. См. *Elasticity of Demand, Equilibrium Price*

Electronic Data Gathering, Analysis, and Retrieval (EDGAR) System

«электронная система для сбора, анализа и поиска регистрационных заявлений и финансовых отчетов» публичных компаний, созданная в соответствии с Законами 1933 и 1934 гг., – веб-сайт Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), включающий в себя полный перечень и содержание поданных в SEC финансовых отчетов американских публичных компаний. Финансовые учреждения, корпорации, юридические фирмы со всего мира могут здесь ознакомиться с продуктами/услугами компаний и их статистическими данными. Предлагает бесплатный неограниченный доступ к основным финансовым данным, представленным в SEC. См. *Securities Act of 1933, Securities Exchange Act of 1934*

Elevator Pitch

«презентация в лифте» – экспресс-презентация, в которой предприниматель кратко представляет потенциальному инвестору свою идею, бизнес-модель, рыночную стратегию и преимущества перед конкурентами. Должна занять пару минут – столько, сколько длится поездка в лифте

Emerging Businesses/Companies

«развивающиеся компании» – новые или молодые компании, обладающие высоким потенциалом роста

Emerging Markets

«развивающиеся рынки» – термин, используемый для описания социальной или деловой активности стран, находящихся в процессе быстрого развития и индустриализации, а также технически неразвитых и рискованных, но быстро увеличивающихся в размерах рынков ценных бумаг. В настоящее время в мире насчитывается около 28 развивающихся рынков, и крупнейшим из них является экономическая система Китая

Employee Retirement Income Security Act (ERISA)

Закон о пенсионном обеспечении рабочих и служащих США, принятый в 1974 г., а также дополнения и поправки к этому закону

Employee Share Option Schemes

«схемы опционов на акции для служащих компании» (брит.) – система поощрения служащих компании акциями, когда им предоставляется право купить акции со скидкой к рыночной цене. См. *Stock Option*

Employee Stock Ownership Plan (ESOP)

«план участия работников в акционерной собственности» (амер.) – программа участия сотрудников в прибылях компании путем покупки ее акций, по которой компания резервирует (создает трастовый фонд) определенное количество акций, с тем чтобы постепенно, на протяжении 10–15 лет, передавать (продавать) их в собственность своих служащих. Используется как стимул для работников компании

Employee Stock Purchase Plan

«план покупки акций служащими» (амер.) – по этому плану ключевые сотрудники имеют право покупать акции компании в будущем на выгодных условиях. Согласно Кодексу внутренних доходов США, если план отвечает определенным требованиям, сотрудники смогут покупать акции по цене 85% от рыночной цены без каких-либо последствий налогового характера, однако в других странах эти правила могут отличаться. См. *Employee Share Option Schemes, Stock Option Plans*

Employee Stock Repurchase Agreement

«договор об обратной покупке акций служащих» – соглашение, по которому корпорация продает акции своим служащим, но оставляет за собой право выкупить их обратно при определенных условиях

Endowment

«дарственный фонд» или «эндаумент» – учреждение, представляющее собой фонд подаренных денег (или других активов), формирующийся путем пожертвований или целевых взносов с условием инвестирования этих денег (в акции, ценные бумаги или недвижимость) и использования прибыли для особых целей, чаще всего – для финансирования некоммерческих организаций в различных секторах социальной сферы. Во многих странах данный вид деятельности рассматривается как благотворительность, поэтому доход от эндаумента не облагается налогом на прибыль

Enterprise DCF Model

«модель дисконтирования денежных потоков предприятия» – вариант модели дисконтированного денежного потока (DCF), при которой рассматривается деятельность компании и рассчитывается нынешняя стоимость будущих потоков наличности методом дисконтирования их по отношению к средневзвешенной стоимости капитала. См. *Adjusted Present Value Model, Discounted Cash Flow, Free Cash Flow, Weighted Average Cost of Capital*

Enterprise Investment Scheme (EIS)

«схема инвестиций в предприятия» (брит.) – схема, предназначенная для предоставления индивидуальным инвесторам возможности инвестировать в незарегистрированные компании на выгодных в налоговом отношении условиях. По этой схеме незарегистрированные компании могут получать новые инвестиции акционерного капитала в сумме до 1 млн фунтов стерлингов за налоговый год. См. *Unquoted/Unlisted Company*

Enterprise Value

«стоимость предприятия» – стоимость финансовых инструментов, представляющих интересы собственности в предприятии (акций), плюс чистая финансовая задолженность этого предприятия. См. *Debt, Financial Instrument, Market Capitalisation*

Entrepreneur

«предприниматель» – человек, начинающий новое дело. Первоначальные затраты очень часто финансируются венчурным капиталом в обмен на долю в акционерном капитале. После становления бизнеса предприниматель может привлечь дополнительный капитал, в том числе путем продажи акций на бирже через первоначальное публичное предложение. См. *Initial Public Offering, Venture Capital*

Entrepreneur in Residence (EIR)

«работающий в фонде предприниматель» – предприниматель, имеющий опыт в создании предприятия и желающий работать в фонде венчурного капитала с использованием рабочих систем, денежных потоков и ресурсов фонда для развития новых или существующих портфельных компаний

Entrepreneurialism

«предпринимательство» – в контексте венчурного бизнеса это деятельность крупных корпораций, выступающих в роли венчурных инвесторов для молодых технологических компаний, обладающих незначительным рыночным опытом. См. *Corporate Venturing*

Entry Multiple

«входной мультипликатор по сделке» – коэффициент, на который должен быть помножен соответствующий экономический показатель для оценки возможной стоимости будущей сделки

Envy Ratio

«коэффициент зависти» – соотношение между реальной ценой, которую платили управляющие компании, и той, которую платил инвестиционный институт, за свои доли в новой компании (NewCo) при выкупе управляющими (МВІ или МВО).

«коэффициент зависти» = $(MC/M\%):(IC/I\%)$, где:

- MC – средства управляющих, которые будут вложены в NewCo
- M% – процентная доля собственности управляющих в NewCo (т.е. процент принадлежащих им обыкновенных акций)
- IC – средства инвесторов, которые будут вложены в NewCo
- I% – доля собственности инвесторов в NewCo

Equalising Dividend

«уравнительный дивиденд» – дивиденд, выплачиваемый для компенсации акционерам потерь от нарушения графика выплаты квартальных дивидендов. См. *Dividend*

Equilibrium Price

«сбалансированная цена» – цена товара при совпадении спроса и предложения. См. *Elasticity of Supply*

Equipment Leasing Partnership

«лизинговое партнерство» – партнерство с ограниченной ответственностью, занимающееся покупкой оборудования и предоставлением его в лизинг компаниям. Доход при этом образуется за счет лизинговых

платежей. Кроме того, прибыль возникает благодаря налоговым освобождениям в связи с амортизацией оборудования. Прибыльность такого партнерства зависит от умения генерального партнера приобрести необходимый тип оборудования, в котором нуждается компания. См. *General Partner, Limited Partnership*

Equity

- «акции» – обыкновенные акции компании. См. *Ordinary Shares*
- «акционерный капитал» – собственность акционера в компании, возникшая в результате приобретения пакета ее акций; чистая балансовая стоимость (разница между активами и текущими обязательствами, заемным капиталом и привилегированными акциями). См. *Net Worth, Share Capital*

Equity Investment/Financing

«инвестиции в акционерный капитал» или «акционерное финансирование» – большей частью относится к покупке долей акций на фондовой бирже отдельными лицами или институциональными инвесторами и владению ими в ожидании доходов в виде дивидендов и прироста капитала по мере увеличения стоимости этих акций. Иногда это также относится к приобретению долей акций частной не котируемой на бирже компании или компании-стартапа. См. *Capital Gain, Dividend, Private Equity, Start-up*

Equity Investor

«акционер» – инвестор в акционерный капитал. См. *Shareholder, Stockholder*

Equity Kicker

«вознаграждение ценными бумагами» – опцион для венчурных инвесторов на покупку акций со скидкой. Обычно ассоциируется с мезанинным финансированием, когда небольшое количество акций или warrants добавляется к тому, что является преимущественно долговым финансированием. См. *Mezzanine Capital/Financing, Warrant*

Equity Ratio

«коэффициент акционерного капитала» – один из показателей, используемый банками для расчета лимита задолженности. Чистый акционерный капитал делится на суммарные активы компании. Банки используют эталонные коэффициенты для разных отраслей промышленности, чтобы установить минимальный уровень средств, которые должны внести держатели акций

Equity Security

«капитальная ценная бумага» – бумага, которая предоставляет право собственности. См. *Share*

Equity Story

«история акционерного капитала» – изучение этой истории предпринимается, чтобы оценить сильные и слабые стороны данного акционерного капитала, определить интерес институциональных инвесторов к покупке этих акций, ознакомиться с оценками и степенью поддержки банковскими профессионалами составляющих элементов сделки

Equity Underwriting

«подписка на акции» – подписка на выпуск акций (т.е. поиск покупателей на эмитируемые ценные бумаги). См. *Issue, Underwriting Agreement*

Equity Unquoted

«некотирующиеся акции» – акции компании, которые еще не размещались на фондовой бирже. Обычно такие акции находятся у акционеров высокотехнологической компании, находящейся на ранних этапах развития. Поскольку такие компании еще не располагают серьезными активами, а коммерциализация компании такова, что ее акции могут представлять интерес для покупателей или стратегических инвесторов только спустя достаточно продолжительное время, некотирующиеся акции являются долей акционера в будущей стоимости развившегося и высокорентабельного предприятия

ERISA

Закон о пенсионном обеспечении рабочих и служащих. См. *Employee Retirement Income Security Act*

Escrow

«условное депонирование» – хранение определенной суммы (или документа, ценной бумаги) у третьего лица до выполнения оговоренных условий

Escrow Account

«счет "эскроу"» или «залоговый счет» – счет, на котором до момента завершения держатся поступления от IPO; обычно это делается в случае гарантийного соглашения о размещении выпуска акций по принципу «сделать все возможное». См. *Best Efforts Underwriting, Completion*

ESOP

«план участия работников в акционерной собственности». См. *Employee Stock Ownership Plan*

Established Company

«компания, пользующаяся авторитетом на рынке» – компания, в течение продолжительного времени работающая на рынке и имеющая относительно длительный стаж работы. См. *Track Record*

Ethical Investment

«этичная инвестиция» – инвестиция в компанию, которая своей деятельностью не наносит ущерба человечеству и окружающей его живой природе. Многие считают неэтичным инвестировать в компании, производящие алкоголь, использующие в качестве сырьевой базы редкие виды животных и растений, или компании, использующие труд наемных рабочих из бедных стран

Euroclear (Euroclear Clearance Systems Limited)

«ЮроКлир» – международная клиринговая организация – учреждение для осуществления расчетов между банками на вторичном рынке еврооблигаций и других ценных бумаг; располагается в Брюсселе, Бельгия. Cedel и Euroclear являются международными агентствами взаиморасчетов, через которые проходят сделки в EASDAQ. В настоящее время система принадлежит более чем 100 банкам и имеет более 2700 членов. См. *Cedel s.a.*

Euronext

фондовая биржа, возникшая в результате слияния Амстердамской, Брюссельской и Парижской бирж в сентябре 2000 г. См. *Nouveau Marche*

European Association of Securities Dealers (EASD)

«Европейская Ассоциация Биржевых Дилеров» – ассоциация биржевых домов, инвестиционных банков, фирм прямого и венчурного инвестирования, консультационных компаний и др., образованная с целью развития европейского рынка ценных бумаг для молодых быстроразвивающихся компаний. Одной из первых инициатив Ассоциации стало создание рынка ценных бумаг EASDAQ. В состав EASD входит более 165 организаций-членов со штаб-квартирой в Брюсселе

European Association of Securities Dealers Automated Quotation (EASDAQ)

«Система Автоматической Котировки Европейской Ассоциации Биржевых Дилеров» – европейская фондовая биржа для молодых

растущих компаний, начавшая свою работу в ноябре 1996 г. Структура и принципы функционирования ее схожи с действующими в NASDAQ (США). Деятельность EASDAQ охватывает всю Европу, а ее члены представляют различные страны ЕС. EASDAQ не является фондовой биржей в традиционном понимании и не имеет торговой площадки, вместо этого используется электронная система торгов. Акции некоторых компаний, торгуемых в EASDAQ, также котируются и в NASDAQ. Компании, располагающиеся за пределами Европы, также могут участвовать в торгах. Штаб-квартира EASDAQ находится в Брюсселе

European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

«Европейский Банк Реконструкции и Развития (ЕБРР)» – региональный международный банк по долгосрочному кредитованию стран Центральной, Восточной Европы и СНГ, начал функционировать в 1991 г., находится в Лондоне. Членами ЕБРР являются 60 стран, а также Европейский Инвестиционный Банк и ЕС. Цель банка – оказание содействия кредитуемым им странам в переходе к рыночно-ориентированной экономике

European Business Angel Network (EBAN)

«Европейская сеть бизнес-ангелов» – была создана Европейской Ассоциацией Агентств Развития (EURADA) при поддержке Европейской Комиссии в 1999 г. EBAN является независимой международной организацией, которая объединяет более 60 сетей частных инвесторов в 22 странах Европы

European Parliament Resolution of 23 September 2008

«Резолюция Европарламента от 23 сентября 2008 г.» – резолюция Европейского Парламента с рекомендациями Европейской Комиссии по усилению регулирования деятельности хеджевых фондов и фондов прямых инвестиций и повышению уровня контроля над деятельностью индустрии со стороны политиков на уровне ЕС и государств-членов. См. *Hedge Fund, Private Equity Fund*

European Private Equity and Venture Capital Association (EVCA)

«Европейская Ассоциация Прямого и Венчурного Инвестирования» – созданная в 1983 г., представляет интересы европейского сектора прямого инвестирования и венчурного капитала. В настоящее время насчитывает более 1300 членов из 53 стран. Одна из инициаторов создания EASDAQ. Штаб-квартира Ассоциации находится в Брюсселе. В число многих функций EVCA входит: предоставление информации ее членам, создание системы взаимных связей, обеспечение всесторонней

поддержки и агитации, а также работа в направлении распространения этого класса активов как в Европе, так и по всему миру. Деятельность EVCA охватывает весь спектр прямых инвестиций – финансирование ранних стадий развития компаний, капитал расширения и разного рода выкупы. Также EVCA содействует продаже на публичных торгах акций компаний, пользующихся поддержкой прямых инвестиций. См. *European Association of Securities Dealers*

European-Style Option

«опцион в европейском стиле» – опционный контракт, который может быть исполнен в течение короткого оговоренного периода времени непосредственно перед окончанием его срока действия, обычно в течение одного дня. Также называется «европейским опционом»

EVCA

«Европейская Ассоциация Прямого и Венчурного Инвестирования». См. *European Private Equity and Venture Capital Association*

EVCA Code of Conduct

«Кодекс поведения EVCA» – разработанный EVCA документ, представляющий собой совокупность основных принципов, в соответствии с которыми в обязательном порядке должны действовать все организации-члены EVCA и их сотрудники в целях достижения участниками индустрии прямых и венчурных инвестиций высочайших этических стандартов поведения. См. *Code of Ethics*

EVCA Corporate Governance Guidelines

«Руководство EVCA по корпоративному управлению» – предлагаемые EVCA рекомендации относительно наиболее эффективных способов управления частными компаниями в индустрии прямых и венчурных инвестиций. Их цель – определение принципов правильного управления венчурными и прямыми инвестициями, осуществляемого с разных сторон: акционеров, членов совета директоров и управляющих компаний. См. *Corporate Governance*

EVCA Governing Principles

«Основные принципы управления, разработанные EVCA» – в этом документе формулируются основные принципы управления осуществлением прямых и венчурных инвестиций, а также даются рекомендации, как эти принципы могут применяться в течение цикла существования фонда. При этом учитывается общая рыночная практика и системы корпоративного управления, существующие в европейской индустрии прямого и венчурного инвестирования. См. *Corporate Governance*

EVCA Professional Standards

«Профессиональные стандарты EVCA» – уникальное собрание принципов поведения, охватывающих взаимоотношения между партнерами с ограниченной ответственностью, генеральными партнерами и портфельными компаниями. В число профессиональных стандартов EVCA входят: Кодекс поведения, Основные принципы управления, Руководства по корпоративному управлению, отчетности и оценкам. См. *EVCA Code of Conduct, EVCA Corporate Governance Guidelines, EVCA Governing Principles, EVCA Reporting Guidelines, International Private Equity and Venture Capital Valuation Guidelines*

EVCA Reporting Guidelines

«Руководство EVCA по отчетности» – утвержденные EVCA рекомендации по отчетности фирм прямых инвестиций своим партнерам с ограниченной ответственностью (инвесторам). Их основной целью является улучшение прозрачности – для того, чтобы инвесторы лучше могли отслеживать и оценивать работу своих инвестиций и чтобы сделать определенный класс активов более доступным и понятным для новых и существующих инвесторов. См. *Asset Class*

EVCA Valuation Guidelines

«Директивы EVCA по оценкам» – рекомендации, составленные под руководством и при участии EVCA на основе лучших современных практических достижений, относительно оценок прямых и венчурных инвестиций. См. *International Private Equity and Venture Capital Valuation Guidelines*

Event Risk

«случайный риск» или «риск события» – риск того, что кредитоспособность компании изменится в результате различного рода событий (например, слияния, покупки, выкупа с использованием кредита). Многие компании в таких ситуациях имеют особые условия (covenants) в соглашениях о выпуске облигаций и предпринимают жесткие меры для защиты от попытки поглощения, которые сказываются на рейтинге облигаций. Некоторые корпорации подвержены случайным рискам из-за своей чрезмерной зависимости от ситуации в определенных областях (например, политические сдвиги в той или иной стране затрагивают действующие там компании)

Evergreen Fund

«вечнозеленый фонд» – фонд, реинвестирующий дивиденды для последующего инвестирования, в противоположность самоликвидирующемуся фонду, который распределяет дивиденды и доход от

реализации инвестиций инвесторам. См. *Realised Investment, Self-Liquidating Fund*

Evergreen Funding

«вечнозеленое финансирование» (брит.) – постепенное вливание капитала в новую или реструктурированную компанию вместо разового предоставления всей суммы. См. *Drip Feed*

Evergreen Promise

«вечнозеленое обещание» – обещание компании выплачивать служащим заработную плату в течение определенного количества лет, независимо от прекращения действия договора, – это может быть и через день его работы в компании, и через десять лет

Exchange Rate

«обменный курс» – цена, по которой валюта одной страны может быть конвертирована в валюту другой страны. Обменные курсы не стабильны, они формируются на рынке или устанавливаются в административном порядке

Exclusive Period

«период эксклюзивности, или исключения определенных действий» – в письме о предложении обычно оговаривается период времени, в течение которого руководство компании не будет вести никаких переговоров ни с какими другими потенциальными инвесторами. Это также могут быть взаимно обязывающие условия. Например, в сделке выкупа управляющими (MBO) управляющая команда желает защитить свои позиции путем использования эксклюзивного обязательства, призванного не позволить венчурному капиталисту вести переговоры с посторонними менеджерами, заинтересованными совершить сделку выкупа внешними управляющими (MBI). См. *Offer Letter, Management Buyin, Management Buyout*

Exempt Offering

«не подлежащее регистрации предложение» (амер.) – предложение ценных бумаг, при котором не требуется посылать регистрационное заявление в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) (в соответствии с правилами «А» и «D» Закона о ценных бумагах от 1933 г.). Освобождаются от регистрации могут определенные типы ценных бумаг (например, государственные выпуски и пенсионные планы) и некоторые типы сделок (например, частные размещения и предложения существующим держателям ценных бумаг). См. *Offer, Private Placement, Registration Statement, Regulation A, Regulation D*

Exempt Structure

«структура, освобожденная от налогов» – венчурный фонд, доходы которого не подлежат налогообложению. Налогооблагаемой является только прибыль, распределенная среди инвесторов. См. *Transparent Structure*

Exemption (or Exempt from Registration)

«освобождение от регистрации». См. *Exempt Offering*

Exercise Price

«цена исполнения» – цена, по которой можно купить акции по условиям опциона. Также известна под названием «strike price»

Exit

«выход» – заключительная стадия процесса венчурного инвестирования: продажа принадлежащего венчурному инвестору пакета акций и его выход из компании. Существуют разные способы выхода инвестора из компании: прямая продажа; продажа путем публичного предложения (включая IPO); списание; выплата привилегированных акций/займов; продажа другому венчурному капиталисту; продажа финансовой организации. См. *Auction, Initial Public Offering, Public Offering, Trade Sale, Write-off*

Exit Management

«управление выходом» – выбор венчурным инвестором стратегии своего выхода из инвестиции (из компании). См. *Exit*

Exit Route

«маршрут выхода». См. *Exit Management*

Exit Strategy

«стратегия выхода» – план венчурного фонда или частного инвестора по завершению инвестиции, ликвидации своей доли в компании и получения максимального дохода. См. *Exit*

Exit Track Record

«конечная прогнозируемая доходность инвестиций» – прогнозируемая доходность вложения средств в инвестируемую компанию при выходе из инвестиций. В качестве базы для прогноза используются данные о прошлой успешной деятельности венчурного фонда управляющей компании или менеджеров фонда

Exiting Climates

«обстановка при выходе» – условия, которые определяют выбор наиболее привлекательной и эффективной в данном случае стратегии выхода

Expansion

«расширение» – расширение бизнеса: увеличение объемов продаж, рыночной доли, объемов производства, офисных площадей и пр.

Expansion Capital (or Development Capital)

«капитал расширения» (или «капитал развития») – финансы, обеспечивающие рост компании и расширение ее деятельности, помогают достигнуть безубыточной работы или работать с прибылью. Возможные пути использования капитала: финансирование развития производственных мощностей, развития рынка или продукции, обеспечение дополнительного оборотного капитала. См. *Expansion, Mezzanine Capital/Financing, Pre-IPO Capital/Financing*

Expansion Financing

«финансирование расширения бизнеса». См. *Expansion Capital, Round*

Expense

«затраты, расходы» – уменьшение дохода компании на сумму понесенных ею расходов (текущих, капитальных и т.д.) за определенный промежуток времени. См. *Disbursement*

Expense Allowance

«предусмотренный сметой расход» или «ассигнование по смете» – сумма, уплаченная эмитентом ценной бумаги андеррайтеру (чаще при небольших высокорисковых предложениях) с целью возмещения расходов, связанных с предложением ценных бумаг. Ассигнования по смете могут быть подотчетными (возмещение задокументированных «расходов из кармана») или неподотчетными (как правило, проценты от суммы предложения без документального подтверждения траты)

Expense Ratio

«норма расхода» – расход на покрытие оперативных расходов фонда, вознаграждения управляющим и накладных расходов, выраженный в процентах от общей суммы инвестиций. Эти расходы удерживаются из текущего дохода фонда, а не из средств акционеров. Норма расхода обычно разъясняется в ежегодном отчете фонда перед акционерами. См. *Expense, Management Fee*

Experts

«эксперты» – специалисты в своих областях: аудиторы, финансисты, аналитики, инженеры и др., являющиеся профессионалами высокого уровня

Exposure

«сумма под риском»:

- риск потенциальных убытков – максимальная сумма, которую инвестор может потерять в результате наступления нежелательных событий (банкротства компании, изменений валютного курса, процентных ставок и т.д.)
- суммарный объем кредита, выданный одному заемщику

External Funds

«внешнее финансирование» – средства, поступившие в компанию из внешних источников (банковский кредит, облигационное предложение или венчурный капитал) для пополнения ее денежных потоков; используется для финансирования расширения бизнеса. См. *Venture Capital, Working Capital*

Extra Dividend

«дополнительный дивиденд» – дивиденд, выплачиваемый компанией в качестве вознаграждения акционерам (например, после завершения особенно прибыльного года) в виде денежных средств или акций в дополнение к обычным дивидендам компании. См. *Dividend*

Extraordinary Item

«чрезвычайный вопрос» – непредвиденное событие в деятельности компании, которое должно быть объяснено акционерам в годовом или квартальном отчете (например, списание в убыток операций, поглощение другой компании и т.п.)

F

3Fs – Family, Friends and Fools

«семья, друзья и дураки» – наиболее доступные источники денег для начала нового предприятия наряду с банковскими займами и собственными средствами основателя. Лучше всего относиться к этим деньгам как заемным и вернуть их как можно быстрее (с процентами или без), чтобы увеличить вероятность того, что этим источником помощи можно будет воспользоваться снова

Face Value

«номинальная стоимость» – стоимость, указанная на лицевой стороне банкноты или ценной бумаги. В случае акций – см. *Par Value*

Fair Market Value

«обоснованная рыночная цена» – цена купли-продажи при нормальных рыночных условиях. См. *Fair Value, Market Value*

Fair Return

«обоснованный доход»:

- прибыль, ожидаемая инвестором на вложенные средства с учетом размера инвестиции и присущего ей риска
- доходы традиционных отраслей промышленности. См. *Conservative Industry*

Fair Value

«обоснованная, или рыночная, стоимость» – является той суммой, на которую можно обменять данный актив в результате сделки между хорошо осведомленными и добровольно действующими лицами, сотрудничающими при соблюдении принципа незаинтересованности сторон. См. *Arm's Length*

Family and Friends' Money

«деньги семьи и друзей» – средства, которые основатель новой компании может на время взять в займы у своих близких родственников и друзей на реализацию своего высокотехнологического проекта. Иногда эти деньги называют «любовными деньгами» (love money), поскольку их владельцы отдают безвозмездно (беспроцентный кредит) свои средства только тем, кого любят и кому верят

Family Business

«семейный бизнес» – компания, в которой более 50% «голосующих акций» принадлежат одной семье, связанной кровными или брачными узами (или находятся под ее контролем), либо компания, большая часть бизнеса которой принадлежит более чем одной семье (multi-family business). См. *Voting Stock*

Family Limited Partnership

«внутрисемейное партнерство» – партнерство, созданное для передачи состояния членам своей семьи с сохранением при этом контроля над производящей доход собственностью. Как правило, даритель будет генеральным партнером, а наследники – партнерами с ограниченной ответственностью. Генеральные партнеры удерживают контроль над активами в отношении голосования, инвестиционных решений и

ликвидации, тогда как партнеры с ограниченной ответственностью в этом не будут участвовать. Организация подобного партнерства преследует цель избежать налогов, связанных с передачей собственности по наследству. См. *General Partner, Limited Partner, Limited Partnership*

Family Office

«семейный офис» – это офис, предоставляющий услуги одной или нескольким семьям. Возможен широкий спектр услуг, начиная от инвестиционного менеджмента и консалтинга, учетного, налогового и финансового консалтинга, и до учебного планирования или услуг консьержей. См. *Multi-Family Office, Single-Family Office*

Fast Track Country

«страна на подъеме» – страна, характеризующаяся значительными темпами экономического роста и высоким уровнем инвестиций

Fat Cat

«жирный кот» или «денежный мешок» – неодобрительное обозначение удачливых бизнесменов, которые думают лишь о выгоде, устанавливая низкий уровень зарплаты сотрудникам компании и делая скромные отчисления в национальный бюджет

Feasibility Study

«технико-экономическое обоснование» или «изучение осуществимости проекта» – важная стадия начальных исследований и разработок идеи или концепции инновационного проекта, проводимых с целью получения инвестиций. Основными источниками необходимого на этой стадии «посевного» финансирования являются собственные деньги, семья, друзья, знакомые, а также бизнес-ангелы и фонды венчурного капитала; возможно также присуждение грантов. См. *Business Angel, Family and Friends' Money, Seed Capital/Financing, Venture Capital Fund*

Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC)

«федеральная корпорация страхования вкладов» – американское федеральное агентство, занимающееся страхованием вкладов в банки-члены корпорации, а также в сберегательные учреждения на сумму до 250 тыс. долл.

Fee

«вознаграждение» – инвестиционные компании получают плату за свою работу в форме дивидендов или выплаты процентов, но также они могут получать и дополнительное вознаграждение за организацию

сделки и за мониторинг развития инвестиции. См. *Investment Company, Monitoring*

Fiduciary

«фидуциар» или «доверенное лицо» – частное или юридическое лицо, имеющее какой-либо вид собственности в доверительном управлении. Такая собственность может либо использоваться, либо инвестироваться в интересах владельца. Примером таких отношений может являться пенсионный фонд, которому доверено хранение активов других лиц (и управление ими) с юридическим оформлением таких отношений. См. *Fund Manager, Management Company, Proxy*

Fiduciary Laws

«законы о доверии» – законы, требующие, чтобы сделки между компанией и ее директорами и служащими, а также крупными акционерами были ясными и честными по отношению к компании. Эти законы касаются как частных, так и публичных компаний

FIFO

«первым прибыл, первым убыл». См. *First in First out*

Filing

«официальная подача документа» – подача документа или заявки в регулирующие органы, например, периодическая отсылка финансовых отчетов компании или подача заявления на регистрацию в случае IPO в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC). См. *Financial Reporting Releases, Registration Statement*

Final Prospectus

«итоговый проспект» – документ, который выпускается, когда сделка вступает в силу, и должен распространяться всем покупателям акций. В нем должны раскрываться существенные факты, касающиеся работы компании, ее финансового положения и деталей предложения. В случае взаимных фондов, постоянно предлагающих акции для свободной продажи, содержит детальную информацию о фонде. Часто ему предшествует предварительный проспект, известный также под названием «Red Herring» (Красная селедка). См. *Mutual Fund, Preliminary Prospectus*

Financial Buyer

«финансовый покупатель» – покупатель, приобретающий компанию в инвестиционных целях, который в первую очередь интересуется доходами на акционерный капитал компании, инвестицией, расходами на управление и потоком наличности. Чтобы получить эту информа-

цию, финансовый покупатель тщательно изучает финансовые отчеты и активы компании. Обычно является долгосрочным инвестором, который ищет для своей инвестиции надежную, хорошо управляемую компанию. Ср. *Strategic Buyer*

Financial Deepening

- «наращивание финансовых активов» – приобретение финансовых активов более высокими темпами, чем активов в иной форме
- «совершенствование финансовых органов» (в связи с экономическим развитием)

Financial Instrument

«финансовый инструмент» – документ, в котором представлено узаконенное соглашение относительно определенной денежной величины. На современном финансовом рынке финансовые инструменты в целом подразделяются на инструменты акционерного капитала – ценные бумаги, представляющие имущество активов, и долговые инструменты. См. *Asset, Debt Instrument, Security*

Financial Intermediary

«финансовый посредник» – кредитно-финансовое учреждение, которое выступает посредником между поставщиками и потребителями финансовых ресурсов. Примерами таких посредников являются банки, взаимные фонды, страховые компании, сберегательные институты, брокерские фирмы, кредитные союзы и т.д. В частности, фонды прямых инвестиций являются посредниками между инвесторами и предприятиями, нуждающимися в прямых инвестициях. См. *Private Equity Fund, Venture Capital Fund*

Financial Investment

«инвестиции в ценные бумаги» – приобретение активов в виде ценных бумаг в целях получения прибыли или для увеличения капитала. Уровень инвестиций в ценные бумаги зависит от таких факторов, как процентная ставка, степень возможной прибыльности инвестиции, общая стабильность делового климата

Financial Leverage

- «финансовый рычаг» – использование компанией капитала венчурного инвестора или других финансовых институтов для более эффективного достижения своих целей

- «финансовый “леверидж”» – соотношение суммы заемных средств (привилегированных акций, долгосрочных облигаций) с акционерным капиталом компании. См. *Debt to Equity Ratio*

Financial Market (or Money Market)

«финансовый рынок» – рынок, где производится обмен деньгами, предоставляются кредиты, мобилизуется капитал. Финансовые рынки включают в себя рынки акций, облигаций, сырьевых товаров, иностранной валюты. Финансовые рынки также можно подразделить на рынки денег и рынки капиталов. Рынки денег оперируют краткосрочными долговыми инструментами, в то время как рынки капиталов – долгосрочными долговыми инструментами и акционерным капиталом. См. *Debt Instrument*

Financial Printer

«финансовый печатник» (амер.) – нанимаемый в период подготовки компании к IPO работник печати, специализирующийся на печати финансовых документов, включая регистрационные заявления, проспекты и документы для голосования по доверенности. Эти печатники также умеют представлять документы в формате EDGAR и в электронном виде, требуемом Комиссией по ценным бумагам и биржам (SEC)

Financial Purchase

«покупка контроля над компанией» – имеет место, когда финансовое учреждение покупает компанию, а затем организует по своему усмотрению управление этой компанией. Отличается от «купленной сделки», в которой важная роль принадлежит управляющей команде компании. Ср. *Bought Deals*

Financial Purchaser

«покупатель контрольного пакета акций» – венчурный капиталист или иной инвестор, приобретающий при покупке соответствующего пакета акций контроль над бизнесом. См. *Control Stock, Controlling Interest, Financial Purchase*

Financial Ratios

«финансовые коэффициенты» – соотношения между различными финансовыми показателями, используемые для оценки эффективности деятельности компании, например, показатели ликвидности и использования заемного капитала. См. *Leverage Ratios, Liquidity Ratio, Multiples, Price-Earnings Ratio, Price-Book Value Ratio, Price-to-Sales Ratio*

Financial Reporting Releases (FRRs)

«выпуски финансовых отчетов» (амер.) – отчеты, предназначенные для сообщений в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) о том, что действия компании соответствуют установленным Комиссией принципам бухгалтерской отчетности и аудита

Financial Secondaries

«вторичная инвестиция» – вторичная сделка, в которой покупается портфель относительно зрелых (5–7 лет) компаний фонда. Возможно, некоторые из них уже реализовали выходы, но еще не весь зарезервированный для этих компаний капитал фонда израсходован. Благодаря зрелости портфеля, инвесторов ожидает получение дохода через сравнительно небольшой промежуток времени. Успех такого рода инвестирования базируется в основном на финансовом анализе существующего портфеля, уплаченной цены и условий для выхода, а не на создании добавленной стоимости – отсюда и происхождение термина. См. *Drawdown*, Ср. *Managed Secondaries*

Financial Services Authority (FSA)

«Управление по финансовым услугам» – независимая негосударственная организация Великобритании, наделенная полномочиями в соответствии с Актом о финансовых услугах от 1986 г., Актом о банковской деятельности от 1987 г., а также по ряду других законов. Уполномоченный орган, регулирующий британский рынок ценных бумаг. Выполняет функции, которые ранее находились в ведении Securities Investment Board (SIB), Investment Management Regulatory Organisation (IMRO), Bank of England и прочих организаций. См. *Competent Authority*

Financial Spread

«финансовый спред» – доход, полученный от кредита и инвестиций, за вычетом издержек по заимствованию

Financial Statement

«финансовый отчет» – документ, который характеризует финансовое состояние компании. Требуется два основных отчета в целях предоставления необходимой информации для ведения дел и получения финансирования: отчет о прибылях и убытках и балансовый отчет. См. *Balance Sheet*, *Profit & Loss Statement*

Financial Structure

«финансовая структура» – правая сторона баланса компании, где перечисляются все источники финансирования активов, включая причитающиеся суммы, кратко- и долгосрочные ссуды и собственные

средства (в отличие от капитальной структуры компании, учитывающей только долгосрочные источники финансирования). Ср. *Capital Structure*

Financing Technology Based Small Firms

«финансирование малых компаний, базирующихся на развитии технологий» – вложение венчурного капитала в реализацию инновационных проектов по созданию малых высокотехнологических компаний, планирующих производство новых наукоемких продуктов и услуг

Firefighter

«пожарный» – менеджер в кризисной ситуации: одна из ролей венчурного капиталиста с активным подходом, исполняемая им в портфельной компании. См. *Hands-on, Portfolio Company, Venture Capitalist*

Firm Commitment Underwriting

«андеррайтинг с твердыми обязательствами» – гарантийное соглашение о размещении выпуска акций, по которому андеррайтер берет на себя часть риска эмиссии, покупая все предлагаемые акции по согласованной цене независимо от того, покупают ли акции инвесторы, а затем перепродавая их на открытом рынке. Любые не проданные публике акции оплачиваются и удерживаются андеррайтером. См. *Best Efforts Underwriting*

FIRPTA

«Закон 1980 года о налогообложении иностранных инвестиций в недвижимость». См. *Foreign Investment in Real Property Tax Act of 1980*

First Chicago Method

«первый чикагский метод» – метод расчета стоимости компании, основывающийся на совокупной оценке различных вероятностных сценариев

First Close

«первое закрытие» – досрочное прекращение части раунда финансирования по соглашению между всеми сторонами. См. *Round, Tranche*

First in First out (FIFO)

«первым прибыл, первым убыл» – метод оценки и учета материальных запасов компании или портфеля ценных бумаг в порядке их поступления (покупки); подразумевается, что купленные раньше материальные запасы или ценные бумаги потребляются или продаются первыми. Сделки с ценными бумагами учитываются обычно по методу FIFO. Ср. *Last in First out*

First Preferred Stock

«первые привилегированные акции» – акции, имеющие преимущество перед другими привилегированными и обыкновенными акциями в отношении прибыли и активов компании. См. *Dividend, Preferred Stock/Shares*

First Stage/Round

«первая стадия/раунд» – первая стадия финансирования, следующая за фазой «стартап», в которой участвует институциональный венчурный фонд. См. *Institutional Investor, Round, Start-up*

Fiscal Incentives

«налоговые стимулы» – в целом условно разделяются на два вида: налоговые кредиты и налоговые скидки. Инвестиционный налоговый кредит представляет собой изменение срока исполнения налогового обязательства, при которой налогоплательщику предоставляется возможность уменьшить платеж по налогу на прибыль организации с последующей уплатой суммы кредита и процентов. Налоговая скидка – это сумма, подлежащая полному или частичному исключению из налоговой базы при расчете суммы налога. Система налогообложения является одним из важнейших факторов, влияющих на решение об инвестировании

Fixed and Floating Charges

«фиксированное и плавающее требования» – обычно в обеспечение займа компании кредитор может потребовать ее активы. Понятие «фиксированного требования» относится к фиксированным активам компании, таким как фабрика или здание; «плавающее требование» относится ко всем ликвидным активам компании. См. *Current Assets, Fixed Assets*

Fixed Assets

«фиксированные активы» – принадлежащие компании активы, которые обычно не предназначены для продажи в ходе осуществления повседневной работы компании. Эти активы представляют собой недвижимое имущество (здания, оборудование, станки, мебель) и являются очень трудно ликвидными. См. *Illiquid Investment, Liquidity*

Fixed Income Investment

«инвестиции с фиксированным доходом» – ценные бумаги, например, облигации или привилегированные акции, обеспечивающие фиксированную норму доходности. Хотя подобные инвестиции и предоставляют инвестору защиту от рыночного риска, но не защищают от

инфляционного риска. См. *Debt Security, Flat Price Risk, Preferred Stock/Shares, Rate of Return*

Flagpole Syndrome

«синдром флагштока» – циники говорят, что верным признаком начала падения доселе успешной компании является решение ее руководителя, что компания достаточно преуспела, чтобы завести для себя обозначенное специальной табличкой (флажком) место на автомобильной парковке. Иногда можно услышать, как то же понятие называется «crested-carpet syndrome» (синдром коврика, украшенного гербом) или «fountain-in-the-fouer syndrome» (синдром фонтана в фойе)

Flat Price Risk

«риск твердой цены» – такой риск возникает при занятии длинной или короткой позиции без учета спреда. См. *Fixed Income Investment, Long, Short, Spread*

Flat Pricing

«единая твердая цена» – при сделке по единой твердой цене предприниматель/управляющие и венчурный капиталист приобретают свои акции по одинаковой цене. Остаток от средств, вложенных венчурными инвесторами, расходуется на приобретение других форм «институционального акционерного капитала» (например, конвертируемых облигаций, привилегированных акций). См. *Envy Ratio*

Flip-Flop

«облигация с круговой конвертацией (с триггером)»:

- облигация с опционом конверсии в акции и обратно в облигации (обычно с плавающей процентной ставкой)
- ценная бумага, условия которой допускают переход от первоначального к более короткому сроку или от фиксированной к плавающей процентной ставке

Flipping

«флиппинг» – приобретение акций после IPO с их немедленной перепродажей на вторичном рынке с целью получения прибыли. Брокерские фирмы, гарантирующие размещение нового выпуска акций, стремятся ограничить флиппинг и часто распределяют акции среди инвесторов, которые намереваются держать их определенное время. Однако многие инвесторы не могут устоять перед соблазном быстро перепродать новый выпуск акций, которые резко выросли в цене. См. *Broker*

Float (or Free Float or Public Float)

«доля свободного размещения» – количество акций, которые не находятся в собственности сотрудников компании и в силу этого могут свободно приобретаться и продаваться на открытом рынке или рынках, на которых зарегистрированы ценные бумаги данной компании

Floating Capital

«оборотный, или рабочий, капитал». См. *Working Capital*

Floating Rate Note (or Floater)

«ценная бумага с "плавающей" процентной ставкой» – выпускаемая на срок от пяти до пятнадцати лет облигация, купоны по которой раз в 6 месяцев устанавливаются на уровне определенной процентной ставки денежного рынка плюс (иногда минус) определенная маржа

Flotation

«флотация» или «эмиссия и размещение акций» (брит.) – процесс превращения частной компании в публичную путем выпуска ее акций или облигаций и предложения их для покупки на открытых торгах с целью сбора капитала прямых инвестиций, что позволит первоначальным владельцам и ранним инвесторам компании реализовать свои доходы. См. *Equity Investment/Financing, Going Public, Public Offering*

Flowback

«обратный приток» (амер.) – термин, служащий для описания акций, сначала предлагавшихся на международном рынке, а впоследствии перепроданных гражданам США, что могло произойти с нарушениями соответствующих ограничений или регистрационных требований. См. *Anti-Flowback Rules*

Focus

«фокусировка» или «концентрация внимания» – сулящая большие преимущества черта современных методов управления – концентрация на тех сторонах работы компании, в которых она наиболее успешна, вместо того чтобы рассеивать рабочие и капитальные ресурсы по всем аспектам ее деятельности

Follow-on Investment/Funding

«последующее инвестирование/финансирование» – дополнительное инвестирование в портфельную компанию, которая уже получила финансирование от того же венчурного капиталиста. См. *Initial Investment*

Forced Buy-back

«вынужденная обратная покупка» – обратный выкуп конвертируемого долгового обязательства, конвертируемых привилегированных акций или обыкновенных акций на заранее оговоренных условиях, в случае если стоимость компании не достигла согласованного запланированного уровня. См. *Buy-back, Common Stock/Shares, Convertible Debenture, Convertible Preferred Stock, Redemption*

Forecasting

«прогнозирование» – предсказание будущего развития компаний или тенденций рыночной (общеекономической) конъюнктуры на основе анализа текущей информации с использованием математических моделей и статистических методов; необходимо для сознательного принятия инвестиционных и иных практических решений

Foreign Investment in Real Property Tax Act of 1980 (FIRPTA)

«Закон 1980 года о налогообложении иностранных инвестиций в недвижимость» (амер.) – закон, по которому иностранные инвесторы, владеющие американской недвижимостью (непосредственно или через некоторые корпорации), подвергаются обложению налогами в США при продаже недвижимости или акций. Как правило, инвестору необходимо получить юридически заверенный документ FIRPTA, подтверждающий, что компания, осуществившая инвестицию, не рассматривается Службой внутренних доходов (IRS) в качестве «корпорации, владеющей американской недвижимостью»

Formal (or Institutional) Venture Capital Market

«формальный рынок венчурного капитала» – венчурные инвестиции, предоставляемые официально существующими компаниями, банками, ассоциациями, фондами. Ср. *Informal Capital Market*

Forward Pricing

«форвардное ценообразование» (амер.) – требование Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), чтобы инвестиционные фонды открытого типа (часто называемые «взаимными фондами») устанавливали цены на свои акции на основе очередной ежедневной оценки стоимости их чистых активов, рассчитываемой к закрытию рынка в день получения заказа на покупку активов. См. *Mutual Fund, Net Assets, Open-End Fund*

Foundation

«некоммерческий фонд» – организация, оказывающая своим клиентам помощь в управлении финансами с помощью консультаций, семинаров и т.п., согласно своему уставу не имеющая права заниматься

коммерческой деятельностью, т.е. получать прибыль от своей уставной деятельности

Founder

«основатель» или «учредитель» – инициатор создания новой компании, стремящийся с помощью партнера-инвестора воплотить свою идею в производство конкурентоспособной продукции

Founder Economies

«сбережения учредителей» – соглашение, по которому партнер-учредитель фонда прямого/венчурного инвестирования получает большую долю прибыли с вложенного капитала; особенно это касается удерживаемого вознаграждения фонда. Часто бывает, что учредитель получает эту прибыль после ухода из фонда в качестве выражения признательности за его роль в создании фонда. См. *Carried Interest*

Founder Vesting

«передача прав учредителя» – термин, относящийся к упорядочению передачи прав собственности учредителя. В случае инвестиций семенной и начальной стадий передача прав регулируется строгим расписанием, обычно в течение четырех лет: первые 12 месяцев права на собственность часто передаются по типу «обвального наделения правами» – т.е. в конце года, с ежемесячной передачей вслед за этим. В случае более зрелых компаний наделение правами может происходить во время инвестиции. Эти правила призваны защитить инвестора от раннего незапланированного выхода учредителя и обеспечить инвесторов акционерным капиталом, необходимым для привлечения новой управляющей команды. См. *Cliff Vesting, Early Stage Investment/Financing, Founder, Vesting*

Founders' Stock

«акции учредителей» – акции, выпускаемые специально для учредителей компании, – как правило, по более низкой цене, чем та, которую платит инвестор

Free Cash Flow

«свободный денежный поток» – определяется как прибыль от основной деятельности после уплаты налогов плюс безналичные затраты (например, амортизация) минус инвестиции в рабочий капитал, имущество, оборудование и прочие активы

Freedom of Information (FOI)

«свобода информации» – закон, по которому любое частное лицо или компания имеет право запросить и получить информацию от государ-

ственных властей (и о них), но с определенными ограничениями. В рамках индустрии прямого и венчурного инвестирования FOI относится главным образом к запросам информации, направляемым в государственные пенсионные фонды, по поводу их участия в прямых/венчурных инвестициях, включая, например, названия фондов, инвестированные суммы и их использование

Freezeout

«вымораживание» или «избавление от конкурента» – ситуация, когда контролирующий инвестор в компании препятствует выплате дивидендов или другого вознаграждения собственникам меньшей доли акций. Как правило, это делается в качестве первого шага к выкупу их акций по низкой цене. См. *Minority Shareholder*

Front Office

«фронт-офис» – та часть офиса, которая служит представительским целям фонда прямого инвестирования. Это территория, где осуществляется инвестиционная деятельность и встречаются с клиентами. Здесь также занимаются вопросами мобилизации капитала и отношений с инвесторами, поисками сделок и их заключением, исследованиями и анализом рынка и оперативным руководством инвестициями

FTSE 100

«биржевой индекс "Файнэншл Таймс"» – индекс, основанный на акциях 100 крупнейших компаний, котирующихся на Лондонской фондовой бирже (LSE)

Full Ratchet Anti-Dilution

«полное снижение цены» – механизм противодействия размыванию капитала, в соответствии с которым цена, по которой конвертированы предотвращающие размывание капитала инструменты, является самой низкой ценой, по которой продавались простые акции. Например: в предыдущем раунде финансирования, где был мобилизован капитал на сумму 2 евро за акцию, инвесторы получили такую защиту против размывания капитала. Последующий раунд финансирования был завершен на уровне 1 евро за акцию, и таким образом инвесторы предыдущего раунда приобрели право конвертировать свои предотвращающие размывание капитала инструменты по более низкой цене (т.е. 1 евро). См. *Anti-Dilution Provisions, Ordinary Shares, Price Ratchet*

Fully Diluted Earnings Per Share

«полностью разбавленный доход на акцию» – прибыль в расчете на обыкновенную акцию, рассчитанная таким образом, как если бы все warrants и фондовые опционы были уже исполнены, а конвер-

тируемые облигации и привилегированные акции (а также некоторые конвертируемые долговые обязательства) были конвертированы. «Полностью разбавленный доход на акцию» обычно является точным показателем реальной рентабельности компании. См. *Ordinary Shares*

Fully Diluted Outstanding Shares

«полностью разбавленные выпущенные акции» – количество акций, представляющих общую собственность компании, включая обыкновенные акции и текущую конверсионную или исполненную стоимость привилегированных акций, опционов, warrants и прочих конвертируемых ценных бумаг

Fully Diluted Ownership

«полностью разбавленная собственность» – соотношение прав собственности в компании при допущении, что реализованы все опционы на обыкновенные акции и warrants, а также конвертированы все конвертируемые ценные бумаги

Fully Diluted Valuation

«полностью разбавленная оценка» – оценка, проводимая при допущении, что реализованы все warrants и опционы на обыкновенные акции, а все конвертируемые бумаги конвертированы

Fully Invested

«полностью инвестировавший» – фонд, полностью использовавший мобилизованные им средства на производство инвестиций. См. *Drawdown*

Fully Valued

«с обоснованным курсом» – так говорится об акциях, достигших цены, при которой способность к получению дохода соответствующей компании признана рынком. Если курсы акций будут выше этой цены, то они называются завышенными (переоцененными – *overvalued*). Если курсы акций падают, то они называются заниженными (недооцененными – *undervalued*)

Functional Title

«профессиональное описание» – детально письменно зафиксированные и утвержденные должностные и профессиональные обязанности каждого сотрудника компании

Fund

«фонд» – юридически зарегистрированное или незарегистрированное объединение инвесторов с целью осуществления совместных инвестиций, взаимный инвестиционный фонд, сберегательное или инвестици-

онное учреждение. См. *Closed-end Fund, Endowment, Pension Funds, Private Equity Fund, Venture Capital Fund*

Fund Age

«возраст фонда» – срок работы фонда (в годах), с момента первого перевода средств до расчета внутренней нормы доходности. См. *Drawdown, Internal Rate of Return*

Fund Capitalisation

«капитализация фонда» – общая сумма капитала, переданная в фонд инвесторами

Fund Closing

«закрытие фонда» – завершение процесса сбора капитала в инвестиционный фонд. См. *Closing*

Fund Focus

«фокус фонда» – стратегия специализации фонда по инвестиционным стадиям, инвестируемой отрасли или географическому предпочтению. Является противоположностью стратегии «универсального фонда» (фонда широкого профиля), который не специализируется на определенном географическом регионе, отрасли или стадии развития компании. Ср. *Generalist Fund*

Fund Management Company

«компания по управлению фондами». См. *Fund Manager, Management Company*

Fund Manager

«управляющий фондом» – лицо (человек или компания), нанимаемое инвесторами с целью управления их средствами, вложенными в инвестиционный фонд. См. *Investor, Management Company, Venture Capitalist*

Fund of Funds

«фонд фондов» – фонд, который вкладывает средства в акционерный капитал других фондов. Фонд, который производит инвестиции преимущественно в новые фонды, называется «первичный фонд фондов». Фонд, специализирующийся на вложении средств в уже существующие фонды, называется «вторичный фонд фондов»

Fund Size

«размер фонда» – общий объем средств, зарезервированных партнерами с ограниченной ответственностью и генеральными партнерами фонда. См. *Committed Capital, General Partner, Limited Partner*

Funded Pension System

«система фондируемых пенсий» – пенсионная система Pillar One, по которой пенсия выплачивается за счет инвестиционного дохода от средств, накопленных за весь период занятости человека; такой способ финансирования пенсий защищает работников от банкротства предприятия или неплатежеспособности государства. См. *Pillar One Pension*

Funding Requirements

«потребность в финансировании» – рассчитываемая инвестором на основании изучения представленного бизнес-плана предполагаемая сумма инвестиций в компанию

Fundraising (or Fund Raising)

«мобилизация капитала» – процесс сбора денег венчурными капиталистами с целью создания инвестиционного фонда. Эти средства собираются от частных, корпоративных или институциональных инвесторов и передаются в фонд, из которого будут производиться инвестиции генеральным партнером. См. *Commitment, General Partner, Limited Partner*

Funds

«средства» – сумма денег, ценные бумаги и другие финансовые ресурсы, оборотные средства

Future Value

«стоимость в будущем» – будущая стоимость ценной бумаги с учетом инфляции и текущих процентных ставок. Определяет сумму денег в определенный момент в будущем, эквивалентную по своей стоимости определенной сумме сегодня

Futures

«фьючерс» или «фьючерсный контракт» – производный финансовый инструмент, представляющий собой договор о фиксации условий покупки или продажи стандартного количества определенного актива в оговоренный срок в будущем, по цене, установленной сегодня

G

GAAP

«общие стандарты финансовой отчетности». См. *Generally Accepted Accounting Principles*

Gains

«прибыль; доходы; заработок»:

- возрастание стоимости актива. Ср. *Loss*
- сумма, вырученная инвестором от продажи ценной бумаги, за вычетом стоимости этой ценной бумаги, включая крупные издержки, и с учетом налогов на доход от прироста капитала. См. *Capital Gain, Investor, Security*

Gate2Growth (Gate to Growth)

«Путь к росту» – уникальный информационный портал, являющийся панъевропейской бизнес-платформой для поддержки инновационного предпринимательства, для помощи в усилении кооперации между исследовательскими организациями (в особенности университетами) и индустрией, а также для облегчения обмена знаниями и технологиями

Gatekeeper

«привратник» – финансовый консультант потенциальных институциональных и корпоративных инвесторов, собирающихся заниматься прямым инвестированием

GATT

«генеральное соглашение о тарифах и торговле». См. *General Agreement on Tariffs and Trade*

GDP

«валовой внутренний продукт (ВВП)». См. *Gross Domestic Product*

Gearing

«использование заемных средств». См. *Leverage*

Gem

«драгоценность». См. *Pearl*

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

«генеральное соглашение о тарифах и торговле» – связанный с Всемирной торговой организацией переговорный механизм, задачей которого является содействие международной торговле

General Ledger

«общая бухгалтерская книга» или «общий гроссбух» – основная бухгалтерская книга компании, которая содержит всю информацию о ее финансовом положении; некоторые счета в этой книге (control accounts) суммируют данные из других книг. В ней содержится взаимное списание всех дебетовых и кредитовых записей. См. *Financial Statement*

General Partner (GP)

«генеральный партнер» – партнер, имеющий неограниченную персональную ответственность по отношению к долгам и обязательствам партнерства с ограниченной ответственностью и право участвовать в его руководстве; имеет также право действовать по доверенности от имени партнеров с ограниченной ответственностью. Часто генеральным партнером является управляющая компания фонда прямых и венчурных инвестиций. Генеральный партнер получает вознаграждение и процент от прибыли фонда. См. *Limited Partnership*; Ср. *Limited Partner*

General Partner's Commitment

«зарезервированный капитал, или финансовые обязательства, генерального партнера» – управляющие фондом обычно вкладывают свои личные капиталы вместе с капиталами своих инвесторов, что обычно способствует укреплению доверия к фонду. Партнеры с ограниченной ответственностью ожидают, что генеральный партнер вложит сумму, составляющую от 1% до 3% размера фонда

General Partnership

«генеральное партнерство» – партнерство, участники которого отвечают по долгам всем своим имуществом, при этом несут как индивидуальную (личную), так и солидарную ответственность. Ср. *Limited Partnership*

Generalist Fund

«фонд широкого профиля» – фонды, не специализирующиеся целенаправленно на различных стадиях венчурного и прямого инвестирования, или вообще фонды с широкой сферой инвестиционных интересов

Generally Accepted Accounting Principles (GAAP)

«общие стандарты финансовой отчетности» (амер.) – общепринятые в США принципы, стандарты и процедуры бухгалтерского учета. Представляют собой сочетание обязательных стандартов, установленных полномочными органами, с процедурами, принятым среди лиц, занимающихся финансовым учетом. См. *Accounting Convention*

Gentle Man's Agreement

«джентльменское соглашение» – не подкрепленная документально договоренность, залогом соблюдения которой является только устное обещание или приватное соглашение ее участников

GDRs

«ГДР» или «глобальные депозитарные расписки». См. *Global Depository Receipts*

Gift Tax Exclusion

«исключение налога на дарение» (амер.) – ежегодно предоставляемое Службой внутренних доходов (Internal Revenue Service, IRS) исключительное право дарителю передавать в дар до 13 000 долл. в год неограниченному числу получателей без обложения этих сумм налогом на дарение

Global Coordinator

«глобальный координатор» – ведущий андеррайтер в публичном предложении, одновременно происходящем в нескольких странах или на нескольких биржах (например, совместное предложение на NASDAQ/EASDAQ). Глобальный координатор отвечает за координирование действий нескольких андеррайтеров, ответственных каждый за свою часть рынка предложения. См. *Lead Underwriter*

Global Depository Receipts (GDRs)

«глобальные депозитарные расписки (ГДР)» – расписки о владении акциями иностранных компаний, которые котируются на финансовых рынках во всем мире. Если АДР (американские депозитарные расписки) дают возможность иностранным корпорациям предлагать акции гражданам США, то ГДР позволяют компаниям в Европе, Азии и США предлагать акции на рынках многих стран мира

Global Investment Performance Standards (GIPS)

«глобальные стандарты результативности инвестиций» – являются совокупностью стандартизированных, универсальных для всей индустрии этических принципов, которые служат инвестиционным фирмам руководством по расчетам и отчетности о результатах своей инвестиционной деятельности предполагаемым клиентам. Стандарты GIPS предоставляют возможность фирмам конкурировать на мировом уровне, а инвесторам – проводить сравнения. Стандарты были созданы и управляются международным Институтом CFA (Chartered Financial Analyst).

GNP

«валовой национальный продукт (ВНП)». См. *Gross National Product*

Going-Concern Value

«стоимость функционирующего предприятия» – стоимость действующей компании, отличающаяся от стоимости ее активов и ее ликвида-

ционной стоимости. Она складывается из стоимости материальных активов компании и денежной оценки ее деловой репутации и совокупности ее рабочих контактов, считающихся нематериальным активом. См. *Goodwill, Intangible Assets*

Going Effective

«вступление в силу» (амер.) – момент, объявленный Комиссией по ценным бумагам и биржам (SEC), начиная с которого регистрационное заявление считается вступившим в силу в согласии с Законом 1933 года и могут происходить продажи (а не просто предложения) зарегистрированных ценных бумаг. См. *Acceleration Request, Effective Date, Securities Act of 1933*

Going Private

«приобретение частного статуса» – превращение публичной компании в частную в результате выкупа компанией собственных акций или их покупки немногими инвесторами в тех или иных целях. В этом случае делаются изменения в уставе и акции прекращают свободно обращаться на рынке. Обычно это происходит при низкой рыночной цене акций или для защиты от попытки поглощения. См. *Book Value, Takeover*; Ср. *Going Public*

Going Public

«приобретение публичного статуса» – превращение частной компании в публичную путем выпуска акций на свободный рынок, в результате чего акции компании получают рыночную оценку. Обычно это делается для увеличения капитала компании или для продажи создателями компании своих акций с большой прибылью. Управляющие компанией в обмен на получаемые средства передают некоторые управленческие функции акционерам из числа сторонних лиц. Акции, продаваемые публике, носят название «первоначальное публичное предложение» (IPO). См. *Flotation, Public Company*; Ср. *Going Private*

Golden Boot

«золотой пиннок» – выплаты сотрудникам, потребность в услугах которых отпала

Golden Goodbye

«подслащенные отступные» – выплаты ведущим работникам, от которых хотят избавиться

Golden Handcuffs

«золотые наручники» – соглашение между фирмой и сотрудником, по которому последний получает различные виды вознаграждения (при-

чем они растут по заранее оговоренному графику), но при переходе в другую фирму обязан вернуть значительные суммы. Применяется для привлечения и/или удержания полезных сотрудников

Golden Hello

«позолоченная приманка» – крупные суммы, выплачиваемые фирмой с целью привлечения ценных работников

Golden Parachute

«золотой парашют» или «отступные» – соглашение между управляющими и корпорацией, гарантирующее выплату им крупного вознаграждения или каких-либо иных форм компенсационных платежей при наступлении определенных нежелательных для управляющих событий, как, например, их увольнение в случае «враждебного поглощения» и т.п.

Golden Share

«золотая акция» – акция, наделяющая своего владельца необычными правами; часто позволяющая держателям меньшей доли акций осуществлять контроль над деятельностью компании или получить права на будущие доходы с капитала. См. *Minority Shareholder*

Good Faith

«доверие, вера в честность» – искреннее намерение действовать, не пользуясь нечестными преимуществами над другим лицом, или намерение выполнить какое-то свое обещание, даже если не соблюдены все формальности. Этот термин применим ко всем видам сделок

Good Leaver

«ушедший по-хорошему» – директор/менеджер, уходящий на пенсию после длительного периода работы, является «ушедшим по-хорошему» и может получить за акции полную стоимость; возможно, ему даже позволять оставить у себя некоторые из его акций. См. *Leaver Provisions*; Ср. *Bad Leaver*

Goodwill

«гудвилл» – нематериальный актив, представляющий собой престиж компании, деловую репутацию, контакты, клиентов и кадры компании, от уровня которых зависит способность генерировать прибыль. Гудвилл является нематериальным активом, он не обладает ликвидационной стоимостью и, в соответствии с требованиями бухгалтерских принципов, должен быть списан через определенный промежуток времени. См. *Going-Concern Value, Intangible Assets, Liquidation*

Government Securities

«государственные ценные бумаги» – свободно вращающиеся ценные бумаги, выпускаемые государством

Government Sources

«государственные источники финансирования» – финансирование приоритетных научных и научно-технических разработок за счет различных статей бюджета (например, государственная поддержка фундаментальных научных исследований, переподготовка специалистов за государственный счет, обеспечение доступа к информационным потокам, льготное налогообложение научных учреждений и т.д.)

Grandfather Rights

«дедушкино право» – особые права, предоставленные партнеру с ограниченной ответственностью при внесении им средств в последующий фонд, после того как он инвестировал в предыдущий фонд. См. *Follow-on Investment/Funding*

Grandstanding

«игра на публику» – ситуация, когда молодые развивающиеся компании поспешно подгоняются по направлению к IPO неопытными организациями прямых инвестиций, с намерениями представить управляющей команде успешный отчет о выходе

Grant

«грант» – определенная сумма денег, выделяемая на безвозвратной основе государственными учреждениями (чаще всего специализированными фондами) или частными фондами, а также фондами промышленно-финансовых групп и корпораций для материальной поддержки и стимулирования отдельных ученых, неформальных творческих коллективов и лабораторий, занимающихся разработкой перспективных научно-технических проектов. Как правило, ученый или организация, получившие грант, обязаны периодически или после завершения проекта представлять отчет о расходовании средств (в отличие от благотворительных пожертвований и спонсорства, при которых подобные отчеты не требуются). См. *Private Donation, Voluntary Contribution*

Green Shoe (or Over-Allotment Option)

«зеленый башмак» или «опцион с превышением» – содержащийся в «гарантийном соглашении о размещении выпуска акций» опцион, позволяющий андеррайтеру покупать и продавать дополнительные акции, если рыночный спрос на акции выше первоначально ожидаемого. Происхождение термина связано с тем, что впервые механизм

опциона с превышением был использован при публичном предложении ценных бумаг компании, которая называлась «Green Shoe» (что в переводе означает «зеленый башмак»). См. *Underwriting Agreement*

Greenmail (or Greenmailing)

«зеленый шантаж» – форма вымогательства: приобретение крупной доли ценных бумаг компании, над которой нависла угроза (или симулирование такой угрозы) поглощения, тендерной оферты, борьбы доверенностей или других опасных событий, производимое с целью заставить компанию выкупить эти ценные бумаги по завышенной цене. См. *Proxy Fight, Takeover, Tender Offer*

Gross Domestic Product (GDP)

«валовой внутренний продукт (ВВП)» – совокупная стоимость товаров и услуг, произведенных внутри страны. ВВП состоит из потребительских и правительственных доходов, частных инвестиций внутри страны за вычетом стоимости экспортных товаров и услуг. Данные о величине ВВП рассчитываются ежеквартально. Скорректированный на инфляцию, или реальный, ВВП служит для оценки темпов роста экономики. Для большинства стран мира показатели ВВП и ВНП различаются незначительно и зачастую считаются взаимозаменяемыми. См. *Consumer Price Index*

Gross National Product (GNP)

«валовой национальный продукт (ВНП)» – макроэкономический показатель, представляющий исчисленную в рыночных ценах стоимость произведенного страной в течение года конечного продукта. В ВНП включается стоимость продукта, созданного в самой стране и за рубежом с использованием факторов производства, принадлежащих стране. ВНП равен сумме чистого национального дохода и амортизационных отчислений на реновацию изношенных основных средств. См. *Gross Domestic Product*

Gross Proceeds

«валовая выручка» (амер.) – общая сумма в долларах, собранная в результате IPO, до вычитания из нее скидок или комиссионных для андеррайтеров и затрат на юридические, аудиторские, печатные, отчетные нужды и на соблюдение законов, направленных на защиту интересов инвесторов. См. *Blue Sky Laws*

Gross Profit

«валовая прибыль» – прибыль, полученная от производственной деятельности за вычетом издержек производства (включая амортиза-

цию), но до вычитания коммерческих и других затрат, а также до уплаты налогов. См. *Earnings Before Interest and Taxes*

Gross Return on Realised Investments

«валовой доход на реализованные инвестиции» – сумма, полученная венчурным инвестором от продажи портфельных компаний (т.е. «выхода»), по отношению к сумме сделанных им инвестиций в эти компании до вычета вознаграждения управляющим, расходов на управление и других дополнительных расходов. См. *Exit*

Growth Capital (or Development Capital)

«капитал роста» или «капитал развития» – акционерный капитал, собранный для обеспечения возможностей роста малых компаний при поддержке долгосрочного капитала в качестве альтернативы банковскому долгу. См. *Expansion Capital*

Growth Portfolio

«растущий портфель» – портфель ценных бумаг различных компаний, стоимость которого, как ожидается, может быстро увеличиваться. См. *Buoyant Stock*

Growth Seeker

«ориентированный на рост» – бизнес, стратегия развития которого ориентирована на рост показателей объемов продаж и прибыли

Growth Stock

«растущие акции» – акции компании, которая в последние годы продемонстрировала уровень прибыли выше среднего, поэтому цена таких акций повышается и, как ожидается, будет повышаться. Растущие акции считаются более рискованной формой инвестирования по сравнению с наиболее типичными акциями, прежде всего потому, что отношение цены к доходу таких акций более высокое, а акционеры либо вообще не получают дивидендов, либо получают очень небольшие дивиденды. См. *Buoyant Stock*

Growth Stock Theory

«теория растущих акций» – теория, согласно которой растущие акции компании являются достойным объектом инвестирования, если величины прибыли компании и дивиденды постоянно увеличиваются темпами более высокими, чем темпы роста экономики в целом. См. *Dividend, Growth Stock*

Gun-Jumping

«прыгать на пистолет» или «нарываться» (амер.) – предложение ценной бумаги до того, как прошла регистрация в Комиссии по ценным

бумагам и биржам (SEC), или публикация материалов (в том числе конфиденциальных), которые могут способствовать продаже ценных бумаг компании, помимо помещения их в зарегистрированном в SEC проспекте. См. *Offer, Prospectus, Waiting Period*

Н

Hamster Wheel

«хомяк в колесе» – ситуация, когда компания уже близка к достижению желаемого результата, но в ней нет достаточного потенциала, чтобы достичь «критической массы». Название связано с тем, что в результате главный менеджер, как бы бегая по кругу и при этом куда не попадая, впадает в состояние фрустрации

Hands-off

«руки прочь» или «пассивное участие в управлении» – прямая инвестиция в акционерный капитал, при которой венчурный капиталист приносит в инвестируемую компанию только капитал, но не вкладывает свои ноу-хау и не участвует в управлении. См. *Silent Partner*; Ср. *Hands-on*

Hands-on

«руки на штурвале» или «активное участие в управлении» – прямая инвестиция в акционерный капитал, при которой венчурный капиталист добавляет в стоимость компании свой капитал, советы по управлению и участие в управлении. См. *Active Investor, Added Value*; Ср. *Hands-off*

Hard Circle

«твердый круг» – потенциальные покупатели ценных бумаг на публичном предложении, занесенные в книгу заявок, которую ведет главный андеррайтер. Есть все основания полагать, что они действительно купят акции на публичной продаже

Harvest

«сбор урожая» – получение общего полезного результата от инвестиции в частную компанию путем осуществления стратегии выхода, например, прямой продажи компании или публичного предложения ее акций

Headhunter

«рекрутер, или специалист по найму» – человек, занимающийся поиском высококвалифицированных кадров для крупных компаний и фирм

Headhunting

«охота за головами» – поиск высококвалифицированных кадров для крупных компаний и фирм

Hedge Fund

«хеджевый фонд» или «хедж-фонд» – частный, не ограниченный нормативным регулированием инвестиционный фонд, не доступный широкому кругу лиц и управляемый профессиональным инвестиционным управляющим. Основным отличием хедж-фондов от обычных ПИФов является свобода в выборе стратегии. Менеджеры этого фонда инвестируют на разных рынках и в различные типы ценных бумаг с целью получения наивысшей абсолютной прибыли. Инвестиции могут осуществляться как на финансовых рынках, с использованием акций, облигаций, товаров, валют и деривативов, так и с использованием заемных средств и различной техники хеджирования. См. *Derivative, Futures, Hedging, Leverage, Mutual Fund*

Hedge Ratio

«коэффициент хеджирования» – используемый при сделках с опционами показатель, характеризующий соотношение между фьючерской и наличной позициями. Отражает ожидаемые изменения в рыночной стоимости ценных бумаг, являющихся предметом сделки

Hedging

«хеджирование» – инвестиция, которая осуществляется, чтобы компенсировать риск неблагоприятного влияния рыночных факторов на цену финансового инструмента (или на генерируемые им денежные потоки), путем занятия противоположной позиции в другом инструменте и уравнивания таким образом риска первой инвестиции. Примером являются деривативы, такие как опционы и фьючерсы, связанные с определенным финансовым инструментом. См. *Derivative, Futures, Option*

Hemorrhaging Company

«истекающая кровью компания». См. *Bleeding Company*

Her Majesty Revenue and Customs (HMRC)

«Ее Величества налогово-таможенная служба» – департамент правительства Соединенного Королевства, отвечающий за сбор налогов и выплаты некоторых видов государственной поддержки. HMRC была сформирована в 2005 г. путем слияния Управления налоговых сборов Великобритании (Inland Revenue) и Her Majesty's Customs and Excise. См. *Public Funds/Funding*

Hi-Lo Index

индекс, представляющий собой скользящую среднюю величину числа акций, которое каждый день достигает все новых максимальных и минимальных значений; используется в качестве инструмента для измерения стабильности рынка

Hidden Assets

«скрытые активы» – не участвующие в финансовой отчетности компании или фонда активы

Hidden Costs

«скрытые затраты» – не отраженные в финансовой отчетности компании затраты, которые не могут быть обнаружены при первичном рассмотрении возможности инвестирования. Например, долговые обязательства, дополнительные расходы, понесенные в связи с оформлением сделки, и т.п.

Hidden Liabilities

«скрытые обязательства». См. *Hidden Costs*

High Net Worth Individual (HNWI)

«лицо с крупным чистым капиталом» – высокообеспеченное физическое лицо (со стоимостью личных или семейных активов не менее 1 млн долл.)

High-Tech Stock

«акции высокотехнологических компаний» – акции компаний, работающих в области высоких технологий, как, например, биотехнология, информационные технологии и робототехника. Успешные высокотехнологические компании могут иметь уровень дохода и потенциал роста выше среднего, а также относительно высокие цены своих акций. См. *Price-Earnings Ratio*

High Yield Bonds

«высокодоходные долговые обязательства» – играют роль, сходную с мезанинным финансированием, когда нужно ликвидировать разрыв между первоочередными долгами и акционерным капиталом. «Высокодоходные долговые обязательства» являются старшими долговыми обязательствами, погашаемыми во вторую очередь и не обеспеченными активами компании, и соответственно предполагают более высокий процент доходности, чем первоочередные долги. См. *Mezzanine Capital/Financing*

Highly Confident Letter

«письмо, выражающее полную уверенность» – письмо от инвестиционного банка, из которого ясно, что банк твердо уверен в том, что он сможет собрать необходимую для финансовой сделки сумму денег, не принимая на себя при этом, однако, никаких юридических обязательств

HMRC

«Ее Величества налогово-таможенная служба». См. *Her Majesty Revenue and Customs*

Hockey Stick

«хоккейная клюшка» – кривая, описывающая изменения прибылей быстрорастущей компании (по форме напоминающая хоккейную клюшку или букву «J»). Это также может быть описано кривой возрастания IRR фонда прямого инвестирования от отрицательных величин к положительным. См. *Internal Rate of Return, J-Curve*

Hockey Stick Method

«метод хоккейной клюшки» – метод расчета размера доли акций, которую целесообразно приобрести венчурному инвестору, с учетом величины инвестиции, ожидаемого дохода и мультипликатора. См. *Earnings, Initial Investment, J-Curve*

Holdback

«задержка» – договорное условие, по которому платеж удерживается вплоть до наступления определенных событий

Holder

«держатель» – владелец ценных бумаг. См. *Security*

Holder of Record

«зарегистрированный владелец (держатель) ценных бумаг компании» – владелец бумаг, чье имя зарегистрировано в реестре компании на конкретную дату, называемую «датой регистрации» (только такие владельцы имеют право на дивиденд). См. *Dividend, Holder, Record Date*

Holding

«капиталовложение» – участие в капитале компании. Под этим термином понимается доля акций, которой владеет инвестор. См. *Share*

Holding Company

«холдинговая компания» – корпорация, владеющая ценными бумагами другой компании, зачастую – с правом голоса. См. *Voting Right*

Holding Period

«срок владения» – продолжительность времени пребывания инвестиции в портфеле фонда. Она определяет, следует ли считать прибыль или убыток краткосрочными или долгосрочными. Также может означать минимальный срок владения ценными бумагами с ограничительными условиями до возникновения права их продажи, т.е. период времени, в течение которого инвестиция должна сохраняться с целью выяснения, подлежит ли она налоговым льготам по доходам от прироста капитала

Home Run

«полный успех» – происходит от англ. термина в бейсболе, обозначающего длинный удар, который позволяет игроку обождать все базы и получить очко:

- получение инвестором крупной прибыли за короткий срок; для этого средства обычно вкладываются в акции компании, являющейся потенциальным объектом поглощения
- успешная компания, приносящая высокие прибыли на инвестицию

Horizon IRR

«горизонтальная внутренняя норма доходности» – показатель тенденции эффективности инвестиций в определенной отрасли. При расчете горизонтальной IRR берется чистая стоимость активов фонда в начале периода как первоначальный отток наличности и остаточная стоимость активов в конце периода как окончательный поток наличности. IRR рассчитывается на основе этих величин плюс/минус любые чистые промежуточные потоки наличности (наличность, реально полученная фондом от инвесторов или выплаченная фондом инвесторам) в определенный период времени (т.е. берется горизонтальный срез). См. *Cash Flow, Internal Rate of Return*

Hostile Offer (or Hostile Bid)

«враждебное предложение» или «враждебная цена покупателя» – предложение цены, сделанное покупателем целевой компании, которое акционерам не рекомендуется принимать советом директоров целевой компании. См. *Target Company*

Hot Issue

«горячий выпуск» – новый выпуск ценных бумаг, которые пользуются на рынке повышенным спросом. На практике это происходит, когда цена на вторичном рынке на дату исполнения оказывается выше, чем цена предложения на новый выпуск. Обычно при первоначальном

публичном предложении цены на «горячий выпуск» резко повышаются, потому что спрос значительно превышает предложение

Human Capital

«человеческий капитал» – ценность команды менеджеров и сотрудников компании. Обычно ценность знаний, умений, опыта и имеющихся деловых связей сотрудников не может быть точно оценена в виде капитала, но именно от нее часто зависит больше, чем от объема вложенных в компанию финансовых средств

Hung-up

«зависание» – ситуация, в которой оказывается инвестор, ценные бумаги которого заметно упали в цене (ниже цены покупки), т.е. при их продаже будет понесен убыток

Hurdle

«планка» – минимальный процент возврата на вложенные инвестором в фонд средства, установленный в договорном порядке

Hurdle Rate

«пороговая доходность»:

- внутренняя норма доходности, которой фонд должен достичь, прежде чем генеральные партнеры или управляющие смогут получить удерживаемое вознаграждение. См. *Carried Interest*
- минимальная доходность, при которой проект принимается к реализации. Пороговая ставка не может быть ниже стоимости затрат на финансирование проекта; ожидаемая доходность должна быть выше этого уровня, чтобы сделать проект экономически целесообразным

3i

«инвестиционно-инновационно-индустриальная корпорация» – корпорация Великобритании, инвестирующая средства в инновационные проекты, завершающиеся производством новой наукоемкой продукции. Название является аббревиатурой от «investment-innovation-industrial corporation». См. *Industrial and Commercial Finance Corporation*

IAS

«Международные стандарты бухгалтерского учета». См. *International Accounting Standards*

ICFC

«Промышленная и торговая финансовая корпорация». См. *Industrial and Commercial Finance Corporation*

ICT (Information and Communication Technologies)

«ИКТ, информационно-коммуникационные технологии» – аббревиатура для обозначения отрасли, включающей в себя телекоммуникации, информационные технологии и СМИ. Отрасль входит в число лидеров по объемам получаемых прямых инвестиций. См. также *TMT*

IFC

«Международная Финансовая Корпорация». См. *International Finance Corporation*

IFRS

«Международные стандарты финансовой отчетности». См. *International Financial Reporting Standards*

Illiquid Investment

«неликвидная инвестиция» – ценные бумаги, которые трудно реализовать и не имеют активного вторичного рынка

Immature Investment

«незрелая инвестиция» – вложение средств в компанию, не принесшее пока никаких доходов. Ср. *Mature Investment*

In Specie

«в существующей форме» (лат.) – выражение, описывающее распределение актива в его существующей форме, а не в виде денег, вырученных в результате его продажи. Такое распределение осуществляется, если нет в наличии денег или если распределение физического актива является лучшей альтернативой. Примером подобного распределения является дивиденд, выплачиваемый инвестору в виде акций. См. *Stock Dividend*

In the Money Option

опцион, цена исполнения которого ниже текущей рыночной цены той ценной бумаги, которую он позволяет вам купить. См. *Exercise Price*; Ср. *Out of the Money Option*

Incentive Arrangements

«система стимулирования» – система поощрения управляющих и сотрудников компании за хорошую работу. См. *Incentive Program, Incentive Stock Option, Incentives*

Incentive Deal

«стимулирующая сделка» – сделка, позволяющая потребителю сэкономить деньги на покупке товара или услуги (например, продажа индивидуальному покупателю со скидкой или по специальной цене различных товаров в течение определенного периода времени, или специальные скидки оптовым покупателям). В соответствии с законом, такие сделки должны предлагаться не выборочно, а на одинаковых условиях всем розничным торговцам или дилерам, работающим с производителем

Incentive Program

«программа стимулирования» – метод поощрения сотрудников компании, предусматривающий денежные премии, подарки и другие виды вознаграждения (или знаки официального одобрения) за эффективную работу, способствующую, например, получению компанией дополнительной прибыли. Чтобы такие программы были действенными, они должны быть понятны всем работникам, а их правила должны строго соблюдаться

Incentive Stock Option (ISO)

«поощрительный опцион на покупку акций» – план, по которому соответствующие опционы не облагаются налогом в момент получения и в момент исполнения. Прибыль на акции, которые продаются после того, как удерживались владельцем в течение периода не менее двух лет с момента получения или одного года с момента исполнения, облагаются налогом на прирост капитала по льготному тарифу, однако имеется ряд предписанных ограничений на число ISOs, которые можно провести в течение одного года. Ср. *Combination Stock Option Plan, Non-Qualified Stock Options*

Incentives

«побудительные стимулы» – в контексте венчурного предпринимательства к побудительным стимулам предпринимателя/управляющей команды компании можно отнести следующее: 1) структура сделки должна предоставлять этим ключевым фигурам существенную долю потенциала получения прибыли; 2) они должны быть заинтересованы в успехе предприятия в результате вложения в него собственных финансовых средств. Реальным побудительным стимулом для венчурного капиталиста является его доля участия в прибыли от работы капитала, которым управляют инвестиционные менеджеры фонда. Эта доля называется «удерживаемое вознаграждение» и обычно составляет около 20% от кумулятивных доходов по всем инвестициям фонда. Большую роль в мотивации участников венчурного предприятия

играют опционы. См. *Carried Interest, Employee Share Option Schemes, Incentive Program, Incentive Stock Option, Over-Allotment Option, Ratchet, Stock Option*

Inception

«начало» – отправная точка, от которой ведутся расчеты внутренней нормы доходности фонда: год, в который венчурный фонд начал делать инвестиции или дата первого расходования средств на производство инвестиций. См. *Internal Rate of Return, Vintage Year*

Income

«доход, заработок». См. *Earnings*

Income Shares

«доходные акции» (брит.) – акции инвестиционного фонда, по которым выплачивается доход от капиталовложений (проценты, дивиденды). Дивиденды по обыкновенным акциям не выплачиваются на протяжении всего времени существования траста, однако эти акции обладают преимуществами, вытекающими из роста их стоимости в случае роста рынка. Держатели доходных акций получают весь доход, заработанный всем фондом, но не имеют никакой выгоды от роста курсовой стоимости таких акций. Оба вида представляют интерес для инвесторов, поскольку дают возможность частным инвесторам выбрать тот тип инвестирования, который кажется им наиболее выгодным. См. *Common Stock/Shares, Venture Capital Trusts*

Income Statement

«отчет о прибылях и убытках». См. *Profit & Loss Statement*

Indemnity

«компенсация» – денежное возмещение убытка либо гарантия возмещения возможного убытка от порчи, потери и т.д.

Independent Fund

«независимый фонд» – фонд, получающий основные капиталы из внешних источников. См. *Captive Fund, Semi-Captive Fund*

Independent (or Outside) Director

«независимый, или внешний, директор» – член совета директоров, директор-советник корпорации, не руководящий текущей деятельностью корпорации и не являющийся ее служащим. Обычно таким директорам запрещено законом входить в советы директоров нескольких конкурирующих фирм. Вознаграждение им обычно выплачивается за каждое посещение совета директоров. В разных странах понятие

«независимый директор» может иметь разный смысл. См. *Board of Directors*; Ср. *Inside Director*

Independent Venture Capital Companies

«независимые компании венчурного капитала» – компании, получающие средства из внешних источников, в основном институциональных инвесторов, таких как пенсионные фонды и страховые компании

Index

«индекс» – показатель, отражающий динамику финансовой или экономической деятельности (например, индекс FTSE 100, индекс DAX, индекс S&P 500, и т.п.)

Individual Retirement Account Rollover (IRA Rollover)

«перенос средств с одного пенсионного счета на другой» – реинвестиция активов, полученных лицом как единовременная выплата в соответствии с пенсионным планом компании. Реинвестироваться может вся сумма, или часть суммы. Если реинвестиция осуществлена в течение 60 дней, то сумма налогом не облагается

Industrial and Commercial Finance Corporation (ICFC, or 3i)

«Промышленная и торговая финансовая корпорация» – организация, созданная в 1945 г. Банком Англии и клиринговыми банками для средне- и долгосрочного кредитования на суммы до 1 млн фунтов стерлингов мелких и средних компаний. Претерпев существенные изменения, она существует по сей день как фирма венчурных инвестиций 3i (investment-innovation-industrial corporation, инвестиционно-инновационно-индустриальная корпорация), инвестирующая средства в высокотехнологические инновационные проекты

Industry Average

«среднеотраслевой показатель» – рассчитанная как характерная для конкретной отрасли средневзвешенная величина конкретного финансового или статистического показателя. Сравнивая аналогичные показатели компании со средними по отрасли, можно определить, насколько успешна была деятельность компании за учетный период. См. *Performance*

Industry Pop (or Industry Flurry)

«отраслевой взрыв» – при презентации компании потенциальным венчурным инвесторам так говорят об отрасли, в которой за последнее время произошло много успешных IPO. Как правило, в этой отрасли наблюдается большое число компаний, пытающихся следовать за лидерами. См. *«Me Too» Company*

Inelastic Demand

«неэластичный спрос» – потребность в продукции или услугах, которая не изменяется с ростом или падением цен. Неэластичный спрос характерен для товаров первой необходимости, имеющих небольшое число альтернатив. Например, спрос на хлеб, мыло, соль и молоко является относительно неэластичным. В отличие от этого спрос на товары длительного пользования, предметы роскоши и т.д. может существенно изменяться в зависимости от экономической ситуации в стране

Inflation

«инфляция, рост цен» – рост уровня цен на товары и услуги, происходящий в случае роста расходов по отношению к предложению товаров и услуг на рынке; иными словами, все большее количество денег направляется на приобретение все меньшего количества товаров. Умеренная инфляция является обычным результатом экономического роста. Гиперинфляция, когда цены поднимаются на 100% и более, приводит к потере доверия к данной валюте и массовому переводу активов в другую валюту, недвижимость или золото, что обычно позволяет сохранить их ценность в периоды инфляции

Informal Capital Market

«неформальный рынок капитала» – рынок личных сбережений, средств знакомых и друзей, а также бизнес-ангелов. См. *Business Angel, Family and Friends' Money, Personal Savings*; Ср. *Formal (or Institutional) Venture Capital Market*

Information Asymmetry

«информационная асимметрия» – ситуация на рынке, при которой информация доступна не всем участникам рынка, а только некоторым из них

Information Memorandum

«информационный меморандум» – документ, предоставляющий соинвестору, кредитору, покупателю объекта недвижимости или иному партнеру инициатора проекта (как правило, в ситуации синдицирования сделки) информацию о существенных параметрах инвестиционного проекта. Также это может быть документ, в котором содержатся сведения об эмитенте и эмиссии акций. См. *Placement Memorandum, Syndication*

Information Rights

«информационное право» – оговоренное контрактом право инвестора на получение информации о компании, присутствие на заседаниях

совета директоров и т.п. Как правило, такой контракт подписывается между частной компанией и финансирующим ее венчурным инвестором

Initial Growth

«первоначальный рост» – рост компании венчурного финансирования на наиболее раннем этапе

Initial Investment

«начальная инвестиция» – первая по порядку инвестиция в конкретную компанию. См. *Follow-on Investment/Funding, Round*

Initial Public Offering (IPO)

«первоначальное публичное предложение акций» – самая первая публичная продажа или распределение акций компании на фондовом рынке. IPO акций портфельной компании является одним из путей выхода для фонда прямых инвестиций. См. *Exit, Going Public*

Initial Sounding

«начальное представление» – объявление на этапе сбора средств потенциальным инвесторам целей, задач, стратегий и методов работы фонда прямых инвестиций. См. *Fundraising, Placement Memorandum*

Innovation

«инновация» – продукция, услуга или идея, воспринятые потребителем как новые. Инновация может иметь различную степень. Например, она может быть связана с незначительным изменением существующего продукта и оказывать незначительное влияние на рынок, в отличие от «прорывных» инноваций, оказывающих революционное влияние на все страны и все отрасли экономики, науки и техники. Важнейшими отличиями инновации от существующих аналогов являются понижение издержек производства и появление новых или коренное улучшение имеющихся потребительских свойств продукции. Стратегия, использующая такие инновации, направлена на то, чтобы опередить конкурентов и занять ведущее место на рынке

Innovation Cycle

«инновационный цикл» – полный цикл осуществления инновационной деятельности от возникновения идеи или выявления потребности до размещения на рынке нового продукта или услуги

Inside Director

«внутренний директор» или «директор-инсайдер» – директор, который непосредственно руководит деятельностью корпорации, является членом внутреннего управленческого комитета (в отличие от посто-

ронных, или внешних, директоров). Операции такого директора с акциями своей корпорации жестко регулируются. См. *Board of Directors*; Ср. *Independent (or Outside) Director*

Inside Round

«внутреннее финансирование» – инвестиции в компанию со стороны лиц, входящих в совет директоров этой компании

Inside Spread (or Inside Quote)

«инсайдерский спред» или «инсайдерская котировка» – разница между самой высокой ценой предложения и самой низкой ценой спроса, выставяемой маркет-мейкерами на ценную бумагу

Insider

«инсайдер» – управляющие и ключевой персонал компании, а также иные лица, имеющие доступ к внутренней, не подлежащей публичному разглашению (конфиденциальной) информации в компании. В различных странах этот термин может определяться по-разному

Insider Dealing

«незаконное использование коммерческих тайн» – незаконные операции с ценными бумагами на основе конфиденциальной информации о деятельности компании-эмитента (например, сделки на основе информации о еще не объявленном слиянии компаний). В соответствии с Законом 1985 года о ценных бумагах компании (по операциям с ценными бумагами на основе внутренней информации) лица, связанные с компанией, или те, кто был ранее с ней связан (директора, секретари, работники, профессиональные консультанты и т.п.), не имеют права участвовать в подобных операциях. Запрет распространяется и на ряд не связанных с компанией лиц, которым была передана такая информация

Insider Information

«инсайдерская информация» – конфиденциальная (не подлежащая публичному разглашению) информация о компании, полученная из источника внутри компании

Insider Trading

«внутренняя торговля» – сделки по продаже или покупке ценных бумаг компании ее директорами, служащими и другими инсайдерами. См. *Insider Dealing*

Insolvency

«неплатежеспособность» – неспособность частного или юридического лица выплатить свои долги по требованию кредиторов. См. *Bankruptcy*

Institutional Buyout (IBO)

«институциональный выкуп» – выкуп внешними финансовыми инвесторами компании у продавца, при котором действующие управляющие компании могут с самого начала участвовать в сделке и приобрести небольшую долю компании. В некоторых случаях инвестор может поставить во главе компании своих управляющих. См. *Buyout*

Institutional Investor

«институциональный инвестор» – организация, располагающая средствами, достаточными для вложения их в ценные бумаги, и профессионально вкладывающая существенные активы с целью получения прибыли, например: инвестиционная компания, банк, взаимный фонд, страховая компания, пенсионный фонд, дарственный фонд и т.д. См. *Corporate Investor, Endowment, Insurance Company, Investment Company, Mutual Fund, Pension Funds*

Instrument

«инструмент». См. *Financial Instrument*

Insurable Risk

«страхуемый риск» – предсказуемое неблагоприятное стечение обстоятельств или событие, которые могут быть заранее учтены, поскольку они вероятны, а потому страхуются на основании заключенного договора со страховой компанией (например, если из-за возникшего пожара пострадает находящаяся на складе готовая продукция, то ущерб будет компенсирован страховой компанией в соответствии с договором)

Insurance Company

«страховая компания» – финансовая организация, страхующая различные риски. Например, возможно застраховать определенную часть риска при вложении средств в новую компанию или в расширение уже существующей. Является одним из основных источников капитала для прямых и венчурных инвестиций в США и Европе. См. *Institutional Investor*

Intangible Assets

«нематериальные активы» – право требования по отношению к некоторой будущей прибыли, как правило – право требования на будущую наличность. Примерами нематериальных активов могут послужить «гудвилл» и интеллектуальная собственность – патенты, авторские права и торговые марки. См. *Goodwill, Intellectual Property*; Ср. *Tangible Assets*

Integration

«интеграция» (амер.) – концепция в рамках Закона 1933 года, согласно которой номинально отдельные предложения должны быть «интегрированы» и должны рассматриваться как одно предложение, для того чтобы определить, подлежат ли они освобождению от регистрационных требований этого закона. См. *Exempt Offering, Securities Act of 1933*

Intellectual Property

«интеллектуальная собственность» – патенты, авторские права, торговые марки, производственные секреты и др.

Interest

- «процент» – сумма, уплачиваемая должником кредитору за пользование деньгами последнего; стоимость использования денег; выражается в виде процентной ставки за определенный период, обычно год. См. *Cost of Capital*
- участие в капитале; капиталовложение

Interest Cover

«покрытие по процентам» – показатель, используемый банками для расчета лимита задолженности. Это отношение прибыли компании до уплаты ею процентов по обязательствам и налогов (ЕБИТ) к чистым расходам на выплату процентов. Этот коэффициент служит показателем способности компании обслуживать свой долг

Interest (or Earnings) Stripping

«правила разделения процентов или прибыли» – ограничение возможности компании вычитать выплаты процентов из налогооблагаемой базы, когда вычесть можно только часть затрат на выплату процентов (выражается обычно в процентах от ЕБИТ или ЕБИТДА)

Interest Rate

«процентная ставка» – плата за кредит в процентном выражении к сумме кредита в расчете на один год

Interim Return

«промежуточный доход» – конечная норма доходности прямой инвестиции может, по определению, быть вычислена только после того, как все инвестиции проданы и фонд ликвидирован. Следовательно, большинство вычислений дохода дают величины промежуточных IRR, близкие к конечному значению нормы доходности после примерно 3–6 лет. Этот период схождения обычно короче для фондов выкупа, чем для фондов ранних стадий или развития. См. *Internal Rate of Return*

Intermediary

«посредник». См. *Financial Intermediary*

Internal Rate of Return (IRR)

«внутренняя норма доходности» – показатель возврата на вложенный капитал, рассчитываемый как отношение прибыли периода к сумме инвестиции. Расчет IRR помогает определить среднюю доходность инвестиции в течение всего периода ее работы. В фонде прямых инвестиций это чистый доход, заработанный инвестором в результате деятельности фонда, начиная с первого дня до конкретной даты. IRR вычисляется как усредненная за год эффективная суммарная норма доходности с использованием ежемесячных потоков наличности и ежегодных оценок

Internal Revenue Service (IRS)

«Служба внутренних доходов» – федеральное агентство США, занимающееся сбором почти всех федеральных налогов, контролем над соблюдением налогового законодательства, расследованием и преследованием налогового мошенничества

International Accounting Standards (IAS)

«Международные стандарты бухгалтерского учета» – ряд стандартов финансовой отчетности, которые издавались с 1973 г. по 2001 г. Международным Комитетом по стандартам финансовой отчетности (IASC) и должны были быть приняты всеми компаниями на международном уровне. В 2001 г. IASC был реорганизован в Совет по Международным стандартам финансовой отчетности (IASB). В апреле 2001 г. IASB принял существовавшие IAS и продолжил работу, выпуская вновь создаваемые им стандарты (IFRS). См. *International Financial Reporting Standards*

International Finance Corporation (IFC)

«Международная Финансовая Корпорация» – подразделение Всемирного Банка, образованное в 1971 г. для инвестиций в частный экономический сектор стран, идущих по пути приватизации

International Financial Reporting Standards (IFRS)

«Международные стандарты финансовой отчетности» – издавались, начиная с 2001 г., Советом по Международным стандартам финансовой отчетности (IASB) на основе уже существовавших стандартов (IAS). МСФО основаны не на жестко прописанных правилах, а на ряде принципов – с той целью, чтобы в любой практической ситуации составители отчетов могли следовать духу принципов, а не пытались найти лазейки в четко прописанных правилах, которые позволили бы

обойти какие-либо базовые положения. Среди принципов: принцип начисления (accrual basis), принцип непрерывности деятельности (going concern), осторожности (prudence), уместности (relevance) и ряд других. См. *International Accounting Standards*

International Private Equity and Venture Capital Valuation Guidelines

«Международные директивы по оценкам прямых и венчурных инвестиций» – разработаны Европейской, Британской и Французской ассоциациями прямого и венчурного инвестирования в интересах инвесторов, чтобы упорядочить и стандартизировать оценки инвестиций на международной арене. Данное руководство было одобрено более чем 20 европейскими и неевропейскими ассоциациями и согласуется с положениями IFRS и US GAAP. См. *European Private Equity and Venture Capital Association, Valuation*

Investee Company

«компания, получившая инвестицию». См. *Portfolio Company*

Invested Capital

«инвестированный капитал» – одно из значений термина «капитализация». См. *Capitalisation*

Investment

«инвестиция» – помещение денежных средств в финансовые активы с целью получения процентов и дивидендов, а также в надежде на рост стоимости активов. Инвестиции могут быть не только финансовыми (вложение денег), но также заключаться в усилиях и затраченном времени. См. *Capital Gain*

Investment Agreement

«договор об инвестиции» – является вторым по значимости из основных документов об инвестиции и регулирует отношения между управляющей командой и венчурным капиталистом. Также широко известен как «подписка» и договор акционеров. Договор об инвестиции состоит из двух больших частей: Подписной, регулирующей процедуру подписки, и Акционерной, посвященной регулированию взаимоотношений между акционерами портфельной компании. В противоположность уставу компании, который должен быть зарегистрирован в центральном регистрационном органе и, таким образом, доступен для общественного контроля, договор об инвестиции является неофициальным документом, который не нужно раскрывать перед широкой публикой. См. *Articles of Association, Subscription Agreement*

Investment Bank (or Investment Banker)

«инвестиционный банк» или «инвестиционный банкир» – фирма (или представитель фирмы), которая, действуя в качестве финансового посредника, подписывает ценные бумаги, функционирует как брокер/дилер и оказывает консультативные услуги по корпоративным финансам и слияниям и поглощениям. Также выступает в роли гаранта при размещении ценных бумаг. Инвестиционные банки являются, как правило, универсальными банками, которые осуществляют целый ряд услуг, в отличие от андеррайтеров или брокеров/дилеров, которые оказывают только свои специфические услуги. См. *Broker, Dealer, Mergers & Acquisitions, Underwriter*

Investment Capital

«капитал инвестиций» – долгосрочный акционерный капитал, предоставляемый специальными инвестиционными учреждениями для содействия росту частных компаний. В некоторой степени этот термин пересекается с понятием «венчурного капитала». См. *Private Equity, Venture Capital*

Investment Committee

«инвестиционный комитет» – созданный в рамках фонда прямых/венчурных инвестиций, фонда фондов или организации-партнера с ограниченной ответственностью комитет, принимающий окончательное решение по поводу осуществления отдельных инвестиций. Членами комитета могут быть специалисты фонда или, иногда, приглашенные эксперты

Investment Company

«инвестиционная компания» – фирма, которая, взимая определенную комиссию за управление, инвестирует объединенные средства мелких инвесторов в ценные бумаги, приемлемые для их инвестиционных целей. Она предлагает участникам большую диверсификацию, ликвидность и услуги по профессиональному управлению средствами, чем они могли бы получить как частные лица. См. *Management Company*

Investment Letter

«инвестиционное письмо» – письмо, подписанное инвестором, приобретающим долгосрочные незарегистрированные ценные бумаги, в котором инвестор подтверждает долгосрочный характер своей инвестиции. Инвестор обязан удерживать эти акции не менее одного года

Investment Offer (or Investment Memorandum)

«инвестиционное предложение» или «инвестиционный меморандум» – документ, представляемый генеральным партнером на рассмотрение инвестиционному комитету, содержащий обоснование предложения об инвестиции и раскрывающий условия сделки, определяющий показатели эффективности вложений в проект и целесообразность его реализации. В нем могут детально раскрываться вопросы, интересующие партнеров (например, определение уровня доходности вложений для каждого из участников проекта в случае вхождения в проект на разных условиях; детальная формализация этих условий и т.д.). См. *Investment Committee*

Investment Opportunity

«инвестиционная возможность» – возможность для вложений капитала в предприятие, обещающая получение прибыли, которая может – по объему и по срокам – удовлетворить запросы инвестора

Investment Philosophy

«инвестиционная философия» – заявленный подход к осуществлению инвестиций или специализация команды управляющих

Investment Services Directive (ISD)

«Директива комиссии Европейского Союза об инвестиционных услугах» – директива комиссии ЕС, касающаяся предоставления инвестиционных услуг в странах-членах ЕС. Ключевое положение Директивы – взаимное признание следующего: а) государства, входящие в ЕС, признают, что любая фирма, имеющая право предоставлять инвестиционные услуги в своей стране, имеет право оказывать аналогичные услуги в любой стране-члене ЕС; б) государства-члены ЕС признают, что любой фондовый рынок или биржа, которому Уполномоченный Орган своей страны разрешает заниматься операциями с ценными бумагами, может оказывать аналогичные услуги (включая установку компьютерных терминалов торговых систем) в любой стране, входящей в ЕС. Конечной целью Директивы является создание единого рынка ценных бумаг, охватывающего все страны, входящие в ЕС. См. *Competent Authority, Prospectus Directive*

Investment Trust

«инвестиционный траст»:

- в США: закрытая инвестиционная компания. См. *Investment Company*

- в Великобритании: учреждение, специализирующееся на инвестициях в ценные бумаги и другие финансовые активы. См. *Trust*

Investor

«инвестор» – физическое или юридическое лицо (фонд), располагающее достаточными денежными средствами и помещающее свои средства в финансовые или реальные активы в расчете на доход и/или прирост капитала

Investor-Led Buyout (IBO)

«инициируемый инвестором выкуп акций менеджментом» – вариант выкупа акций, при котором венчурные компании инициируют сделку и управляющие становятся акционерами

Investor's Initial Commitment

«первоначальное обязательство инвестора» – обязательство инвестора внести определенную денежную сумму в создающийся инвестиционный фонд

IPO

«первоначальное публичное предложение акций». См. *Initial Public Offering*

IRA Rollover

«перенос средств с одного пенсионного счета на другой». См. *Individual Retirement Account Rollover*

IRR

«внутренняя норма доходности». См. *Internal Rate of Return*

Irrevocable Undertaking

«безотзывное обязательство» – принятое акционерами целевой компании (включая директоров и/или акционеров, выступающих в качестве акционеров) обязательство о принятии предложения на покупку имеющихся у них акций. «Жесткое» безотзывное обязательство является безоговорочным связующим соглашением принимать такие предложения при любых обстоятельствах и обычно дается только теми акционерами, которые также являются членами участвующей управляющей команды. «Мягкое» безотзывное обязательство является условным обязательством принимать предложение, только если нет лучшего предложения, и обычно дается институциональными акционерами. Иногда называется просто «irrevocables». См. *Management Team, Target Company*

IRS

«Служба внутренних доходов». См. *Internal Revenue Service*

ISO

«поощрительный опцион на покупку акций». См. *Incentive Stock Option*

Issue

«выпуск» или «эмиссия»:

- заем, выпуск ценных бумаг; процесс продажи или размещения новых ценных бумаг
- общая сумма акций компании, котируемых на фондовой бирже
- блок ценных бумаг, проданный инвесторам компанией посредством предложения

См. *Float, Flotation, Offer, Primary Distribution*

Issued and Outstanding Stock

«выпущенные и находящиеся в обращении акции» – выпущенные (проданные) в пределах размера уставного капитала акции компании, которые находятся в руках акционеров, т.е. не выкупленные самой компанией

Issuer

«эмитент» – юридическое лицо, предлагающие свои ценные бумаги на продажу для привлечения финансовых ресурсов

J**J-Curve**

«кривая Джей» – кривая, напоминающая латинскую букву J, которая получается, если чертить диаграмму доходов венчурного фонда относительно времени. Распространенная практика выплаты вознаграждения управляющим и средств на первоначальные расходы из первых поступлений капиталов в фонд не уравновешивается соответствующим ростом балансовой стоимости компании. В результате в начале работы венчурный фонд покажет отрицательный доход. Когда произойдут первые реализации инвестиций, доходы фонда резко пойдут вверх. Через 3–5 лет промежуточная IRR позволит определить окончательную IRR. Для фондов выкупа этот период обычно бывает короче, чем для фондов ранней стадии или расширения. См. *Hockey Stick Method, Internal Rate of Return*

Joiner Provisions

«контрактное условие для новых сотрудников» – соглашение между сотрудниками компании и ее руководством, предусматривающее, что вновь нанимающемуся на работу сотруднику причитается часть вознаграждения из прибыли венчурного фонда. См. *Carried Interest, Leaver Provisions*

Joint Venture

«совместное предприятие» – такая организация бизнеса, когда две (или более) стороны (предприниматели) совместно контролируют предприятие и вкладывают свои ресурсы в дело достижения его успеха

Joint Venturing

«совместная предпринимательская деятельность» – официальное или неофициальное соглашение между двумя компаниями об объединении усилий с целью получения определенных преимуществ на рынке (в частности, эти компании совместно используют общий маркетинговый опыт, синдицированные средства и другие ресурсы для снижения затрат на маркетинг и создания лучших условий для потребителей). В последние годы совместная предпринимательская деятельность стала популярной и рассматривается как решающее условие для успешной работы на глобальных рынках

Junior Issue

«второстепенный выпуск» – выпуск долговых обязательств или акций, являющихся второстепенными (по сравнению с другими выпусками той же компании) в отношении претензий к дивидендам, процентам, сумме основного долга или ценным бумагам в случае ликвидации. См. *Junior Securities, Liquidation*

Junior Securities

«второстепенные, или младшие, ценные бумаги» – ценные бумаги с меньшими правами на активы и доход компании-эмитента по сравнению с другими ценными бумагами. Например, простые акции при распределении прибыли «младше» всех других ценных бумаг. См. *Junior Issue, Ordinary Shares*; Ср. *Senior Securities*

Junk Bond

«мусорная облигация» – облигация, которая приобретается только на основании доверия к лицу, выпустившему облигацию. Любой залог при этом отсутствует. См. *Bond*

Just Noticeable Difference (JND)

«едва ощутимая разница» – минимальная разница между двумя видами аналогичной или близкой по функциям продукции, отмечаемая потребителем. Создавая едва доступную для восприятия разницу между новой разновидностью выводимого на рынок продукта и старыми аналогами и проводя рекламную кампанию, специалисты по маркетингу стараются увеличить спрос на новые партии товара. См. *New Product Development*

К

Key Employees

«ключевые сотрудники» – профессиональные управленцы, которых учредитель нанимает для управления компанией. Обычно, чтобы удержать ключевых сотрудников в компании, им предлагают варианты или долю собственности в компании. См. *Incentives, Warrant*

Key Industry

«ключевая отрасль» – отрасль экономики, которая является ключевой для национальной экономики и общественного благосостояния с точки зрения экспорта, занятости и по другим соображениям. Ключевые отрасли могут быть различными в условиях разных государств, а также меняться в связи с изменениями международного положения

Key Man Insurance

«страховой полис для ключевого лица» – покупаемый компанией полис страхования жизни или полис на случай серьезной болезни руководителя (ключевого лица) компании. Сумма, получаемая по этому полису, поможет компании полностью или частично возместить финансовые потери, понесенные в связи со смертью или серьезной болезнью ключевого лица

Knowledge-Driven (or Knowledge-Based) Economy

«экономика знаний» – экономика, где основными факторами развития являются знания и человеческий капитал. Процесс развития такой экономики заключен в повышении качества человеческого капитала, в улучшении качества жизни, в производстве знаний, создании высоких технологий, инноваций и высококачественных услуг; это – высший этап развития инновационной экономики. В состав инфраструктуры экономики знаний входит наряду с прочими факторами эффективный научно-технический венчурный бизнес

Knowledge-Intensive (or Science-Intensive or Science-Driven)

«наукоемкий» – требующий глубокого и сложного научного обоснования, реализующий передовые научные достижения. Наукоемкие технологии составляют основной реализующий инновации сегмент какой-либо отрасли. Наукоемкое производство стало появляться в конце XX – начале XXI вв., обозначив собой быстро развивающиеся отрасли, в частности, телекоммуникации, нанотехнологии, медицинское оборудование и др. Наукоемкие технологии, являясь наиболее подходящим объектом для венчурных инвестиций, лежат в основе венчурного бизнеса

Knowledge Workers

«работники сферы производства знаний» – сотрудники высших и средних учебных заведений, а также научные работники отраслевых институтов и лабораторий. Именно из этой среды при необходимости компании и фирмы привлекают консультантов и экспертов, в этой же сфере возникают новые идеи и разрабатываются элементы новых технологий, на базе которых создаются новые малые высокотехнологические компании

L

Lagging Indicator

«отстающий индикатор» – индикаторы экономической активности, которые изменяются вслед за изменениями экономики в целом. Таковыми индикаторами являются: затраты на рабочую силу, уровень безработицы, базисные процентные ставки, непогашенные банковские кредиты, остаточная стоимость основного капитала и т.д. См. *Economic Indicators*

Lame Duck

«хромая утка» – компания, потерявшая прежнюю устойчивость и нуждающаяся в финансовой поддержке

Large Management Buyout (LMBO)

«крупный выкуп управляющими» (брит.) – выкуп, сумма которого превышает 10 млн фунтов стерлингов. В то время как в небольших МВО большая часть акций обычно принадлежит членам управляющей команды, в LMBO управляющим может принадлежать лишь малая часть акций. Синдикат инвесторов будет владеть наибольшей частью акционерного капитала и может назначать своего представителя в совет директоров. См. *Management Buyout*

Last in First out (LIFO)

«последним прибыл, первым убыл» – метод, используемый для оценки и учета товарно-материальных запасов компании или портфеля ценных бумаг. Этот метод предполагает, что самые последние по времени закупок запасы компании (последним прибыл) выбывают при реализации в первую очередь (первым убыл). В периоды высокой инфляции компания, применяющая метод LIFO, будут иметь более низкие валовую прибыль и налогооблагаемый доход, потому что себестоимость реализованной продукции будет выше; при этом создается определенный резерв прочности компании, называемый «LIFO cushion». Ср. *First in First out*

Later Stage

«поздняя стадия» – стадия развития компании, включающая этапы инвестиций капитала расширения, капитала замещения и выкупа, на которой требуются средства для расширения объемов производства и сбыта. См. *Buyout, Expansion Capital, Replacement Capital*; Ср. *Early Stage*

Later-Stage Venture

«венчурные инвестиции поздних стадий» – также называются «капиталом расширения» или «капиталом развития». Обычно такое финансирование осуществляется в компании, уже получившие венчурные инвестиции. См. *Expansion Capital*

Latter-Round Financing

«финансирование на поздних стадиях». См. *Bridge Financing, Management Buyin, Management Buyout, Replacement Capital, Round*

LBO

«выкуп с использованием заемных средств». См. *Leveraged Buyout*

Lead Bank/Bookrunner/Loan Underwriter

«ведущий банк в процессе синдицирования по займам» – банк, который выполняет функции андеррайтера, структурирует и финансирует заем совместно с другими банками или инвесторами на рынке. См. *Syndicated Loan*

Lead Investor

«ведущий инвестор» – участник синдиката венчурных инвесторов, владеющий самой большой долей акций в совместной или синдицированной сделке по прямой инвестиции. Отвечает за организацию финансирования и принимает самое активное участие в реализации всего проекта. См. *Syndication*

Lead Underwriter (or Lead Manager)

«ведущий андеррайтер» или «ведущий менеджер» – андеррайтер, который берет на себя административную и финансовую ответственность за размещение ценных бумаг, предлагаемых на публичную продажу. Имя ведущего андеррайтера обычно указывается внизу на левой стороне титульной страницы проспекта, тогда как имена остальных андеррайтеров указываются на правой стороне. См. *Co-Underwriter, Managing Underwriter*

Leaver Provisions

«контрактное условие на случай увольнения» – соглашение между сотрудниками компании и ее руководством, предусматривающее в случае увольнения по собственному желанию одного из них лишение его части причитающегося ему вознаграждения из прибыли венчурного фонда. См. *Bad Leaver, Carried Interest, Good Leaver, Joiner Provisions*

Leavers & Joiners

«уходящие и приходящие» – договоренности, которые определяют, что произойдет с долей от прибыли (в виде удерживаемого вознаграждения или передачи в собственность акций) ответственных работников компании, которые уходят из портфельной компании или фонда венчурного капитала; а также, каким образом пришедшие в компанию новые ответственные работники или молодые и перспективные кадры (ранее не участвовавшие в доле от прибыли) могут принять участие в разделе прибыли компании. См. *Bad Leaver, Good Leaver*

Legal Entity

«юридическое лицо» – частное лицо, предприниматель или организация, имеющие право заключать контракты и выступать в суде истцом или ответчиком при неисполнении обязательств контракта одним из партнеров

Legal List

«законный список» (амер.) – ценные бумаги, определяемые агентством штата, обычно департаментом по делам банков, в качестве разрешенных вложений для взаимных сберегательных банков, пенсионных фондов, страховых компаний и иных попечительских (фидуциарных) организаций. Для защиты средств, которые частные лица помещают в эти организации, в перечень включаются только высококачественные кредитные обязательства и ценные бумаги на капитал. Альтернативой законному списку в некоторых штатах является «правило разумного человека». См. *Prudent Man Rule*

Lehman Formula

«формула Лимэн» – формула, предложенная братьями Лимэн; используется для определения размера компенсационного вознаграждения за банковскую инвестиционную деятельность: 5% от первого участвующего в сделке миллиона долларов; 4% – второго миллиона, 3% – третьего миллиона; 2% – четвертого миллиона и 1% от всех последующих сумм (т.е. выше 4 млн долл.)

Letter of Intent (LOI)

«письмо о намерениях»:

- письмо от венчурного капиталиста в инвестируемую компанию с выражением общей готовности или намерений участвовать в каком-то виде финансовых операций (например, обсуждение возможности слияния или поглощения). Такое письмо часто предваряет переговоры о полноценном соглашении и обычно составлено так, чтобы не связывать юридически ни одну из сторон
- контракт, подписываемый инвестором фонда, в котором говорится, что инвестор обязуется внести некоторую сумму денежных средств в течение фиксированного промежутка времени в обмен на скидку с цены акций

См. *Investment Letter, Memorandum of Understanding, Offer Letter, Term Sheet*

Leverage

«кредитное плечо» или «использование заемных средств» (брит.) – использование кредита для каких-либо финансовых сделок. См. *Financial Leverage*

Leverage Effect

«эффект от привлечения заемных средств» или «эффект рычага» – улучшение финансовых показателей деятельности компании в результате привлечения заемного капитала

Leverage Ratios

«показатели финансового риска» – показатели, определяемые соотношениями размера кредита и активов, размера кредита и капитализации и т.д. См. *Debt to Equity Ratio*

Leveraged Build-up (LBU)

«рост с участием заемных средств» – ситуация, когда компания, приобретенная путем выкупа с использованием заемных средств (LBO), делает еще большую задолженность для покупки компаний в том же секторе с целью укрепления своих стратегических позиций. В сделках

такого рода инвестор принимает на себя большой риск, поскольку нет никаких гарантий, что цена акций возрастет. См. *Leveraged Buyout*

Leveraged Buyout (LBO)

«выкуп с использованием заемных средств» – выкуп компании, при котором структура капитала новой компании включает в себя чрезвычайно высокий уровень заемных средств, причем большая часть долга обычно обеспечена за счет активов компании. Покупатель, однако, может использовать в качестве залога свои собственные активы. Управляющие компанией имеют возможность применять такую схему для установления контроля над собственной компанией, в результате чего компания изменит свой статус публичной компании на статус частной. См. *Collateral, Management Buyout, NewCo*

Leveraged Buyout Fund (LBO Fund)

«фонд выкупов с использованием заемных средств» – инвестиционный фонд или компания, специализирующиеся на финансировании выкупов с использованием заемных средств. См. *Leveraged Buyout*

Leveraged Company

«компания с заемными средствами» – компания, капитализация которой характеризуется высокой долей (более 1/3) долговых инструментов. См. *Capitalisation, Debt Instrument*

Leveraged Loan

«заем с участием заемных средств» – ссуда, предоставляемая компании или отдельному лицу, которые уже находятся в серьезной долговой зависимости. Заимодавцы рассматривают такие ссуды как более рискованные, и в результате такой заем обходится заемщику дороже. Подобный вид займов часто практикуется в выкупах с использованием заемных средств. См. *Leveraged Buyout*

Leveraged Loan Market

«рынок займов с участием заемных средств» – рынок, на котором займы с участием заемных средств синдицируются ведущим банком и таким образом переходят частично на других заемщиков

Leveraged Recapitalisation

«рекапитализация с заемными средствами» – сделка, при которой компания берет в долг крупную сумму денег и распределяет ее среди акционеров

Liability

«обязательство» – имеющий законную силу долг или долговое обязательство, выплаты по которым оцениваются по методу начислений.

Обязательства компании включают кредиторскую задолженность, задолженность по заработной плате, объявленные, но не выплаченные дивиденды, начисленные налоги к оплате и долгосрочные обязательства (банковские кредиты и долговые обязательства). См. *Accounts Payable, Debenture, Dividend, Long-Term Debt*

LIBOR

«Лондонская межбанковская ставка предложения». См. *London Interbank Offer Rate*

Life Sciences

«науки о жизни» – все науки, изучающие живые организмы. Основные секторы, являющиеся объектами венчурных инвестиций, – биотехнологии, фармакология и, иногда, нанотехнологии

Lifecycle

«жизненный цикл» – совокупность этапов развития любой венчурной компании. В зависимости от особенностей конкретной компании, может быть более или менее продолжительным, поскольку до заключительной стадии доживают не все компании

Lifecycle of Buyouts

«жизненный цикл выкупа» – совокупность этапов процесса выкупа акций венчурных компаний

LIFO

«последним прибыл, первым убыл». См. *Last in First out*

Limited Liability

«ограниченная ответственность» – договорное условие, при котором инвестор не может принимать на себя риск убытков на сумму большую, чем сделанная им инвестиция. См. *Limited Risk*

Limited Liability Company (LLC)

«компания, или общество, с ограниченной ответственностью» – не имеющая статуса акционерного общества ассоциация, сходная по ряду признаков с корпорацией и по другим признакам – с партнерством. По законам США, LLC облагается налогами в целом как партнерство (не платит подоходный налог с организации) и в то же время пользуется преимуществами ограниченной ответственности как корпорация (акционеры отвечают по обязательствам компании только в размере внесенного акционерного капитала или предоставленных ими гарантий)

Limited Offering

«ограниченное предложение» – предложение ценных бумаг, освобожденное от регистрации по причине небольшого размера предложения и малого числа покупателей. См. *Offer, Registration*

Limited Partner (LP)

«партнер с ограниченной ответственностью» – инвестор в партнерстве с ограниченной ответственностью, который не принимает участия в управлении им и несет ограниченную ответственность по отношению к его долгам и обязательствам. Партнеры с ограниченной ответственностью обычно получают прибыль, доход от прироста капитала и налоговые льготы. См. *Limited Partnership*; Ср. *General Partner*

Limited Partnership

«партнерство с ограниченной ответственностью» – узаконенная структура, используемая в большинстве фондов прямых и венчурных инвестиций, участники которой отвечают по обязательствам на сумму, не превышающую их доход. Партнерство обычно организуется в целях осуществления инвестиций, и срок жизни его ограничен. Состоит из генерального партнера и партнеров с ограниченной ответственностью. См. *General Partner, Limited Partner*

Limited Risk

«ограниченный риск» – риск инвестиции, для которой заранее установлен максимальный уровень убытков, который обычно равняется сумме первоначальной инвестиции. Если инвестор выберет инвестицию с ограниченным риском, то он точно будет знать, какую сумму он (она) может потерять. В противоположность этому фьючерсный контракт влечет за собой неограниченный риск, поскольку покупатель должен будет вложить дополнительные суммы в случае неблагоприятных изменений. См. *Downside Risk, Futures*

LINC

«локальная инвестиционная сеть компаний». См. *Local Investment Networking Company*

Liquid Assets

«ликвидные активы» – наличные деньги и активы, которые могут быть превращены в наличные, как, например, банковские депозиты или акции, обращающиеся на денежном рынке, вклады до востребования и т.д. Ликвидные активы компании, указываемые в ее финансовой отчетности, – денежные средства, рыночные ценные бумаги и дебиторская задолженность. См. *Liquidity*

Liquidation

«ликвидация» – официальное закрытие компании, при которой ее активы продаются (например, в результате банкротства) с целью погашения задолженности перед кредиторами. Все остающиеся денежные средства распределяются между акционерами

Liquidation Preference

«привилегии при ликвидации» – условие, по которому при процедуре ликвидации держатели привилегированных акций имеют право на возврат своих инвестиций до держателей обыкновенных акций. В этом случае выплата включает начальную стоимость акции, невыплаченные дивиденды и накопленный процент

Liquidation Value of Asset

«ликвидационная стоимость актива» – денежная сумма, которую можно выручить при ликвидации актива. См. *Liquidation*

Liquidity

«ликвидность»:

- возможность для инвестора быстро конвертировать принадлежащие ему ценные бумаги в наличность и другие ликвидные средства, желательно с минимальными потерями или вообще без потерь
- возможность заключения сделки на рынке без заметного воздействия на цены, благодаря высокому уровню активности торговли, достаточному числу покупателей и продавцов; наличию на рынке достаточного количества финансовых инструментов и товаров для проведения операций по их купле-продаже без каких-либо затруднений

Liquidity Event

«этап ликвидности» – операция, при которой венчурный капиталист может реализовать прибыль или убыток от инвестиции. Окончание участия поставщика прямой инвестиции в коммерческом предприятии с целью реализации дохода на вложенный капитал. Наиболее распространенные маршруты выхода из инвестиции включают первоначальное публичное предложение (IPO), выкупы, прямые продажи и вторичные выкупы. См. *Exit Strategy*

Liquidity Ratio

«коэффициент ликвидности» – финансовый показатель, определяющий эффективность использования пассивов для увеличения кредитов или способности компании выполнять текущие обязательства. См. *Current Ratio, Quick Asset Ratio*

Liquidity Rights

«права при ликвидации» – права, определяющие возможность, способ и время продажи, выкупа либо иной передачи залога. Включают право предложить залог на открытые торги (зарегистрированные права требования), права на покупку или продажу по обусловленной цене или права участия в любой продаже залога третьему лицу (права участия) и некоторые другие

Listed Company (or Quoted Company)

«зарегистрированная компания» – компания, чьи акции продаются на торгах на фондовой бирже. Ср. *Unquoted/Unlisted Company*

Listed Security

«зарегистрированная ценная бумага» – ценная бумага, которая имеет право участвовать в торговых операциях на фондовой бирже. Каждая биржа имеет собственные критерии определения возможности для регистрации. Незарегистрированные ценные бумаги могут продаваться на внебиржевом рынке (OTC). См. *Listing Requirements, Over-the-Counter*

Listing

«листинг» – включение акций компании в список акций, допущенных к торгам на фондовой бирже. См. *Float*

Listing Application

«заявка о допуске акций на биржу» – документ, близкий к регистрационному заявлению, являющийся официальной просьбой о допуске ценных бумаг эмитента к листингу на государственной фондовой бирже. См. *Registration Statement*

Listing Particulars

«листинговые подробности» (брит.) – сведения, подаваемые компанией в виде отдельно подготовленного проспекта при подаче заявки на включение в листинг фондовой биржи

Listing Requirements

«требования листинга» – стандарты, которым должна соответствовать ценная бумага, для того чтобы получить котировку на бирже. Требования листинга варьируются в зависимости от биржи, но обычно включают финансовые критерии и уровни рыночной капитализации

Litigation

«судебный процесс» – правовой спор, результаты которого определяются решением суда

Living with Company

«жизнь вместе с компанией» – период пребывания венчурного капиталиста в компании, куда вложены его средства. См. *Aftercare*

LMBO

«крупный выкуп управляющими». См. *Large Management Buyout*

Loadsamoney

«куча денег» (от "loads of money", брит.) – юмористическое выражение, которое часто можно было услышать в 1980-х гг., а теперь вышедшее из моды. Так говорили, желая объяснить очевидную истину – что многие предприятия добиваются успеха лишь благодаря стремлению предпринимателя разбогатеть. В 1990-е годы на смену пришли другие критерии делового успеха. См. *Profit Motive*

Loan

«заем, ссуда, кредит» – сумма денег или иная собственность, предоставленная владельцем собственности (кредитором) на срок или до востребования за определенную плату (процент) заемщику для использования в тех или иных целях. Если собственность представляет собой денежные средства, заемщик подписывает долговое обязательство. Заем может быть обеспеченным или необеспеченным. См. *Collateral, Obligator, Unsecured Debt*

Loan Value

«размер кредита» – максимальная сумма, которую кредитор готов предоставить под данное обеспечение. Например, при стоимости оценки в 50%, против залога стоимостью в 500 000 долл. сумма кредита может составлять 250 000 долл. См. *Collateral*

Loan with Equity Kicker

«заем с последующим участием в прибылях» – заем под заниженную процентную ставку. Когда доходы достигают заранее оговоренного уровня, заем приобретает форму квазизаема с участием кредитора в прибылях

Local Investment Networking Company (LINC)

«локальная инвестиционная сеть компаний» – государственное некоммерческое предприятие в Великобритании по предоставлению посреднических услуг, обеспечивающее деловые контакты инвесторов и предпринимателей, работающих в сфере венчурного капитала

Lock-up Agreement

«договор о запрещении» или «договор о помещении капитала в неликвидные активы» – соглашение между андеррайтером и определенными

акционерными компаниями о том, что они воздержатся от продажи своих акций на открытых торгах на фиксированный период (период «замораживания») после публичного предложения. В случае сделки с участием венчурного капитала это не допускает продажи руководством компании и венчурными капиталистами их акций непосредственно после IPO. Поводом для этого ограничения является то, что подобная продажа послужит тревожным сигналом для рынка и может таким образом привести к понижению стоимости акций. Тогда те, кто еще не продали свои акции, сильно потеряют в их стоимости по сравнению с их ценой на момент IPO. См. *Initial Public Offering, Lock-up Period, Underwriter, Underwriting Agreement*

Lock-up Period

«период замораживания» – промежуток времени после IPO, в течение которого действует «Договор о запрещении». Инвестиционные банки, которые выступают как андеррайтеры при первоначальном публичном предложении, обычно требуют, чтобы для крупных держателей акций «период замораживания» длился не менее 180 дней, для того чтобы избежать возмущения рынка. В группу акционеров, на которых распространяется «замораживание», входят управляющие и директора компании, венчурные капиталисты и прочие крупные инвесторы. Как правило, эти акционеры инвестировали до IPO по цене, значительно ниже, чем та, что предлагается публике и поэтому должны получить хорошую прибыль. См. *Initial Public Offering, Lock-up Agreement*

London Interbank Offer Rate (LIBOR)

«лондонская межбанковская ставка предложения» – средняя ставка процента, по которой крупнейшие международные банки на Лондонском межбанковском рынке предоставляют друг другу ссуды против размещенных у них депозитов. Используется также как основа для установления масштаба стоимости кредитов за пределами межбанковского рынка

London Stock Exchange (LSE)

«Лондонская фондовая биржа» – основана в 1773 г.; третья в мире по объему операций и капитализации фондовая биржа. В 1973 г. объединилась с провинциальными биржами и теперь представляет собой часть Международной фондовой биржи Соединенного Королевства и Республики Ирландии. Не имеет «физического» торгового зала, и все сделки осуществляются на электронной основе

Long (or Long Position)

«длинная позиция» – означает, что капитал вложен в ценные бумаги (или другие активы) в ожидании роста их цены. Применительно к ПИФам это означает, что в портфеле пайщика преобладают пай ПИФов акций. В контексте опционов – это покупка опционного контракта. Ср. *Short*

Long-Term Debt

«долгосрочный долг» – обязательство, которое может быть погашено в срок, превышающий один год. Сюда относятся облигации и долгосрочные займы. Ср. *Short-Term Debt*

Long-Term Financing

«долгосрочное финансирование» – выпуск и продажа долговых обязательств со сроком погашения более одного года и обыкновенных и привилегированных акций для привлечения дополнительного капитала. См. *Maturity Date*

Long-Term Security

«долгосрочная ценная бумага»:

- облигации со сроком погашения 10 лет и более
- акции, удерживаемые инвестором один год и более

См. *Maturity Date*

Lookback Option

«опцион "оглянуться назад"» – опцион на покупку или на продажу, цена исполнения которого не определена до тех пор, пока опцион не исполнен. См. *Call Option, Exercise Price, Put Option*

Loss

«убыток» – разность между суммой инвестированных средств и суммой вырученных средств, имеющая положительные значения

Low-Price Strategy

«стратегия низких цен» – установление относительно низких цен на продукцию или услуги, обычно с целью стимулирования спроса и завоевания большей доли рынка. Такая стратегия имеет экономический смысл для производителя товара и его продавца тогда, когда может быть получен значительный эффект от расширения объемов производства или когда имеется высокая чувствительность потребителей к цене, а продавец обладает конкурентными преимуществами

LPS

«партнеры/партнерства с ограниченной ответственностью». См. *Limited Partner, Limited Partnership*

LSE

«Лондонская фондовая биржа». См. *London Stock Exchange*

M

M&A

«слияния и поглощения». См. *Mergers & Acquisitions*

Macro-Environment

«общая окружающая среда» – совокупность социально-экономических факторов, влияющих на способность компании реализовать на рынке производимые ею товары и услуги. Принято различать культурные, демографические, экономические, природные, политические и технологические группы факторов

Macroeconomics

«макрэкономика» – анализ экономики страны в целом с использованием таких агрегированных показателей, как уровни цен, безработицы, инфляции и промышленного производства. Ср. *Microeconomics*

Majority Shareholder

«основной акционер» – акционер, владеющий контрольным пакетом акций компании, т.е., контролирующей более половины акционерного капитала компании (как правило, более 51%). При большой степени «распыленности» акционерной собственности такой пакет часто может быть заметно меньше 51%. См. *Outstanding Stock/Shares, Working Control*; Ср. *Minority Shareholder*

Making a Market

«делать рынок» – способ, которым дилер ценных бумаг поддерживает активность торговли этими бумагами. Дилер постоянно котирует цены продавца и покупателя с готовностью вступить в сделки по ним; может покупать и продавать ценные бумаги, чтобы сбалансировать рынок. Такие дилеры называются «маркет-мейкерами». См. *Dealer, Market Maker*

Managed Secondaries

«управляемые вторичные сделки» – вторичная сделка с участием портфеля компаний, которые относительно молоды (возрастом 2–4

года), где основные компании уже начинают подниматься вверх по «кривой J» и дальнейший потенциал к созданию стоимости представляет большой интерес для покупателя. См. *J-Curve*; Ср. *Financial Secondaries*

Management

«менеджмент (руководство)» – коллективный административный орган компании, ответственный за ее оперативную деятельность, обеспечивающий достижение кратко- и долгосрочных целей, а также способствующий повышению рентабельности компании и ее большей капитализации

Management Account

«отчет управляющих» – финансовый или иной отчет управляющих компании, в которую была произведена инвестиция венчурного капитала, перед советом директоров

Management Buyin (MBI)

«выкуп внешними управляющими» – выкуп, при котором сторонние управляющие становятся владельцами компании. Для того чтобы дать возможность управляющим со стороны вступить в долевое владение компанией, обеспечивается финансирование при поддержке прямых инвестиций. См. *Buyout*

Management Buyout (MBO)

«выкуп управляющими» – выкуп, при котором действующие управляющие целевой компании приобретают в свою собственность эту компанию, ее часть или какую-то существующую в ней производственную линию у продавца, пользуясь поддержкой прямых инвестиций. См. *Buyout, Target Company*

Management Charge

«вознаграждение управляющим». См. *Management Fee*

Management Commission

«комиссионные за управление» – затраты на вознаграждение консультантам за управление портфелем инвестиций. Эти расходы ложатся на инвестиционную компанию и представляют собой фиксированный процент от стоимости всех активов фонда. См. *Investment Company, Management Charge, Portfolio*

Management Company

«управляющая компания» – компания, создаваемая или нанимаемая инвесторами для управления денежными средствами, внесенными ими в инвестиционный фонд. См. *Venture Capital Company/Firm*

Management Consultant

«консультант по вопросам управления» – частное лицо или фирма, обладающая опытом по методам управления и их практическому использованию. Консультанты по вопросам управления приглашаются предприятиями для анализа и поиска решения существующих проблем или изучения работы предприятия с целью повышения эффективности и прибыльности

Management Contract

«контракт на управление компанией» – лицо, подписавшее такой контракт, берет на себя ответственность за управление инвестиционным проектом (или какой-то его частью), при этом его вознаграждение зависит от прибыли, полученной от данного проекта

Management Employee Buyout (MEBO)

«выкуп акций управляющими и сотрудниками» – вариант выкупа акций, при котором управленческое звено и сотрудники становятся держателями значительного количества акций. Является расширенным вариантом MBO. См. *Management Buyout*

Management Fee (or Management Charge)

«вознаграждение управляющим» – компенсация, получаемая управляющей фирмой фонда прямых инвестиций. Эта ежегодная оплата услуг менеджмента равняется определенному проценту от первоначальных обязательств инвестора по отношению к фонду. См. *Management Commission, Management Company, Management Contract*

Management Start-up (MSU)

«управляемый стартап» (нем.) – так говорят о начинающей компании, имеющей четко организованную управляющую команду и ясную структуру. См. *Start-up*

Management Stock

«акции управляющих» – акции, принадлежащие управляющей команде компании

Management Team

«управляющая команда» – группа высших администраторов, несущих обязанности повседневного руководства компанией, фондом прямых инвестиций или корпорацией. Эти полномочия возложены на них советом директоров и/или акционерами, представляющими, как правило, наиболее высокий уровень ответственности за принятие решений

Management Walk-out

«выход менеджмента из компании» – иногда команда менеджеров, управляющая компанией или ее подразделением, принимает решение найти для себя другое занятие, возможно, начать какое-то новое предприятие или осуществить выкуп по типу МБИ («выкуп внешними управляющими»). При этом им следует быть внимательными, чтобы не воспользоваться интеллектуальной собственностью, принадлежащей их бывшим нанимателям, без их разрешения. См. *Intellectual Property, Management Buyin*

Management's Discussion and Analysis (MD&A)

«обсуждение и анализ со стороны руководящего звена» (амер.) – текстовое обсуждение и анализ ликвидности, капитальных ресурсов и результатов деятельности компании, подающей заявление в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) на регистрацию для проведения IPO, которое должно быть подготовлено руководством компании и включено в состав регистрационного заявления. См. *Registration Statement*

Managing Director

«исполнительный директор» или «директор-распорядитель» (брит.) – исполнительное лицо компании, отвечающее за ее повседневную деятельность. В управленческой иерархии выше него стоит только председатель (если он есть). В США чаще используется термин Chief Executive Officer (CEO)

Managing Partner

«управляющий партнер» – высшее официальное название должности, которое дается старшему партнеру, ответственному за деятельность фирмы в целом, управление и повседневные операции. Приблизительно соответствует должности «Chief Executive Officer» корпорации – в смысле выполняемых обязанностей, однако под управлением находится не корпорация, а партнерство. Эта должность обычно существует в бухгалтерских и юридических фирмах

Managing Underwriter

«главный андеррайтер» – андеррайтер, фамилия которого указывается на титульной странице проспекта. Он оказывает компании содействие в подготовке проспекта и организации встречи эмитентов ценных бумаг с потенциальными инвесторами, а также организует синдикат андеррайтеров для продажи ценных бумаг. См. *Lead Underwriter*

Margin

- «предел» – предельное значение (например, доходности)

- «маржа, разница, остаток, надбавка, вычет» – при использовании денег, взятых в кредит у брокера/дилера, банка, или другого источника для покупки ценных бумаг, маржой называется часть цены акции, вносимая наличными при покупке; в этом случае такая сделка называется «buying on margin». Также маржой называется номинальная стоимость займа минус стоимость ценностей, внесенных в качестве обеспечения кредита. См. *Collateral, Face Value*

Market Abuse

«рыночные злоупотребления» – недобросовестная рыночная практика, связанная с манипулированием ценами при совершении операций с финансовыми инструментами, использованием инсайдерской информации для своей личной выгоды или в интересах третьих лиц, а также распространением ложной или вводящей в заблуждение информации. См. *Insider Dealing, Insider Information*

Market Analysis (or Technical Analysis)

«анализ рынка» – финансовое исследование, на основании результатов которого можно предсказывать направления движения рынка. В этом исследовании основное внимание уделяется техническим данным о движении цен на акции или таким фундаментальным параметрам, как доходы корпораций

Market Attractiveness

«привлекательность рынка» – характеристика рынка, демонстрирующая возможность получения прибыли от продажи конкретного продукта. Привлекательность рынка зависит, например, от рыночных факторов (размер рынка и скорость его роста); экономических факторов (инвестиционный потенциал и темп инфляции, влияющие на покупательскую способность потребителей); технологических факторов (доступность сырья и комплектующих деталей и т.д.)

Market Authority

«уполномоченный орган рынка» – орган, руководящий деятельностью фондовой биржи или системой торгов и отвечающий за регулирование работы рынка, утверждение новых членов, допуск к листингу и аннулирование листинга, за работу системы торгов

Market Build-up

«оценка рынка» – метод оценки потенциальной прибыльности рынка путем определения числа потенциальных покупателей и их потребностей

Market Capitalisation

«рыночная капитализация»:

- суммарная стоимость всех акций, находящихся в обращении на данной бирже
- рыночная капитализация компании – рассчитывается как суммарная рыночная стоимость выпущенных акций компании (число выпущенных простых акций, умноженное на их рыночную цену). До IPO «рыночная капитализация» определяется путем расчета будущего роста компании и сравнения ее с аналогичными публичными или частными корпорациями. Рыночная капитализация является общепринятым стандартом для описания стоимости открытой акционерной компании. См. *Pre-Money Valuation, Small-Cap*

Market Demand

«рыночный спрос» – общий объем покупок конкретного товара на конкретном рынке за определенный период времени в существующих рыночных условиях и при данных уровнях маркетинговых затрат и усилий

Market Entry

«выход на рынок» – процесс постепенного или единовременного начала продаж новых или существующих товаров тем группам потребителей, которые ранее не были покупателями данного товара или услуг. Выход на рынок может быть достигнут через инновацию, путем приобретения другой компании, которая уже работала на этом рынке, или расширением уже существующих каналов распределения, а также через кооперацию с другими компаниями, при которой опыт и активы двух компаний объединяются для достижения общих целей. Существование жесткой конкуренции, наличие ранее запатентованной другой компанией технологии или необходимость в крупных начальных капиталовложениях могут послужить препятствием для выхода на рынок

Market Launch

«выпуск товара на рынок» – размещение новой продукции на рынке (часто связанное со значительными рекламными и маркетинговыми расходами) для ознакомления с ним потребителей, а также формирования к нему интереса потенциальных покупателей. Термин часто используется в контексте выпуска ценных бумаг на фондовый рынок

Market Maker

«маркет-мейкер» – фирма, занимающаяся операциями с ценными бумагами, или брокерская фирма, которая, по правилам фондового рынка/биржи, должна как приобретать, так и продавать ценные бумаги котирующейся компании, маркет-мейкером которой она является, по ценам спроса и предложения, которые она назначает. Компании, котирующиеся на бирже NASDAQ, должны иметь, как минимум, двух маркет-мейкеров

Market Maker Spread

«спред маркет-мейкера» – разница между ценой, по которой маркет-мейкер хочет купить ценную бумагу, и ценой, по которой ее хотят продать. См. *Bid-Ask Spread, Market Maker*

Market Overhang

«навес над рынком» – потенциальный излишек на рынке ликвидных ценных бумаг, который может быть выброшен на рынок, т.е., как бы «нависающий» над рынком. Если на рынке известно, что имеется существенное количество акций, которые свободно продаются, и есть все основания полагать, что их держатели смогут продать их в обозримом будущем, это может привести к понижению рыночной цены публично торгуемой ценной бумаги

Market Participants

«участники рынка» – лица, потенциально или в реальности желающие покупать или продавать безо всякого к этому принуждения. При этом обе стороны отлично осведомлены обо всех сопутствующих обстоятельствах, а также имеют возможность провести обоснованную процедуру тщательного изучения перед тем, как принимать решение об инвестициях в конкретное предприятие. См. *Due Diligence*

Market Report

«рыночный отчет» или «обзор конъюнктуры рынка» – информация о событиях и деталях операций на бирже или другом рынке за определенный период, анализ основных тенденций и причин тех или иных сдвигов

Market Research

«исследование рынка» – анализ рыночного потенциала нового продукта; также называется «marketing research». См. *Market Analysis*

Market Segmentation

«сегментация рынка» – техника маркетинга, состоящая в разделении рынка на подгруппы (на основе возраста, уровня доходов и других

характеристик покупателей) и предложении товаров конкретно для каждой группы населения

Market Share

«доля рынка» – удельный вес данной компании или товара в обороте всего рынка; уровень «рыночного проникновения»

Market-Share Weighted Index

«взвешенный индекс доли рынка» – фондовый индекс, изменяющийся пропорционально содержащемуся в акционерном капитале количеству акций, находящихся в обращении. См. *Outstanding Stock/Shares*

Market Standoff Agreement

«договор об отсрочке» – подобен «договору о запрещении»; заключается в запрещении продажи акций компании на определенный срок после предыдущего предложения акций этой компании. См. *Offer, Lock-up Agreement*

Market Value

«рыночная стоимость» – наивысшая цена, которую можно получить за данный актив (например, ценную бумагу) на открытом рынке при достаточной информированности участников рынка (в отличие от номинальной стоимости); цена, по которой продавец готов продать, а покупатель – купить данный товар

Market Window (or Window)

«окно» – кратковременное улучшение рыночной конъюнктуры, а также шанс, возможность; короткий период времени, когда существует та или иная возможность (например, проведения IPO). Было замечено, что «окна для IPO» на рынке открываются и закрываются циклическим образом. См. *Initial Public Offering*

Marketability

«реализуемость» – относительная легкость и быстрота, с которыми данные ценные бумаги могут быть при желании проданы. Реализуемость предполагает наличие в настоящее время интереса к продажам и покупкам

Marketability Discount

«рыночный дисконт» – скидка со стоимости компании в ответ на требование участников рынка получить компенсацию за риск, связанный с недостаточной реализуемостью. См. *Market Participants, Marketability*

Marketable Security

«котирующаяся ценная бумага» – активы, которые можно легко продать, т.е. обратить в денежные средства, например, правительственные ценные бумаги. См. *Cash Equivalent, Commercial Paper, Government Securities*

Marketing

«маркетинг» – процесс, связанный со стимулированием продаж товаров или услуг. Классическими составляющими маркетинга являются «четыре "P"» – продукция (Product), цена (Price), размещение (Place) и рекламно-пропагандистская деятельность (Promotion), то есть выбор и совершенствование продукции, определение цены, выбор и организация каналов распределения или размещения и все аспекты создания и увеличения спроса на продукцию, включая рекламу

Marketing Program/Plan

«программа, или план, маркетинга» – план или стратегия, принятая для достижения конкретной компанией наилучшего положения на рынке или для получения наибольшего объема продаж своей продукции или услуг. Такая программа обычно учитывает три цели:

- удовлетворение потребностей рынка
- получение преимуществ в условиях конкуренции
- создание прибыли

Material Information

«существенная информация» – информация, которая может повлиять на принятие решения о покупке или продаже ценной бумаги, на выбор при голосовании в совете директоров или на принятие какого-то иного инвестиционного решения

Mature Company

«зрелая компания» – достигшая достаточно высокого уровня развития компания, вышедшая на уровень деятельности, сопоставимый со среднеотраслевыми или рыночными показателями

Mature Funds

«зрелые фонды» – фонды, существующие более двух лет

Mature Investment

«зрелая инвестиция» – инвестиция, достигшая стадии, на которой ожидается получение от нее первой прибыли. Ср. *Immature Investment*

Maturity Date

«дата погашения» – срок окончательного платежа по ценной бумаге (векселю, облигации или любому другому долговому инструменту). См. *Debt Instrument, Loan, Principal*

MBI

«выкуп внешними управляющими». См. *Management Buyin*

MBO

«выкуп управляющими». См. *Management Buyout*

MD&A

«обсуждение и анализ со стороны руководящего звена». См. *Management's Discussion and Analysis*

«Me Too» Company

«компания "Я тоже"» – компания, двигающаяся в общем потоке на гребне волны какой-то модной инновации в направлении выхода на IPO, но далеко не такая сильная, как лидер, и, чаще всего, терпящая поражение. Явление, характерное для периодов рыночных бумов или «отраслевых взрывов». В наиболее ярком виде это явление наблюдалось в отношении интернет-компаний. См. *Industry Pop, Initial Public Offering*

MEBO

«выкуп акций управляющими и сотрудниками». См. *Management Employee Buyout*

Median IRR

«медианная внутренняя норма доходности» – величина, которая занимает среднее место в таблице, классифицирующей фонды по их внутренней норме доходности в порядке убывания. См. *Internal Rate of Return*

Memorandum

«меморандум» – брошюра, представляемая генеральным партнером в процессе мобилизации капитала. Документ адресован потенциальным инвесторам (партнерам с ограниченной ответственностью) и в ряду прочей информации обычно содержит сведения о результатах предыдущей деятельности команды управляющих, об условиях и инвестиционной стратегии. См. *Information Memorandum, Investment Offer*

Memorandum of Understanding (MOU)

«меморандум о понимании» – юридический документ, описывающий условия соглашения между сторонами, перечисляющий обязанности

сторон и требования к ним, главным образом подчеркивая намеченную согласованность действия и в меньшей степени – юридические обязательства. Являясь более формальной альтернативой «джентльменскому соглашению», не обладает все же юридической силой контракта. См. *Gentle Man's Agreement*; Ср. *Letter of Intent, Offer Letter, Term Sheet*

Merchant Bank

«торговый банк» – хотя исторически такие банки в основном занимались финансированием торговых операций (отсюда и название), сегодня этот термин главным образом относится к финансовым учреждениям, осуществляющим частные прямые инвестиции в не зарегистрированные на бирже ценные бумаги частных или публичных компаний. Торговый банк также предоставляет консультации по корпоративным вопросам субсидируемой им фирме. Этой деятельностью могут заниматься как коммерческие, так и инвестиционные банки. Торговые банки не предоставляют традиционных банковских услуг широкой публике. См. *Commercial Bank, Investment Bank*

Merger

«слияние» – объединение двух или нескольких компаний с целью достижения большей эффективности и лучшей результативности их работы. Такое объединение позволяет избавиться от дублирующих производств, оборудования, персонала. В ходе него происходит передислокация основных средств для увеличения объема продаж и прибыли в укрупненной компании. См. *Capital Assets*

Mergers & Acquisitions (M&A)

«слияния и поглощения» – расширение компании за счет слияния (merger) ее с другими эффективно работающими фирмами аналогичного профиля или поглощения (acquisition) родственных компаний и фирм (или их частей). См. *Trade Sale*

Mezzanine Capital/Financing

«мезанинное финансирование» – стадия венчурного инвестирования, непосредственно предшествующая публичной продаже акций (на такой стадии развития компании, когда она, пройдя фазу «стартапа», начинает производить продукцию и заниматься маркетингом). Это заемные средства, представляющие собой нечто среднее между акционерным капиталом и обеспеченными (в разной степени) долговыми обязательствами. Как правило, в этой схеме некоторые доходы отсрочиваются в форме накапливаемых процентов при «плате натурой» и/или по типу «вознаграждения ценными бумагами». Фонд, занимающийся мезанинным финансированием, называется мезанинным фон-

дом. См. *Equity Kicker, Initial Public Offering, Payment in Kind*; Ср. *High Yield Bonds*

Mezzanine Fund

«мезанинный фонд» – фонд, занимающийся мезанинным финансированием. См. *Mezzanine Capital/Financing*

Microeconomics

«микроэкономика» – изучение деятельности отдельных экономических единиц, как, например, компаний, отраслей промышленности и т.д. Ср. *Macroeconomics*

Mid-Cap (Middle Capitalisation)

«средняя капитализация» – уровень капитализации компании, считающийся средним на данном рынке; в целом это касается компаний с капитализацией от 1 млрд долл. до 7 млрд долл. Может также иметься в виду взаимный инвестиционный фонд, специализирующийся на вложениях в средние по капитализации компании. См. *Market Capitalisation*; Ср. *Small-Cap*

Mid-Market Company (or Middle Market Company)

«компания среднего размера» – компании, являющиеся основными участниками рынка, выделенные в эту категорию на основании своей принадлежности к средней части распределения компаний данного профиля деятельности по каким-либо характерным параметрам, например, по количеству сотрудников, уровню годового дохода, объему капитала под управлением и т.д.

Mid-Market Price

«среднерыночная цена» – усредненная величина между ценами спроса и предложения. См. *Ask Price, Bid Price*

Milestones

«вехи, этапы» – события, такие как выход на определенный уровень продаж, достижение решающей стадии в процессе разработки продукта и т.п., выступающие в качестве индикаторов для принятия венчурным капиталистом очередных решений финансового характера. Обязанность венчурного капиталиста – непрерывно следить за развитием компании и составлять реалистичное суждение о том, достигнута ли определенная веха, когда и при каких обстоятельствах. Неудача в достижении определенных вех может привести к передаче контроля над компанией венчурному капиталисту. См. *Hands-on, Monitoring, Venture Capitalist*

Minority Interest/Share

«неконтрольный пакет акций» – участие в капитале компании, не составляющее контрольного пакета (обычно менее 50% выпущенных акций с правом голоса). См. *Voting Stock*; Ср. *Control Stock*

Minority Interest Discount

«скидка на неконтрольный пакет акций» – такая скидка представляет собой дисконтированную сумму от обоснованной рыночной цены имущества или ценных бумаг, отнесенную, в целях регулирования налогообложения, к неконтрольному пакету акций для компенсации недостатка права участия в голосовании. См. *Fair Market Value, Minority Interest/Share, Voting Right*

Minority Shareholder

«миноритарный акционер» – акционер, не имеющий контрольного пакета акций. Как правило, венчурный инвестор при инвестировании претендует именно на меньшую долю акций. Ср. *Majority Shareholder*

Mittelstand

«среднее сословие» (нем.) – общее название компаний среднего размера в экономике Германии. Подобные производства заслужили внушительную репутацию благодаря своим высококачественным продуктам мирового класса. Такие компании – принадлежащие своим владельцам или управляющим – послужили моделью для создания самых амбициозных британских предприятий среднего размера

Mol

«мультипликатор инвестиции». См. *Multiple of Investment*

Monitoring

«мониторинг» – заключается в наблюдении за развитием портфельной компании после инвестиции и является существенным аспектом процесса «жизни вместе с компанией». Масштабы и характер осуществляемого мониторинга зависят от характеристик каждой отдельной инвестиции и от типа венчурного фонда (активный, реагирующий или пассивный). См. *Aftercare, Living with Company*

MSU

«управляемый стартап». См. *Management Start-up*

Multi-Family Office

«многосемейный офис» – учреждение, обслуживающее несколько семей и их членов, часто входящее в состав банка или финансовой организации. Ср. *Single-Family Office*

Multinational Company

«многонациональная компания» – компания, действующая на международной основе, в капитале и управлении которой принимают участие представители разных стран

Multiple

«мультипликатор» – усредненный для конкретной отрасли коэффициент или показатель, например, отношения цена/прибыль и цена/балансовая стоимость, на который умножается оборот или доход компании для быстрого (хотя и весьма приблизительного) оценивания стоимости компании

Multiple Capital Structure

«множественная структура капитала». См. *Complex Capital Structure*

Multiple of Investment (MoI)

«мультипликатор инвестиции» – величина, показывающая, во сколько раз выросла сумма первоначальной инвестиции к моменту выхода (посредством IPO, прямой продажи или другими способами). MoI является одним из основных индикаторов, используемых различными организациями для оценки эффективности своих инвестиций

Multiples (or Relative Valuation)

«мультипликаторы» или «относительная оценка» – метод расчета стоимости активов путем сравнения с оценкой аналогичных или сопоставимых активов относительно таких переменных величин, как доходы, денежные потоки, балансовая стоимость или объем продаж. См. *Multiple, Price-Earnings Ratio*

Mutual Fund

«взаимный фонд» – паевой инвестиционный фонд открытого типа, дающий инвесторам доступ к более высоким рыночным процентным ставкам, а также возможность диверсифицировать риск и экономить на брокерских комиссионных. Привлекает средства путем продажи своих акций, а затем вкладывает их в акции и инструменты денежного рынка; фонд свободно покупает собственные акции. Как правило, управляется инвестиционной компанией, которая получает комиссию за управление обычно в пределах 1% чистых активов фонда. См. *Open-end Fund*; Ср. *Closed-end Fund*

N

NASD

«Национальная Ассоциация Биржевых Дилеров Ценных Бумаг». См. *National Association of Securities Dealers*

NASDAQ

«Система Котировки NASD». См. *National Association of Securities Dealers Automated Quotations*

Nasdaq-100

индекс, базирующийся на акциях 100 крупнейших высокотехнологических компаний, котирующихся на Национальном рынке NASDAQ. См. *Index, Nasdaq National Market*

Nasdaq-AMEX Market Group

«Рыночная группа NASDAQ-AMEX» – образована в октябре 1998 г. в результате слияния NASDAQ и Американской фондовой биржи (AMEX)

Nasdaq Bulletin Board (or OTC Bulletin Board)

«Бюллетень NASDAQ» или «Бюллетень внебиржевого рынка» – регулярно обновляемый информационный бюллетень, в котором в режиме реального времени дается информация о котировках, последних ценах и объеме ценных бумаг, которые находятся во внебиржевом обороте. В этой системе, как правило, торгуются низколиквидные акции молодых компаний, «неотягивающие» до требований фондового рынка NASDAQ. Хотя и управляется фондовым рынком NASDAQ, но не является его частью. См. *Nasdaq Stock Market, Over-the-Counter*

Nasdaq National Market (formerly Nasdaq NMS)

«Национальный рынок NASDAQ (раньше – NASDAQ NMS)» – наиболее крупная и престижная часть фондового рынка NASDAQ. По объему торговли акциями, Национальный рынок NASDAQ является одним из крупнейших фондовых рынков мира. Обе части рынка NASDAQ не являются фондовыми биржами в традиционном смысле этого слова. Участники торгов не встречаются физически в операционном зале, а общаются посредством специализированных телекоммуникационных систем. См. *Nasdaq Bulletin Board, Nasdaq Small Cap Market, Nasdaq Stock Market*

Nasdaq Small Cap Market

«Рынок малой капитализации NASDAQ» – часть фондового рынка NASDAQ, предназначенная для компаний с малой капитализацией, которые не соответствуют критериям листинга на Национальном рынке NASDAQ. См. *Nasdaq Stock Market*

Nasdaq Stock Market

«Фондовый рынок NASDAQ» – фондовая биржа NASDAQ (главный офис находится в Вашингтоне, округ Колумбия), состоит из двух частей – Nasdaq National Market и Nasdaq Small Cap Market. Каждая часть имеет свои финансовые критерии, которым должна соответствовать компания, желающая зарегистрировать свои ценные бумаги на данном рынке. NASDAQ также выпускает Nasdaq (OTC) Bulletin Board – регулярно обновляемый информационный бюллетень. Обе части NASDAQ не являются фондовыми биржами в традиционном смысле этого слова. Участники торгов не встречаются физически в операционном зале, а общаются посредством специализированных телекоммуникационных систем. В 1998 г. NASDAQ и Американская фондовая биржа объединились в одну корпоративную организацию – *Nasdaq-AMEX Market Group*. См. *Nasdaq Bulletin Board, Nasdaq National Market, Nasdaq Small Cap Market*

National Association of Securities Dealers (NASD)

«Национальная Ассоциация Биржевых Дилеров Ценных Бумаг» – некоммерческая организация в США, зарегистрированная Комиссией по ценным бумагам и биржам (SEC), занимающаяся индустрией ценных бумаг. По американскому законодательству NASD, как саморегулирующаяся организация, несет ответственность за деятельность брокеров-дилеров, а также за работу рынков NASDAQ

National Association of Securities Dealers Automated Quotations (NASDAQ)

«Система Котировки NASD» – система автоматической котировки ценных бумаг Национальной Ассоциации Биржевых Дилеров Ценных Бумаг США. Фондовая биржа США, специализирующаяся на первом выпуске акций (вторая по величине после Нью-Йоркской)

NAV

«чистая стоимость активов на акцию». См. *Net Asset Value*

Negative Cash Flow

«отрицательный денежный поток» – превышение затрат денежных средств компании над ее доходами в пределах одного учетного периода

Negotiate in Good Faith

«вести переговоры на доверии» – юрисдикции ряда европейских государств налагают обязательство на заключающие контракт стороны всегда «вести переговоры на доверии», что подразумевает честные и искренние намерения обеих сторон. При этом если одна из сторон пытается ввести новые или отличающиеся условия в окончательные документы и/или отказывается продолжить работу со сделкой на основе первоначально оговоренных в письме о предложении условий, то она рискует нарушить данное обязательство. «Потерпевшая» сторона имеет право потребовать после этого возмещения своих убытков вследствие нарушения контракта. См. *Good Faith, Offer Letter*

Net

«сальдо» – разница между поступлениями и выплатами; может иметь как положительные, так и отрицательные значения

Net Asset Value (NAV)

«стоимость "чистых" активов» (амер.) – учетная стоимость различных классов ценных бумаг компании в расчете на одну акцию или облигацию. Формула расчета «чистых» активов для этих целей: суммарные активы минус нематериальные активы минус все пассивы и ценные бумаги с приоритетными правами (все в расчете на одну ценную бумагу). Во взаимных инвестиционных фондах – это рыночная стоимость одной акции фонда; подсчитывается как рыночная стоимость всех активов фонда минус пассивы в расчете на одну акцию. Рассчитывается ежедневно и является ценой предложения акций новым инвесторам. См. *Bid Price, Book Value, Intangible Assets, Mutual Fund*

Net Assets

«нетто-активы» – стоимость имущества компании за вычетом ее обязательств. См. *Asset, Liability, Net Asset Value, Net Worth*

Net Debt

«чистый долг» или «чистая задолженность» – вычисляется как объем краткосрочного и долгосрочного процентного долга минус наличные (и эквиваленты). Концепция чистого долга не меняется в зависимости от вида финансовой отчетности (наличные или начисленные деньги). Высокий уровень чистой задолженности предъявляет высокие требования к будущим потокам доходов, необходимых для обслуживания этого долга. Недостаток концепции чистого долга состоит в том, что она не обеспечивает информацию о том, был ли сделан этот долг, чтобы профинансировать приобретение фиксированных активов, или он пошел на текущие расходы. См. *Debt, Fixed Assets*

Net Financing Cost

«чистая стоимость финансирования» – разница между стоимостью финансирования покупки актива и текущей доходностью актива; также называется «издержками поддержания инвестиционной позиции». Положительное значение стоимости финансирования означает, что полученный доход превышает стоимость финансирования. Отрицательное значение стоимости финансирования означает, что стоимость финансирования превышает полученный доход

Net Income

«чистый доход» – чистый суммарный доход (revenue) корпорации после вычета расходов на совершение операций, амортизации, процентов и налогов

Net Operating Loss (NOL)

«чистые операционные издержки» – вычисляются за период (обычно год), в котором отчисления компании превышают ее доходы, что приводит к отрицательным величинам облагаемых налогом доходов. Поскольку компания обязана выплачивать налоги, когда она зарабатывает деньги, при наличии у нее чистых операционных издержек к ней могут применяться налоговые льготы. См. *Tax Relief*

Net Present Value (NPV)

«чистая текущая стоимость» – подход, используемый при составлении сметы капиталовложений. Текущая стоимость притока наличности вычитается из текущей стоимости оттоков наличности. Чистая текущая стоимость сопоставляет стоимость денежной единицы в настоящий момент с ожидаемой стоимостью той же денежной единицы в будущем, с учетом инфляции и доходности

Net Profit

«чистая прибыль» – то же, что и «чистый доход». См. *Net Income*

Net Return to the Founder

«чистый доход основателя фонда» – доход от реализованных инвестиций венчурного инвестора после вычета всех выплат и вознаграждений управляющим, а также других дополнительных расходов. См. *Ancillary Charge, Carried Interest, Management Fee*

Net Worth

«чистая стоимость компании (бизнеса)» – суммарные активы за вычетом всех обязательств (т.е. превышение активов над пассивами). См. *Shareholders' Equity*

Network

«сеть, сообщество» – группа профессионалов в какой-то области, выпускников одного учебного заведения и т.п., которые регулярно общаются для обмена мнениями и знаниями и установления новых деловых контактов к общей пользе всех участников

Networking

«работа в сетях» – установление деловых контактов, полезный обмен знаниями и опытом в группе профессионалов, работающих в одной области

Neuer Markt

«Новый рынок» – рыночный сегмент на Немецкой бирже (Deutsche Borse AG), специально приспособленный для операций с ценными бумагами быстрорастущих высокотехнологических компаний. Создан в марте 1997 г.; главный офис находится во Франкфурте (Германия)

New Issue

«новая эмиссия» – акции или облигации, впервые выставленные на публичную продажу. Новая эмиссия может быть первоначальным публичным предложением акционерной компании, которая была до этого момента закрытой, или дополнительным выпуском акций или облигаций компанией, которая уже является открытой. См. *Initial Public Offering*

New Product Development

«разработка новой продукции» – подготовка полномасштабного производства продукции, ранее не существовавшей на рынке (включая выработку концепции, ее испытание и одобрение, научные исследования и опытные разработки, испытания опытного образца, экономические и рыночные исследования, а также принятие решений относительно размещения производства, ценообразования, упаковки, распределения и рекламы). Новая продукция может быть вариантом уже выпускаемых изделий с существенными или незначительными изменениями, полностью новым изделием (инновацией) или имитацией уже имеющегося на рынке изделия. См. *Just Noticeable Difference*

New Technology Based Small Firms (NTBFs)

«малые фирмы, базирующиеся на новых технологиях» – малые компании, строящие свой бизнес на использовании новейших технологий, позволяющих производить наукоемкие товары с новыми или улучшенными потребительскими качествами, а следовательно, являющиеся конкурентоспособными на рынке высоких технологий. Как правило, такие компании вынуждены пользоваться венчурным капиталом,

поскольку любая инвестиция в начинающую компанию сопряжена с высокой степенью риска, а потому получение банковских кредитов под низкий процент весьма проблематично

New York Futures Exchange (NYFE)

«Нью-Йоркская биржа срочных сделок (НИФЕ)» – дочерняя компания Нью-Йоркской фондовой биржи, созданная в 1980 г. специально для торговли финансовыми фьючерсами и опционами. Специализируется на фьючерсах и опционах на индекс Нью-Йоркской фондовой биржи, а также на индекс «Knight Ridder-Commodity Research Bureau» 21 товаров. В 1993 г. была поглощена Хлопковой биржей Нью-Йорка. См. *New York Stock Exchange*

New York Stock Exchange (NYSE)

«Нью-Йоркская фондовая биржа» – один из крупнейших (по рыночной капитализации) в мире организованный рынок ценных бумаг, основана в 1792 г. Сама биржа акциями не владеет, не продает, не покупает и не устанавливает цену на котируемые на ней акции. Цены определяются публичным спросом и предложением

NewCo

«новая компания»:

- общее название для новой компании, включенной – в целях приобретения целевого бизнеса, подразделения или целой компании от продавца – в сделку выкупа, особенно в контексте выкупа с использованием заемных средств. См. *Leveraged Buyout, Public to Private*
- родовое наименование компаний – корпоративных спиноффов и стартапов – до того как им будет присвоено окончательное название. См. *Spin-off, Start-up*

No-Action Letter

«письмо об отсутствии (непринятии) действий» (амер.) – при работе с ценными бумагами можно послать запрос в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) о том, не противоречат ли существующим законам о ценных бумагах какие-то финансовые операции. SEC может выслать ответ в виде письма, информирующего о том, что агентство отказывается высказаться о законности тех или иных операций, но и не будет предпринимать юридические действия против них, если они будут осуществляться описанным способом

No Shop, No Solicitation Clauses

«условие исключительности» – положение, предписывающее компании после достижения договоренности об условиях сделки иметь дело

исключительно с данным инвестором и не подыскивать другого (более выгодного) покупателя в течение договоренного промежутка времени. Ключевым моментом является продолжительность времени, в течение которого инвестор пользуется монопольным правом на сделку. См. *Letter of Intent, Term Sheet*

Nomad

«номад» – фирмы (общее их число около 60), которые на новом рынке альтернативных инвестиций в Великобритании выполняют функцию регулирования, организуют выход компаний на рынок и наблюдают за исполнением ими всех требований. Утверждаются Лондонской фондовой биржей. (Сокр. от *nominated adviser* – назначенный консультант). См. *Alternative Investment Market*

Nominal Value

«номинальная стоимость». См. *Par Value*

Nominee Company

«номинальная компания» – компания, созданная банком (брокером) с целью управления ценными бумагами их настоящих анонимных владельцев. Бумаги регистрируются на имя такой компании, и она осуществляет всю учетную и техническую работу, информирует владельца о событиях, затрагивающих его права. См. *Broker*

Non-Accountable Expense Allowance

«предусмотренный сметой расход» или «ассигнование по смете». См. *Expense Allowance*

Non-Accredited Investor

«неаккредитованный инвестор» (амер.) – инвестор, который не является аккредитованным для совершения сделок с ценными бумагами в соответствии с Правилom «D» американской Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC). См. *Accredited Investor, Regulation D*

Non-Compete

«договоренность о неконкуренции» – устное или документально закрепленное соглашение между сторонами о недопущении конкурентных отношений

Non-Disclosure Agreement

«договоренность о неразглашении». См. *Confidentiality and Proprietary Rights Agreement*

Non-Discretionary Client

«недискреционный клиент» – клиент, участвующий в управлении своим банковским счетом, вовлеченный в принятие решений инвестиционного менеджера, управляющего его активами. Ср. *Discretionary Client*

Non-Equity Investment

«финансирование иное, чем инвестиции в акционерный капитал». См. *Debt Investment/Financing, Quasi-Equity*

Non-Executive Director (NED)

«неисполнительный директор» – член совета директоров компании, не исполняющий конкретных руководящих или исполнительных функций в этой компании. См. *Board of Directors*

Non-Financial Corporation

«нефинансовая корпорация» – корпорация, не специализирующаяся на финансовых операциях, но имеющая в данный момент свободные средства

Non-Qualified Stock Options

«не ограниченные условиями планы опционов на покупку акций» – подразумевают начисление налогов только после осуществления сделки. Работодатель, однако, может получить налоговые вычеты в период действия опциона, в то время как при поощрительных опционах на покупку акций (ISOs) таких вычетов не происходит. Ср. *Combination Stock Option Plan, Incentive Stock Option*

Non-Recurring Charge

«разовая выплата» – единовременное списание или затрата, также называемые «чрезвычайными расходами». Такие расходы должны в обязательном порядке отражаться в финансовой отчетности компании. См. *Write-off*

Non-Transparent Structure

«непрозрачная структура». См. *Exempt Structure*

Non-Voting Stock

«неголосующие акции» – акции компании, которые не наделяют своих владельцев правом голоса, т.е. не дают им права участия в голосовании при избрании директоров или принятии любых решений компанией. См. *Voting Right*; Ср. *Voting Stock*

Notice Period

«период уведомления» – длительность периода времени, предшествующего расторжению договора после уведомления об этом

Nouveau Marche

«Новый рынок» – рынок, предназначенный специально для инновационных компаний с высоким потенциалом роста. Создан в 1996 г. Главный офис находится в Париже, управляется рынком Euronext

Novation

«новация»:

- замена нового контракта старым контрактом, или одной стороны в контракте – другой стороной
- замена обязательства: перевод долга на нового должника

NPV

«чистая текущая стоимость». См. *Net Present Value*

NYFE

«Нью-Йоркская биржа срочных сделок (НИФЕ)». См. *New York Futures Exchange*

NYSE

«Нью-Йоркская фондовая биржа». См. *New York Stock Exchange*

O**Obligator**

«должник, заемщик» (амер.) – частное лицо или организация, принявшие на себя (долговое) обязательство; эмитент облигаций; дебитор. Другие названия – «debtor», «obligor»

OBO

«выкуп от собственника». См. *Owner Buyout*

Offensive Warfare

«наступательная “война”» – вариант рыночной стратегии, при которой находящаяся на вторых или третьих ролях компания начинает атаковать лидера рынка. Наступательная “война” отличается от оборонительной (defensive warfare) тем, что в последней лидер защищает свои позиции, тогда как при наступательной стратегии бросивший вызов атакует рыночного лидера

Offer (or Offering)

«предложение»:

- цена предложения продать ценную бумагу, финансовый инструмент или другой актив. См. *Offer Price*
- предложение заключить сделку (предложение акций для продажи; о слиянии компаний и т.д.)

Offer Letter (or Offer Document)

«письмо о предложении» – обычно короткий документ, в котором руководство и венчурный капиталист в общем обрисовывают условия предполагаемой инвестиции. Письмо о предложении также содержит положения, согласно которым венчурному капиталисту позволяется тратить время на процедуру тщательного изучения целевого бизнеса. Не существует никаких стандартных форм для письма о предложении, и документ может представлять собой как обыкновенное письмо, так и более формальный договор. См. *Due Diligence, Venture Capitalist*

Offer Period

«период действия предложения» – время от объявления предложения до даты его закрытия или даты, когда предложение становится (или объявляется) не ограниченным условиями в отношении акцепта (т.е. условие, согласно которому требуется принять определенный процент акционеров, выполнено), или предложение теряет силу

Offer Price (or Offering Price)

«запрашиваемая цена» или «цена продавца/предложения». См. *Ask Price*

Offering Memorandum

«меморандум о предложении». Также известен как «меморандум о частном размещении». См. *Private Placement Memorandum*

Offering Statement

«заявление о предложении ценных бумаг» (амер.) – укороченная форма проспекта для небольших выпусков ценных бумаг, подготовленная согласно правилу «А» Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC). См. *Prospectus, Regulation A*

Offeror

«оферент» – лицо, делающее предложение. Представитель новой компании, уполномоченный делать предложения о покупке целевой компании. Также пишется как «offerer». См. *NewCo, Target Company*

Оmitted Dividend

«пропущенный дивиденд» – дивиденд, который должен был быть объявлен, но против выплаты которого было принято решение на совете директоров компании. Если у компании имеются финансовые проблемы, то важнее сохранить денежные средства в компании, чем выплатить их акционерам в качестве дивидендов. См. *Dividend*

ОМХ

скандинавский биржевой оператор, созданный в 2003 г., который обслуживает биржи Копенгагена, Стокгольма, Хельсинки, Таллинна, Риги и Вильнюса. См. *Stock Exchange*

Open-End Fund

«открытый фонд» – такая форма организации инвестиционного фонда, при которой он выпускает неограниченное число акций в зависимости от требований инвесторов. См. *Mutual Fund*; Ср. *Closed-End Fund*

Opening Price

«цена открытия» – цена, по которой на бирже заключаются первые сделки на акции в начале дня, или, в случае IPO, отправная цена на акции в первый день торгов

Operating Income (or Operating Profit)

«операционный доход» – прибыль от основной деятельности компании, равный сумме, на которую доходы компании превышают операционные расходы, т.е. доходы от обычных операций компании до учета воздействия каких-либо экстраординарных сделок. См. *Earnings Before Interest and Taxes*; Ср. *Operating Loss*

Operating Loss

«операционные издержки» – расходы и издержки, связанные с основной деятельностью компании. См. *Net Operating Loss*

Operating Ratio

«операционный коэффициент» – любой из коэффициентов, измеряющих эффективность работы компании и вычисляемых на основе отношения прибыли и издержек друг к другу и другим балансовым цифрам. Например, отношение продаж к стоимости проданных товаров, чистой прибыли к валовому доходу, операционных издержек к операционным доходам и чистой прибыли к собственному капиталу предприятия

Operations Research

«исследование операции» – применение научных и математических принципов к принятию предпринимательских решений (нередко это

называют «научными методами управления»). При исследовании операций используются математические модели и компьютерное моделирование для лучшего понимания и прогнозирования рыночного поведения. Производители используют исследование операций также для планирования производственных процессов, выполнения сложных проектов и оптимизации производственных трудовых потоков

Opportunity Cost

«альтернативные издержки» или «цена возможности» – стоимость того, что при принятии решения упускается какая-то другая, лучшая возможность. Например, это разница в прибыльности между выбранной инвестицией и той, от которой придется отказаться. Предположим, вы инвестируете в акции, приносящие незначительный годовой доход 2%, и при этом вы упускаете возможность другой инвестиции в безрисковые государственные 6%-ные облигации. В данной ситуации цена вашей возможности равна 4% ($6\% - 2\%$). Анализ альтернативных стоимостей является важной частью процесса принятия решений в компании, но они не рассматриваются как действительная стоимость при расчетах доходности предприятия. См. *Due Diligence*

Option

«опцион» – двусторонний договор о передаче права на покупку или продажу определенного актива по определенной цене на определенную будущую дату и/или до нее. В частности, это контракт, дающий инвестору право приобрести или продать фиксированное количество акций конкретной компании по заранее согласованной цене в течение определенного промежутка времени. См. *Stock Option*

Option Pool

«пул опционов» – количество акций, отложенных для будущей передачи сотрудникам компании закрытого типа

Optional Dividend

«опционный дивиденд» – право акционеров на выбор: получить свои дивиденды в виде денежных средств или в виде акций. См. *Cash Dividend, Stock Dividend*

Order Book

«книга заявок». См. *Book*

Ordinary Shares

«простые, или обыкновенные, акции» (брит.) – ценные бумаги, подтверждающие наличие доли собственности в частной компании. В компании открытого типа это акции, которые свободно продаются и

покупаются на фондовых рынках. Их собственники имеют право голосовать при избрании директоров и обсуждении других важных вопросов, а также получать на них дивиденды, однако обыкновенные акции не гарантируют получения дохода на инвестицию. При ликвидации компании держатели простых акций получают выплаты после держателей облигаций и привилегированных акций. В США те же акции чаще называются «common stock/shares». См. *Capital Stock, Classified Stock, Preferred Stock/Shares, Unsecured Debt*

Ords

«обыкновенные акции». См. *Ordinary Shares*

Organisational Chart

«организационная диаграмма» – графическое изображение того, как распределяются внутри компании или другой организации властные полномочия и обязанности

Organisational Meeting

«организационное собрание» – в контексте IPO, это первое собрание, после того как был избран андеррайтер (андеррайтеры), на котором присутствуют представители эмитента, андеррайтеры, их юристы и бухгалтеры эмитента. В ходе собрания, как правило, обсуждается расписание предполагаемого IPO и происходит ознакомление андеррайтеров и их юристов с компанией. См. *Issuer, Underwriter*

OTC Bulletin Board

«Бюллетень внебиржевого рынка». См. *Nasdaq Bulletin Board*

Other People Money

«чужие деньги» – внесенные в инвестиционный фонд средства инвесторов, которыми распоряжается внешний управляющий (не фонда). См. *Fund Manager*

Out of the Money Option

опцион, цена исполнения которого выше текущей рыночной цены той ценной бумаги, которую он позволяет вам купить. См. *Exercise Price*; Ср. *In the Money Option*

Outside Director

«внешний директор». См. *Independent (or Outside) Director*

Outside Financing

«внешнее финансирование» – получение компанией необходимых ей средств со стороны внешних источников капитала

Outsourcing

«аутсорсинг» или «субподряд» – передача организацией определенных деловых функций или производственных процессов на обслуживание другой компании, специализирующейся в соответствующей области. Аутсорсинг обычно заключается в бесперебойной профессиональной поддержке на основе длительного контракта (не менее одного года)

Outstanding Stock/Shares

«акции, находящиеся в обращении» – обыкновенные акции компании, находящиеся на руках у акционеров. Количество выпущенных акций указывается в балансовом отчете компании как «выпущенные акции». См. *Balance Sheet, Capital Stock, Ordinary Shares*

Over-Allotment Option

«опцион с превышением» – часть андеррайтерского соглашения, в соответствии с которой члены синдиката могут купить дополнительные акции по первоначальной цене. См. *Green Shoe*

Over-the-Counter (OTC)

«внебиржевой рынок» – способ продажи ценных бумаг, минуя биржевые торги (обычно вследствие несоответствия ценных бумаг требованиям листинга). На внебиржевом рынке дилеры заключают сделки с ценными бумагами по телефону, а цены устанавливаются в процессе переговоров, а не методом аукциона, как на Нью-Йоркской фондовой бирже

Overhang

«переполнение» – избыточное количество венчурных инвестиционных средств, готовых к вложению в определенную отрасль промышленности после завершения предполагаемого периода распределения инвестиций

Overperform

«обгонять рынок» – возможность того, что стоимость ценной бумаги будет расти быстрее рынка в целом. См. *Performance* Ср. *Underperformance*

Oversubscription

«избыточная подписка» – ситуация, когда число запрашиваемых акций превышает количество реально выпущенных. В результате андеррайтеры или инвестиционные банкиры должны распределять ценные бумаги среди инвесторов. При частном размещении такая ситуация складывается, когда новая эмиссия пользуется большим спросом вследствие перспектив роста компании

Oversubscription Privilege

«привилегия избыточной подписки» – договоренность, по которой акционеры получают право подавать заявку на любые акции, которые не были куплены

Overvaluation

«завышенная оценка» – оценка компании, более высокая, чем та, которая могла бы быть присвоена этому бизнесу более объективным и обоснованным способом с использованием подходящих моделей оценки. См. *Valuation*; Ср. *Undervaluation*

Owner Buyout (OBO)

«выкуп от собственника» – форма частного размещения, когда институциональный инвестор покупает акции у акционера частной компании, который хочет реализовать свою инвестицию. См. *Private Placement*

Owner-Manager

«владелец-управляющий» – если в прошлом это понятие имело отношение к хозяину, скажем, магазинчика на углу, то сегодня существуют тысячи владельцев-управляющих солидных предприятий, многие из которых стали владельцами в результате «выкупов управляющими». Другие же сами создали свои компании. См. *Management Buyin, Management Buyout*

Ownership Change

«смена собственности» – термин, относящихся к сфере налогообложения США. В целом это определяется как смена собственности в корпорации в течение трехлетнего периода более чем на 50%, приводящая к наложению ограничений по срокам давности на возможности корпорации утилизировать имевшие место до смены собственности чистые операционные убытки компании. См. *Net Operating Loss*

P

Paid-in Capital

«внесенный, или оплаченный, капитал». См. *Contributed (or Paid-in) Capital*

Par Bond

«облигация с номинальной стоимостью» – облигация, которая выпускается или просто продается на вторичном рынке по номинальной стоимости

Par Value (or Par)

«номинал» или «номинальная стоимость» – номинальная стоимость ценной бумаги может составлять любую сумму. Компания может изменить номинальную стоимость своих акций при помощи их реорганизации или дробления. См. *Face Value, Split*

Parallel Investment Agreement

«договор о параллельных инвестициях». См. *Club Investment Arrangement*

Pari Passu

«пари-пассу» (амер.) – равный во всех отношениях, на паритетных началах, без привилегий. Этот термин относится к ценным бумагам, которые следует рассматривать как имеющие равные приоритеты или преференции

Participating Preferred Stock

«участвующие привилегированные» – привилегированные акции, дающие владельцу право на получение объявленного дивиденда, а также дополнительных дивидендов при определенных условиях после выплаты дивидендов держателям простых акций

Partner

«партнер» – один из соинвесторов венчурного фонда, если фонд имеет юридическую форму партнерства. См. *General Partner, Limited Partner*

Partnership

«партнерство» – необлагаемое налогами юридическое лицо, в котором каждый партнер участвует в прибылях и убытках и отвечает по обязательствам партнерства. Каждый партнер обязан платить налоги на свою долю прибылей и убытков

Partnership Agreement

«соглашение о партнерстве» – контракт, в котором оговаривается компенсация и условия, регулирующие отношения между инвесторами (партнерами с ограниченной ответственностью) и венчурными капиталистами (генеральными партнерами) на протяжении всего срока существования венчурного фонда

Patent

«патент» – эксклюзивное право, дарованное правительством, делать, использовать или продавать в течение определенного периода времени какое-то изобретение или технологический процесс

Patent Pending

«в ожидании выдачи патента» (амер.) – документ, выданный Бюро Патентов заявителю изобретения (на которое требуется патент) на период патентной проверки, т.е. до выдачи патента

Pay-As-You-Go (PAYG) System

«система выплат пенсий из текущих доходов» – пенсионная система Pillar One, по которой выплаты взносов социального страхования работающими людьми напрямую используются для выплат пенсий пенсионерам. См. *Pillar One Pension*

Pay-Back Period

«срок окупаемости» – рассчитанный период полного возврата инвестированных средств с учетом инфляции. Является показателем привлекательности инвестиционного проекта. См. *Deflator, Discounted Cash Flow, Inflation*

Payment Date

«дата платежа» – дата, на которую приходится оплата по счетам, например, выплата дивидендов или процентов по долговому обязательству. См. *Dividend, Record Date*

Payment in Kind (PIK)

«плата натурой» – ценная бумага, дающая эмитенту право выплачивать дивиденды или проценты дополнительно выпущенными ценными бумагами того же класса. См. *Mezzanine Capital/Financing*

Payment-In-Kind Debt Securities

«долговые обязательства с погашением "натурой"» – облигации, выплаты по которым могут производиться не наличными деньгами, а в иных формах

Payoff

«выплата» или «доход». См. *Yield*

Payout

«выплата» – распределяемая среди акционеров сумма дивидендов, выплачиваемая на одну простую акцию. См. *Annuity*

Payout Ratio

«коэффициент выплаты» – процент прибыли компании, выплачиваемый акционерам в форме дивидендов (дивиденды в процентах к прибыли). См. *Dividend*

P/BV (or PBV)

«коэффициент отношения цены к балансовой стоимости». См. *Price-Book Value Ratio*

P/E (or PE)

«коэффициент отношения цены к доходу». См. *Price-Earnings Ratio*

Pearl (or Gem)

«жемчужина» или «драгоценность» – очень успешная инвестиция. См. *Star*; Ср. *Dog*

Penny Stocks

«грошовые акции» – дешевые, часто высокоспекулятивные обыкновенные акции малых публичных компаний, продающиеся по цене менее 1 долл. за акцию. В Соединенном Королевстве акции по цене менее 1 фунта стерлингов называются «penny shares»

Pension Funds

«пенсионные фонды» – государственные или частные фонды (финансовые институты), средства в которые поступают из пенсионных отчислений граждан и из которых выплачиваются пенсии. Свободные средства инвестируются в финансовые активы с целью получения дохода. Во многих странах являются ведущими инвестиционными институтами и освобождены от налогов. См. *Institutional Investor*

People Chemistry

«человеческая химия» – отношения, взаимные чувства (симпатия или антипатия), возникающие в процессе общения между людьми (в том числе и между инвестором и предпринимателем), роль которых в успехе предприятия нельзя не учитывать

Percentage Dilution

«процентное разбавление» – сокращение процента владения компанией одного или нескольких акционеров по отношению к другим вследствие непропорционального выкупа дополнительной эмиссии акций

Performance

«результативность» или «характеристики работы»:

- достижение портфельной компанией / инвестиционным фондом ожидаемых или заявленных результатов
- поведение (изменение) курса ценной бумаги на рынке за определенный период. См. *Overperform*, *Underperformance*

Performance Share Plans

«планы наделения акциями по результативности» – поощрительные планы вознаграждений, в которых число акций, которые должны быть выпущены для сотрудников компании, определяется формулой, основанной на достижении заранее оговоренных критериев результативности работы (например, увеличение прибыли на акцию или дохода на акционерный капитал, или рост уровня продаж). См. *Earnings per Share, Performance, Return on Equity, Sales*

Performance Units Plans

«планы комплексного поощрения результативности» – в этих планах предусмотрено комплексное вознаграждение сотрудников, когда каждый сотрудник может получить «в пакете» определенную сумму в виде акций или наличными, если достигнуто соответствие определенным критериям (например, увеличение прибыли на акцию или дохода на акционерный капитал, или рост уровня продаж) в течение срока, установленного для этого вида вознаграждения. См. *Unit*

Permanent Establishment

«постоянное представительство» – согласно определению ОЭСР, это постоянное место расположения бизнеса, через посредство которого данный бизнес какого-то предприятия ведется в другой юрисдикции. Постоянное представительство может принимать такую организационно-правовую форму, как дочерняя компания, или может быть образовано в результате деятельности предприятия в другой юрисдикции. Создание постоянного представительства связано с возможностью рассматривать партнера с ограниченной ответственностью – либо владельца, либо акционера фонда прямых или венчурных инвестиций – в качестве резидента этой страны и, таким образом, как подлежащего налогообложению в данной стране. См. *Double Taxation*

Permitted Transfer

«разрешенная передача» – передача акций новым держателям, при которой отсутствует требование предложить их в первую очередь уже существующим акционерам

Perpetuity

«бессрочность» – это непрерывное течение денежных потоков, которое, как предполагается, будет длиться вечно. Классическим примером владения без ограничения срока является облигация *Consol*, выпущенная Британским правительством в XIX веке, по которой ежегодно выплачиваются проценты от ее зафиксированной номинальной стоимости, и у нее нет установленного срока погашения. Другим примером

может быть привилегированная акция, по которой выплачивается постоянный денежный дивиденд, и это никогда не прекращается. См. *Cash Flow, Preferred Stock/Shares, Present Value*

Personal Savings

«личные сбережения» – собственные средства любого человека, находящиеся на его банковском счете или в кошельке. Именно за счет этих сбережений основатель новой компании начинает ее создание, когда еще ничего, кроме идеи, нет и трудно найти иные источники финансирования

PFI

«Частная финансовая инициатива». См. *Private Finance Initiative*

Phantom Stock Plans

«призрачный (условный) план наделяния акциями» – программа премирования сотрудников и руководителей компании в увязке с повышением рыночной стоимости ее акций за определенный период. Каждый сотрудник условно наделяется некоторым числом акций пропорционально уровню зарплаты и, поскольку ничего не платит за такой условный опцион на акции, то ничего и не теряет в случае падения цен на акции. Размер премии равен стоимости оговоренного числа акций компании на определенную дату

Phoenix Syndrome

«синдром феникса» – уклонение от уплаты налогов и долгов путем объявления компании банкротом с последующим функционированием под новым именем

Piggy-back Registration Rights

«регистрация "на чужой спине", "на закорках"» (амер.) – договорное право держателей ценных бумаг включать свою долю акций (новых акций компании) вместе с крупными партиями старых акций, принадлежащих частным инвесторам, в регистрационное заявление при подаче эмитентом документов на регистрацию. Комбинация публичного предложения новых акций и частного размещения существующих акций. См. *Private Placement, Public Offering, Registration*

Pillar One Pension

«государственная система пенсионного обеспечения» – обязательная составляющая пенсии, выплачиваемая государством. Может быть фондируемой или формироваться из текущих доходов. См. *Funded Pension System, Pay-As-You-Go (PAYG) System*

Pillar Two Pension

«добавочное пенсионное обеспечение» – пенсионная схема «на рабочем месте», организуемая работодателем для своих рабочих и служащих. Относится к накопительной части пенсии

Pilot Study

«предварительное исследование» – предварительное изучение потребительского рынка с целью определения его потенциальных возможностей для новой наукоемкой продукции (например, с помощью размещения на этом рынке пробной партии нового товара или путем проведения анкетирования потенциальных покупателей). См. *Knowledge-Intensive*

Pink Sheets

«розовые листки» (амер.) – ежедневно составляемый список (напечатанный на розовой бумаге – отсюда и название) цен продавца и покупателя на акции, торгуемые на внебиржевом рынке и не включенные в Бюллетень NASDAQ, публикуемый Национальным бюро котировок. См. *Ask Price, Bid Price, Nasdaq Bulletin Board, Over-the-Counter*

PIPE

«частные инвестиции в публичный акционерный капитал». См. *Private Investment in Public Equity*

Pit

«биржевой круг». См. *Ring*

PIV

«объединенная инвестиционная компания». См. *Pooled Investment Vehicle*

Placement (or Placing)

«размещение» – размещение брокером ценных бумаг среди своих клиентов (в основном институциональных инвесторов). Как правило, используется для небольших займов и выпусков акций. См. *Broker, Private Placement*

Placement Agent

«агент по рекламе» – физическое или юридическое лицо, действующее в качестве агента по подготовке и размещению информации о проекте или компании для привлечения инвестиций в период мобилизации капитала в инвестиционный фонд

Placement Memorandum

«меморандум о размещении» – документ, публикуемый в период мобилизации капитала, в котором кратко формулируются цели, задачи и предпочтения размещения. См. *Fundraising, Placement*

Plain English Handbook

«Простое английское руководство» – сетевая версия публикации «Простое английское руководство: как правильно составить документы о раскрытии для Комиссии по Ценным Бумагам и Биржам»

Pledging

«залог имущества» или «предоставление обеспечения» – предложение кредитору активов в качестве обеспечения кредита. См. *Collateral*

Poison Pill

«ядовитая пилюля» – тактика защиты корпорации от нежелательного поглощения. Акционеры поглощаемой компании получают право на покупку акций своей компании или акций лица, приобретающего компанию, с большим дисконтом – обычно 50%. Этот дисконт делает поглощение слишком дорогим, что ухудшит позиции лиц, намеревающихся установить контроль над деятельностью компании. См. *Acquisition, Takeover*

Political Entrepreneur

«политический предприниматель» – политический деятель, стремящийся приобрести политические преимущества путем извлечения выгоды из тех вопросов, событий или политических установок, которые пользуются широкой поддержкой общественности и СМИ

Pooled Investment Vehicle (PIV)

«объединенная инвестиционная компания» – юридическое лицо, которое объединяет капиталы различных инвесторов и размещает их в соответствии с определенной инвестиционной стратегией

Pooled IRR

«объединенная IRR» – денежные потоки с момента начала работы и остаточная стоимость по каждому фонду объединяются, как если бы это был один фонд. Это более качественный показатель, чем средняя IRR, который может быть искажен за счет крупных доходов на относительно небольшие инвестиции, или чем IRR, взвешенная по отношению к капиталу, который соотносит каждую IRR с зарезервированным капиталом. Последняя единица измерения будет точной только в том случае, если все инвестиции производятся одновременно в самом

начале срока жизни фонда. См. *Average IRR, Internal Rate of Return, Capital Weighted Average IRR*

Pooling Agreement

«соглашение о создании пула» – соглашение внутри группы акционеров для формирования большинства, способного блокировать решения на собрании акционеров

PORTAL

рынок, созданный фондовым рынком NASDAQ. См. *Private Offerings, Resales and Trading through Automated Linkages*

Portfolio

«портфель» – владение ценными бумагами, кредитами или другими активами более чем одной компании одним юридическим или физическим лицом. При помощи создания портфеля инвестор может достигнуть максимальной доходности и/или снизить инвестиционный риск через диверсификацию. См. *Diversification, Risk, Risk-Reward Ratio*

Portfolio at Cost

«портфель по себестоимости» – сумма всех прямых и венчурных инвестиций (удерживаемых по себестоимости), которые были осуществлены до конца периода измерений и которые еще не были изъяты. См. *Divestment*

Portfolio Company (or Investee Company)

«портфельная компания» – компания, получившая инвестицию от венчурного фонда / фонда прямых инвестиций и входящая в состав его портфеля

Post-Effective Amendment

поправка к регистрационному заявлению, представленная вслед за «эффективной датой» регистрации. См. *Effective Date, Registration Statement*

Post-Investment Monitoring

«постинвестиционный мониторинг» – постоянное наблюдение и оценка венчурным капиталистом результативности работы портфельной компании для выявления отклонений от запланированных результатов. Это позволит вовремя принимать меры для исправления негативных последствий неправильных управленческих решений или изменений рыночной среды. См. *Hands-on*

Post-Money Valuation

«стоимость компании после получения инвестиций» – оценка стоимости компании, произведенная сразу же после очередной стадии финансирования (с учетом вложенных средств). Ср. *Pre-Money Valuation*

Power of Attorney (POA)

«доверенность» – официально заверенный документ, дающий полномочия третьей стороне совершать действия от имени лица, его подписавшего. Доверенность может быть полной (генеральной) или ограниченной

PPP

«частно-государственное партнерство». См. *Public-Private Partnership*

Praecipium

«прайсипиум» – доля ведущего менеджера в комиссионных за управление (при синдицированных кредитах) – часть платы за управление, которую оставляет себе ведущий менеджер, прежде чем распределять оставшуюся часть среди прочих участников группы управления. См. *Credit Syndication, Syndicate Leader*

Pre-Filing Conference

«конференция перед официальной подачей документов» (амер.) – совместная конференция представителей Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) со старшим финансовым директором компании и представителями аудиторской фирмы, на которой обсуждаются отдельные бухгалтерские вопросы перед началом процесса проверки и регистрации в SEC. См. *Filing*

Pre-IPO

«период перед первым публичным выпуском акций» – финансовая, юридическая, маркетинговая и рекламная подготовка к первому выпуску акций компании и размещению их на фондовой или специализированной бирже ценных бумаг. См. *Initial Public Offering*

Pre-IPO Capital/Financing

«финансирование в периоде перед первым публичным выпуском акций» – венчурное финансирование на поздних стадиях развития компаний (в фазе расширения), производимое для упрочения их доли на рынке. Венчурный фонд, занимающийся финансированием на поздних стадиях, называется «фондом Pre-IPO». См. *Expansion, Latter-Round Financing, Pre-IPO*

Pre-Money Valuation (or Pre-Funding Evaluation)

«первоначальная оценка стоимости» – стоимость компании (согласованная между существующими владельцами и новыми инвесторами), определяемая непосредственно перед тем, как в нее будет сделана венчурная инвестиция. Ср. *Post-Money Valuation*

Preemptive Right

«преимущественное право на покупку» – право существующих держателей акций покупать в первую очередь акции от покидающего компанию акционера (преимущественное право по передаче) либо подписываться на новые выпускающиеся компанией акции (преимущественное право по выпуску). См. *Right of First Refusal*

Preference Shares

«привилегированные акции». См. *Preferred Stock/Shares*

Preferred Dividend

«дивиденд по привилегированным акциям» – дивиденд, который обычно начисляется на привилегированные акции, выплачивается после объявления и имеет первоочередное право на выплату перед обычными дивидендами

Preferred Ordinary Shares

«обыкновенные акции с фиксированным дивидендом» – акции, которые, как правило, держит венчурный капиталист. Эти акции дают ему право голосовать на общих собраниях, а также предоставляют преимущественные права в отношении доходов и капитала. Иногда их называют обыкновенными акциями класса «А». См. *Classified Stock*

Preferred Return

«привилегия в получении дохода» – условие, по которому венчурные инвесторы получают прибыль раньше, чем компания, в которую вкладываются средства

Preferred Stock/Shares (or Preference Shares)

«привилегированные акции» – тип акций, по которым выплачиваются дивиденды по фиксированной ставке (на дату выпуска). Эти акции имеют ряд преимуществ над обыкновенными акциями, включая приоритеты в получении дивидендов и в случае ликвидации. В некоторых случаях они также обладают правом обратного выкупа, правом рейтингового голосования и правом быть конвертированными в обыкновенные акции. Венчурные капиталисты обычно производят инвестиции в форме конвертируемых привилегированных акций. Держатели привилегированных акций, как правило, не имеют права

голоса. См. *Convertible Preferred Stock, Cumulative Preferred Stock, Dividend, Ordinary Shares, Voting Right*

Preliminary Prospectus

«предварительный проспект» – документ, заключающий в себе информацию о приближающемся выпуске акций. Также известен под названием «Красная селедка». См. *Red Herring*

Present Value

«текущая (настоящая) стоимость»:

- расчетная стоимость компании до момента внесения инвестиций. Определяется путем деления величины будущей выплаты на величину коэффициента дисконтирования, который отображает ожидаемую процентную ставку прибыли в отсутствие выплаты в настоящее время
- текущая стоимость будущего платежа или серии платежей, дисконтированная на основе той или иной процентной ставки (сложные проценты). Например, сумма в 100 долл., которая должна быть получена через 10 лет, сегодня при ставке 10% стоит примерно 38,55 долл. (данная сумма в случае сложных процентов через 10 лет превратится в 100 долл.)

Данный метод широко используется для анализа доходности инвестиционных проектов, а также средств, которые нужно вложить сегодня для получения определенной суммы в будущем. См. *Pre-Money Valuation*

Presentation

«презентация» – демонстрация для специально подобранной аудитории намерений компании по производству нового наукоемкого товара или услуг (часто подкрепленная визуальным материалом). Презентации всегда предполагают непосредственный контакт между людьми и могут представлять собой встречу тет-а-тет или проводиться для большой группы людей. При небольших презентациях обычно используются стенды, заранее подготовленные графики, планшетные блокноты и настольные аппараты для демонстрации слайдов. При работе с большими группами используют кино- и видеотехнику, а также компьютерную графику. В отдельных случаях на презентации может быть представлен аудитории действующий прототип будущего высокотехнологичного продукта

Pretax Earnings

«доходы (прибыль) до вычета налогов» – сумма прибыли компании до уплаты ею налогов. Рассчитывается как разность от вычитания всех

затрат (кроме налога на прибыль) из суммы совокупной выручки. См. *Earnings Before Interest and Taxes*

Price Amendment

«ценовая поправка» – обычно последняя поправка к регистрационному заявлению, включающая в себя цену, запрашиваемую продавцом, и окончательную «pro forma» финансовую информацию. См. *Offer Price, Pro Forma, Registration Statement*

Price-Book Value Ratio (P/BV or PBV)

«коэффициент отношения цены к балансовой стоимости» – используется при расчете рыночной стоимости компаний для обнаружения признаков их недооценки или переоценки: высокие цифры P/BV в сочетании с низкими величинами дохода на акционерный капитал сигнализируют о переоценке, в то время как низкий P/BV и высокий доход на акционерный капитал говорят о недооценке. См. *Book Value, Overvaluation, Undervaluation*

Price-Earnings Ratio (P/E or PE Ratio, or Earnings Multiple)

«коэффициент отношения цены к доходу» – отношение рыночной цены акции компании к «чистой» прибыли последней в расчете на одну акцию за определенный период (квартал, год). Допустим, компания продавала акции по цене 25,50 долл. за акцию и получила прибыль 2,55 долл. на акцию за этот год. Таким образом, отношение цены к прибыли будет равняться $25,50 : 2,55 = 10$. Данный показатель используется для оценки потенциала доходности ценной бумаги и рыночного спроса на нее, а также для сравнения различных бумаг. См. *Comparable Transactions, Multiple*

Price Range

«амплитуда колебаний цен» – предполагаемый размах цены за одну акцию, часто помещаемый на обложке предварительного проспекта, например: «предположительная цена предложения составит от 8 до 10 долл. за акцию». См. *Offer Price, Preliminary Prospectus*

Price Ratchet

«спусковой крючок» – фактор, вызывающий увеличение или уменьшение на определенную сумму цены акции или актива. Например, уменьшение цены, по которой венчурные капиталисты могут конвертировать свои долговые обязательства в привилегированные акции, эффективно повышает процент их участия в акционерном капитале. Часто об этом говорят, как о «механизме противодействия размыванию капитала». См. *Full Ratchet Anti-Dilution*

Price-to-Sales Ratio (or Price/Sales or P/S)

«отношение цены к доходу (выручке)» – рыночный коэффициент капитализации компании, рассчитываемый как отношение рыночной цены к общей выручке на одну акцию. Также может быть выражен через общую капитализацию компании, деленную на объем продаж

Price Sensitive

«чувствительный к цене» – спрос на новый товар или услугу, способный существенно изменяться в зависимости от колебаний цены. Спрос на одни товары обладает большей ценовой чувствительностью, чем на другие, в зависимости от влияния таких определяющих факторов, как потребность в товаре, наличие заменителей и т.д. Производители и продавцы чувствительных к ценам товаров должны это постоянно учитывать при определении спроса и установления цены на новый товар. См. *Elasticity of Demand, Elasticity of Supply*

Price-Sensitive Information

«информация, влияющая на цену» – конфиденциальная информация о компании, которая, если она станет публичной, вероятно, сильно повлияет на цену акций компании

Pricing

«установление цены» – калькуляция цены по определенной формуле или принципу или установление цены какого-то актива в процессе переговоров между венчурным инвестором и управляющими компанией

Pricing Call

«собрание для установления цены» – проходящая между компанией и андеррайтерами публичного предложения дискуссия, в ходе которой устанавливается цена ценных бумаг, которые будут продаваться. Как правило, эта дискуссия происходит после закрытия рынка вечером накануне готовящейся публичной продажи этих ценных бумаг. См. *Public Offering, Valuation of Shares*

Primary Distribution (or Primary Offering)

«первичное распределение» или «первичное предложение» – осуществляемое самим эмитентом распределение ценных бумаг, в котором компания продает невыпущенные ценные бумаги и получает всю выручку в форме дополнительного капитала. IPO почти всегда являются первичными предложениями, но могут включать в себя и малое число акций настоящих владельцев. См. *Initial Public Offering, Issuer, Unissued Stock/Capital*; Ср. *Secondary Distribution*

Principal (or Principal Amount)

«основная сумма» – номинальная сумма кредита, займа, депозита, инвестиций без учета процентов по ним

Principal Stockholder

«крупный, или основной, акционер» – акционер, имеющий крупный пакет акций компании (обычно более 10%). Такие акционеры часто включаются в совет директоров и рассматриваются как лица, обладающие «внутренней» информацией. См. *Affiliated Person, Control Person, Insider*

Private Company

«частная компания» – компания, обыкновенные акции которой принадлежат относительно небольшому количеству физических лиц и обычно недоступны посторонним лицам. См. *Closed Corporation*

Private Debt

«частный долг» – кредитование средств, осуществляемое небанковскими институциональными инвесторами. Частный долг размещается в частном порядке. Такого рода долговые бумаги не подлежат продаже, и поэтому этот долг является неликвидным. См. *Debt*

Private Donation

«частное пожертвование» – средства, безвозмездно выделяемые частными лицами или благотворительными организациями конкретному разработчику (ученому, технологу, инженеру и т.д.) с целью создания условий, способствующих продолжению или завершению работы над определенным творческим проектом. См. *Endowment*

Private Equity

«прямое инвестирование в акционерный капитал» – финансирование компании путем покупки ее акций; обеспечивает поступление акционерного капитала в предприятия, минуя фондовый рынок. Прямое инвестирование может быть использовано для развития новых продуктов и технологий, идти на расширение оборотных средств, тратиться на приобретение или поступать на укрепление бухгалтерского баланса компании. Частным случаем прямого инвестирования является венчурный капитал, который относится к прямым инвестициям, осуществляемым на стадиях раннего развития или расширения предприятия. См. *Venture Capital*

Private Equity Fund

«фонд прямых инвестиций» – создается в целях накопления средств многих инвесторов для инвестирования в акционерный капитал или

ценные бумаги инвестируемых компаний (главным образом частных компаний, чьи акции не котируются ни на одной бирже), находящихся на поздних стадиях своего развития. Подобный фонд может существовать либо в виде компании, либо в форме некорпоративной организации, такой как партнерство с ограниченной ответственностью. См. *Later Stage, Limited Partnership, Venture Capital Fund*

Private Finance Initiative (PFI)

«Частная финансовая инициатива» – созданная в конце 1980-х гг. государственная программа Великобритании, в рамках которой частный сектор может строить и эксплуатировать объекты общественного пользования (например, дороги, больницы, тюрьмы), а правительство оплачивает предоставляемые услуги. Программа Частной финансовой инициативы отличается от приватизации тем, что ответственность за такие публичные, или коммунальные, услуги (например, врачебная ответственность в больницах) лежит на государственном секторе

Private Investment in Public Equity (PIPE)

«частные инвестиции в публичный акционерный капитал» – продажа публично торгуемых акций частным инвесторам, а не путем их предложения широкой публике. PIPE предпринимаются, как правило, малыми публичными компаниями с целью быстрого получения нового капитала по разумной цене. Выгода для инвесторов заключается в приобретении акций со скидкой с цены публичного рынка. См. *Publicly Traded Company*

Private Investors

«частные инвесторы» – владельцы частного капитала, готовые на определенных условиях финансово поддержать инициаторов создания новой малой высокотехнологической и/или инновационной компании. Обычно это имеет место на ранних этапах развития компании, когда объем венчурных инвестиций еще не чрезмерно велик для индивидуальных венчурных капиталистов. См. *Business Angel*

Private Letter Ruling

«решение на основе частного письма» (амер.) – письмо, посланное Службой внутренних доходов в ответ на запрос относительно истолкования налогового закона в приложении к конкретному вопросу. См. *Internal Revenue Service*

Private Offerings, Resales and Trading through Automated Linkages (PORTAL)

«частные предложения, перепродажи и торговля посредством автоматической связи» – рынок, созданный фондовым рынком NASDAQ для

торговли определенными иностранными и отечественными ценными бумагами с использованием автоматических котировок и систем связи, которые облегчают проведение частных предложений, перепродаж, продаж и т.д. ценных бумаг, предложенных квалифицированным институциональным покупателям в согласии с Правилom 144A. См. *Nasdaq Stock Market, Qualified Institutional Buyer, Rule 144A*

Private Placement

«частное размещение» – продажа ценных бумаг (или, в некоторых случаях, облигаций) напрямую ограниченному количеству инвесторов. Ценные бумаги не регистрируются, поскольку приобретаются не для перепродажи, а в качестве инвестиции. Объем эмиссии не ограничен, но количество неаккредитованных инвесторов, которые могут приобрести эти акции, ограничено. См. *Non-Accredited Investor*

Private Placement Memorandum

«меморандум о частном размещении» – документ, в котором определяются условия продажи ценных бумаг при частном размещении. По структуре и содержанию напоминает бизнес-план. См. *Private Placement*

Private Securities

«ценные бумаги частных компаний» – ценные бумаги, которые не зарегистрированы и не котируются на бирже. Цена акции устанавливается путем договоренности между покупателем и продавцом или эмитентом

Privately Managed Funds

«средства, находящиеся под частным управлением» – финансовые средства, полученные от частных лиц, бизнес-ангелов и фондов прямых и венчурных инвестиций. Ср. *Publicly Managed Funds*

Privatisation

«приватизация» – передача государственных активов (прежде всего акций предприятий) в частные руки

Pro Forma

«предварительные (финансовые отчеты)» – финансовые отчеты или финансовые таблицы, подготовленные так, как будто определенные сделки уже произошли. Например, регистрационное заявление может включать в себя предварительный балансовый отчет, отражающий предполагаемые результаты предложения. См. *Balance Sheet, Financial Statement, Offer, Registration Statement*

Proceeds

«поступления» – денежные средства от продажи акций, активов или выпуска ценных бумаг; доход от продажи продукции или услуг компании

Producer Price Index

«индекс цен производителей» – мера изменений в оптовых ценах. Индекс разбивается на такие компоненты, как товарно-сырьевая продукция, промышленные товары и стадии их обработки. В индекс промышленных товаров входят цены на продовольственные товары, металлы, древесину, нефть, газ и многие другие товары. В индекс не входят цены на услуги. Экономисты считают, что индекс цен производителей является достаточно точным показателем возможного изменения индекса потребительских цен, поэтому эквивалентом этого индекса для потребительских товаров является индекс потребительских цен. См. *Consumer Price Index*

Product Life Cycle

«жизненный цикл продукта» – продолжительность процесса создания новой продукции, формирования и сохранения на нее спроса. Существуют четыре стадии развития продукта, каждая из которых характеризуется особыми рыночными возможностями и ограничениями. На первой стадии рост производства товара незначителен, а прибыли минимальны, поскольку все осуществляемые потребителями покупки являются пробными. Если продукт удачен, то он переходит в стадию роста, которая характеризуется расширением рынка, совершенствованием каналов распределения и взвешенной политикой цен. Далее следует стадия зрелости, при которой продажи и прибыли стабилизируются. И последняя стадия – затухание, при которой происходит падение продаж и прибылей

Profit (or Profits)

«прибыль, доход» – выручка от инвестиции или деятельности предприятия за вычетом всех расходов в пределах учетного периода. Ср. *Loss*

Profit & Loss Account

«соотношение (счет) прибылей и убытков» – экономический показатель, который перед принятием решения об инвестировании обязательно учитывается венчурным капиталистом; этот же показатель, демонстрирующий эффективность деятельности менеджмента компании, учитывается советом директоров, инвесторами и основателями компании

Profit & Loss Statement (P&L)

«отчет о прибылях и убытках» – отчет о выручке и затратах компании за отчетный период, налогообложении и планах распределения прибыли; совместно с балансом компании составляет годовой финансовый отчет. Другое название – «income statement». См. *Balance Sheet, Financial Statement*

Profit Margin

«маржа прибыли» – показатель рентабельности работы компании. Определяется как чистая прибыль после уплаты налогов, выраженная в процентах от объема продаж (или капитала) за данный период (год). См. *Net Profit*

Profit Maximisation

«максимизация прибыли» – стратегия, при которой производитель стремится получить максимально возможную прибыль от продаж своей продукции и как можно раньше вернуть инвестированные средства. Эта стратегия принципиально противоположна стратегии, при которой производитель стремится достичь максимального роста продаж или максимального сегмента рынка

Profit Motive

«прибыль как побудительный мотив» – один из стимулов участия основателей малой высокотехнологической компании и ее венчурных инвесторов в развитии новой технологии и производства новых наукоемких продуктов. Основатели компании идут сознательно на многолетнюю напряженную работу, связанную с большим риском, не только в расчете на воплощение своей научно-технической идеи в жизнь, но и с надеждой на получение солидного дохода. Инвестор вкладывает средства в неизвестную компанию, не имеющую ни ликвидных активов, ни солидной репутации, ни готовой продукции, в расчете на получение высокой прибыли

Profit-Taking Strategy

«стратегия получения максимальных прибылей» – краткосрочная рыночная стратегия, заключающаяся в получении максимально возможной прибыли в минимально короткое время от одной продукции с целью использования ее для развития другой (без учета возможных долгосрочных последствий). Такая стратегия чаще всего используется, когда возникает срочная потребность в средствах на проведение дополнительных разработок новой технологии или продукции, предположительно обладающих большим потенциалом прибыльности

Profitability Controls

«параметры регулирования прибыльности» – измерения уровня прибыльности различных видов продукции, территорий, потребительских групп, каналов распределения или размеров заказов, осуществляемые производителем нового товара. Получаемая им информация помогает выявить ту продукцию или те виды маркетинговой деятельности, которые следует расширить, сократить или ликвидировать

Project Financing

«проектное финансирование» – форма финансирования на основе (долгосрочных) кредитов, которые берутся под конкретный промышленный проект и этапы его реализации

Project Proposal

«предложение по проекту» – предложение по проекту развития фирмы, претендующей на инвестирование

Proof of Concept

«подтверждение концепции» – доказанная путем научного анализа работоспособность продукта компании

Prospectus

«проспект» – документ, который должен передаваться получателям предложений о продаже ценных бумаг, а также покупателям ценных бумаг на публичных торгах (инвесторам), содержащий детальное описание компании (ее история, инвестиционная философия или цели), выпускающей эти бумаги. В соответствии с законами о ценных бумагах он также должен раскрывать информацию о любом материальном риске. В США он включается в состав пакета документов для регистрации ценных бумаг вместе с документами для Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) и документами, запрашиваемыми фондовым рынком, фондовой биржей и органами государственной администрации, являясь, по сути, сокращенным вариантом регистрационного заявления. См. *Final Prospectus, Preliminary Prospectus, Registration Statement*

Prospectus Directive

«Директива о проспекте эмиссии» – Директива Комиссии Европейского Союза, требующая, чтобы в национальные законы всех государств-членов ЕС были введены единые стандарты проспектов эмиссии. Главная идея Директивы – взаимное признание (проспект, который утвержден уполномоченным органом одной из стран-членов ЕС, признается уполномоченными органами любого государства, входящего в ЕС). См. *Investment Services Directive*

Protectionism

«протекционизм» – осуществляемая государством политика введения высоких тарифов или ограничительных квот с целью создания препятствий для поступления в страну импортных товаров, конкурирующих с товарами местного производства. Однако протекционизм может быть только временной мерой защиты внутреннего рынка, поскольку в долгосрочном плане ведет к негативным экономическим последствиям, так как фактически защищает неэффективных местных производителей, нередко использующих устаревшие технологии

Prototype

«прототип» – образец инновационной продукции, созданный в небольшом количестве или даже в единственном экземпляре с целью проверки его потребительских качеств и реакции на него потенциального рынка. Если прототип окажется удачным, то производителю будет необходимо быстро определить, каким образом можно наладить выпуск такого товара в больших количествах с достаточной экономической эффективностью

Proxy

- «доверенность» – документ, уполномочивающий представителя акционера голосовать за или против того или иного предложения на ежегодном собрании акционеров. См. *Annual Meeting*
- «заместитель» – показатель, позволяющий оценивать другие характеристики (или величина, по которой можно косвенно судить о других величинах). Бывают очень полезны при оценках стоимости компаний

Proxy Fight

«борьба доверенностей» – борьба за голоса акционеров в случае попытки поглощения. «Компания-агрессор» пытается заполучить поддержку большинства акционеров (получить право голосовать от их имени по доверенности) и заменить руководство целевой компании, а управляющие борются за голоса акционеров с целью воспрепятствовать этому. В таком случае цена поглощения может быть существенно ниже. См. *Acquisition, Hostile Offer, Takeover, Target Company*

Prudent Man Rule

«правило здравомыслящего человека» (амер.) – инвестиционный стандарт для проведения операций по доверенности. В некоторых штатах требуется, чтобы доверенные лица инвесторов вкладывали средства только в те ценные бумаги, которые определены специаль-

ным списком. В других штатах США законодательно оговорена возможность инвестиций в ценные бумаги, которые сделал бы «человек, находящийся в здравом уме и трезвой памяти», стремящийся получить разумный доход и сохранить капитал. Правило происходит от судебного иска 1830-х гг., согласно которому попечители должны действовать так, как действовал бы разумный человек для обеспечения безопасности инвестиций. См. *Fiduciary, Legal List*

P/S (or Price/Sales)

«отношение цены к доходу (выручке)». См. *Price-to-Sales Ratio*

Public Capital Market

«рынок публичного капитала» – рынок коллективных инвестиций. См. *Stock Exchange*

Public Company

«публичная компания» – любая зарегистрированная компания, акции которой предлагаются на продажу широкой публике и свободно обращаются на фондовой бирже или на внебиржевом рынке. Финансовая деятельность таких компаний является прозрачной и доступной для ознакомления с нею всех заинтересованных финансовых учреждений. См. *Over-the-Counter, Public Offering*

Public Domain

«открытая информация» – та часть информации о компании, ее состоянии и планах развития, которая сообщается всем желающим (в отличие от конфиденциальной информации, которая тщательно охраняется от конкурентов и возможных покупателей компании или ее акций)

Public Equity

«публичный акционерный капитал» – ценные бумаги зарегистрированных публичных компаний, продающиеся на открытых торгах. См. *Public Company, Public Offering*

Public Float

«доля свободного размещения». См. *Float*

Public Fund

«публичный фонд» – фонд, находящийся под общественным управлением, получающий финансовые поступления от государства и общественных организаций. Представители государства и общественности участвуют в управлении фондом. В случае негосударственных публичных фондов, фондом могут руководить лица, в определенной степени несущие ответственность перед обществом, – представители

церкви, судьи, врачи, мэры и т.п. Средства фондов могут выделяться на развитие промышленности или бизнеса в виде прямых инвестиций в новые, малые или инновационные предприятия

Public Funds/Funding

«государственное финансирование» – финансовые средства, взятые из налоговых поступлений или других государственных источников, и предоставленные правительством или каким-либо другим государственным учреждением для финансирования предприятия, или иной организации, или частного лица

Public Offering

«публичное предложение» – предложение новых ценных бумаг для инвестиций широкой публике по цене публичного предложения, согласованной между эмитентом и инвестиционным банкиром. Определение публичного предложения не совсем одинаково в разных странах, но, как правило, в нем оговаривается, что предложение делается в гораздо более широких рамках, чем ограниченному числу частных инвесторов. Таким путем показывается, что предложение и далее будет оставаться открытым для широкой публики, или, что о предложении было объявлено публично. Регистрация материалов проспекта публичного предложения органами государственной администрации, как правило, обязательно. См. *Initial Public Offering, Investment Bank*

Public Pre-VC Capital

«государственный “довенчурный” капитал» – участие государственных структур в подготовке начинающих компаний, обладающих высоким потенциалом, к работе с профессиональными инвесторами, такими как бизнес-ангелы и фирмы венчурного капитала. Программы инкубаторов и посевного капитала представляют собой важные источники первоначального финансирования и эффективные средства подготовки компаний. См. *Seed Capital/Financing*

Public-Private Partnership (PPP)

«частно-государственное партнерство» – ситуация, когда государственное учреждение или частное предприятие получают финансирование и управляются посредством партнерства между государством и одной или более компаниями частного сектора. Подобные схемы иногда называются PPP или ЗР

Public to Private

«из открытой в закрытую» – покупка всех котирующихся на фондовой бирже акций компании с целью ее исключения из листинга фондовой

биржи с последующей перерегистрацией в качестве частной. Покупка осуществляется с использованием специального посредника (новой компании) и финансируется путем сочетания незарегистрированного акционерного капитала и долга. См. *Delisting, NewCo, Venture Purchase of Quoted Shares*

Publicly Held

«в публичной собственности» – о компании, чьи акции доступны для широкой публики. См. *Public Company*

Publicly Managed Funds

«средства, находящиеся под государственным (общественным) управлением» – финансовые средства, предоставленные правительством или каким-либо другим государственным учреждением. Ср. *Privately Managed Funds*

Publicly Traded Company

«котируемая на бирже компания»:

- компания, акции которой котируются на фондовой бирже
- открытое акционерное общество (ОАО)
- акционерная компания открытого типа (АООТ)

Punitive Investment Round

«штрафная стадия инвестирования» – если некоторые из существующих инвесторов на каком-то этапе отказываются продолжать вкладывать деньги в компанию, то, как результат, другие инвесторы вынуждены согласиться инвестировать только по низкой цене, провоцируя тем самым существенное сокращение доли собственности инвесторов, вышедших из инвестирования

Purchase Accounting

«бухгалтерский учет покупки» – обычный метод бухгалтерского учета в случае такого объединения компаний, когда компания-покупатель рассматривает покупаемую компанию как инвестицию, заноса активы купленной компании на свой бухгалтерский баланс и фиксируя любую переплату сверх рыночной цены как гудвил, чтобы не учитывать ее при расчете будущих доходов. См. *Goodwill*

Purchase Price

«покупная цена» – цена, которую инвестор платит за акцию. Эта цена важна, поскольку она является важнейшим компонентом при подсчете прибыли, полученной инвестором. См. *Return*

Purchaser Representative

«представитель покупателя» (амер.) – лицо, действующее от имени и по поручению покупателя ценных бумаг. Представитель покупателя должен быть осведомлен обо всех финансовых и деловых вопросах, чтобы ясно представлять себе все преимущества и риски предполагаемой инвестиции. Для того чтобы по Правилу «D» Закона о ценных бумагах от 1933 г. считаться правомочным (аккредитованным) инвестором, представитель покупателя должен иметь письменное подтверждение этого со стороны инвестора. См. *Accredited Investor, Regulation D*

Pure IRR

«чистая внутренняя норма доходности» – отношение величины дохода на вложенный капитал всех полностью реализованных венчурных инвестиций к общей сумме осуществленных инвестиций после вычета вознаграждения управляющим, платы за управление и других дополнительных расходов. См. *Ancillary Charge, Carried Interest, Internal Rate of Return, Management Fee*

Put Option

«опцион "пут"» или «опцион на продажу»:

- контракт, дающий покупателю право продать ценную бумагу по оговоренной цене в течение определенного времени
- опцион, дающий инвестору право требовать от компании (или другого инвестора) обратного выкупа определенного количества акций компании по фиксированной цене в оговоренный период времени или вплоть до оговоренного момента

Ср. *Call Option*

Q

QPAM

«квалифицированный профессиональный управляющий активами». См. *Qualified Professional Asset Manager*

Qualified Institutional Buyer (QIB)

«квалифицированный институциональный покупатель» (амер.) – крупный институциональный инвестор, который по Правилу 144А Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) с 1990 г. может покупать незарегистрированные в США ценные бумаги иностранных компаний. См. *Rule 144A*

Qualified Opinion

«квалифицированное мнение» – заключение аудитора по поводу финансовых отчетов, в котором содержится определенное ограничение – например такое, как невозможность продолжать деятельность компании в качестве «предприятия на ходу». Это ограничение может быть связано с судебным иском или невозможностью подтвердить точность учета; оно не означает, что допущены нарушения, а привлекает внимание к проблемам компании. Ср. *Unqualified Opinion*

Qualified Professional Asset Manager (QPAM)

«квалифицированный профессиональный управляющий активами» – определение, которое дается в Законе о пенсионном обеспечении рабочих и служащих США (ERISA) и относится к зарегистрированным в Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) инвестиционным консультантам, которые содействуют пенсионным фондам и другим подобным организациям в осуществлении инвестиций. Такие регулируемые организации, как банки и страховые компании, тоже могут рассматриваться как QPAM

Qualifying Share

«квалификационная доля» – пакет акций, обладание которым позволяет претендовать на назначение на пост директора компании

Quantum Leap

«значительный рывок» – существенный рост компании. См. *Step Growth*

Quartile IRR

«квартиль IRR» – используя методы статистики, можно ранжировать доходы каждого фонда с использованием трех квартилей – точек на кривой распределения (верхняя, медианная и нижняя), делящих распределение IRR на четыре равные группы. Значение квартили IRR отстоит на четверть от низа (нижняя точка квартили) или от верха (верхняя точка квартили) таблицы, ранжирующей отдельные фонды в нисходящем порядке. См. *Internal Rate of Return*

Quasi-Equity

«квазиакционерный капитал» – любые финансовые инструменты, которые могут быть превращены в обыкновенные акции компании, например, конвертируемые долговые обязательства или привилегированные акции. Эти инструменты являются необеспеченными и конвертируются при выходе. См. *Convertible Debenture, Ordinary Shares, Preferred Stock/Shares*

Quick Asset Ratio

«коэффициент быстрой ликвидности», также называемый «тестом лакмусовой бумажки», – показатель ликвидности компании. См. *Acid Test, Quick Assets*

Quick Assets

«быстрые, ликвидные активы» – текущие активы компании (за вычетом товарно-материальных запасов), которые могут быть быстро превращены в наличные или уже представлены наличными. См. *Acid Test, Current Assets, Liquidity*

Quiet Period

«тихий период» или «период затишья» (амер.) – начинается в день начала предложения (обычно, как только компания достигает предварительного взаимопонимания со своим андеррайтером) и, как правило, заканчивается через 90 дней вслед за датой вступления в силу регистрационного заявления. Называется «тихим» из-за налагаемых Комиссией по ценным бумагам и биржам (SEC) ограничений на свободное распространение информации о компании и ее предложении. См. *Effective Date, Offer, Registration Statement*

Quorum

«кворум» – минимальное число полноправных участников собрания, которые должны присутствовать (лично или будучи представленными заместителями), для того чтобы принимать решения в соответствии с уставом

Quoted Company

«зарегистрированная компания». См. *Listed Company*

Quoted Instruments

«зарегистрированные ценные бумаги» – любые финансовые инструменты, сведения о биржевых курсах которых при проведении обычных рыночных сделок можно легко и регулярно получать с биржи, от дилеров, брокеров, индустриальных групп, ценовых служб или регулирующих агентств. См. *Financial Instrument*

Quoted Investment

«инвестиция в зарегистрированную компанию» – инвестиция в компанию, акции которой котируются на фондовой бирже

R

Rainmaker

«благодетель» – бизнесмен, имеющий обширные связи в правительстве и обещающий использовать их для продвижения бизнеса

RAMBO

«освобождение от выкупа управляющими». См. *Rescue after an MBO*

Ratchet

«передача акций управляющим» – вид поощрения в случае успехов компании в достижении корпоративных целей, когда часть акционерного капитала может быть передана инвестором управляющим портфельной компании. См. *Sliding Scale*

Rate of Return

«норма доходности» – показатель эффективности капиталовложений. Вычисляется как отношение дохода от вложения в компанию капитала венчурного инвестора к сумме сделанных им инвестиций в эту компанию. См. *Internal Rate of Return, Real Rate of Return, Required Rate of Return, Total Return*

Real Options

«реальные опционы» – состоят из инвестиций, предоставляющих инвесторам доступ к потенциально ценным ресурсам, возможностям или рынкам. Например, формирование партнерства, покупка неконтрольного пакета акций, нахождение точек опоры на новом рынке – все это пути создания опционов, которые могут быть осуществлены (или не осуществлены) в какой-то будущий момент времени

Real Options Valuation

«оценка реальных опционов» – модель оценки, в которой текущая стоимость привязана к доступным компании «реальным, или настоящим, опционам». См. *Real Options*

Real Rate of Return

«реальная норма доходности» – норма доходности, скорректированная с учетом темпов инфляции. См. *Inflation*

Realisation

«реализация» – продажа актива и получение окончательных доходов от него; продажа, обратный выкуп или возврат инвестиции

Realisation Ratios

«коэффициенты реализации» – базовые показатели результативности инвестиции, дополнительные к показателю «внутренней нормы доходности» (IRR). Коэффициентами реализации являются отношения «распределения к оплаченной доле акционерного капитала» (D/PI), «остаточной стоимости к оплаченной доле акционерного капитала» (RV/PI) и «общей стоимости к оплаченной доле акционерного капитала» (TV/PI). Это показатели возврата на вложенный капитал. Они не учитывают временную стоимость денег. См. *Internal Rate of Return, Time Value of Money*

Realised Investment

«реализованная инвестиция» – полная продажа принадлежащего венчурному инвестору пакета акций одной из компаний, входящих в его портфель. См. *Portfolio Company*

Realised Multiple

«реализованный мультипликатор» – отношение суммарной прибыли (или убытков) к стоимости реализованной инвестиции

Recapitalisation

«рекапитализация» – изменение структуры капитала компании. Для уменьшения налоговых платежей компания может заменить привилегированные акции облигациями и получить необлагаемость процентов. Рекапитализация может быть одной из стратегий выхода для венчурного капиталиста и спонсоров выкупа с использованием заемных средств. См. *Exit Strategy, Leveraged Buyout*

Receivership

«управление имуществом несостоятельного должника» – ситуация, когда возникает необходимость ликвидации имущества разорившейся компании для покрытия ее долгов. Если это крупная компания, имеющая подразделения, ликвидатор может подыскать покупателя для подразделения, что часто приводит к выкупам управляющими или прямой продаже. См. *Liquidation, Management Buyin, Management Buyout, Trade Sale*

Recession

«рецессия» – снижение уровня экономической активности (снижение темпов роста или падение производства, занятости и доходов) на протяжении как минимум двух кварталов подряд, отражающееся на состоянии показателя валового национального продукта; также сюда входит рост уровня безработицы более чем на 2%. См. *Gross National Product*

Reconfirmation

«подтверждение» – документ, которым брокер или дилер подтверждает сделку с инвестором

Record Date

«дата выплаты дивидендов» – последняя дата регистрации акционера для получения объявленного дивиденда:

- дата, на которую акционер должен официально владеть акциями для того, чтобы иметь право на дивиденды. Например, компания может объявить дивиденды 1 ноября с выплатой 1 декабря владельцам акций, зарегистрированных на 15 ноября. После проведения торгов инвестор становится «владельцем дивиденда по регистрации» к расчетному сроку, который обычно составляет 5 рабочих дней для ценных бумаг и рабочий день для взаимных фондов
- дата, в которую определяется, кто имеет право на выплату основной суммы и процентов по ценным бумагам. Дата регистрации для большинства ценных бумаг, обеспеченных пулом ипотек, – последний день месяца. Дата регистрации для обеспеченных ипотечных обязательств и ценных бумаг, обеспеченных активами, меняется с каждым выпуском

Red Herring

«Красная селедка» (амер.) – распространенное название предварительного проспекта эмиссии. В соответствии с требованием Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), на титульной странице проспекта стоит красная пометка, предупреждающая о наличии ограничений. См. *Preliminary Prospectus*

Redeemable Cumulative Preference Share

«кумулятивные привилегированные акции, подлежащие выкупу» – тип привилегированных акций, по которым пропущенные дивиденды аккумулируются и выплачиваются полностью до выплаты дивидендов по обыкновенным акциям компании. Кумулятивные привилегированные акции, подлежащие выкупу, могут быть рефинансированы поставщиками мезанинного финансирования, банками и прочими институциональными поставщиками прямого финансирования, что позволит первоначальным инвесторам получить обратно свою инвестицию. См. *Mezzanine Capital/Financing, Ordinary Shares*

Redeemable Preferred Stock (or Redeemable Preference Shares)

«погашаемые привилегированные акции» – привилегированные акции компании, подлежащие выкупу самой компанией. Выкуп имеет место

по усмотрению держателя после определенного периода (обычно пять лет). См. *Preferred Stock/Shares, Redemption*

Redeemable Shares

«акции, подлежащие выкупу». См. *Redeemable Preferred Stock*

Redemption

«обратный выкуп» – выкуп компанией своих ценных бумаг у инвестора; чаще всего происходит выкуп привилегированных акций у венчурного капиталиста. См. *Buy-back, Redeemable Preferred Stock*

Redemption Right

«право обратного выкупа» – право компании выкупить свои акции у инвестора, которое не может быть применено до 5–7-го года от даты начального инвестирования. Обычно у растущей компании нет средств на обратный выкуп, и приходится продавать компанию или часть активов

Referred Deals

«рекомендованные сделки» – заключение выгодных сделок по чьей-то прямой или косвенной рекомендации (например, по рекомендации инвестора, с которым основатель новой компании или ее менеджмент в прошлом уже вели успешный совместный бизнес, либо венчурного фонда, с которым данная малая компания раньше имела удачные деловые контакты). Подобные рекомендации являются своеобразной гарантией надежности предложения

Refinancing Bank Debt

«рефинансирование банковского долга» – финансирование, цель которого – снизить удельный вес заемных средств в компании

Registered Security

«зарегистрированная, или именная, ценная бумага» – бумага, записанная на имя владельца в регистрационных книгах эмитента, при этом выдается сертификат на владение ценными бумагами. Продажа таких ценных бумаг возможна только в том случае, если в сертификате имеется передаточная надпись от зарегистрированного владельца. См. *Stock Certificate*; Ср. *Bearer Security*

Registrant

«лицо, подающее заявление на регистрацию» (амер.) – любое лицо, обязанное посылать в Комиссию по ценным бумагам и биржам свои финансовые отчеты. См. *Financial Statement, Securities & Exchange Commission*

Registrar

«регистратор» – трастовая компания или банк, берущие на себя выпуск и передачу покупателю сертификатов ценных бумаг и регистрацию перехода права собственности, а также их аннулирование, в ходе процесса выпусков ценных бумаг. См. *Trust*

Registration

«регистрация» (амер.) – процесс рассмотрения Комиссией по ценным бумагам и биржам всех ценных бумаг, которые готовятся к выпуску в публичную продажу. Комиссия требует, чтобы до выдвижения публичного предложения эмитент подал в Комиссию заявление на регистрацию. Этот документ должен содержать информацию о деятельности и финансовом состоянии компании, а также сведения о ее руководящем звене и цели публичного предложения. См. *Registration Statement, Securities & Exchange Commission*

Registration Period

«период регистрации» (амер.) – период времени от официальной подачи в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) регистрационного заявления до того дня, когда SEC разрешит объявить о вступлении его в силу. См. *Effective Date*

Registration Rights

«право на регистрацию» (амер.) – право требовать, чтобы компания зарегистрировала акции с ограничениями на передачу. Право на регистрацию дает возможность акционерам требовать регистрации акций в любой момент, тогда как право на регистрацию акций «в нагрузку» позволяет акционеру требовать, чтобы компания зарегистрировала его акции при подаче в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) заявления на регистрацию для публичного предложения. См. *Public Offering*

Registration Statement

«заявление на регистрацию» или «регистрационное заявление» (амер.) – документ, представляемый по закону в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) при выпуске на биржу ценных бумаг на установленную сумму. Содержит информацию о целях и условиях выпуска, о деятельности компании и ее руководстве и т.д. Часть регистрационного заявления, передаваемая для ознакомления инвесторам, называется «проспект эмиссии». См. *Prospectus*

Regulation A

«правило “А”» – условия Закона США о ценных бумагах от 1933 г., регулирующие определенные публичные предложения на сумму не

более 5 млн долл., которые освобождены от регистрации. См. *Exempt Offering, Securities Act of 1933*

Regulation D

«правило “D”» – условия Закона США о ценных бумагах от 1933 г., регулирующие определенные предложения ценных бумаг для частного размещения. См. *Private Placement, Securities Act of 1933*

Regulation S

«правило “S”» – правило Закона США о ценных бумагах от 1933 г., освобождающее от регистрации некоторые предложения и продажи ценных бумаг, осуществляемые за пределами США американскими или иностранными эмитентами. См. *Securities Act of 1933*

Regulation S-K

«правило “S-K”» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), детально формулирующее информацию, которая должна подвергаться раскрытию в регистрационных заявлениях и периодических отчетах публичных компаний. См. *Disclosure*

Regulation S-X

«правило “S-X”» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), детально формулирующее требования, касающиеся формы и содержания финансовой информации, используемой в регистрационных заявлениях и периодических отчетах публичных компаний. См. *Financial Statement*

Related Party Transaction

«делка между аффилированными лицами» – операция между лицами, которые связаны между собой (в т.ч. через отношения собственности) и могут оказывать влияние на решения друг друга. Ср. *Arm's Length*

Relative Return

«относительный доход» – доход, получаемый на актив по прошествию определенного промежутка времени, если принимать во внимание рынок в целом, другие активы или контрольные показатели. Ср. *Absolute Return*

Reorganisation

«реорганизация» – финансовая и структурная реконструкция предприятия:

- реструктуризация компании по причине ее банкротства (амер.): любая компания, кроме банка и страховой фирмы, может подать заявление о проведении банкротства по этой схеме, представив план реорганизации бизнеса и вывода его из непла-

тежеспособного состояния. Кредиторы не имеют права присваивать собственность таких банкротов. См. *Bankruptcy*

- объединение более двух компаний с созданием новой корпоративной структуры, однако составные части бизнеса остаются при этом без изменений

Replacement Capital

«капитал замещения» – форма и способ внесения в компанию инвестиций с целью замещения имеющихся акционеров новыми инвесторами

Replacement Value of Assets

«стоимость восстановления активов» – объем средств, необходимых для обновления амортизированного оборудования. В венчурном бизнесе, при анализе перспектив инвестирования в традиционные отрасли с низкой рентабельностью и высокой капиталоемкостью, инвестор прежде всего обращает внимание на этот показатель. См. *Conservative Industry*

Reporting

«отчетность» – периодическое представление управляющими компанией финансовой и иной отчетности в соответствующие инстанции. См. *Accounting Convention, Annual Report, Audit, EDGAR, EVCA Reporting Guidelines, Financial Statement, Generally Accepted Accounting Principles, International Accounting Standards, International Financial Reporting Standards, Sarbanes-Oxley Act, Securities & Exchange Commission*

Reporting Company

«отчитывающаяся компания» – компания-эмитент, подчиняющаяся требованиям периодической отчетности. См. *Securities Exchange Act of 1934*

Representations and Warranties (or Reps and Warranties)

«заявления и заверения» – заявления, сделанные продавцом одной или более целевых компаний в отношении финансового, правового и коммерческого статуса целевых компаний, выпускаемых финансовых инструментов, активов – собственных или используемых, и надлежащих обязательств. При этом продавцы заверяют, что эти заявления правдивы и точны по состоянию на определенную дату. Заявления и заверения являются стандартной частью соглашения о покупке акций, соглашения о подписке или соглашения о покупке актива – в зависимости от типа сделки. В том случае, если заявления и заверения нарушаются, бенефициар получает право на получение компенсации. См.

Asset Purchase Agreement, Share Purchase Agreement, Subscription Agreement, Target Company

Repurchase Agreement

«выкупное соглашение» – договор, согласно которому держатель акций соглашается на то, чтобы лицо, у которого он приобрел данные ценные бумаги, могло бы выкупить их впоследствии на определенных условиях. При венчурном финансировании может потребоваться, чтобы учредители заключили «выкупное соглашение», по которому они обязуются перепродать свои акции компании по установленной цене, в случае если они уйдут из компании ранее определенной даты

Required Rate of Return

«требуемая норма доходности» – минимальный уровень дохода, который нужно гарантировать инвестору, для того чтобы добиться от него согласия выделить средства для инвестиции, считающейся рискованной. Ожидаемая норма доходности может быть больше, чем требуемая. См. *Risk-Reward Ratio*

Rescue after an MBO (RAMBO)

«освобождение от выкупа управляющими» – в случае если выкуп управляющими не получается так, как планировалось, или, возможно, управляющая команда не справляется со своей работой, возникает необходимость прервать процедуру выкупа. См. *Management Buyout*

Rescue Financing

«спасительное финансирование» – предоставление финансирования действующей компании, которая испытывает затруднения в своей оперативной деятельности, для восстановления ее благополучия. См. *Down Round, Turnaround*

Reset Deal

«сделка с пересмотром цены» – сделка, содержащая оговорку об изменениях цены. Цена акции или величина конверсионного соотношения могут быть изменены (увеличены или уменьшены) в соответствии с оговоренными условиями. См. *Conversion Ratio, Convertible Bond*

Residual Value

«остаточная стоимость»:

- расчетная стоимость активов фонда без учета заработной платы и удерживаемого вознаграждения
- сумма, за которую компания предположительно сможет продать свои фиксированные активы, когда подойдет конец их срока службы. См. *Fixed Assets*

Residual Value to Paid-in Capital (RV/PI or RVPI)

«отношение остаточной стоимости к оплаченной части акционерного капитала» – коэффициент реализации, который показывает, какая часть капитала партнера с ограниченной ответственностью до сих пор связана с акционерным капиталом относительно кумулятивной оплаченной части капитала. Этот показатель не учитывает вознаграждение управляющим и удерживаемое вознаграждение. Измеряет «нереализованный» доход на инвестицию фонда. См. *Carried Interest, Distributions to Paid-in Capital, Limited Partner, Realisation Ratios, Total Value to Paid-in*

Resolution

«резолуция» – официальный документ, в котором излагается решение совета директоров компании, т.е. выражается желание или намерение что-либо сделать

Restricted Securities

«ценные бумаги с ограничениями на передачу» (амер.) – публичные ценные бумаги, имеющие ограничения на передачу в соответствии с правилами Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC)

Restricted Shares

«акции с ограничениями на передачу» – акции, приобретенные в рамках частного размещения, считаются «акциями с ограничением на передачу» и не могут быть свободно проданы путем публичного предложения при отсутствии регистрации или после истечения соответствующего периода блокировки. Неаффилированные лица должны выждать год после покупки акций, после чего они могут продавать не более 1% своих выпущенных акций в квартал. Для аффилированных лиц период владения акциями должен длиться два года

Restrictive Covenant

«обязательство воздержаться от действий» – в контексте венчурного капитала это может означать обязательство менеджеров портфельной компании или венчурного фонда в случае своего ухода из компании не заниматься конкурирующей деятельностью в течение оговоренного отрезка времени

Restructuring

«реструктуризация» – осуществление довольно крупной организационной перестройки компании путем изменения структуры управления и/или схемы владения акциями

Retail Fund

«розничный фонд» – тип фондов, зарегистрированных в Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), доступных для розничных инвесторов через посредничество инвестиционных дилеров или непосредственно путем рыночной сделки. Розничные фонды часто относят к категории «взаимных фондов», и для них характерны более низкие доли затрат на первичное инвестирование и управление, чем для фондов иных типов. См. *Mutual Fund*

Retail Investor

«розничный инвестор» – индивидуальный инвестор, покупающий, в отличие от институционального инвестора, небольшое количество ценных бумаг в собственных интересах, а не для другой компании или организации. Также известен как «individual investor» или «small investor». Ср. *Institutional Investor*

Retail Market

«розничный рынок» – рынок, на котором цена на ценную бумагу назначается брокером или дилером для индивидуального инвестора. Такая котировка на розничном уровне приводит к увеличению цены продавца и снижению цены покупателя на ту же ценную бумагу для другого дилера. См. *Ask Price, Bid Price, Retail Investor*

Retained Earnings/Profits

«нераспределенная, или накопленная, прибыль» – чистая прибыль компании, не распределенная среди акционеров и реинвестируемая обратно в бизнес после выплаты дивидендов акционерам. Нераспределенная прибыль является очень важной составляющей акционерного капитала. См. *Stockholders' Equity*

Return (or Returns)

«оборот; доход, прибыль»:

- годовой доход на инвестицию, выраженный в процентах от всей инвестированной суммы. Также называется «rate of return»
- доход на ценные бумаги с фиксированным доходом. См. *Fixed Income Investment, Yield*
- то же, что и «tax return» – налоговая декларация

Return on Capital (ROC)

«доходность капитала» – чистая прибыль от инвестиции по отношению к средствам акционеров (обыкновенным акциям) в процентном выражении; показатель, характеризующий эффективность инвестиции

Return on Equity (ROE)

«доход на акционерный капитал» – индикатор прибыльности. Определяется путем деления чистого дохода за последние 12 месяцев на суммарный акционерный капитал (обыкновенные акции) и выражается в процентах. Инвесторы используют этот показатель для определения эффективности использования компанией их денег. См. *Equity, Return*

Return on Investment (ROI)

«доход на инвестицию» – отношение суммы денег, приобретенной или потерянной в результате инвестиции, к общей сумме инвестированных средств. См. *Rate of Return*

Revenue

«доход» – денежная сумма, полученная компанией за проданные товары и/или предоставленные услуги за определенный промежуток времени

Reverse Merger

«обратное слияние» – приобретение публичной компании частной компанией, позволяющее частной компании приобрести публичный статус, обойдясь без продолжительной и сложной процедуры. См. *Going Public, Merger*

Reverse Takeover

«обратное поглощение» – имеет место, когда небольшая компания поглощает более крупную, частная – публичную, или когда поглощенная компания будет являться главным звеном нового объединенного предприятия. См. *Takeover*

Revlon Duties

юридический принцип, согласно которому действия (например, меры защиты от «недружественного» поглощения), способствующие повышению ценности процесса аукциона, допустимы, а действия, подрывающие ценность процесса аукциона, считаются недопустимыми. Принцип применяется в ситуации, когда компания становится целевым объектом поглощения. См. *Auction, Takeover*

Right of First Refusal

«право первого выбора» или «преимущественное право покупки» – право при наличии конкурентов первым, до предложения этого другим лицам, выбрать наиболее привлекательное и экономически выгодное предложение (например, первым получить свои средства при выходе из компании либо приобрести пакет с таким набором акций компании, который дает больше возможностей для контроля над ее деятельно-

стью). Обычно правом первого выбора обладает более крупный инвестор или инвестор, первым финансово поддержавший данную компанию. См. *Preemptive Right*

Right of Rescission

«право аннулирования» (амер.) – право отказаться от выполнения контракта без каких-либо штрафов в некоторых предусмотренных законом обстоятельствах

Rights of Co-Sale

«право присоединения к продаже» или «право следовать по пятам». См. *Tag-Along Rights*

Rights Offering

«наделение правами» – наделение существующих акционеров правами, позволяющими им покупать дополнительные акции, обычно с дисконтом по отношению к рыночной цене. Доли акционеров, которые не пользуются этими правами, обычно «размываются» после выпуска акций. Права часто бывают переводными, позволяющими акционеру продать их на открытом рынке тем, кто хотел бы ими воспользоваться. Процедура наделения правами особенно характерна для закрытых фондов, которым это дает возможность выпускать дополнительные обыкновенные акции

Ring

«биржевой круг» – расположенные в виде круга места членов биржи в биржевом зале. Такое круговое расположение, в котором брокеры могут котировать цены продавца и покупателя, также называется «rit», в особенности если предметом торгов являются потребительские товары

Ring Master

«специалист биржевого круга» – обычно так называют посредника, который координирует процесс мобилизации капитала. См. *Fundraising, Ring*

Risk

«риск» – возможность потери капитала или упущения прибыли, неотъемлемо присущая инвестициям венчурного капитала. Возможность того, что стоимость инвестированного капитала снизится, может быть вызвана целым рядом факторов, таких как инфляция, процентные ставки, дефолт, политика, ликвидность и мн. др. См. *Default, Inflation, Liquidity, Risk-Reward Ratio, Systematic Risk, Venture Capital*

Risk Analysis

«анализ рисков» – анализ степени риска, сопряженного с инвестиционным проектом. Риск отражает вариативность ожидаемых в будущем поступлений от инвестиции капитала

Risk Capital

«рисковый капитал» – капитал, инвестированный в высокорисковые или относительно рискованные ценные бумаги и предприятия (главным образом, в молодые быстроразвивающиеся высокотехнологические компании) в ожидании больших прибылей, адекватных этому высокому риску

Risk Factor

«фактор риска» – опасности или «узкие места» того или иного бизнеса, которые необходимо учитывать (тщательно изучив все изложенные в бизнес-плане аспекты деятельности компании), принимая решение о внесении инвестиций в компанию. См. *Due Diligence*

Risk Free Interest Rate

«безрисковая процентная ставка» – характеризует доход инвестора в том случае, если этот доход каким-то образом гарантирован, например, в результате инвестирования в безрисковые финансовые инструменты

Risk Premium

«премия за риск» или «рисковая премия» – разница между доходом от сделки без риска и доходом от рискованной сделки, т.е. дополнительный доход, на который рассчитывает инвестор, вкладывающий средства в рискованные проекты

Risk-Return Profile

«баланс риска и доходности». См. *Risk-Reward Ratio*

Risk-Reward Ratio

«соотношение риска и вознаграждения» – в основе намерения венчурного инвестора инвестировать лежит ожидание того, что чем выше будет инвестиционный риск, тем больше ожидается доход, т.е. соотношение риска и вознаграждения должно удовлетворять инвестора

Risk Sharing

«распределение риска». См. *Allocation of Risks*

Roadshow

«выездная презентация» – мероприятия, проводимые компанией в период подготовки к мобилизации капитала или IPO, на которых руководство компании-эмитента и андеррайтеры встречаются с груп-

пами потенциальных инвесторов, брокеров, дилеров и пытаются привлечь их интерес к акциям, которые поступят в продажу. Выездные презентации могут быть организованы в разных городах и странах. Обычно проводятся в период, когда эмитент ожидает рассмотрения поданного заявления на регистрацию. См. *Initial Public Offering*

ROC

«доходность капитала». См. *Return on Capital*

ROE

«доход на акционерный капитал». См. *Return on Equity*

ROI

«доход на инвестицию». См. *Return on Investment*

Rolled up Interest

«накопленные проценты» – проценты, начисляемые на финансовые достижения фонда в ходе осуществления проекта. Обычно проценты начисляются (по типу сложных процентов) ежеквартально и добавляются к общим расходам на развитие (поэтому и называются накопленными), чтобы быть вычтенными позднее, при расчете размера выплаты прибыли разработчикам в конце проекта. См. *Compounding*

Round (or Round of Financing)

«раунд, или стадия, финансирования» – стадии финансирования компании, связанные с этапами развития бизнеса. Как правило, осуществляются из разных источников. Успешные стадии финансирования могут привлечь самых разных инвесторов по мере «взросления» компании. См. *First Stage/Round, Second Stage/Round, Seed Capital/Financing, Series A (B, C, D...) of Financing, Start-up Capital, Third Stage/Round*

Royalty

«роялти» – плата за право использовать собственность другого лица (в том числе интеллектуальную), вкладываемую в компанию с целью извлечения прибыли

Rule 144

«правило 144» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), устанавливающее условия продажи незарегистрированных ценных бумаг без подачи официальной регистрационной заявки

Rule 144A

«правило 144A» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), разрешающее неамериканским компаниям с 1990 г. выпускать

на рынке США акции и облигации без регистрации в случае фактически частного размещения бумаг среди крупных институциональных покупателей, удовлетворяющих определенным требованиям. В течение первых двух лет бумаги могут обращаться только среди таких квалифицированных инвесторов, а затем продаваться на открытом рынке путем публичного предложения с определенными ограничениями на объем продаж. См. *PORTAL, Qualified Institutional Buyer*

Rule 504

«правило 504» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), по которому компания может собрать сумму до 1 млн долл. за любой 12-месячный период от любого числа инвесторов, при условии, если компания не объявляет о своей продаже. Существуют ограничения на перепродажу ценных бумаг, но нет требования о раскрытии. Не требуется, чтобы инвесторы квалифицировались как опытные, а также не требуется никакого официального меморандума о частном размещении. Однако на такое предложение распространяются общие направленные против мошенничества правила федеральных законов о ценных бумагах, требующие, чтобы вся существенная информация была точно представлена покупателям. См. *Private Placement Memorandum, Securities Act of 1933, Sophisticated Investor*

Rule 505

«правило 505» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), по которому компания может собрать до 5 млн долл. за год. Продажи ценных бумаг могут осуществляться неограниченному числу аккредитованных инвесторов плюс 35-ти дополнительным инвесторам. Документы о раскрытии, т.е. меморандум о частном размещении, должны предоставляться всем неаккредитованным инвесторам. Если в сделке участвуют аккредитованные инвесторы, число их не ограничено, однако запрещена любая реклама. См. *Private Placement Memorandum, Accredited Investor*

Rule 506

«правило 506» – правило Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC), по которому компания может собрать неограниченную сумму денег за год. В сделке могут принимать участие не более 35 неаккредитованных инвесторов, и все они должны быть опытными. К продавцам применяются ограничения в отношении любых ходатайств по продаже и рекламе продажи. См. *Accredited Investor, Sophisticated Investor*

Rules of Fair Practice

«правила честной практики» (амер.) – правила, установленные Национальной Ассоциацией Биржевых Дилеров Ценных Бумаг для защиты интересов инвесторов. Эти правила регулируют деятельность членов ассоциации, их взаимоотношения с клиентами и властями, а также направлены на борьбу с мошенничеством и злоупотреблениями. См. *National Association of Securities Dealers, Self-Regulatory Organisation*

Rules of Thumb

«правило большого пальца» – принцип приблизительного подсчета, довольно широко применяемый, например – для приближенного вычисления какой-то стоимости, достаточного для принятия определенного решения

Running Yield (or Flat Yield)

«текущий доход» – годовой доход на инвестицию, выраженный в процентах не от первоначальной стоимости, а от текущей стоимости инвестиции. См. *Current Value*

Russell Indexes

«индексы Рассела» – серия взвешенных индексов рыночной капитализации, совместно разработанных компанией Frank Russell Company и Нью-Йоркской биржей срочных сделок (НИФЕ) для представления акций инвестиционного уровня в США. В их число входят индексы Russell 1000, 2000 и 3000. Индекс Russell 3000 отслеживает динамику наиболее активно торгуемых акций 3000 крупнейших по рыночной капитализации американских компаний, на которые приходится около 98% стоимости всего американского рынка акций, и подразделяется на индексы Russell 1000 и Russell 2000. Индекс Russell 1000 отражает динамику акций 1000 наиболее крупных компаний из индекса Russell 3000, и на него приходится около 92% совокупной капитализации компаний, представленных в индексе Russell 3000. Индекс Russell 2000 отражает динамику 2000 более мелких компаний, входящих в индекс Russell 3000, со средней капитализацией акций 255 млн. долл. См. *Index, New York Futures Exchange*

RV/PI (or RVPI)

«отношение остаточной стоимости к оплаченной части акционерного капитала». См. *Residual Value to Paid-in Capital*

S

S Corporation

«корпорация "S"» (амер.) – корпорация, имеющая не более 35 акционеров и соответствующая также другим требованиям Кодекса внутренних доходов (Internal Revenue Code, IRC). Такая корпорация облагается налогами способом, похожим на налогообложение товарищества (но не идентичным). См. *C Corporation*

Safe Harbor Rule

«правило “безопасной гавани”» – финансовые и бухгалтерские мероприятия, позволяющие избежать юридических и налоговых последствий действий, совершенных открыто и с честными намерениями. В США такая практика была разрешена законом в 1981 г. (Economic Tax Recovery Act of 1981) для получения убыточными компаниями определенной финансовой помощи. См. *Good Faith*

Sales

«продажи, выручка» – денежные поступления от реализации продукции компании за определенный период

Sarbanes-Oxley Act

«Закон Сарбейнс-Оксли» – в 2002 г. в США был принят самый масштабный в Америке законодательный акт о ценных бумагах после Закона о фондовых биржах 1934 г. Действие данного закона распространилось не только на американские компании, но и на все компании, ценные бумаги которых зарегистрированы в Комиссии США по ценным бумагам и биржам (SEC). Законом был введен ряд новых требований к публичным компаниям в отношении расширенного объема раскрываемой в финансовой отчетности информации, определена персональная ответственность (вплоть до уголовной) генерального и финансового директоров за достоверность финансовой отчетности компании. Теперь ответственность за механизмы внутреннего контроля и управления рисками, а также за назначение внешнего аудитора и контроль над его деятельностью возложена на комитеты по аудиту компаний, зарегистрированных в SEC. См. *Public Company, Reporting*

SBA

Агентство США по поддержке малого бизнеса. См. *Small Business Administration*

SBIC

«инвестиционная компания малого бизнеса». См. *Small Business Investment Company*

SBIR

Программа поддержки малого инновационного бизнеса в США. См. *Small Business Innovation Research*

Science-Intensive (or Science-Driven)

«наукоемкий». См. *Knowledge-Intensive*

Scout

«скаут» – специалист, определяющий перспективные цели для портфельных инвестиций

Screening

«просеивание» – подбор проектов, подходящих для инвестирования. См. *Deal Sourcing*

Screening and Scrubbing Deal Flow

«сортирование и отсеивание сделок» – процесс тщательного изучения новых венчурных возможностей, предшествующий принятию инвестиционного решения. См. *Deal Flow*

Scrip Issue

«выпуск временных акций» или «бонусная эмиссия акций» (брит.) – акции, которые выпускает компания специально для бесплатного распределения между существующими акционерами. Они, как правило, распределяются между ними в таком же соотношении, как и существующие доли. Такая эмиссия может предприниматься в том случае, если акции компании становятся настолько дороги, что их трудно реализовать: компания и акционеры ничего реально не получают, а рыночная цена акций обычно падает

Search Fund

«поисковый фонд» – фонд, созданный предпринимателями для поиска предприятия, его приобретения и управления им до момента наступления возможности выхода

Search of Investment (or Deal Search)

«поиск инвестиционных возможностей». См. *Deal Flow, Investment Opportunity*

SEC

«Комиссия по Ценным Бумагам и Биржам». См. *Securities & Exchange Commission*

Second Lien Loan

«заем второй очереди» – заем, используемый в выкупах с использованием заемных средств, субординированный по отношению к старшему (первоочередному) займу, но обладающий преимуществом по отношению к мезанинному займу. См. *Mezzanine Capital/Financing, Senior Debt, Subordinated Debt*

Second Preferred Stock

«привилегированные акции второго класса» – привилегированные акции, держатели которых обладают правом второй очереди на получение дивидендов и распределение активов по отношению к держателям других привилегированных акций

Second Stage/Round

«вторая стадия/раунд» – финансирование, направленное на расширение компаний, которые, как правило, производят доход и обладают устойчивой управляющей командой, но, возможно, еще не достигли намеченного уровня прибыли. См. *Profit, Revenue, Third Stage/Round*

Second Time Entrepreneur

«повторный предприниматель» – многие успешные предприниматели создают предприятие, а затем продают его – либо потому, что они получили предложение, от которого не смогли отказаться, либо порой из-за того, что у них «руки чешутся» и им хочется заняться чем-то еще. Институциональным инвесторам нравится иметь дело с предпринимателями, взявшимися за дело во второй, третий или даже в четвертый раз, потому что у них имеется «послужной список». См. *Track Record*

Secondary Buyout (or Buyout of Buyout)

«вторичный выкуп» или «выкуп выкупа» – продажа компании управляющими, ранее выкупившими компанию путем MBO, следующей команде управляющих. См. *Management Buyout*

Secondary Distribution (or Secondary Offering)

«вторичное распределение» или «вторичное предложение» – публичное предложение, при котором ценные бумаги продает не эмитент, а их нынешний держатель. В расширенном смысле термин «вторичное предложение» иногда используется для обозначения любого публичного предложения, отличного от первичного (IPO). Ср. *Primary Distribution*

Secondary Fund of Funds

«вторичный фонд фондов». См. *Fund of Funds*

Secondary Investment

«вторичное инвестирование» – инвестиция, в которой фонд покупает либо портфель прямых инвестиций существующего фонда прямых инвестиций, либо позиции партнера с ограниченной ответственностью в этом фонде. См. *Financial Secondaries, Managed Secondaries*

Secondary Loan Market

«вторичный рынок кредитных обязательств» – рынок, на котором происходит торговля кредитными обязательствами после их первичного синдицирования на рынке. См. *Syndication*

Secondary Market

«вторичный рынок» – торговля существующими или выпущенными акциями вслед за их первичной продажей. Операции на вторичном рынке осуществляются либо на фондовой бирже, либо незарегистрированными бумагами через дилеров. В отличие от вторичного, на первичном рынке инвесторы покупают акции непосредственно от выпускающего. См. *Initial Public Offering, Over-the-Counter, Secondary Distribution, Stock Exchange*

Secondary Placing

«вторичная продажа» – выпуск и продажа новых ценных бумаг компанией, уже получившей венчурную инвестицию в первом раунде финансирования, либо поиски ею возможностей получения долгосрочного кредита. См. *Round*

Secondary Public Offering (SPO)

«вторичное публичное предложение» – новый выпуск для публичного предложения ценных бумаг компанией, которая уже осуществила свое IPO. См. *Initial Public Offering*

Secondary Purchase

«вторичная покупка». См. *Replacement Capital*

Secondary Sale

«вторичная продажа» – продажа частной или ограниченной для передачи доли в портфельной компании другим инвесторам

Sector Fund

«секторный, или секторальный, фонд» – взаимный инвестиционный фонд, специализирующийся на акциях компаний конкретных отраслей промышленности

Sectoral Issues

«секторальные, или отраслевые, финансовые источники» – капитал, принадлежащий группе компаний, объединенных по отраслевому принципу, т.е. связанных с определенной отраслью промышленности. Обычно владельцы таких компаний или фирм охотнее инвестируют средства в те новые малые высокотехнологические предприятия, которые разрабатывают технологии, близкие к данной отрасли

Secured Bond

«обеспеченная облигация» – облигация, обеспеченная залогом, который может быть реализован, если лицо, выпустившее облигацию, не сможет выплатить процент по ней, а также основную сумму долга при наступлении срока погашения. См. *Bond*; Ср. *Debenture*

Secured Debt

«обеспеченный долг» – долг, обеспеченный активами компании

Secured Obligation

«обеспеченное обязательство» – долговое обязательство, обеспеченное залогом активов

Securities Act of 1933 (or 1933 Act or 33 Act)

«Закон о ценных бумагах от 1933 г.», также называется «Закон от 1933» или «Закон 33» – федеральный закон США, регулирующий предложение и продажу ценных бумаг эмитентом или его аффилированными лицами. Требуется, чтобы содержащее все необходимые раскрытия регистрационное заявление от эмитента, желающего привлечь капиталы широкой публики, официально представлялось на регистрацию в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC), чтобы предоставить потенциальным инвесторам расширенную информацию о компании. Предусматриваемая законом ответственность, особенно за недостоверную информацию в заявлении на регистрацию, предполагает ответственность по принципу « *caveat venditor*», когда риск при покупке возлагается не на покупателя, а на продавца. Также в нем перечисляются меры предосторожности, направленные против мошенничества при предложении ценных бумаг. См. *Disclosure, Public Offering*

Securities Exchange Act of 1934 (or 1934 Act)

«Закон о ценных бумагах от 1934 г.» – в соответствии с этим законом требуется, чтобы компании, зарегистрированные по правилам «Закона 1933» США, периодически предоставляли в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC) финансовые отчеты и производили раскрытие определенной информации своим акционерам. Согласно Закону

1934, компании, акции которых торгуются на внебиржевом рынке, имеющие от 500 и более акционеров и суммарные активы на сумму более 10 млн долл., а также компании, допущенные к листингу на государственной фондовой бирже, должны официально предоставлять заявления на регистрацию в SEC. См. *Disclosure, Financial Reporting Releases, Over-the-Counter, Securities Act of 1933*

Securities & Exchange Commission (SEC)

«Комиссия по Ценным Бумагам и Биржам» – правительственное агентство США, контролирующее выполнение федеральных законов о ценных бумагах (включая Законы 1933 и 1934). Эти законы защищают интересы инвесторов на рынках ценных бумаг и обеспечивают им доступ ко всей информации относительно акций, выпущенных на публичные торги. Также SEC регулирует деятельность фирм, торгующих ценными бумагами, лиц, которые занимаются консультациями по вопросам инвестирования, и инвестиционных компаний. См. *Securities Act of 1933, Securities Exchange Act of 1934*

Securitisation

«секьюритизация» – трансформация неликвидных активов в ценные бумаги

Security

- «ценная бумага» – представляющий собственность инструмент (акции), долговые соглашения (облигации), или производные ценные бумаги. Ценная бумага является по сути контрактом, которому может быть назначена цена и который может продаваться. См. *Bond, Derivative, Stock*
- «обеспечение» – активы и другая собственность, которые могут быть использованы как обеспечение кредита или облигаций; в случае отказа заемщика от погашения кредита обеспечение может быть реализовано. См. *Asset Cover*

Security Interest

«право на обеспечение» – право кредитора вступить во владение активом, который был предложен заемщиком в качестве обеспечения кредита. Такое право состоит из двух элементов: права ареста имущества и права приоритета в случае правильной регистрации

Seed Capital/Financing (or Seed Money)

«посевной капитал» или «посевное финансирование» – первоначальный капитал, вносимый на самой ранней (семенной) стадии развития проектов. Это финансирование, предоставляемое на исследования, оценку и развитие начальной концепции компании, перед тем как она

достигнет фазы «стартап» (чаще всего осуществляется за счет собственных средств инициаторов проекта, средств бизнес-ангелов или средств, взятых в займы у знакомых). См. *Angel Investment/Financing, Family and Friends' Money, Feasibility Study, Seed Stage*

Seed Fund

«семенной, или посевной, фонд» – средства, собранные для начала реализации венчурного проекта. См. *Venture Capital Seed Fund*

Seed Money

«деньги для посева». См. *Seed Capital/Financing*

Seed Stage

«семенная, или посевная, стадия проекта» – самая ранняя стадия развития проектов, которые существуют только на бумаге или в виде лабораторных разработок

Self-Liquidating Fund

«самоликвидирующийся фонд» – наиболее часто встречающаяся форма организации венчурного инвестиционного фонда. Обеспечив в результате своей деятельности доход вложившим в него деньги инвесторам, фонд прекращает свое существование. Как правило, время существования венчурного фонда составляет около 10 лет. См. *Fund*

Self-Regulatory Organisation (SRO)

«саморегулирующаяся организация» (амер.) – неправительственная организация, занимающаяся регулированием торговли ценными бумагами своих членов посредством принятия и наблюдения за проведением в жизнь принципов деловой этики и эффективной операционной практики. В число примеров входят Национальная Ассоциация Биржевых Дилеров Ценных Бумаг (NASD) и государственные биржи ценных бумаг и потребительских товаров. См. *Rules of Fair Practice*

Seller's Note

«расписка продавца» – разрешение отсрочить выплату части покупной цены. «Неоплаченные» активы продавца можно рассматривать как заем у продавца. См. *Purchase Price*

Semi-Captive Fund

«полусамостоятельный, или частично контролируемый, фонд» – инвестиционный фонд, в который большую часть капитала внес главный акционер, однако существенная часть капитала получена от третьих лиц. Ср. *Captive Fund, Independent Fund*

Semi-Captive Venture Capital Companies

«полусамостоятельные, или частично контролируемые, венчурные компании» – фирмы венчурного капитала, являющиеся частью более крупной организации, и управляющие в свою очередь некоторыми независимыми фондами венчурного капитала, созданными по инициативе самой фирмы или входящими в сферу ее влияния. См. *Venture Capital Company/Firm*; Ср. *Captive Venture Capital Company*

Senior Debt

«первоочередной, или старший, долг» – долговой инструмент, владелец которого обладает первоочередным правом требования возврата по сравнению с непривилегированными и необеспеченными кредитами. Обычно используется для долгосрочного финансирования компаний с низким риском или для финансирования компаний на поздних этапах развития. См. *Subordinated Debt*

Senior Securities

«привилегированные, или старшие, ценные бумаги» – ценные бумаги, которые дают преимущественное право в получении дивидендов и распределении активов в случае ликвидации компании перед обыкновенными ценными бумагами. Обычно к «привилегированным ценным бумагам» относят привилегированные акции и облигации. См. *Bond, Preferred Stock/Shares*

Sensitivity Analysis

«анализ чувствительности» – расчет величин возможных рисков того, что компания, претендующая на получение инвестиций, не достигнет заявленных на перспективу финансовых результатов своей деятельности. См. *Downside Case, Upside Case*

Separate Account Client

«клиент с отдельным счетом» – клиент, чей счет ведется отдельно от коллективных средств, находящихся под управлением управляющей компании. Отдельные счета могут быть дискреционными и недискреционными. См. *Discretionary Client, Non-Discretionary Client*

Sequence

«последовательность» – классификация фондов соответственно порядку инвестиции. Первым в списке идет новый фонд, определяемый как первый фонд, который группа управляющих сформировала вместе, независимо от уровня опыта каждого отдельного профессионала в данной группе. Затем идут следующие по порядку фонды (II, III, IV и т.д.), сформированные той же группой управляющих. См. *Fund*

Serial Entrepreneur

«серийный предприниматель». См. *Second Time Entrepreneur*

Series A (B, C, D...) of Financing

«стадии, или серии, финансирования» – буквы «А», «В», «С» и т.д. обозначают порядковый номер раундов финансирования компании. Например, Series A (of financing) – первый раунд финансирования (в основном – институциональными инвесторами, вслед за посевными и ранними венчурными инвестициями). См. *Early Stage Investment/Financing, Institutional Investor, Round*

Series A Preferred Stock

«привилегированные акции серии А» – первый круг ценных бумаг, предлагаемых портфельной компанией венчурному инвестору или фонду на начальных стадиях финансирования. В определенных случаях, таких как IPO или продажа компании, эти ценные бумаги конвертируются в обыкновенные ценные бумаги. На более поздних этапах привилегированные акции в закрытой компании называются «серия В», «серия С» и т.д. См. *Early Stage Investment/Financing, Later Stage*

Set Aside Right

«право на откладывание» – право по взаимному предварительному соглашению отложить на время выполнение части контракта

Shakeout

«вытряхивание» – вытеснение из бизнеса слабых фирм венчурного капитала более сильными вследствие спада деловой активности на рынке

Share

- «доля собственности» – в компании или фонде, участие в капитале компании
- «акция» (брит.) – ценная бумага, дающая право на долю в акционерном капитале компании и на пропорциональную часть прибыли и остатка активов при ликвидации (то же, что и «stock»)

Share Capital

«акционерный капитал компании» – часть капитала компании, мобилизуемая путем выпуска акций. Его сумма равняется сумме номинальных стоимостей акций

Share Deal

«сделка с приобретением акций» – покупка компании путем приобретения ее акций. Ср. *Asset Deal*

Share Forfeit

«потеря права на акции» – вынужденная продажа акций их владельцем в случае нарушения им тех или иных договоренностей. См. *Leaver Provisions*

Share Liquidity

«ликвидность акций» – возможность продавать и покупать акции новой компании после размещения их на фондовом рынке

Share Placing

«размещение акций». См. *Placement*

Share Purchase Agreement

«соглашение о покупке акций» – согласно которому один или более покупателей покупают акции, выпущенные одной или более целевыми компаниями, у одного или более продавцов. В соглашении оговариваются тип и количество проданных акций, представляются заявления и заверения, указывается компенсация, выплачиваемая в случае обнаруженных нарушений; также туда могут входить обязательства на период после завершения (такие как обязательство продавца не конкурировать с покупателями). См. *Closing, Representations and Warranties, Target Company*

Shareholder

«акционер» (брит.) – физическое или юридическое лицо, являющееся совладельцем компании или фонда пропорционально числу имеющихся у него акций. Юридическое право на часть капитала и прибыли компании подтверждается специальным сертификатом. Акционеры могут получать дивиденды, а владельцы обыкновенных акций обладают также правом голоса при принятии решений, влияющих на деятельность компании. В США чаще употребляется термин «stockholder». См. *Corporation, Dividend, Ordinary Shares, Voting Right*

Shareholder Investment

«собственный капитал». См. *Shareholders' Equity*

Shareholder Loan

«ссуда, обеспеченная акциями» – кредит акционера компании, акционером которой он является

Shareholder Value

«справедливое возмещение акционера» – управленческая и инвестиционная философия, ставящая интересы акционеров на первое место – в терминах доходов и роста активов

Shareholders' Agreement

«учредительный договор» – рабочее соглашение, подписываемое венчурным инвестором и владельцами компании, гарантирующее сохранение права собственности и управления в компании на протяжении существования инвестиции. См. *Stockholder Agreement*

Shareholders' Equity

«нетто-стоимость» или «собственный капитал» – чистая стоимость компании для акционеров: все активы компании минус все ее пассивы. См. *Asset, Equity, Liability, Net Worth*

Shares Outstanding

«акции, находящиеся в обращении». См. *Outstanding Stock/Shares*

Shark Repellent

«средство, отпугивающее акул» – механизм или тактика защиты компании от «недружественного» поглощения. См. *Anti-Dilution Provisions, Takeover*

Shelf Registration

«регистрация, положенная на полку» (амер.) – в целом, регистрационное заявление рассматривается как имеющее силу до тех пор, пока публичное предложение признается «идушим нормальным путем» (*bona fide*). Однако есть некоторые обстоятельства, при которых Комиссия по ценным бумагам и биржам (SEC) разрешает сознательно отложить или продлить предложения, о которых говорят, что они «положены на полку». См. *Public Offering, Registration Statement*

Shell (or Shell Corporation)

«пустышка» или «почтовый ящик» – компания, которая надлежащим образом создана и существует, но не вела и не ведет деловых операций; корпорация, не имеющая существенных активов и не ведущая серьезных операций, создаваемая для смягчения налоговых условий для других компаний

Short (or Short Position)

«короткая позиция» – означает, что капитал извлечен из ценных бумаг (или других активов) – они проданы в ожидании падения их цен. В контексте опционов – это продажа опционного контракта. См. *Short Sale*; Ср. *Long*

Short Sale

«короткая продажа» или «продажа на срок без покрытия» – ценные бумаги (или контракт на товарные фьючерсы) одалживаются в брокерской фирме и продаются на рынке, с тем чтобы впоследствии их выкупить по более низкой цене и вернуть брокеру – так делают, если есть уверенность, что цена акций упадет. Один из способов заработка на торговле акциями в период спада рынка

Short Swing Profits

«короткая прибыль» – прибыль, полученная инсайдерами от покупки и продажи ценных бумаг компании в пределах определенного непродолжительного периода. В США этот период равен 6 месяцам. См. *Insider*

Short-Term Debt

«краткосрочный долг» – обязательство, которое должно быть погашено в срок, не превышающий один год. См. *Debt, Long-Term Debt, Maturity Date*

Short-Termism, Long-Termism

«краткосрочность, долгосрочность» – фондовые биржи часто обвиняют в краткосрочности их подходов к результатам: утверждается, будто бы директора котируемых на биржах компаний не могут разумно планировать – из-за того, что работающие на фондовых биржах инвесторы настаивают на краткосрочных результатах. Инвесторы, работающие с не котируемыми на биржах компаниями, имеют различные временные подходы. Некоторым хочется, чтобы выход произошел поскорее. Другие считают, что все выиграют в финансовом отношении, если придерживаться более долгосрочной политики. См. *Exit, Quoted Company, Stock Exchange*

Silent Filing (or Quiet Filing)

«тихая регистрация» (амер.) – такой способ передачи документов на регистрацию в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC), когда сначала посылается черновик регистрационного заявления для первичной проверки и затем SEC ожидает, пока все ее замечания не будут учтены, и только после этого печатаются регистрационное заявление и проспект. Таким образом, первая печатная версия будет содержать в себе внесенные поправки. См. *Prospectus, Registration Statement*

Silent Partner

«молчаливый партнер» или «неактивный партнер» – инвестор, не вовлеченный в управление и стратегическое руководство компанией, акционером которой он является. См. *Hands-off*

Single-Family Office

«односемейный офис» – семейный офис, оказывающий услуги одной семье в пределах нескольких ее поколений. Ср. *Multi-Family Office*

Sinking Fund

«фонд погашения» – резерв капитала (фонд), создаваемый по требованию кредитора из текущей прибыли, в который регулярно зачисляются суммы для будущего стабильного погашения долга

Situational Analysis

«ситуационный анализ» – метод оценки складывающегося социально-экономического положения, способного определенным образом повлиять на дальнейшее развитие компании. Ситуационный анализ используется для прогнозирования дальнейшей маркетинговой деятельности. Обычно такой анализ дает ответы на два основных вопроса: каково текущее экономическое положение компании, и в каком направлении она должна развиваться дальше. Факторы, рассматриваемые при ответе на эти вопросы, включают маркетинговую стратегию, поведение конкурентов и т.д.

Sliding Scale

«скользящая шкала» – зависимость количества акций, передаваемых управляющим портфельной компанией, от величины внутренней нормы доходности для инвестора. Служит поощрением управляющих в случае успехов компании в достижении корпоративных целей. См. *Internal Rate of Return, Ratchet*

Small Business Administration (SBA)

Агентство США по поддержке малого бизнеса – предоставляет займы инвестиционным компаниям малого бизнеса (SBIC), которые поставляют венчурный капитал и финансирование малому бизнесу

Small Business Innovation Development Act of 1982

«Закон об инновационном развитии малого бизнеса от 1982 г.» (амер.) – в соответствии с этим законом создана Правительственная программа США поддержки малого инновационного бизнеса (SBIR), предусматривающая предоставление федерального финансирования для американских компаний малого бизнеса, занимающихся исследованиями и разработками проектов с перспективой коммерческой реализации проектов. В настоящее время, в соответствии с Законом о малом бизнесе от 2000 г., Программа вновь продлена до 2013 г. См. *Small Business Innovation Research*

Small Business Innovation Research (SBIR)

Программа поддержки малого инновационного бизнеса в США. См. *Small Business Innovation Development Act of 1982*

Small Business Investment Company (SBIC)

«инвестиционная компания малого бизнеса» – инвестиционные компании венчурного капитала, создаваемые в США с 1958 г. в рамках правительственной программы поддержки малого инновационного бизнеса. В США финансовое участие правительства в капитале таких компаний составляло одну треть акционерного капитала, а частный инвестор должен был вложить две трети. См. *Small & Medium-Sized Enterprises*

Small-Cap (or Small Capitalisation)

«малая капитализация» – уровень капитализации компании, который по отношению к среднему уровню на данном рынке считается малым; также может иметься в виду взаимный инвестиционный фонд, специализирующийся на вложениях в малые по размерам капитализации компании. В целом, капитализация компании менее 250 млн долл. называется «микрокапитализацией», от 250 млн долл. до 1 млрд долл. – это малая капитализация, 1–7 млрд долл. – средняя капитализация и свыше 7 млрд долл. – высокая капитализация. См. *Market Capitalisation*; Ср. *Mid-Cap*

Small & Medium-Sized Enterprises (SMEs)

«малые и средние предприятия» – предприятия, характеризующиеся невысокими значениями таких параметров, как годовой оборот, величина активов, средняя численность сотрудников и др. Эти параметры и их значения могут быть различными в разных странах. Уровень капитализации таких компаний может достигать примерно 7 млрд долл. США. Подобные предприятия являются основными объектами венчурного инвестирования

Smart Money

«умные деньги» – деньги плюс предоставление помощи, за которую действительно стоит заплатить, в отличие от «глупых денег» (*dumb money*) – денег, с которыми связан скрытый вред, и «просто денег» (*mostly money*). В венчурном бизнесе понятие «умных денег» относится к той добавленной стоимости, которую венчурный капиталист привносит в свои портфельные компании. См. *Added Value*

Sole Investor

«ведущий инвестор» (брит.). См. *Lead Investor*

Sole Proprietorship

«индивидуальное, единоличное предприятие или собственность» – компания, которая управляется одним человеком (и принадлежит ему) без привлечения юридического лица. См. *Legal Entity*

Sophisticated Investor

«опытный инвестор» – инвестор, который считается настолько опытным и хорошо подготовленным в финансовых вопросах, что способен самостоятельно оценить риски при покупке ценных бумаг, не прибегая к полной защите законов, и/или должен быть достаточно состоятельным человеком. См. *Accredited Investor*

Sounding Board

«резонатор» или «просвещенный скептик» – одна из ролей венчурного капиталиста, исполняемая им при активном участии в делах портфельной компании. Подразумевается, что он будет внимательно прислушиваться ко всему происходящему в бизнесе, обсуждать это с управляющей командой, давать ценные советы относительно стратегии и тактики развития компании. При этом его авторитет должен служить залогом того, что его реакция будет служить индикатором приемлемости поступающих предложений. См. *Hands-on*

Sovereign Wealth Fund (SWF)

«суверенный фонд благосостояния» – специальный денежный фонд, который используется для стабилизации государственного бюджета в периоды снижения государственных доходов и/или для государственных нужд в долгосрочной перспективе

S&P (Standard & Poor's) 500

«S&P 500» – индекс фондового рынка США. Рассчитывается корпорацией Standard & Poor's исходя из акций 500 крупнейших компаний США. Как правило, рассматривается в качестве контрольного показателя для американского фондового рынка в целом. См. *Index*

Special Purpose Fund

«фонд специального назначения» – инвестиционный фонд, специализирующийся на отдельных отраслях промышленности (или группах отраслей) либо на отдельных географических территориях

Spin-off

«ответвление»:

- создание новой компании путем передачи корпорацией части своих активов в обмен на будущие акции вновь создаваемой компании; при этом акционеры материнской компании могут

получить акции новой компании пропорционально количеству своих акций

- новая компания, созданная крупной компанией путем передачи части своих активов (с последующим распределением всех новых акций между акционерами материнской компании)

Spin-out

«передача» или «отделение» – обретение компанией независимости в результате смены руководства путем поглощения или выкупа управляющими. Обычно относится к высокотехнологическому подразделению, специализировавшемуся до такой степени, что родительская компания начинает считать его вышедшим за рамки основного бизнеса. И сам процесс, и вновь образованная компания также называются «spin-off». См. *Management Buyout, Spin-off, Takeover*

Split (or Stock Split)

«дробление акционерного капитала» – увеличение числа выпущенных акций компании, при котором сохраняется пропорциональное соотношение собственности существующих акционеров. Теоретически, рыночная цена за акцию должна пропорционально этому понизиться. Такое разделение обычно делается с целью сделать акционерный капитал со слишком высокой ценой за акцию более доступным для малых инвесторов. Обычно решение о дроблении требует одобрения совета директоров и в ряде случаев – акционеров. См. *Equity, Outstanding Stock/Shares, Shareholder Equity*

Sponsor

«спонсор» – частное лицо или организация, добровольно выделяющие материальные средства для поддержки какого-либо проекта – нередко при условии рекламирования названия или торговой марки этой организации или частного лица на презентации новой продукции или услуги, разработка которых является результатом завершения поддержанного спонсорами проекта

Spread

«спред» – разница между ценами, курсами, ставками; например, спред доходности – разница между ценой покупки акций и ценой их возможной продажи. См. *Bid-Ask Spread*

Spreadsheet

«спредшит» – обобщающая информация о финансовом положении компании, представленная в виде таблиц (включая баланс, счет прибылей и убытков, данные о продажах). Информация постоянно обновляется и анализируется при помощи компьютера. Данный метод

широко используется аналитиками по ценным бумагам. См. *Financial Statement*

Spreadsheet Jockey

«спредшит-жокей» – хорошо известный персонаж современного бизнеса, который любит углубленно заниматься анализом финансовых показателей работы компании ради самого анализа, однако его информационные таблицы мало что добавляют к общей сумме накопленных практических знаний по данному вопросу. См. *Spreadsheet*

Squeeze-out

«вытеснение» – установленные законом положения, предписывающие оференту, который приобрел поддержку определенной доли акционеров, приобрести остаток акций целевой компании. Таким образом, это вытеснение небольшой группы акционеров из компании при помощи денежной компенсации. См. *Offeror, Target Company*

SRO

«саморегулирующаяся организация». См. *Self-Regulatory Organisation*

Stabilisation

«стабилизация» – процесс, при помощи которого андеррайтеры пытаются стабилизировать цены (после начала торгов на IPO, если рыночная цена падает ниже уровня цены предложения), покупая ценные бумаги за свой счет. См. *Offer Price, Underwriter*

Staggered Board of Directors

«совет директоров, избираемый по частям» – средство борьбы с «недружественным» поглощением. Выборы директоров проходят поэтапно: совет директоров делится на несколько частей и каждый год избирается только одна часть (скажем, одна треть) от общего количества директоров. Такой порядок затрудняет возможность получения контроля над советом директоров. См. *Takeover*

Stakeholder

«заинтересованная сторона» – любой человек или организация, определенным образом заинтересованные в результатах данной деятельности. Также это любое лицо, которое испытывает воздействие на себя (позитивное или негативное) со стороны данной деятельности и ведущих ее организаций

Stakeholder Value

«стоимость для всех заинтересованных сторон» – концепция, согласно которой необходимо учитывать интересы (финансовые и нравственные) всех заинтересованных сторон, так или иначе участвующих в

конкретном предприятии. Имея высоко мотивированных сотрудников и стимулируя большую степень доверия со всеми заинтересованными сторонами, компания не только реализует их совместные интересы, но также максимизирует благополучие общества. См. *Stakeholder*

Staple Financing

«пакетное финансирование» – заранее подготовленный пакет финансирования, который финансовый консультант или инвестиционный банк предлагает потенциальному покупателю, когда выставляет компанию на продажу. Документ, содержащий условия сделки, обычно прикрепляется скрепкой (staple) к обратной стороне договора о приобретении

Stapled Secondary

«пакетная вторичная сделка» – сделка, в ходе которой одновременно приобретается на вторичной основе портфель уже существующего фонда и даются финансовые обязательства по инвестициям в новый фонд, формируемый тем же генеральным партнером

Star

«звезда» – портфельная инвестиция, которая оказалась настолько успешной, что скомпенсировала убыточные инвестиции фонда. См. *Pearl*; Ср. *Dog*

Start-up

«стартап»:

- начальная стадия финансирования. См. *Start-up Capital*
- компания, находящаяся на начальных этапах своего развития – либо находящаяся на организационной стадии, либо уже ведущая короткое время свой бизнес, но еще не продававшая свой продукт за деньги. См. *Early Stage*

Start-up Capital

«стартовый капитал» – финансирование, предоставляемое компаниям на развитие продукта и проведение начального маркетинга. Это венчурная инвестиция в компанию, либо не имеющую сколько-нибудь длительной рыночной истории, либо находящуюся на самом раннем этапе продаж

Statutory Voting

«уставное голосование» – распределение голосов при голосовании по принципу «один голос – одна акция», при этом акционер имеет право отдать все свои голоса каждому из кандидатов в директора. См. *Cumulative Voting*, *Voting Right*, *Voting Stock*

Step Growth (or Exponential Growth)

«поступательный рост» или «рост по экспоненте» – в идеале, инвесторам хотелось бы видеть, что компания, в которую они инвестировали, не просто растет, а что она проявляет такие темпы роста, которые вывели бы ее на существенно более высокий уровень

Step-up in Value

«прирост стоимости» – увеличение стоимости компании в интервале между двумя последующими стадиями инвестирования. См. *Round*

Stock

- «акция» (амер.) – свидетельство на участие в капитале акционерного общества; ценная бумага с фиксированным процентом и с одинаковым фиксированным номиналом (то же, что «share»). Обычно на акциях указана дата погашения, когда их владельцы смогут получить их полную стоимость по номиналу. Ценные бумаги обращаются на фондовых рынках с колеблющимся курсом; их цена зависит от приносимого ими дохода и времени, оставшегося до погашения
- «акционерный капитал». См. *Equity*

1202 Stock

«акции 1202» (амер.) – подпадают под льготные условия начисления налога на прирост капитала путем уменьшения в дальнейшем налоговой ставки на долгосрочный прирост капитала вдвое. См. *Capital Gain*

1244 Stock

«акции 1244» (амер.) – предоставляют материальную помощь в случае убытков, позволяя инвестору удержать до 100 тыс. долл. первоначальных убытков из обычного дохода любого года

Stock Appreciation Rights (SAR)

«право переоценки акций» – право акционера на рост стоимости своей доли в капитале предприятия, в частности, право служащих на получение в качестве вознаграждения дополнительных денежных средств или акций в сумме, равной превышению рыночной цены определенного количества акций компании над опционной ценой. См. *Stock Option*

Stock Buy-back

«обратный выкуп акций». См. *Buy-back*

Stock Certificate

«сертификат владения акцией» – документ, подтверждающий владение акциями. Ценная бумага, в которой указывается число и вид акций,

принадлежащих данному лицу. Она может передаваться следующему владельцу, если на ней имеется соответствующая передаточная надпись. См. *Registered Security, Stock*

Stock Dividend

«дивиденд в виде акций» – дивиденды, выплачиваемые акциями, в отличие от выплачиваемых деньгами. Дополнительные акции могут эмитироваться как самой компанией, так и ее дочерним подразделением (до 25% всех выпущенных акций). См. *Cash Dividend, Dividend*

Stock Exchange

«фондовая биржа» – специально организованный вторичный рынок для профессиональной торговли ценными бумагами (акциями и облигациями); является элементом системы эффективного перераспределения финансовых ресурсов. Фондовые биржи обычно имеют конкретную площадку для торговли, свои правила листинга и требования к фирмам-членам. См. *American Stock Exchange, Listing Requirements, London Stock Exchange, New York Stock Exchange*

Stock Market

«рынок ценных бумаг». См. *Stock Exchange*

Stock Option

«опцион на покупку акций» – право покупать акции по фиксированной цене (предоставляющееся, как правило, до IPO). Является широко используемой формой стимулирования и вознаграждения работников компании, которым на несколько лет предоставляется право покупать акции своей компании по определенной цене (около или ниже их рыночной цены в момент предоставления опциона). Опцион на покупку акций – действенный механизм привлечения талантливых людей в молодые компании. См. *Incentive Stock Option, Non-Qualified Stock Options*

Stock Option Plans

«планы опционов на покупку акций» – планы, по которым сотрудники компаний могут воспользоваться даруемыми им опционами на покупку акций компании, например, поощрительные планы опционов на покупку акций (ISOs), обеспечивающие благоприятный налоговый режим, и не ограниченные условиями планы опционов на покупку акций, не являющиеся ISOs. См. *Combination Stock Option Plan, Incentive Stock Option, Non-Qualified Stock Options*

Stock Power

«полномочия по зарегистрированной акции» – доверенность, позволяющая лицу, не являющемуся владельцем, передавать право на владение акцией другому лицу; в принципе эта доверенность аналогична передаточной надписи на сертификате. Такая доверенность иногда дается, если акция используется в качестве обеспечения кредита. См. *Certificate, Registered Security*

Stock Split

«дробление акционерного капитала». См. *Split*

Stockholder

- «акционер, держатель акций» (амер.) – физическое или юридическое лицо, являющееся совладельцем (имеет по крайней мере одну акцию) компании – то же, что и «shareholder»
- «владелец государственный ценных бумаг» (брит.)

Stockholder Agreement

«учредительный договор» – договор между акционерами, как правило, в частной компании, гарантирующий сохранение права собственности и управления в компании на протяжении существования инвестиции. Инвесторам венчурного капитала такой договор может быть необходим для закрепления в нем: «преимущественного права выбора» в пользу эмитента или других акционеров на случай предполагаемой продажи акционером своих акций; права участвовать во внутренних продажах (т.е. продажах существующими акционерами); договоренностей для избрания определенных директоров; условий в отношении выкупов. См. *Right of First Refusal, Shareholders' Agreement*

Stockholders' Equity

«акционерный капитал». См. *Shareholders' Equity*

Stop-Loss Order (SLO)

«приказ "остановить убытки"». См. *Stop Order*

Stop Order

- «стоп-распоряжение» – распоряжение Комиссии по ценным бумагам и биржам, временно прекращающее действенность регистрации какого-то выпуска акций и предотвращающее продажу этого выпуска, что происходит вследствие обнаружения недостатков в регистрационном заявлении. См. *Issue, Registration Statement, Securities & Exchange Commission*
- «приказ "стоп"» – рыночный приказ (поручение) клиента биржевой фирме покупать или продавать ценные бумаги или то-

вары на лучших условиях по достижении ценой определенного уровня ("стоп-цены"). Такие приказы могут иметь любое временное ограничение и предназначены прежде всего для ограничения возможных убытков. Также часто называется «stop-loss order»

Strategic Buyer

«стратегический покупатель» – крупная компания из того же сектора индустрии, в котором действует портфельная компания, заинтересованная в своей покупке из соображений развития своего бизнеса. Чаще всего выход из инвестиции (из компании) осуществляется путем ее перепродажи стратегическому покупателю. См. *Strategic Investment, Trade Sale*; Ср. *Financial Buyer*

Strategic Investment

«стратегическая инвестиция» – один из способов выхода венчурного капиталиста из портфельной компании путем продажи своей доли стратегическому партнеру (покупателю), заинтересованному в установлении контроля над компанией. См. *Control Person, Strategic Buyer*

Strategic Investor

«стратегический инвестор» – корпоративные или частные инвесторы, которые добавляют стоимость к осуществленным инвестициям, используя свои профессиональные и личные связи, что помогает компании привлекать дополнительные капиталы, а также более эффективно проводить маркетинг и продажи

Street Broker

«уличный брокер» – брокер на внебиржевом рынке – в противоположность биржевому брокеру. См. *Over-the-Counter*

Street Name

«название улицы» (амер.) – термин для обозначения ценных бумаг, принадлежащих и используемых индивидуальными инвесторами, но зарегистрированных на имя претендентов на эти акции или на брокерскую фирму. Ценные бумаги распределяются внутри этой фирмы на счета тех индивидуальных инвесторов, которые покупают эти бумаги. См. *Allocation*

Strike Price

«цена исполнения опциона». См. *Exercise Price*

Structured Financing

«структурированное финансирование» – схема финансирования, разработанная применительно к потребностям конкретного проекта,

включающая разные специально подобранные инструменты и технические особенности

Sub-Chapter S Corporation

«корпорация подглавы "S"» (амер.). См. *S Corporation*

Subordinated Debenture

«субординированное долговое обязательство» – долговое обязательство, второстепенное по отношению к остальным обязательствам эмитента. Субординированное долговое обязательство может быть второстепенным по отношению к другим долговым инструментам или даже к генеральным кредиторам. Оно часто конвертируется в обыкновенные акции или сопровождается варрантами их покупки. См. *Subordinated Debt, Warrant*

Subordinated Debt (or Junior Debt)

«субординированный долг» – долг, имеющий статус ниже, чем прочие займы. При ликвидации компании выплачивается в последнюю очередь. См. *Senior Debt, Subordinated Debenture*

Subprime Crisis

«кризис subprime» – начавшийся в 2007 г. кризис американского ипотечного рынка, спровоцированный массовой бесконтрольной выдачей кредитов subprime – высокорисковых займов, где вероятность полной выплаты ниже, чем в других категориях займов. Практика выдачи кредитов subprime возникла в середине 90-х гг., чтобы облегчить покупку жилья потребителям, в особенности с низким уровнем доходов. Постепенно кризис из ипотечного начал трансформироваться в финансовый и затронул не только США. Начались банкротства крупных банков, спасение банков со стороны национальных правительств. В 2008 г. кризис приобрел мировой характер и постепенно начал проявляться в повсеместном снижении объемов производства, снижении спроса и цен на сырье и росте безработицы

Subscribed Capital

«подписной капитал» – выпущенный по подписке акционерный капитал компании, которым ограничена ответственность участников по обязательствам компании. См. *Subscription*

Subscription

«подписка» – соглашение о намерении приобрести ценные бумаги нового выпуска. См. *Issue*

Subscription Agreement

«соглашение о подписке» – заявление, которое подает инвестор, желающий вступить в партнерство с ограниченной ответственностью. Потенциальный инвестор становится партнером только с согласия генерального партнера. См. *General Partner, Limited Partnership*

Subscription Price

«цена, фиксированная при подписке» – цена, которую существующий акционер платит за акцию при условии соблюдения права покупать дополнительные акции. См. *Rights Offering*

Subsequent Offering

«последующее предложение» – предложение акций компании, следующее за первоначальным публичным предложением ее акций. См. *Initial Public Offering*

Success Story

«история успеха» – информация о положительном опыте работы фирмы; сведения об успешно проведенном ранее инвестировании в проекты и компании

Supervisory Board

«наблюдательный совет» – орган, состоящий из членов наблюдательного совета и менеджеров среднего звена, создаваемый для помощи директору и контроля над его действиями. Совет действует от лица всех акционеров компании и определяет ее политику и стратегию деятельности. В его состав могут входить инвесторы или их доверенные лица для участия в принятии стратегических решений о развитии компании

Sustainable Technologies/Industries

«устойчивые технологии/отрасли» – экологически безопасные технологии/отрасли, например такие, как возобновляемые источники энергии, топливные элементы, органическое сельское хозяйство и др. Поскольку в последнее время в мире отмечается влияние экологических факторов на решения инвесторов, то становление индустрии экологически устойчивых технологий может в корне изменить ход экономического развития. Сегодня различные проекты чистых технологий и возобновляемой энергетики привлекают огромное количество венчурного капитала

Sustained Growth

«стадия устойчивого роста» – стадия развития молодого высокотехнологического венчурного предприятия, характеризующаяся расширени-

ем производственных мощностей и наращиванием выпуска новой продукции, увеличением рыночного спроса и, как результат, появлением первой существенной прибыли

Sweat Equity

«капитал "добытый потом" (трудом)»:

- неознагражденный труд, который увеличивает стоимость собственности (например, рост стоимости малого бизнеса, основанный на упорном личном труде владельца, а не на увеличении капитальных затрат). Этот термин используется для описания вклада, сделанного в проект людьми, вкладывающими свои усилия и время, и его можно противопоставить термину «financial equity» – финансовому вкладу, который является деньгами, вложенными в проект
- этот термин иногда используется для описания усилий, вложенных в компанию «стартап» ее основателями в обмен на получение акций компании в свою собственность

Sweet Equity

«сладкие акции» или «морковка» – дополнительный процент акций, который дается менеджерам компании сверх их прямого финансового участия для повышения их заинтересованности

Sweetheart Deal

«полюбовная сделка» – сделка, при которой менеджмент получает высокооплачиваемые контракты по найму и выгодные опционы в новой компании в обмен на заниженные цены на акции

SWOT Analysis

«анализ SWOT: Strength, Weaknesses, Opportunities, Threats» – анализ сильных и слабых сторон проекта, открывающихся при его реализации возможностей, а также опасностей, связанных с его осуществлением

Syndicate

«синдикат» – группа инвестиционных банков, действующих совместно в качестве андеррайтеров и распространителей предложенных для продажи ценных бумаг, с намерениями добиться более широкого их распространения и рассеивания связанных с ними рисков. См. *Allocation*

Syndicate Book

«книга синдиката». См. *Book*

Syndicate Leader

«лидер синдиката» – выбираемый инвесторами лидер синдиката, в холдинговое управление которого при совместном инвестировании двух или нескольких венчурных капиталистов передаются акции проинвестированных компаний

Syndicated Loan

«синдицированный заем» – очень крупный заем, предоставляемый группой совместно работающих банков одному заемщику. Обычно синдикат возглавляется одним банком, который берет на себя обязательство на выдачу лишь малой части ссуды, а остальная сумма им распределяется между остальными банками синдиката. Ставка процента по синдицированным займам, как правило, невелика. См. *Club Deal, Lead Bank/Bookrunner/Loan Underwriter*

Syndication

«синдикация» или «синдицирование» – объединение нескольких профессиональных венчурных инвесторов с целью совместного инвестирования. Как правило, это группа банков или инвестиционных фирм, которые покупают новое предложение ценных бумаг от эмитента для перепродажи инвесторам по фиксированной цене. См. *Credit Syndication*

Synergy

«синергизм» – больший эффект целого, чем суммы частей:

- бóльшая эффективность компании, образовавшейся в результате слияния, по сравнению с ее отдельными частями до объединения является целью любого слияния и поглощения. См. *Mergers & Acquisitions*
- совмещение наиболее полезных качеств и возможностей венчурных капиталистов и инвестируемых компаний создает максимально благоприятный эффект для всех участников

Systematic Risk (or Market Risk)

«систематический, или рыночный, риск» – часть риска, связанного с ценными бумагами, общая для всех ценных бумаг одного и того же класса (акций или облигаций), которая поэтому не может быть устранена с помощью диверсификации капиталовложений. Мерой систематического риска в отношении акции является коэффициент «бета». См. *Beta, Diversification*

Systemic Risk

«системный риск» – риск того, что невыполнение обязательств одним банком начнет цепную реакцию и приведет к кризису всей банковской

системы. Это риск, относящийся ко всей банковской системе; платежные системы обычно имеют правила, призванные предотвратить такие события

T

T+3

«расчет по ценным бумагам через 3 рабочих дня после заключения сделки». См. *Trade Data Plus Three*

Tag-Along Rights (or Rights of Co-Sale)

«право следовать по пятам» или «право присоединения к продаже» – способ защиты миноритарных акционеров, дающий им право включать свои акции в продажу контрольного пакета и продавать их по предложенной цене. Например, венчурный капиталист может продавать свои акции вместе с акциями, продаваемыми другим акционером той же компании, на тех же условиях и тому же покупателю. См. *Control Stock, Minority Shareholder; Cp. Drag-Along Rights*

Take Away Provisions

«условие о вычетах» – соглашение между инвестором и управляющими компании, по которому инвестор имеет право наложить штраф на управляющих, если компания не достигнет предварительно оговоренных результатов

Takedown Schedule

«график внесения капитала» – утвержденный в меморандуме инвестиционного фонда план обеспечения фактического перемещения денежных сумм от партнеров с ограниченной ответственностью под контроль генерального партнера. См. *General Partner, Limited Partner*

Takeover

«поглощение» или «захват» – чаще всего относится к изменению контрольной доли собственности компании путем «недружественного» (т.е., вопреки желанию директоров компании) поглощения. Целью поглощения является смена существующего руководства. Эта процедура обычно проводится посредством публичного тендерного предложения. См. *Acquisition, Golden Parachute, White Knight*

Tangible Assets

«реальные, или материальные, активы» – активы, которые имеют материальную ценность и могут быть более или менее легко реализованы. К таким активам относят собственность с внутренней стоимо-

стью (здания, оборудование) или активы, имеющие физическое воплощение. Реальные активы не включают в себя природные ресурсы – «истощающиеся» активы (нефтяные запасы, лес и т.д.) и «нематериальные» активы типа патентов, торговых марок, лицензий и гудвила. Для целей бухгалтерского учета реальными активами также считаются причитающиеся компании платежи. Ср. *Intangible Assets*

Tangible Book Value

«реальная, или материальная, балансовая стоимость». См. *Book Value per Share*

Tangible Net Worth

«реальная, или материальная, чистая стоимость активов» – суммарные «материальные» активы компании за вычетом всех обязательств и «нематериальных» активов. В принципе, данное понятие идентично средствам акционеров или капиталу плюс резервы и нераспределенная прибыль. Также называется «net tangible assets», «total net worth». См. *Intangible Assets, Net Worth, Tangible Assets*

Target Company

«целевая компания» – компания, привлекательная для потенциального венчурного инвестора, а также как объект попытки поглощения со стороны другой компании. См. *Acquisition*

Target Multiples

«целевые мультипликаторы» – желаемый доход на инвестицию частных инвесторов в компании на ранних стадиях развития, заданный в мультипликаторе начальной инвестиции. См. *Multiple of Investment*

Tax Basis

«база налогового обложения». См. *Basis*

Tax Deductibility

«возможность вычетов из налогооблагаемой базы» – в ряде стран по закону портфельная компания может вычитать из своей налогооблагаемой базы все свои чистые расходы на выплату процентов по займам, что является преимуществом, облегчающим развитие молодой инновационной компании

Tax-Free Reorganisations

«реорганизации, свободные от налогообложения» – типы объединения компаний, в которых акционеры не несут ответственности по налогам. Существует четыре типа реорганизаций – А, В, С и D. Они отличаются по объему предлагаемых ценных бумаг и/или наличности

Tax Haven (or Tax Heaven)

«налоговое убежище» или «налоговый рай» – зарубежная территория или государство, где применяется более льготный режим налогообложения по сравнению со страной-резидентом и куда можно перевести капитал с целью уменьшения налоговых выплат

Tax Incentives

«налоговые стимулы» – налоговые льготы, которые может предоставлять правительство той или иной страны отечественным и зарубежным инвестиционным институтам для стимулирования привлечения инвестиций в национальную экономику. См. *Double Taxation, Fiscal Incentives*

Tax Relief

«налоговая скидка» или «налоговая льгота» – вычет из подлежащей налогообложению суммы

Tax Shelter

«укрытие от налогов» – любые приемы, позволяющие законным путем уменьшить или избежать бремени налогообложения. См. *Burnout, Tax Haven, Tax Relief, Tax Shield*

Tax Shield

«налоговый щит» – стратегия уменьшения налоговых обязательств путем произведения разрешенных законом отчислений, например таких, как выплаты процентов по закладным, расходы на медицинские услуги и благотворительность

Tax Transparency

«налоговая прозрачность» – принцип обложения налогом не самого предприятия, а долей каждого участника после распределения. Налоговое бремя как бы проходит сквозь предприятие и падает на участников. Если все участники товарищества находятся в той же стране, что и само товарищество, то от «налоговой прозрачности» выгоды обычно очень мало: все равно полученные доходы будут обложены налогом. Если же товарищество создано нерезидентами или компаниями, имеющими безналоговый статус, то выгода очевидна. См. *Transparent Structure*

Teaser

«завлекалка» – рекламное объявление, которое стимулирует любопытство клиента путем сообщения ему перед аукционом некоторых интересных фактов

Technical Analysis

«технический анализ рыночной конъюнктуры». См. *Market Analysis*

Technical Reserves

«технические резервы» – капитал, отложенный страховой компанией для покрытия финансовых обязательств по страховым выплатам

Tender Offer

«тендерная оферта» – формальное предложение купить акции компании с целью приобрести над ней контроль, поступающее обычно со стороны другой компании. Держателям акций целевой компании предлагается «выставить на тендер» свои акции или продать их по установленной цене (обычно более высокой, чем текущая рыночная цена, что составит «премию») с оговоренным минимальным и максимальным числом предлагаемых на тендер акций. Например, если акции корпорации продавались по цене 1 долл. за акцию, покупатель может предложить 1,15 долл. за акцию ее акционерам при условии согласия 51% акционеров. См. *Offer*

Term Sheet

«перечень условий» – небольшой по объему документ, содержащий основные финансовые и другие условия предполагаемого инвестирования. Как правило, он не носит обязательного характера, однако иногда может налагать некоторые юридические обязательства на инвестора и компанию. См. *Letter of Intent, Memorandum of Understanding, Offer Letter*

Termination for Cause

«прерывание срока службы по определенной причине» – прерывание срока службы работника с детальным объяснением причин

Terms and Conditions

«положения и условия» – финансовые и административные условия, на основе которых структурируются сделки вообще и венчурные партнерства с ограниченной ответственностью в частности. См. *Limited Partnership*

Testing the Waters

«проба воды» (амер.) – испытание компанией потенциального интереса к своему предложению, судя по отклику на устную презентацию либо на рекламное объявление, перед тем как посылать заявление о предложении ценных бумаг в Комиссию по ценным бумагам и биржам (SEC). См. *Offering Statement*

Thin-Capitalisation Rules

«правила “низкой капитализации”» – ограничение возможности вычитать выплаты процентов из налогооблагаемой базы для компаний, имеющих уровень задолженности по показателю коэффициента акционерного капитала выше установленной пороговой величины. См. *Equity Ratio, Tax Deductibility*

Third Stage/Round

«третья стадия/раунд» – финансирование, направленное на расширение компании, объем продаж которой увеличивается и которая достигает уровня безубыточной работы. См. *Round*

Time Value of Money

«временная стоимость денег» – изменение стоимости денег в результате инфляции в течение определенного промежутка времени. В венчурном бизнесе этот показатель используется для расчета нормы доходности на сделанные инвестиции. См. *Discount Rate, Discounted Cash Flow, Rate of Return*

Times Money Earned Ratio (TME)

«коэффициент заработанных денег» – показатель, эквивалентный «коэффициенту возврата дохода на оплаченный капитал» (D/PI); вычисляется как отношение суммы предыдущих распределений капитала фонда и текущей оценки инвестиций фонда к сумме инвестированного капитала фонда. См. *Distribution, Distributions to Paid-in Capital*

Tip

«подсказка» – информация относительно целесообразности покупки тех или иных ценных бумаг. См. *Insider Information, Insider Dealing*

Tippee

«получатель подсказки» – лицо, получающее от кого-то существенную конфиденциальную информацию о публичной компании. См. *Insider Information*

Tipper

«подсказчик» (амер.) – лицо, передающее кому-то существенную конфиденциальную информацию о публичной компании. В США, согласно положениям Закона о ценных бумагах 1934 г., подсказчик несет общую ответственность вместе с получателем своей подсказки, который торгует ценными бумагами на основе полученной конфиденциальной информации, и подвергается гражданско-правовым санкциям в размере, в три раза превышающем размер полученной от этого

прибыли или убытков, которых удалось избежать; или 1 млн. долл.; или подлежит уголовной ответственности (до 10 лет тюремного заключения). См. *Insider Dealing, Insider Information, Securities Exchange Act of 1934*

TMT (Telecommunications, Media and Technology)

«ИКТ, информационно-коммуникационные технологии» – аббревиатура для обозначения отрасли, включающей в себя телекоммуникации, информационные технологии и СМИ. Отрасль входит в число лидеров по объемам получаемых прямых инвестиций. См. также *ICT*

Tombstone Ad

«надгробный памятник» (амер.) – краткое объявление о предложении, помещаемое обычно в периодических изданиях по бизнесу, в котором сообщается о предложении и его сумме в долларах, называются определенные участники синдиката андеррайтеров и указывается, где можно ознакомиться с копией проспекта. См. *Offer, Prospectus, Underwriter*

Top Half

«верхняя половина». См. *Upper Half*

Top Quarter

«верхняя четверть» – объединяет фонды с внутренней нормой доходности, значения которой равны или находятся выше точки верхней квартили. Так, если IRR верхней квартили – это отдельный доход одного фонда, то IRR верхней четверти является объединенным доходом всех фондов, по уровню своей доходности попадающих в верхнюю четверть. См. *Internal Rate of Return, Upper Quartile*

Total Return

«совокупный доход» – суммарный годовой доход на вложенный капитал (в процентном выражении) с учетом прироста капитала, амортизации, дивидендов или процентного дохода, а также налоговых факторов. См. *Dividend, Price-Earnings Ratio, Return, Yield to Maturity*

Total Value to Paid-in (TV/PI or TVPI)

«отношение общей стоимости к оплаченной доле акционерного капитала» – коэффициент реализации, представляющий собой сумму возврата дохода на оплаченный капитал (D/PI) и отношения остаточной стоимости к оплаченной части акционерного капитала (RV/PI). TV/PI не учитывает вознаграждение управляющим и удерживаемое вознаграждение. См. *Realisation Ratios*

Track Record

«кредитная история» или «послужной список» – описание опыта и эффективности деятельности компании или фонда прямых/венчурных инвестиций за несколько лет. См. *Success Story*

Trade Data Plus Three (T+3)

«расчет по ценным бумагам через 3 рабочих дня после заключения сделки» – практика, вводимая в США с 1995 г. В контексте зарегистрированного публичного предложения это означает, что акции выпущены и деньги получены через три рабочих дня после даты вступления в силу регистрационного заявления. В настоящее время такая практика расчетов общепринята на большинстве американских и европейских рынков ценных бумаг, хотя и намечается тенденция в сторону укорочения этого срока. См. *Effective Date, Public Offering, Registration Statement*

Trade Sale

«прямая продажа» – продажа предприятия или его доли напрямую конкретной заинтересованной корпорации, работающей в той же отрасли (в отличие от аукциона, публичной продажи). Продажа таким способом принадлежащей венчурному капиталисту доли собственности в компании является одним из путей его выхода из компании. См. *Auction, Exit, Public Offering, Strategic Buyer, Venture Capitalist*

Trade Secret

«производственный секрет» – информация (такая, например, как формула, модель, устройство или процесс), не известная другим лицам и дающая ее обладателю конкурентные преимущества. Иногда может включать в себя список заказчиков, планы ведения маркетинга и/или бизнеса, а также имена поставщиков

Trading up

«активизация торговли» – термин характеризует ситуацию оживления в торговле (в частности, ценными бумагами), связанного с повышением уровня конкуренции и/или с намерениями продавца торговать по более высоким ценам

Tranche

«транш» (букв. «отрезанный слой, ломтик» – франц.) – средства, поступающие от инвесторов в компанию, представляющие собой часть от намеченного объема всего раунда или его «досрочное закрытие». Последующие средства оттого же раунда в целом подчиняются тем же условиям, что и первый транш (или досрочное закрытие), однако

ранние транши могут сопровождаться бонусами в виде warrants по причине дополнительного риска. См. *First Close*

Transfer Agent

«трансфертный агент» – человек или учреждение, назначенные компанией для контролирования процесса передачи прав собственности на приобретаемые компанией ценные бумаги

Transnational

«транснациональная компания/корпорация»:

- компания или корпорация, владеющая производственными подразделениями в нескольких странах
- компания, международный бизнес которой является существенным
- компания, на зарубежную деятельность которой падает около 25–30% от ее общего объема и имеющая филиалы в двух и более странах

Transparent Structure

«прозрачная структура» – инвестиционный фонд в виде партнерства с ограниченной ответственностью, в котором налогообложению подлежат средства инвесторов, использованные фондом для инвестиций, или часть прибыли от инвестиций, независимо от того, была она распределена или нет. См. *Exempt Structure, Tax Transparency*

Treasury Stock

«выкупленные акции» – собственные акции компании, которые формально выпущены, но в данный момент не находятся в обращении и не приносят дивидендов – например, они могут быть выкуплены компанией обратно. Эти акции могут быть погашены или вновь проданы инвесторам. Стоимость таких акций должна вычитаться из общей стоимости акций, находящихся в обращении

Treasury Stock Method

«метод выкупленных акций» – метод, которым опционы, warrants и их эквиваленты включаются в расчеты величины прибыли на акцию. В нем предполагается, что опционы и/или warrants выполнены в начале года (или, если позже, то в день выпуска) и денежные поступления использованы для обратной покупки находящихся в обращении обыкновенных акций. См. *Common Stock/Shares, Earnings per Share, Option, Outstanding Stock/Shares, Warrant*

Trust

«траст»:

- финансовое учреждение, предлагающее банковские, инвестиционные услуги и услуги по управлению имуществом по доверенности (брит.)
- взаимоотношения, основанные на доверенности, при которых лицо, являющееся доверительным собственником (trustee), распоряжается правом собственности на имущество или активы в интересах другого лица – «бенефициария»

Turkey

«убыточная ценная бумага» – предложение ценных бумаг, которые не имели успеха на бирже

Turnaround (or Rescue Financing)

«поворотное, или спасительное, финансирование» – финансирование, предоставляемое компаниям, которые все еще кажутся обещающими, хотя им приходится переживать некоторые трудности. Часто называется «раундом финансирования с понижением», поскольку инвесторы, предоставляющие «спасительные» средства, будут оговаривать для себя цену на акции меньшую, чем была уплачена предыдущими инвесторами. См. *Down Round*

Turnover

«оборот» или «объем продаж». См. *Sales*

TV/PI (or TVPI)

«отношение общей стоимости к оплаченной доле акционерного капитала». См. *Total Value to Paid-in*

U**UCC**

«Единый коммерческий (торговый) кодекс». См. *Uniform Commercial Code*

UCITS

«мероприятия с целью коллективного инвестирования в переводные ценные бумаги». См. *Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities*

ULOЕ

«унифицированное ограниченное освобождение предложения». См. *Uniform Limited Offering Exemption*

Undercapitalisation

«недостаточная капитализация» – недостаток собственных средств (акционерного капитала и резервов), при котором невозможно нормальное функционирование бизнеса. См. *Capitalisation, Working Capital*

Underlying Asset

«базовый актив» – актив, лежащий в основе и определяющий стоимость ценной бумаги. Например, базовым активом опциона на покупку акций является пакет акций, для покупки которого используется опцион. Аналогично, базовым активом конвертируемой облигации является пакет, на который может быть обменена эта облигация. На рыночную стоимость ценной бумаги прямо влияют изменения в стоимости любого базового актива, на который ее можно обменять. Например, рыночная стоимость опциона по фьючерсному контракту находится под непосредственным влиянием стоимости фьючерсного контракта. См. *Convertible Bond, Futures, Market Value, Stock Option*

Underlying Business

«основной бизнес» – работающие предприятия, в которые фонд прямых инвестиций произвел инвестиции, либо непосредственно, либо посредством ряда предназначенных для этого холдинговых компаний

Underlying Company

«базовая компания» – дочерняя компания, владеющая привилегиями, которые не могут быть переданы материнской фирме

Underperformance

«низкая результативность» – возможность того, что рост стоимости ценной бумаги будет ниже среднерыночного. См. *Performance*; Ср. *Overperform*

Undertakings for Collective Investment in Transferable Securities (UCITS)

«мероприятия с целью коллективного инвестирования в переводные ценные бумаги» – для их осуществления создается акционерная компания открытого типа с ограниченной ответственностью, координирующая распределение и управление паевыми фондами среди стран Европейского Союза

Undervaluation

«заниженная оценка»:

- продажа ценных бумаг по цене, более низкой, чем их ликвидационная стоимость. См. *Liquidation Value of Asset*
- акции компании могут быть недооценены, если компания не может продемонстрировать устойчивую динамику своей доходности, либо является малоизвестной. Недооцененная компания часто является объектом поглощения или захвата, поскольку покупатели могут приобрести ее активы за меньшую цену. В этом случае важна объективная оценка экспертов, считающих, что объявленная стоимость меньше той, которая должна быть. См. *Acquisition, Valuation Methods*

Undervalued Business/Company

«недооцененный бизнес» или «недооцененная компания» – бизнес или компания, которым назначена оценка более низкая, чем та, которая реально могла бы быть ему/ей присвоена. См. *Undervaluation*

Underwrite

«гарантировать размещение» – когда компания собирает капитал, либо непосредственно от институциональных инвесторов, либо размещая свои ценные бумаги на фондовой бирже, всегда существует вероятность, что все необходимые деньги собрать не удастся. Эту нехватку часто соглашается покрыть за вознаграждение инвестиционный банк, играющий роль гаранта размещения ценных бумаг. См. *Underwriter, Underwriting Agreement*

Underwriter

«андеррайтер» – инвестиционный банк, играющий роль гаранта размещения ценных бумаг (на определенную часть займа), который покупает ценные бумаги от своего имени или действует как посредник для размещения бумаг среди конечных инвесторов. См. *Underwriting Agreement*

Underwriter's Discount (or Commission or Spread)

«скидка для андеррайтеров» или «гарантийный спред» – разница между ценой, по которой андеррайтеры покупали ценные бумаги у эмитента на условиях «твердого обязательства», и ценой предложения в открытой продаже. См. *Firm Commitment Underwriting, Issuer, Offer Price*

Underwriter's Warrants

«андеррайтерские варранты» – варранты, иногда предоставляемые андеррайтерам в виде дополнительной компенсации (покупки обычно-

венных акций) при публичном предложении – как правило, при небольших выпусках высокорисковых ценных бумаг. См. *Public Offering*

Underwriting Agreement

«гарантийное соглашение о размещении выпуска акций» – контракт между компанией и андеррайтером, где излагаются термины и условия предложения ценных бумаг, включая тип андеррайтинга, вознаграждение андеррайтеру, цену предложения и количество акций. Гарантийное соглашение обычно подписывается в день вступления регистрации в силу. См. *Best Efforts Underwriting, Firm Commitment Underwriting*

Unencumbered

«свободный от обязательств» – собственность (в том числе ценные бумаги), свободная от притязаний других лиц или кредиторов

Uniform Commercial Code (UCC)

«Единый коммерческий (торговый) кодекс» (амер.) – кодекс стандартных законов штатов по вопросам финансовых контрактов, определяющий стандартные правила по чекам, коносаментам и другим обращающимся инструментам, электронным платежам, аккредитивам, депозитам и инкассации, обеспечению кредитов и др.

Uniform Limited Offering Exemption (ULOE)

«унифицированное ограниченное освобождение предложения» (амер.) – освобождение непубличных предложений ценных бумаг от регистрационных требований «законов голубого неба», которые, по существу, повторяют правило «D» Закона о ценных бумагах от 1933 г. См. *Blue Sky Laws, Regulation D*

Uninsurable Risk

«не подлежащий страхованию риск» – непредвиденное стечение обстоятельств или событие, способное нанести венчурному предприятию материальный ущерб, возникновение которого не могли бы предвидеть ни основатель компании, ни инвесторы, ни ее менеджмент, а потому не включили в перечень событий, подлежащих страхованию. Например, появление на рынке аналогичного наукоемкого продукта с лучшими потребительскими свойствами, выпущенного другой фирмой. Естественно, появление конкурентоспособного товара существенно понизит объем прибыли

Unique Selling Proposition (USP)

«уникальное предложение о продаже» – главный фактор, определяющий выбор покупателем вашего продукта, а не продукта вашего конкурента

Unissued Stock/Capital

«невypущенные акции» или «невypущенный капитал» – часть акционерного капитала, объявленного в учредительных документах компании, но фактически не выпущенного (в отличие от выпущенных акций, которые могут быть в обращении или в руках самой компании). Дополнительные выпуски объявленных акций производятся по решению совета директоров компании. Часть акций может быть зарезервирована для опционов или конвертируемых ценных бумаг; дивиденды по невypущенным акциям не выплачиваются, и они не являются голосующими. См. *Authorised Shares, Convertible Security, Issued and Outstanding Stock, Outstanding Stock/Shares, Treasury Stock*

Unit

«пакет» или «набор» – комбинация двух видов ценных бумаг, продаваемых как единое целое. Состоит обычно из обыкновенных акций и warrants. См. *Common Stock/Shares, Warrant*

Unlisted Stock

«незарегистрированные ценные бумаги» – акции и облигации, не зарегистрированные на основной фондовой бирже (не допущенные к листингу), торговля которыми ведется либо на биржевом рынке со сниженными требованиями к листингу, либо только через дилеров. См. *Over-the-Counter*

Unpaid Dividend

«невypлаченные дивиденды» – дивиденды, которые уже объявлены советом директоров компании, но остаются невypлаченными, пока не наступает дата платежа. См. *Dividend, Payment Date*

Unqualified Opinion

«неквалифицированное мнение» – заключение независимого аудитора по финансовой отчетности компании без каких-либо ограничительных замечаний; мнение аудитора о том, что финансовая отчетность вполне соответствует принятым бухгалтерским стандартам. Ср. *Qualified Opinion*

Unquoted/Unlisted Company

«незарегистрированная компания» – компания, акции которой не зарегистрированы на фондовой бирже. См. *Unlisted Stock*

Unquoted Development Investment

«инвестиция в незарегистрированную развивающуюся компанию» – инвестиция, осуществляемая в зрелую, находящуюся в фазе развития/расширения своего бизнеса компанию, акции которой не зарегистрированы

рированы ни на одной из фондовых бирж. См. *Expansion, Expansion Capital*

Unquoted Instruments

«незарегистрированные ценные бумаги» – любые финансовые инструменты, кроме зарегистрированных ценных бумаг. Ср. *Quoted Instruments*

Unquoted Securities

«некотируемые ценные бумаги». См. *Unlisted Stock*

Unrealised Portfolio

«нереализованный портфель» – полностью или частично нереализованные ценные бумаги, кредиты или другие активы, входящие в портфель венчурного инвестора

Unsecured Debt

«необеспеченная задолженность» – кредит или облигации, не обеспеченные никаким видом залога (активы и другая собственность), т.е. в случае отказа заемщика от погашения кредита отсутствует обеспечение, которое может быть реализовано. См. *Collateral*

Unsolicited Contact

«неорганизованный контакт» – запросы о возможности инвестирования или сведения о готовности инвесторов вложить средства в определенную сферу бизнеса, поступившие в инициативном порядке по телефону, почте, факсу, электронной почте

Untapped Market

«неиспользуемый рынок» – спрос, не удовлетворяемый существующей продукцией, или рынок, который мог бы быть использован для реализации существующей продукции иным способом. Неиспользуемый рынок часто становится стимулом для создания новой продукции (инноваций) или приспособления имеющейся продукции к потребностям заказчика

Upper Half

«верхняя половина» – включает фонды с внутренней нормой доходности, значения которой равны медиане или выше значения медианы. См. *Internal Rate of Return*

Upper Quartile

«верхняя квартиль» – значение, относительно которого 25% всех показателей (доходов) в группе являются более высокими, а 75% –

более низкими; или область, включающая верхние (лучшие) 25% значений

Upside Case

«оптимистический вариант» – вариант финансового прогнозирования, основанный на предположении о минимально негативном воздействии всех возможных рисков на финансовые результаты деятельности компании, претендующей на получение инвестиций. См. *Downside Case, Funding Requirements, Sensitivity Analysis*

Upside Potential

«потенциал повышения» – потенциал получения прибыли, повышения цены или курса. Ср. *Downside Risk*

V

Valuation

«оценка» – определение цены или стоимости компании или бизнеса (ценной бумаги, инвестиционного портфеля, другого актива), производимое квалифицированным специалистом расчетным путем на любом из этапов венчурного финансирования с использованием той или иной методики. См. *Valuation Methods*

Valuation Methods

«методы оценки» – основополагающие принципы, которые управляющая команда использует для оценки авуаров в портфеле фонда. В более широком смысле, «оценка» представляет собой установление цены на некий объект в определенное время, рассчитываемой по модели, а также по аналогии со стоимостью сопоставимых объектов. См. *International Private Equity and Venture Capital Valuation Guidelines*

Valuation of Shares

«определение стоимости акций» – акции публично котируемых компаний оцениваются на фондовой бирже ежедневно в соответствии с колебаниями спроса и предложения. Оценка частных компаний – более трудная задача, потому что для их акций нет рынка, если только не продается вся компания в целом. В ряде случаев оценка акций частной компании часто делается путем отсылки к коэффициенту P/E (отношение цены к доходу) похожих котируемых компаний или путем дисконтирования предполагаемых в будущем денежных потоков компании. Однако все-таки оценивание – это скорее искусство, а не наука, и поэтому обычно происходят оживленные переговоры между

продавцами и покупателями по поводу оценок. См. *Ask Price, Bid Price, Discounted Cash Flow, Price-Earnings Ratio, Volatility*

Value-Added Tax

«налог на добавленную стоимость (НДС)» – метод косвенного налогообложения, предполагающий, что налог взимается на каждой стадии производства со стоимости, прибавляемой на данной стадии

Value-at-Risk Model (VAR)

«модель риска стоимости» – процедура оценки вероятности того, что портфельные убытки превысят определенное соотношение. Основана на статистическом анализе исторических тенденций рыночной цены, корреляций и неустойчивости конъюнктуры рынка

Vendor

«продавец» – в венчурном бизнесе это предприниматель и/или управляющие, продающие акции компании венчурному капиталисту

Venture-Backed Company

«компания, профинансированная венчурным капиталом» – компания, получившая средства от венчурного инвестора

Venture Capital

«венчурный капитал» – профессиональный капитал, инвестированный венчурным капиталистом совместно с предпринимателем для финансирования ранней стадии («семенная», «стартап») или стадии расширения предприятия. Финансирование может принимать формы покупки обыкновенных акций, конвертируемых привилегированных акций или конвертируемых долговых обязательств. В обмен на принимаемый на себя относительно высокий риск венчурные капиталисты получают адекватное вознаграждение в виде прибыли, роялти, привилегированных акций, роста стоимости акционерного капитала и в ином виде. См. *Common Stock/Shares, Convertible Debenture, Convertible Preferred Stock, Later-Stage Venture, Risk-Reward Ratio, Seed Capital/Financing, Start-up Capital, Venture Capitalist*

Venture Capital Company/Firm

«венчурная компания/фирма» – компания, специализирующаяся на оказании консультативных услуг и/или отвечающая за управление венчурным капиталом, предоставленным для осуществления инвестиций фондом венчурного капитала. См. *Management Company, Venture Capital Fund*

Venture Capital Financing

«венчурный капитал» или «венчурное инвестирование». См. *Venture Capital*

Venture Capital Fund

«фонд венчурного капитала» – организация, аккумулирующая внешние финансовые средства из разных источников для инвестирования в высокорисковые высокотехнологические инновационные проекты. Фонд вкладывает средства путем приобретения акций новой компании на ограниченный срок (до тех пор, пока рынок не будет способен вернуть вложенный капитал с существенной прибылью, но обычно не более чем на 7 лет). Продажу своей доли компании фонд осуществляет, когда коммерциализация компании позволяет ей выйти на пик рыночной стоимости, и, следовательно, дать фонду максимально возможную прибыль. Ср. *Private Equity Fund*

Venture Capital Seed Fund

«"семенной" фонд венчурного капитала» – зарегистрированный или неформальный фонд средств венчурных капиталистов, специализирующийся на инвестициях в малые высокотехнологические компании на «семенном», или «посевном», этапе их развития. См. *Seed Fund*

Venture Capital Trusts (VCTs)

«трасты венчурного капитала» – трасты, цель которых – способствовать инвестициям в небольшие, некотируемые или котируемые на рынке альтернативных инвестиций компании путем объединения средств нескольких владельцев капитала, что обеспечивает сокращение накладных расходов. Первый венчурный траст появился осенью 1995 г. Управляются трасты в основном венчурными компаниями Великобритании. См. *Trust*

Venture Capitalist

«венчурный капиталист» – менеджер фонда прямых инвестиций (или венчурного фонда), отвечающий за управление инвестицией в определенную портфельную компанию. При активном участии в управлении (что является типичной моделью при прямой инвестиции) венчурный капиталист вносит не только деньги в акционерный капитал компании (без обеспечения и без обременения залогом на имущество), но, что особенно важно, привносит в компанию знание отрасли, деловые контакты, свою репутацию, стратегические советы и т.д. Часто также под «венчурным капиталистом» подразумевается управляющая компания венчурного фонда. См. *Fund Manager, Hands-on, Management Company, Portfolio Company, Private Equity, Venture Capital Fund*

Venture Leasing

«венчурная аренда» или «венчурный лизинг» – вариант венчурного кредитования, когда молодая развивающаяся компания не хочет расходовать свой акционерный капитал на оборудование и инфраструктуру. Как правило, компания берет оборудование в аренду у арендодателя на 3–4 года за определенную плату. Кроме обычных условий лизинга, заимодавец обычно требует warrants в качестве дополнительных гарантий, а также компенсацию за риск. См. *Venture Lending, Warrant*

Venture Lending

«венчурное кредитование» – тип долгового финансирования, предоставляемого компаниям, уже получившим первый раунд венчурного инвестирования, специализированными банковскими или небанковскими кредиторами. В отличие от традиционного банковского кредитования, венчурный долг доступен для стартапов и компаний на стадии роста, еще не обладающих положительными денежными потоками или существенными активами, которые можно использовать в качестве залога. Поставщики венчурных кредитов комбинируют свои ссуды с warrants или правами на покупку акций, чтобы скомпенсировать принимаемый на себя риск. См. *Warrant*

Venture Loan

«венчурный заем» – кредиты, предоставляемые компаниям (независимо от банка) фирмами венчурного капитала наряду с венчурным финансированием. Эти кредиты должны погашаться в пределах оговоренного срока. Предоставляются они чаще всего высокотехнологическим компаниям, уже приносящим доходы. См. *Venture Capital Company/Firm*

Venture Philanthropy

«венчурная филантропия» – область филантропической деятельности, где бизнес-модели прямых инвестиций / венчурного капитала применяются в некоммерческих и благотворительных секторах

Venture Purchase of Quoted Shares

«венчурная покупка котируемых акций» – покупка котируемых акций с целью исключения компании из листинга фондовой биржи. См. *Delisting, Public to Private*

Venturing

«деятельность венчурного инвестора» – повседневная работа венчурного инвестора, состоящая из нескольких этапов: подбор проектов,

управление проектами, организация выхода из проектов. См. *Aftercare, Deal Sourcing, Due Diligence, Exit, Hands-on, Living with Company*

Vertical Market

«вертикальный рынок» – ситуация, при которой рынок конкретного товара ограничен (узок), но большинство потребителей на этом рынке нуждаются в данном товаре. Например, это специализации или ниши, такие как «программное обеспечение предприятий», «диагностика рака» или «потрясающий силиконовый дизайн»

Vesting

«передача прав» – процедура, в ходе которой сотруднику компании даруется полная собственность на предоставленные ему права, такие как опционы на покупку акций и варранты (которые затем становятся «переданными правами»). Права, которые еще не были переданы, не могут быть проданы или выставлены на торги и могут быть отозваны. См. *Stock Option, Warrant*

Vesting Schedule

«расписание передачи прав» – используется в контексте опциона на покупку акций для обозначения числа акций, которые получатель опциона сможет купить в будущем по определенной цене и в указанные сроки. Также определяет дату окончания действия названного опциона. См. *Stock Option, Vesting*

Vintage Year

«год ввода капитала» – год, в который венчурный фонд сформировался и начал делать инвестиции. См. *Closing*

Visitation Right

«право посещения» – право посещения заседания совета директоров, предоставляемое инвестору

Volatility

«волатильность» – изменчивость (неустойчивость) курса акций относительно среднерыночного уровня. См. *Beta, Systematic Risk*

Volatility Ratio

«показатель изменчивости, коэффициент "бета"». См. *Beta*

Voluntary Contribution

«добровольный взнос» – выделение частным лицом (или лицами) определенной суммы средств на поддержку какого-то предпринимателя или проекта. Нередко такое действие проводится без оглашения фамилии того, кто добровольно выделил деньги (в отличие от спонсо-

ров, которые всегда стремятся сделать так, чтобы о них знали и говорили). См. *Private Donation*

Voluntary Conversion

«добровольная конверсия» – опционное право держателей привилегированных акций серии «А» конвертировать привилегированные акции серии «Х» в обыкновенные акции компании по применимому в данный момент коэффициенту конверсии, что сначала делается в отношении 1:1 (начальный коэффициент конверсии), а потом изменяется. См. *Common Stock/Shares, Conversion, Convertible Preferred Stock*; Ср. *Automatic Conversion*

Voting Right

«право голоса» – право владельца обыкновенных «голосующих» акций голосовать по всем вопросам, имеющим отношение к деятельности компании и выбору ее руководства. Такое право может быть передано по доверенности другому лицу или акционеру компании. См. *Cumulative Voting, Voting Stock, Proxy, Statutory Voting*

Voting Stock

«голосующие акции» – акции компании, обладание которыми дает владельцу право принимать участие в голосовании на совете директоров компании. См. *Voting Right*

Voting Trust

«голосующий траст» – договор, согласно которому ряд акционеров передают акции и право голоса одному или более лицам, называемым «голосующими по доверенности» (voting trustees), на определенный период времени

Vulture Capitalist

«капиталист-стервятник» (амер.) – негативный термин, которым характеризуют инвестора, который «чуёт» возможность быстро заработать деньги и не проявляет серьезных намерений вкладывать средства в компании с долгосрочным потенциалом развития. Ср. *Venture Capitalist*

Vulture Fund

«фонд-хищник» или «фонд-стервятник» (амер.) – фонд, инвестирующий в акции неплатежеспособных, слабых или недооцененных компаний в расчете на изменение их положения и повышенную прибыль. См. *Undervalued Business/Company*

W

WACC

«средневзвешенная стоимость капитала». См. *Weighted Average Cost of Capital*

Waiting Period

«период ожидания» (амер.) – период между датой, когда регистрационное заявление было впервые подано в Комиссию по ценным бумагам и биржам, и датой вступления его в силу. Также называется «cooling-off period» и «quiet period». См. *Registration Statement, Securities & Exchange Commission*

Warrant

«варрант» – вид ценных бумаг (сертификаты), выпускаемых обычно вместе с займом, облигациями или привилегированными акциями. Известны такие варранты, как «варранты покупки акционерного капитала» или «варранты подписки», которые позволяют акционеру покупать обыкновенные акции по заранее установленной цене в течение определенного промежутка времени. Компании имеют право самостоятельно выпускать такие обязательства. См. *Ordinary Shares*

Warranty

«гарантия» – заявление, обычно содержащееся в подписке на акции или соглашении о покупке и характеризующее нынешнее состояние компании. В случае несоответствия действительности оно может стать основанием для обращения в суд с требованием компенсации понесенных денежных потерь

Washout

«вымывание» – ситуация, когда при последующих раундах финансирования инвестор оценивает компанию ниже, чем во время предшествующих. См. *Round*

Weighted Average Anti-Dilution

«средневзвешенная цена» – мера против размывания капитала, предусматривающая, что цена, по которой конвертируются предотвращающие размывание капитала инструменты, рассчитывается по средневзвешенной формуле. Например, на предыдущей стадии финансирования, когда был привлечен капитал в объеме 1 млн евро при цене 2 евро за акцию, инвесторы получили средневзвешенную защиту от размывания капитала. Следующая стадия финансирования завершилась мобилизацией еще 1 миллиона евро при цене в 1 евро за акцию.

Соответственно, инвесторы первого этапа имеют право конвертировать свои предотвращающие размывание инструменты по цене, скорректированной с учетом средневзвешенного значения, – т.е. 1,5 евро за акцию. См. *Anti-Dilution Provisions*

Weighted Average Cost of Capital (WACC)

«средневзвешенная стоимость капитала» – дисконтная ставка, используемая в оценочных моделях, отражающая альтернативные издержки всех поставщиков капитала относительно вклада каждого из них в общий капитал компании

White Knight

«белый рыцарь» – люди и/или компании, покупающие акции другой компании с целью предотвращения ее поглощения. См. *Takeover*

White Squire

«белый сквайр» – индивидуальное лицо, обладающее сравнительно небольшим капиталом, но могущее радикально изменить ситуацию в компании, оказав посильную помощь при первых признаках появления в ней финансовых проблем

Window

«окно». См. *Market Window*

Window of Opportunity

«окно возможности» – лучшие инвестиции обычно имеют место благодаря стечению благоприятных условий, которое вряд ли повторится снова. См. *Market Window*

Wining & Dining

«коктейли и обеды» – бизнес-мероприятия, во время которых легче установить новые полезные контакты с потенциальными инвесторами и будущими партнерами по бизнесу

Withdrawal

«изъятие» (амер.) – прекращение любой дальнейшей деятельности со стороны компании или андеррайтера в направлении предполагаемого предложения. Предложение изымается с официальным уведомлением об этом Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC). См. *Offer, Underwriter*

Work in Process (WIP)

«незавершенное производство» – начатое, но не завершенное производство, частично выполненные договора; при долгосрочных контрак-

тах в стоимость незавершенного производства может включаться и элемент прибыли

Working Capital

«рабочий капитал» или «оборотные средства» – текущие активы компании минус ее текущие обязательства. Обычно имеется в виду нетто-оборотный капитал (*net working capital*) – капитал, который имеет компания после покрытия текущих обязательств, т.е. разница между текущими активами и пассивами. Рабочим капиталом финансируется финансовый цикл компании – период, необходимый для превращения сырья в готовую продукцию, готовую продукцию – в реализованную, дебиторскую задолженность – в денежные средства. Источники рабочего капитала состоят из кредитов или собственных накоплений (нераспределенной прибыли). См. *Current Assets, Current Liabilities, Current Ratio, Retained Earnings/Profits*

Working Capital Ratio

«коэффициент использования оборотного капитала» – выраженное в процентах отношение текущих активов к текущим пассивам; один из показателей ликвидности

Working Control

«реальный контроль» – фактический, или рабочий, контроль над деятельностью компании, осуществляемый владельцем не менее чем 51% голосующих акций компании. См. *Majority Shareholder. Voting Stock*

Workout

«внесудебное урегулирование» – соглашение, заключенное в результате переговоров между должниками и кредиторами за рамками процесса о банкротстве

Worst Case Scenario

«самый плохой сценарий развития событий» – инвестору, профинансировавшему проект, хотелось бы представлять, что будет происходить в процессе претворения в жизнь его надежд; благоразумный инвестор примет также во внимание возможность того, что его надежды не оправдаются. Поэтому при просчете финансовых результатов проекта следует учитывать и варианты с худшими результатами

Write-off

«списание»:

- уменьшение активного счета на сумму понесенных расходов или убытка от утраты всего или части актива. Списание произ-

водится в соответствии с нормами амортизации фиксированных и других активов

- понижение стоимости портфельной компании до нуля. Стоимость инвестиции аннулируется, и доход инвесторов делается равным нулю или отрицательным

См. *Amortisation, Depreciation, Fixed Assets*

Write-up/Write-down

«повышение/понижение» – корректировка стоимости активов в сторону повышения или понижения для составления финансовых или иных отчетов. Корректировка делается приблизительно и обычно бывает достаточно субъективной, хотя базируется на событиях, оказавших благотворное или негативное воздействие на проинвестированную компанию или на ее ценные бумаги

Y

5 Year Rolling IRR

«обновляемая внутренняя норма доходности за пять лет» – показывает пятилетнее развитие горизонтальной IRR, измеряемой в конце каждого года. См. *Horizon IRR, Internal Rate of Return*

Yield

«доход»:

- полученные инвестором дивиденды или проценты, выраженные в долевом отношении либо к стоимости приобретения ценных бумаг, либо к текущей стоимости инвестиции
- норма доходности на долговой инструмент, если основная сумма капитала и проценты с него выплачены вовремя

Yield Curve

«кривая доходности» – представленная на графике зависимость процентных ставок от сроков погашения

Yield to Maturity

«доходность к погашению» – процентная ставка дохода, выплачиваемого по облигации, векселю или иной ценной бумаге с фиксированной процентной ставкой, в том случае, если она покупается и держится до даты погашения. Доходность к погашению рассчитывается на основе купонной ставки, длительности периода до погашения и рыночной цены. Предполагается, что купонный процент, выплачиваемый в

течение срока действия облигации, будет реинвестирован по той же ставке

Young Innovative Company (YIC) Scheme

«схема поддержки молодых инновационных компаний» – одобренная EVCA французская инициатива, направленная на помощь молодым инновационным компаниям в преодолении трудностей первых лет существования путем предоставления им налогового кредита в пользу инвестиций на исследования и разработки. См. *European Private Equity and Venture Capital Association*

Young Investment

«ранняя инвестиция» – инвестиция, осуществляемая только что (или недавно) созданным инвестиционным институтом

СПИСОК ОСНОВНЫХ ИСТОЧНИКОВ ТОЛКОВАНИЙ ТЕРМИНОВ

1. A Glossary of Venture Capital and IPO Terms: EASD Financial Yearbook Germany. Private Equity. 2007
2. Glossary: Angel Investing in a Global Environment: USRTS Technology Symposium at Stanford, 2007
3. Glossary: EVCA. <http://www.evca.eu>
4. International Private Equity and Venture Capital Valuation Guidelines. <http://www.privateequityvaluation.com>
5. Investopedia. <http://www.investopedia.com>
6. InvestorWords.com – Investing Glossary. <http://www.investorwords.com>
7. Report of Expert Group on removing tax obstacles to cross-border Venture Capital Investments. European Commission. 2010
8. Roadmap for an IPO: A Guide to Going Public. PriceWaterhouseCoopers. <http://www.pwc.com>
9. The Freedictionary Encyclopedia. <http://www.thefreedictionary.com>
10. Venturespeak 2000. 3i Group
11. Англо-русский инвестиционный словарь. <http://finansist.pp.ru/dictionary/enginest>
12. Англо-русский толковый словарь терминов по IPO. Альпари, СПб, 2002
13. Википедия – свободная энциклопедия, <http://en.wikipedia.org>
14. Глоссарий ЕБРР по проектному финансированию. EBRD, 1999
15. Курс обучения венчурному предпринимательству (Пер. с англ.). РАВИ, EVCA, 2006
16. МультиЛекс. Электронный словарь. <http://online.multilex.ru>
17. Глоссарий венчурного предпринимательства. РАВИ, 2007

Глоссарий венчурного предпринимательства

Руководитель: Альбина Никконен

Консультант: Валентин Левицкий

Составитель-редактор: Наталья Жуковская

Компьютерный дизайн: Артур Никконен

© Российская ассоциация
венчурного инвестирования